

## INDICE

## A

a → al

a/1: (1551/3 ES): prep.: „zu, nach“: „a“  
(58 X):  
Fac. (15 x), Ieș. (44 x), Lv. (17 x), Nm. (46 x)

a → a/1

abate: (1564 CORESI CAZ.): v. III: „1. ablenken, 2. hingehen, 3. abweichen, 4. einkehren“: „1. dévier, 2. aller faire qch., 3. dériver, 4. s'arrêter qqe part en passant“  
(9 X):  
veț abate: *ind. viit. I.2.pl.* 31,29;  
vor abate: *ind. viit. I.3.pl.* 16,18;  
abați: *subj. pr. 2. sg.* 24,17;  
te abați: *subj. pr. 2. sg. refl.* 17,11;  
vă abateți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 5,32;  
s-au abătut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 29,18;  
voiu abate: *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27;  
va abate: *ind. viit. I. 3. sg.* 27,19;  
vă abateți: *imperat. pl. neg. refl.* 20,03;  
Fac. (4 x), Ieș. (2x), Nm. (7 x)

acasă: (1560 CORESI): adv.: „zu Hause“: „chez soi“  
(1X):  
acasă: *adv.* 6,07;

aceasta → acest

acel: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „jener“: „ce, celui-lă“  
(355 X)  
acela: *adj. m. sg. nom./ac.* 1,19; 1,44; 3,12; 7,24; 12,03; 12,22; 13,03; 13,05; 14,28; 17,05; 17,12; 18,19; 18,20; 18,22, 22,18; 24,07; 29,20; 29,27;  
aceluia: *adj. m. sg. gen./dat.* 29,22;  
celora: *adj. m. pl. gen./dat.* 31,25;

acêea: *adj. f. sg. nom./ac.* 1,09; 1,16; 1,18; 2,34; 3,04; 3,08; 3,12; 3,18; 3,21; 3,23; 4,14; 5,05; 5,15; 9,19; 9,20; 10,01; 10,08; 13,15; 17,05; 21,23; 27,11; 31,10; 31,17; 31,17; 31,18; 31,22; 32,45;

cea: *adj. f. sg. nom./ac.* 1,40; 21,03;

cêea: *adj. f. sg. nom./ac.* 16,11; 16,14;

acei: *adj. f. sg. gen./dat.* 21,15;

aceiia: *adj. f. sg. gen./dat.* 21,03; 21,04; 21,06; 22,17; 22,18; 24,08;

acêlea: *adj. f. pl. nom./ac.* 7,19; 7,19; 17,09; 17,12; 19,17; 26,03; 28,65; 29,03;

acelora: *adj. f. pl. gen./dat.* 18,09; 29,18;

cêle: *adj. f. pl. nom./ac.* (5x);

cela: *adj. m. sg. nom./ac.* (3x);

cel: *adj. m. sg. nom./ac.* (7x);

acêlea: *pron. f. pl. nom./ac.* 14,10;

cêle: *pron. f. pl. nom./ac.* (24x);

aceea: *pron. f. sg. nom./ac.* 19,07;

acêea: *pron. f. sg. nom./ac.* 10,09; 15,1; 15,15; 21,13;

ceêa: *pron. f. sg. nom./ac.* 28,57;

celora: *pron. m. pl. gen./dat.* (12x);

celor: *pron. m. pl. gen./dat.* (6x);

acei: *pron. m. pl. nom./ac.* 19,17;

ceii: *pron. m. pl. nom./ac.* 21,06;

ceia: *pron. m. pl. nom./ac.* (15x);

cei: *pron. m. pl. nom./ac.* (6x);

celui: *pron. m. sg. gen./dat.* (2x);

celuia: *pron. m. sg. gen./dat.* (7x);

acela: *pron. m. sg. nom./ac.* 3,13; 8,15; 13,05, 20,20; 31,03;

cel: *pron. m. sg. nom./ac.* (12x);

cela: *pron. m. sg. nom./ac.* (43x);

Fac. (126 x), Ieș. (164 x), Lv. (216 x), Nm. (123)

același: (XVI sec. CV): adj./pron. dem.: „derselbe“: „le même“

(1 X):

acêeaș: *adj. f. sg. nom./ac.* 24,15;

acest: (1521 NEACȘU): adj./pron. dem.: „dieser“: „ce... -ci, celui-ci“  
(440 X):

acest: *adj. m. sg. nom./ac.* 3,25; 4,32; 9,04; 15,10; 17,05; 18,16; 19,20; 31,16;

- acestuiă:** *adj. m. sg. gen./dat.* 2,04; 3,28; 5,28; 9,27; 10,11; 13,03; 22,16; 29,19; 29,24; 31,07;  
**acești:** *adj. m. pl. nom./ac.* 3,21;  
**această:** *adj. f. sg. nom./ac.* 29,24;  
**aceștia:** *adj. f. sg. gen./dat.* 6,25; 27,03; 27,26; 28,58; 28,61; 29,09; 29,20; 29,20; 29,21; 29,27; 30,10; 31,09; 31,12; 31,19; 31,24; 31,26; 31,30; 32,46; 32,48;  
**acêste:** *adj. f. pl. nom./ac.* 5,22; 14,04; 19,09; 25,03;  
**acestora:** *adj. f. pl. gen./dat.* 9,04; 9,05; 20,15;  
**acêstea:** *adj. f. pl. nom./ac.* (38x);  
**aceasta:** *adj. f. sg. nom./ac.* (45x);  
**aceștea:** *adj. m. pl. nom./dat.* 1,35;  
**acesta:** *adj. m. sg. nom./ac.* (47 x);  
**acêstea:** *pron. f. pl. nom./ac.* (27x);  
**aceasta:** *pron. f. sg. nom./ac.* (15x);  
**aceștea:** *pron. m. pl. nom./ac.* 1,39; 2,11; 3,20; 18,14; 27,12; 27,13; 33,03;  
**acestuiă:** *pron. m. sg. gen./dat.* 1,36; 19,06;  
**acesta:** *pron. m. sg. nom./ac.* (23x);  
 Fac. (314 x), Ieș. (184 x), Lv. (276 x), Nm. (214 x)
- aci(i) → aici**
- acolo:** (1551/3 ES): *adv.:* „dort (hin)“: „là-bas“ (90 X);  
**acolo:** *adv.* (90x);  
 Fac. (96 x), Ieș. (24 x), Lv. (4 x), Nm. (35 x)
- acoperămînt:** (1551/3 ES): *s.n.:* „1. Dach, 2. Decke, 3. Zelt, 4. Schutz“: „1. toit, 2. couverture, 3. tente, 4. abri“ (1 X);  
**acoperemîntul:** *sg. nom./ac.* 22,30;  
 Fac. (5 x), Ieș. (40 x), Lv. (10 x), Nm. (25 x)
- acoperi:** (1551/3 ES): *v. IV:* „1. (be) decken, 2. verbergen“: „1. couvrir, 2. cacher“ (4 X);  
**acoperi:** *subj. pr. 2. sg.* 13,08;  
**ar acoperi:** *cond. pr. 3. sg.* 32,11;  
**vei acoperi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 23,13;  
**va acoperi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,27;  
 Fac. (4x), Ieș. (29 x), Lv. (10 x), Nm. (16 x)
- acoperire:** (1678 CHEIA ÎNȚ.): *s.f.:* „1. Bedeckung, Hülle, 2. Schild“: „1. couverture, 2. bouclier“ (1 X);  
**acoperirea:** *sg. nom./ac.* 27,20;  
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- acoperitură:** (1688 BIBLIA): „Deckung, Schutz“: „couverture, protection“ (1 X);
- acoperituri:** *pl. nom./ac.* 32,38;
- acum:** (XVI sec. CV): *adv.:* „1. jetzt, 2. bald...bald, 3. vor, 4 nun also“: „1. maintenant, 2. tantôt, 3. il y a, 4. donc, alors“ (18 X);  
**acuma:** 31,19;  
**acum:** (9 x);  
 Fac. (55 x), Ieș. (18 x), Nm. (19 x)
- adăpa:** (1551/3 ES): *v. I:* „1. tränken, 2. trinken“: „1. abreuver, 2. boire“ (1 X);  
**adăpă:** *ind. pr. 3. sg.* 11,10;  
 Fac. (20 x), Ieș. (4 x), Nm. (3 x)
- adăuga:** (1544 BGL): *v. I:* „1. hinzufügen, 2. vergrößern, vermehren, 3. fortfahren“: „1. ajouter, 2. agrandir, augmenter, 3. continuer à“ (19 X);  
**vom adaoge:** *ind. viit. I. 1. pl.* 5,25; 18,16;  
**veți adaoge:** *ind. viit. I. 2. pl.* 28,68;  
**vor adaoge:** *ind. viit. I. 3. pl.* 13,11; 19,20; 20,08; 25,03; 25,03;  
**adaogi:** *subj. pr. 2. sg.* 3,26; 12,32;  
**adaogă:** *subj. pr. 3. sg.* 1,11;  
**adaogeți:** *subj. pr. 2. pl.* 4,02;  
**vă adaogeți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 13,04; 17,16;  
**adaose:** *ind. pf. s. 3. sg.* 5,22;  
**s-au adaos:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 32,52;  
**vei adaoge:** *ind. viit. I. 2. sg.* 19,09;  
**te vei adaoge:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 32,52;  
**să va adaoge:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 23,15;  
 Fac. (16 x), Ieș. (11 x), Lv. (13 x), Nm. (14 x)
- adevăr:** (1551/3 ES): *s.n./adj.:* „1. Wahrheit, 2. wahr, 3. wahrlich“: „1. vérité, 2. vrai, 3. vraiment“ (1 x);  
**adevărul:** *sg. nom./ac.* 33,08;  
 Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- adevărat:** (1561 CORESI): *adj./adv.:* „wahr, wirklich, echt“: „vrai, vraiment, en vérité“ (6 X);  
**adevărat:** *adj. m. sg. nom./ac.* 25,15;  
**adevărată:** *adj. f. sg. nom./ac.* 25,15;  
**adevărate:** *adj. f. pl. nom./ac.* 32,04;  
**adevărat:** *adv.* 13,14; 17,04; 22,20;  
 Fac. (7 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- aducător:** (1570 CORESI): „bringend, Überbringer“: „portant, porteur“ (4 X);  
**aducătoriu:** *sg. nom./ac.* 16,18;

- aducători:** *pl. nom./ac.* 1,15; 31,28;  
**aducătorii:** *pl. nom./ac.* 29,10;  
 Ieș (2 x)
- aduce:** (XVI sec. CV): v. III: „bringen, holen, herbeiführen“: „(r)apporter“ (39 X):  
**veș aduce:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,06; 12,11;  
**veși aduce:** *ind. viit. I. 2. pl.* 1,17;  
**aduci:** *subj. pr. 2. sg.* 7,26; 12,13; 17,01; 23,19;  
**-ți aduci:** *subj. pr. 2. sg. refl. (+ aminte)* 24,18;  
**aducă:** *subj. pr. 3. sg.* 6,23; 29,27; 30,12;  
**vă aduceți:** *subj. pr. 2. pl. refl. (+ aminte)* 1 16,03;  
**adu-ți/ți:** *imperat. sg. refl. (+ aminte)* 9,07; 9,27; 24,09; 25,17;  
**aduceți-vă:** *imperat. pl. refl.* 32,07;  
**aduce:** *inf. (<a)* 31,21;  
**aduseră:** *ind. pf. s. 3. pl.* 1,25;  
**am adus:** *ind. pf. c. I. sg.* 26,10;  
**au adus:** *ind. pf. c. 3. sg.* 8,02; 8,15; 29,05; 32,12;  
**vei aduce:** *ind. viit. I. 2. sg.* 12,14; 12,27; 14,23; 28,38;  
**-ți vei aduce:** *ind. viit. I. 2. sg. refl. (+ aminte)* 5,15; 8,02; 15,15; 16,12; 21,11; 24,22;  
**îți vei aduce:** *ind. viit. I. 2. sg. refl. (+ aminte)* 7,18;  
**va aduce:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,14; 28,49; 28,61; 30,13;  
 Fac. (74 x), Ieș. (62 x), Lv. (174 x), Nm. (58 x)
- aducere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Darbringung“: „offrande“ (2 X):  
**aduceri:** *pl. nom./ac.* 7,18;  
**aducerile:** *pl. nom./ac.* 18,01;  
 Lv. (17 x), Nm. (16 x)
- aduna:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(ver) sammeln“: „rassembler“ (17 X):  
**adune:** *subj. pr. 3. sg.* 19,05;  
**adună:** *imperat. sg.* 4,10;  
**adunați:** *imperat. pl.* 31,28;  
**adunați:** *imperat. pl.* 31,12;  
**aduna:** *inf. (<a)* 24,20;  
**adunați:** *adj. m. pl. nom./ac.* 33,21;  
**s-au adunat:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,34;  
**aduna-voiu:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,23;  
**vei aduna:** *ind. viit. I. 2. sg.* 13,16; 16,13; 22,02; 23,25;  
**-ți vei aduna:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 11,14;  
**va aduna:** *ind. viit. I. 3. sg.* 30,03; 30,04;  
**adunându-vă:** *ger. refl. 2. pl.* 1,41;  
**adunându-să:** *ger. refl. 3. pl.* 33,05;  
 Fac. (18 x), Ieș. (19 x), Lv. (5 x), Nm. (15 x)
- adunare:** (1581/2 PO): s. f.: „Sammlung, Ansammlung“: „rassemblement“ (11 X):  
**adunarea:** *sg. nom./ac.* 5,22; 23,01; 23,02; 23,03; 23,03; 23,08; 31,30;  
**adunării:** *sg. gen./dat.* 4,10; 9,10; 18,16; 33,04;  
 Fac. (7 x), Ieș. (17 x), Lv. (21 x), Nm. (86 x)
- afară:** (XVI sec. CV): adv./conj./prep./s.: „draussen, ausser, Äusseres“: „dehors, sauf, extérieur“ (19 X):  
**afară:** *adv.*;  
 Fac. (35 x), Ieș. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (31 x)
- afla:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. (auf-, vor) finden, 2. widerfahren, 3. entdecken, 4. erfahren, 5. vorhanden sein“: „1. trouver, 2. arriver à qn., 3. découvrir, 4. apprendre, 5. se trouver“ (23 X):  
**veți afla:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29;  
**vor afla:** *ind. viit. I. 3. pl.* 4,30; 28,02; 31,17; 31,21;  
**se vor afla:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,17;  
**să afle:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 18,10;  
**aflându:** *ger.* 22,23;  
**am aflat:** *ind. pf. c. I. sg.* 22,14; 22,17;  
**au aflat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 22,27; 24,01; 31,17;  
**s-au aflat:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 20,11;  
**vei afla:** *ind. viit. I. 2. sg.* 22,03;  
**va afla:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,25; 22,28; 24,01;  
**se va afla:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,02; 21,01;  
**să va afla:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 22,20; 22,22; 22,29;  
 Fac. (59 x), Ieș. (19 x), Lv. (14 x), Nm. (8 x)
- agonisi:** (XVI sec. CV): v. IV: „erwerben, gewinnen“: „acquérir, gagner“ (2 X):  
**agonisască:** *subj. pr. 3. sg.* 28,68;  
**au agonisit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,06;  
 Fac. (7 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- aici:** (XVI sec. CV): adv.: „hier“: „ici“ (6 X):  
**aici:** 9,12;  
**aicea:** (5 x);  
 Fac. (17 x), Ieș. (0 x), Nm. (9 x)
- ajunge:** (XVI sec. CV): v. III: „1. erreichen, einholen, 2. ankommen, gelangen“: „1. (re) joindre, 2. arriver“ (1 X):  
**va ajunge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 19,06;  
 Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- ajuta:** (XVI sec. CV): v. I: „helfen“: „aider“ (3 X):

- ajute:** *subj. pr. 3. sg.* 28,29; 28,31;  
**ajuta:** *inf. (<a)* 22,27;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- ajutor:** (1521 NEACȘU): *s.n.:* „Hilfe, Beistand“: „aide, assistance“  
 (3 X):  
**ajutoriu:** *sg. nom./ac.* 33,07; 33,26;  
**ajutoriu:** *sg. nom./ac.* 33,29;  
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- ajutori:** (1640 URECHE): *v. IV:* „beistehen“:  
 „soutenir“  
 (1 X):  
**ajutorească:** *subj. pr. 3. sg.* 32,38;  
 Nm. (1 x)
- al:** (1425 DERS): *art. gen.:* „des“: „de“  
 (106 X):  
**a:** *art. gen. f. sg.* (62 x);  
**ai:** *art. gen. m. pl.* 31,28; 31,28;  
**al:** *art. gen. m. sg.* (19 x);  
**ale:** *f. pl.* (23 x);  
 Fac. (166 x), Ieș. (181 x), Lv. (153 x), Nm. (221 x)  
**alaltă** → **alt**
- alaltăieri:** (1645 VARL.): *adv.:* „vorgestern“: „avant-hier“  
 (3 X):  
**alaltaieri:** *adv.* (3 x);  
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)
- albină:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Biene“: „abeille“  
 (1 X):  
**albinele:** *pl. nom./ac.* 1,44;
- ale** → **al**
- alege:** (XVI sec. CV): *v. III:* „1. aussondern, -wählen, 2. unterscheiden, 3. entscheiden, 4. enden als...“: „1. choisir, séparer, trier, 2. distinguer, 3. décider, 4. finir comme...“  
 (34 X):  
**alêge:** *imperat. sg.* 30,19;  
**ai ales:** *ind. pf. c. 2. sg.* 26,17;  
**au ales:** *ind. pf. c. 3. sg.* 7,06; 7,07; 10,15; 10,15; 14,02; 18,05; 21,05; 26,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 4,37;  
**alêge:** *ind. pr. 3. sg.* 10,17;  
**va alêge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 12,05; 12,11; 12,14; 12,18; 12,21; 12,26; 14,23; 14,24; 14,25; 15,20; 16,02; 16,06; 16,07; 16,11; 16,15; 16,16; 17,08; 17,10; 17,15; 18,06; 26,02; 31,11;  
 Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Nm. (7 x)
- ales:** (1437 BGL): *adj./adv./s.:* „1. ausgesucht, erlesen, 2. bestimmt, vornehmlich, besonders, 3. Auserwählter, 4. Auswahl“: „1. élu, 2. certainement, évidemment, surtout, 3. élu, 4. triage“  
 (2 X):  
**ales:** *adj. m. sg. nom./ac.* 12,11; 13,14;  
 Fac. (12 x), Ieș. (9 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- alt:** (XVI sec. CV): *adj./pron.:* „(ein) anderer“: „autre“  
 (22 X):  
**altul:** *sg. nom./ac.* 32,39;  
**alți:** *pl. nom./ac.* 4,28; 11,16; 11,28; 13,02; 13,06; 13,13; 17,03; 28,64;  
**alții:** *pl. nom./ac.* 5,07;  
**altor:** *pl. gen./dat.* 6,14; 8,19; 18,20; 31,16;  
**alt:** *adj. m. sg. nom./ac.* 20,05; 20,06; 20,07; 24,02; 28,30; 29,28;  
**alta:** *adj. f. sg. nom./ac.* 28,32; *pron. f. sg. nom./ac.* 21,15;  
 Fac. (22 x), Ieș. (35 x), Lv. (8 x), Nm. (8 x)
- aluat:** (1551/3 ES): *s.n.:* „(Sauer-) Teig“: „levain“  
 (1 X):  
**aluat:** *s.n. sg. nom./ac.* 16,04;  
 (Ieș. (10 x), Lv. (1 x)
- amănunt:** (1581 PRL): *s.n.:* „Einzelheit“: „détail“  
 (1 X)  
**amăruntul:** *adv. (<pre)* 19,18;
- amărăciune:** (1563 CORESI): *s.f.:* „Bitterkeit“:  
 „amertume“  
 (2 X):  
**amărăciune:** *s.f. sg. nom./ac.* 29,18; 32,32;  
 Nm. (2 x)  
**amiazăzi** → **amiază**
- aminte:** (1551/3 ES): *adv.:* a aduce, a fi, a lua, a pica, a veni –, „sich erinnern, achtgeben, merken, sich in acht nehmen“: „se souvenir, faire attention à, apercevoir, prendre garde“  
 (24 X):  
**aminte:** *adv. (< aduce)* (14 x); *adv. (< lua)* (9 x);  
**amente:** (< ia) (11,15)  
 Fac. (13 x), Ieș. (11 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- amîndoi:** (1551/3 ES): *num.:* „beide“: „les deux“  
 (5 X):  
**amîndoao:** *num. f. pl. nom./ac.* 9,15; 10,03; 23,19;  
**amîndoi:** *num. m. pl. nom./ac.* 22,22; 22,24;  
 Fac. (25 x), Ieș. (42 x), Lv. (13 x), Nm. (14 x)
- an:** (XVI sec. CV): *s.m.:* „Jahr“: „an“  
 (31 X):

- anul:** *sg. nom./ac.* 14,28; 15,09; 15,09; 26,12;  
**anului:** *sg. gen./dat.* 11,12; 11,12; 16,16; 31,10;  
**ani:** *pl. nom./ac.* 2,07; 2,14; 5,16; 8,04; 14,28; 15,01;  
 15,12; 15,18; 17,20; 29,05; 31,02; 31,10; 34,07;  
**anii:** *pl. nom./ac.* 32,07; 32,27;  
**an:** *s.m. sg. nom./ac.* 1,03; 14,22; 14,22; 15,18;  
 15,20; 15,20; 24,05; 32,29;  
 Fac. (122 x), Ieș. (28 x), Lv. (62 x), Nm. (5 x)
- anatemă:** (1564 CORESI): *s.f.:* „Bannfluch“;  
 „anathème“  
 (5 X):  
**anathema:** *sg. nom./ac.* 7,26; 7,26; 13,15; 13,17;  
 20,17;  
 Nm. (1 x)
- andrea:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Stricknadel“; „aiguille à  
 tricoter“  
 (1 X):  
**undreaua:** *sg. nom./ac.* 15,17;  
**apă:** (1213 SUCIU): *s.f.:* „Wasser“; „eau“  
 (22 X):  
**apa:** *sg. nom./ac.* 2,06; 11,04; 12,16; 15,23; 32,53;  
 33,08;  
**ape:** *pl. nom./ac.* 5,08; 14,09;  
**apelor:** *pl. gen./dat.* 10,07;  
**apă:** *s.f. sg. nom./ac.* 2,28; 4,18; 8,07; 8,15; 8,15;  
 9,09; 9,18; 11,11; 12,24; 23,04; 23,11; 29,11; 32,10;  
 Fac. (67 x), Ieș. (49 x), Lv. (47 x), Nm. (38 x)
- apăra:** (XVI sec. CV): *v. I.:* „verteidigen, abwehren“;  
 „défendre“  
 (1 X):  
**apere:** *subj. pr. 3. sg.* 28,26;
- apoi:** (XVI sec. CV): *adv.:* „dann, danach“; „alors, puis,  
 ensuite“  
 (10 X):  
**apoi:** *adv.;*  
 Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- aproape:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adv./s.m.:* „nahe,  
 Mitmensch“; „près de, proche, le prochain“  
 (32 X):  
**aproapelui:** *sg. gen./dat.* 5,20; 5,21; 5,21; 19,14;  
 19,21; 22,24; 23,25; 23,25; 23,26; 27,17;  
**aproape:** *adv.* (13 x);  
**aproapele:** *s.m. sg. nom./ac.* 4,42; 5,21; 15,02; 19,04;  
 19,05; 19,05; 19,11; 22,26; 24,10;  
 Fac. (7 x), Ieș. (14 x), Lv. (11 x), Nm. (3 x)
- aproopia:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *v. I.:* „nähen, nähern“;  
 „approcher“  
 (17 X):  
**veți aproopia:** *ind. viit. I. pl.* 2,19;
- să vor aproopia:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,05;  
**să apropie:** *ind. pr. 3. pl. refl.* 2,37; 13,07; 21,06;  
**apropii-te:** *imperat. sg. refl.* 5,27;  
**ne-am apropiat:** *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 2,37;  
**s-au apropiat:** *ind. pg. c. 3. pf. refl.* 31,14;  
**apropii-se:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 15,09;  
**să apropie:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 21,03; 25,05;  
**te vei aproopia:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 20,02; 20,10;  
**se va aproopia:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 22,02;  
**apropiindu-mă:** *ger. refl. 1. sg.* 22,14;  
**apropiindu-se:** *ger. refl. 3. sg.* 4,07; 20,02;  
 Fac. (22 x), Ieș. (13 x), Lv. (11 x), Nm. (11 x)
- apropiat:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adj.:* „nahe“; „proche“  
 (1 X):  
**apropiatu:** *adj. m. sg. nom/ac.* 1,36;  
 Ieș. (1 x)
- apuca:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *v. I.:* „1. (an) fassen,  
 ergreifen, 2. erreichen, 3. gelingen, dazu  
 kommen...“; „1. prendre, saisir, 2. obtenir, attraper,  
 3. réussir à faire qch.“  
 (2 X):  
**vor apuca:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,15;  
**va apuca:** *ind. viit. I. 3. sg.* 25,11;  
 Fac. (8 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- apune:** (1561 CORESI): *v. III.:* „untergehen, erlöschen“;  
 „se coucher, s'éteindre“  
 (2 X):  
**apuie:** *subj. pr. 3. sg.* 24,15;  
**apuindu:** *ger.* 23,11;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- apus:** (XVI sec. PS. ȘCH.): *adj./s.n.:* „1. untergegangen,  
 (Sonnen) Untergang, 2. Abendland“; „1. couché,  
 coucher (des astres), 2. occident, ouest“  
 (6 X):  
**apus:** *sg. nom./ac.* 1,01; 11,24; 11,30;  
**apusul:** *sg. nom./ac.* 16,06; 24,13;  
**apusului:** *sg. gen./dat.* 11,30;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Nm. (5 x)
- ara:** (1561 CORESI): *v. I.:* „pflügen, ackern“;  
 „labourer“  
 (1 X):  
**ari:** *subj. pr. 2. sg.* 22,10;
- aramă:** (1440 DIR): *s.f.:* „Kupfer“; „cuivre“  
 (3 X):  
**aramă:** *sg. nom./ac.* 8,09; 28,23; 33,25;  
 Fac. (1 x), Ieș. (37 x), Lv. (2 x), Nm. (5 x)
- arăpime:** (1688 BIBLIA): „Mohrenvolk“; „maures“  
 (1 X);

- arăpimea:** *sg. nom./ac.* 4,49;
- arăta:** (XVI sec. CV): v.I.: „1. zeigen, weisen, 2. anzeigen, 3. berichten“, 4. erfinden: „1. montrer, 2. déclarer, dénoncer, 3. rapporter, 4. inventer“ (10 X):  
**vor arăta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 33,10;  
**arătînd:** *ger.* 1,33;  
**arăta:** *inf. (<a)* 1,05; 3,24;  
**am arătat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 34,04;  
**arătat-am:** *ind. pf. c. 1. sg.* 4,05;  
**au arătat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,36; 5,24; 34,01;  
**voiu arăta:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20;  
 Fac. (17 x), Ieș. (23 x), Lv. (6 x), Nm. (12 x)
- arătare:** (1581 CORESI): s.f.: „1. Angabe, Anzeige, 2. Erscheinung, 3. Gespenst“: „1. annonce, donnée, 2. apparition, 3. fantôme“ (1 X):  
**arătările:** *pl. nom./ac.* 33,08;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- arde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: (ver-, ab-, nieder-) brennen“: „brûler“ (11 X):  
**ardeț:** *subj. pr. 2. pl.* 12,03;  
**ardeți:** *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 7,25;  
**ard:** *ind. pr. 3. pl.* 12,31;  
**ardea:** *ind. impf. 3. sg.* 4,11; 5,23; 9,15;  
**am ars:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;  
**vei arde:** *ind. viit. I. 2. sg.* 13,16;  
**va arde:** *ind. viit. I. 3. sg.* 32,22; 32,22;  
 Fac. (3 x), Ieș. (12 x), Lv. (28 x), Nm. (5 x)
- ardere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Brennen, Verbrennen, 2. Opfergabe“: „1. action de brûler, 2. sacrifice“ (8 X):  
**arderea:** *sg. nom./ac.* 9,22;  
**arderii:** *sg. gen./dat.* 32,10;  
**arderile:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 12,13; 12,14; 12,27; 27,06;  
 Fac. (1 x), Ieș. (12 x), Lv. (67 x), Nm. (54 x)
- are → avea**
- argint:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Silber“: „argent“ (13 X):  
**argint:** *sg. nom./ac.* 2,06; 2,06; 2,28; 7,25; 14,25; 17,17; 21,14; 22,29; 23,20; 29,17;  
**argintul:** *sg. nom./ac.* 8,13; 14,25; 14,26;  
 Fac. (38 x), Ieș. (41 x), Lv. (14 x), Nm. (35 x)
- arici:** (1529 DERS): s.m.: „1. Igel, 2. Kaninchen“: „1. érisson, 2. daman“ (1 X):
- ariciul:** *sg. nom./ac.* 14,07;
- arie:** (1561 CORESI): s.f.: „Tenne“: „aire“ (1 X):  
**ariia:** *sg. nom./ac.* 16,13;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Nm. (3 x)
- aripă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Flügel, 2. Flosse“: „1. aile, 2. nageoire“ (4 X):  
**aripi:** *pl. nom./ac.* 14,09; 14,10; 22,12;  
**aripile:** *pl. nom./ac.* 32,11;  
 Fac. (9 x), Lv. (4 x), Nm. (2 x)
- ars:** (1514 DERS): adj./s.n.: „1. verbrannt, 2. geopfert, 3. Brandopfer“: „1. brûlé, 2. sacrifié, 3. sacrifice“ (1 X):  
**arsă:** *adj. f. sg. nom./ac.* 29,23;  
 Nm. (4 x)
- arunca:** (XVI sec. CV): v.I.: „werfen“: „jeter“ (1 X):  
**am aruncat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;  
 Fac. (2 x), Ieș. (12 x)
- asculta:** (XVI sec. CV): v.I.: „1. (an) hören, 2. lauschen, 3. gehorchen“: „1./2. écouter, 3. obéir“ (56 X):  
**veți asculta:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,13; 11,28; 13,18;  
**veți asculta:** *ind. viit. I. 2. pl.* 15,05; 28,58;  
**vor asculta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,12;  
**ascuți:** *subj. pr. 2. sg.* 13,08; 30,20;  
**asculte:** *subj. pr. 3. sg.* 4,10; 17,12; 23,05;  
**ascultați:** *subj. pr. 2. pl.* 13,03; 13,04; 18,15;  
**ascultă:** *imperat. sg.* 4,01; 5,01; 6,03; 6,04; 9,01; 12,28; 20,03; 27,10; 33,07;  
**ascultați:** *imperat. pl.* 1,16;  
**neascultînd:** *ger.* 9,07; 9,24; 21,18;  
**asculta:** *inf. (<a)* 26,17;  
**ascultă:** *ind. pf. s. 3. sg.* 9,19;  
**am ascultat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 26,14;  
**ai ascultat:** *ind. pf. c. 2. sg.* 28,45;  
**au ascultat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,45; 3,26; 10,10; 26,07;  
**aș ascultat:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23; 32,53;  
**ași ascultat:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,43; 8,20; 28,62;  
**au ascultat:** *ind. pf. c. 3. pl.* 34,09;  
**ascultă:** *ind. pr. 3. sg.* 21,18; 21,20; 21,20;  
**vei asculta:** *ind. viit. I. 2. sg.* 4,30; 19,09; 27,10; 28,09; 28,13; 28,15; 30,02; 30,08; 30,10; 30,16; 30,17;  
**va asculta:** *ind. viit. I. 3. sg.* 18,19;  
 Fac. (30 x), Ieș. (32 x), Lv. (5 x), Nm. (6 x)

- ascuns:** (XVI sec. PS. SCH.): adv./s.n.: „1. verborgen, heimlich, insgeheim, Geheimnis, 2. versteckt, heimlich, Versteckt“: „1. occulte, secrètement, énigme, 2. caché, en cachette, cachette“ (6 X):  
**ascunsu:** *adj. m. sg. nom./ac.* 15,09;  
**ascunși:** *adj. m. pl. nom./ac.* 7,20;  
**ascunse:** *adj. f. pl. nom./ac.* 29,29;  
**ascuns:** *adv.* (< întru) 27,15;  
**ascunsu:** *adv.* (< pre) 13,06; 28,57;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- ascuți:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „schärfen, spitzen“: „aiguiser“ (1 X):  
**voiu ascuți:** *ind. viit. I. I. sg.* 32,41;
- asemăna:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. vergleichen, 2. gleichen, ähneln, 3. deuten“: „1. comparer, 2. ressembler, 3. interpréter“ (1 X):  
**să asemănă:** *ind. pr. 3. pl. refl.* 14,13;  
 Fac. (5 x)
- asemănare:** (1683 SICR. DE AUR): s.f.: „1. Vergleich, 2. Ähnlichkeit“: „1. comparaison, 2. ressemblance“ (11 X):  
**asămănare:** *sg. nom./ac.* 4,12; 4,16; 4,16; 4,23; 4,25; 5,08;  
**asămănarea:** *sg. nom./ac.* 4,15; 4,17; 4,18; 4,18;  
**semănarea:** *sg. nom./ac.* 4,17;  
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x), Nm. (10 x)
- asemenea:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./adv.*: „gleich, gleichfalls“: „pareil, de la même façon“ (2 X):  
**asemene:** *adj.* 14,15; 33,29;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (6 x)
- aspidă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Otter, Natter“: „serpent venireux“ (1 X):  
**aspidelor:** *pl. gen./dat.* 32,33;
- astăzi:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.*: „heute“: „Aujourd’hui“ (69 X):  
**astăzi:** *adv.*;  
 Fac. (26 x), Ieș. (11 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- asupra:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep./adv.*: „1. gegen, 2. über, 3. oberhalb“: „1. vers, 2. sur, 3. au dessus“ (20 X):  
**asupra:** *prep.*;  
 Fac. (39 x), Ieș. (23 x), Lv. (3 x), Nm. (38 x)
- așa:** (XVI sec. CV): *adv.*: „so“: „ainsi, de la sorte“ (23 X):  
**așa:** *adv.*;  
 Fac. (34 x), Ieș. (43 x), Lv. (12 x), Nm. (35 x)
- așeza:** (XVI sec. CV): v. I: „1. setzen, stellen, 2. einsetzen, 3. einrichten, stiften“: „1. mettre, poser, 2. investir de, 3. établir, instituer“ (1 X):  
**să va așeza:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,06;  
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- așezat:** (XVI sec. CV): *adj.*: „gesetzt, feststehend“: „établi, institué“ (1 X):  
**așăzat:** *m. sg. nom./ac.* 32,25;  
 Ieș. (1 x)
- atinge** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. berühren, 2. treffen“: „toucher“ (1 X):  
**vă atingeți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 14,08;  
 Fac. (5 x), Ieș. (5 x), Lv. (28 x), Nm. (10 x)
- atunci:** (XVI sec. CV): *ad.*: „dann, damals“: „alors, lors“ (4 x):  
**atunce:** *adv.* (2 x);  
**atuncea:** *adv.* (2 x);  
 Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- ațita:** (1581/2 PO): v. I: „1. Feuer anfachen, 2. erregen“: „enflammer“ (1 X):  
**să va ațita:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 29,20;  
 Nm. (2 x)
- au:** (XVI sec. CV): *adv./conj.*: „1. oder, 2. denn“: „1. ou, 2. est-ce que“ (32 X):  
**au:** *adv.* (1 x); *conj.* (31 x);  
 Fac. (20 x), Ieș. (21 x), Lv. (127 x), Nm. (52 x)
- aur:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Gold“: „or“ (5 X):  
**aur:** *sg. nom./ac.* 1,01; 7,25; 17,17; 29,17;  
**aurul:** *sg. nom./ac.* 8,13;  
 Fac. (10 x), Ieș. (6 x), Lv. (1 x), Nm. (26 x)
- auzi:** (1521 NEACȘU): v. IV: „hören“: „ouïr, entendre“ (44 X):  
**vom auzi:** *ind. viit. I. I. pl.* 5,27;  
**veți auzi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 7,12; 11,22; 11,27; 28,01;  
**vor auzi:** *ind. viit. I. 3. pl.* 4,06; 4,28; 18,14; 31,12; 31,13;  
**auză:** *subj. pr. 3. sg.* 32,01;

- auziț:** *subj. pr. 2. pl.* 29,04;  
**auzind:** *ger.* 17,13; 19,20; 21,21; 30,12;  
**auzindu:** *ger.* 2,25; 13,11;  
**auzîndu:** *ger.* 30,13;  
**auzi:** *inf. (<a)* 5,25; 18,16;  
**auzul:** *sg. nom./ac.* 11,13; 11,22; 15,05; 28,01;  
 28,02;  
**auzi:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,34; 5,28;  
**auzit fu:** *ind. pf. s. 3. sg. pas.* 4,36; 4,36;  
**am auzit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 5,24;  
**auzit-am:** *ind. pf. c. 1. sg.* 5,28;  
**ai auzit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 4,33; 4,36; 9,02;  
**au auzit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,33; 5,26;  
**ași auzit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 4,12; 5,23;  
**voiu auzi:** *ind. viit. I. 1. sg.* 1,17;  
**vei auzi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 13,12; 28,02; 28,49;  
**va auzi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 29,19;  
*Fac.* (37 x), *Ieș.* (15 x), *Lv.* (3 x), *Nm.* (23 x)
- avea:** (1521 NEACȘU): *v. II (și aux.): „haben“: „avoir“*  
 (4 X):  
**ai:** *ind. pr. 2. sg.* 4,37;  
**are:** *ind. pr. 3. sg.* 24,15;  
**va avea:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,30;  
**vor avea:** *ind. viit. I. 3. pl.* 2,25;  
*Fac.* (25 x), *Ieș.* (9 x), *Lv.* (16 x), *Nm.* (3 x)
- avere:** (1581 CORESI): *s.f.: „Vermögen“: „fortune“*  
 (1 X):  
**avêre:** *sg. nom./ac.* 11,06;  
*Fac.* (5 x), *Lv.* (1 x)
- avut:** (XVI sec. CV): *adj./s.: „begütert, vermögend, Vermögen, Reichtum“: „fortuné, riche, richesse“*  
 (3 X):  
**avut:** *adj.m.sg. nom./ac.* 7,06; 14,02; 26,18;  
*Fac.* (3 x)
- avuție:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.: „Vermögen, Reichtum“: „fortune, richesse“*  
 (1 X):  
**avuția:** *sg. nom./ac.* 33,19;
- azimă:** (XVI sec. CV): *s.f.: „ungesäuertes Brot“: „pain azyme“*  
 (3 X):  
**azime:** *pl. nom./ac.* 16,03; 16,08;  
**azimelor:** *pl. gen./dat.* 16,16;  
*Fac.* (2 x), *Ieș.* (13 x), *Lv.* (6 x), *Nm.* (5 x)
- azvîrli:** (1688 BIBLIA): *v. IV: „schleudern, werfen“: „lancer, jeter“*  
 (1 X):  
**zvîrli:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;
- B**
- ba:** (XVI sec. CV): *adv.: „1. doch, nein, 2. bald...bald“: „1. si, non, 2. tantôt... tantôt“*  
 (1 X):  
**ba:** 8,02;  
*Fac.* (7 x), *Ieș.* (3 x), *Nm.* (2 x)
- babiță:** (1688 BIBLIA): *s.f.: „Pelikan“: „pélican“*  
 (1 X):  
**babita:** *sg. nom./ac.* 14,15;  
*Lv.* (1 x)
- balaur:** (1480 DRHA): *s.m.: „Drache“: „dragon“*  
 (1 X):  
**bălaurilor:** *pl. gen./dat.* 32,33;  
**ban:** (1413 DLRV): *s.m.: „Münze“: „monnaie“*  
 (1 X):  
**bani:** *pl. nom./ac.* 2,28;  
*Ieș.* (1 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (2 x)
- barză:** (1502 DERS): *s.f.: „Storch“: „cigogne“*  
 (1 X):  
**barza:** *sg. nom/ac.* 14,18;  
*Lv.* (1 x)
- bate:** (XVI sec. PS.SCH): *v. III: „1. schlagen, 2. kämpfen, 3. abschweifen“: „1. battre, 2. combattre, 3. divaguer, s'écarter“*  
 (19 X):  
**ne vom bate:** *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 1,41;  
**vor bate:** *ind. viit. I. 3. pl.* 25,02; 25,03;  
**bați:** *subj. pr. 2. sg.* 20,19;  
**bată:** *subj. pr. 3. sg.* 28,22; 28,27; 28,28; 28,35;  
**bateți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,42;  
**bate:** *imperat. sg.* 33,11; *inf. (<a)* 25,03;  
**am bătut:** *ind. pf. c. 1. sg.* 29,08;  
**s-au bătut:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 8,04;  
**bate:** *ind. pr. 3. sg.* 25,11; 27,24;  
**va bate:** *ind. viit. I. sg.* 20,04;  
**să va bate:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 3,22;  
*Fac.* (3 x), *Ieș.* (13 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (5 x)
- batjocori:** (1560 BRATU): *v. IV: „1. verspotten, verhöhnern, 2. beschimpfen“: „1. se moquer de, tourner en dérision, 2. insulter“*  
 (1 X):  
**au batjocorit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,08;  
*Fac.* (2 x), *Ieș.* (1 x), *Nm.* (1 x)
- băga:** (1521 NEACȘU): *v. I: „hincintun, -stecken, -schieben“: „mettre dans, introduire“*  
 (13 X):  
**bage:** *subj. pr. 3. sg.* 4,37; 9,28;

- au băgat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,04; 26,09;  
**voiu băga:** *ind. viit. I. 1. sg.* 31,20;  
**vei băga:** *ind. viit. I. 1. sg.* 21,12; 31,23;  
**va băga:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,27; 6,10; 7,01; 8,07;  
 11,29; 30,05;  
 Fac. (9 x), Ieș. (20 x), Lv. (4 x), Nm. (10 x)
- bărbat:** (1262 DRĂGANU): s.m.: „Mann“: „homme“  
 (18 X):  
**bărbat:** *sg. nom./ac.* 17,02; 22,22; 22,23; 24,02;  
 28,30; 29,18;  
**bărbatul:** *sg. nom./ac.* 22,05; 24,03; 24,03; 24,04;  
 25,11; 28,56;  
**bărbatului:** *sg. gen./dat.* 22,05; 25,05; 25,07; 25,07;  
**bărbații:** *pl. nom./ac.* 2,16; 31,12;  
 Fac. (25 x), Ieș. (10 x), Lv. (16 x), Nm. (38 x)
- bărbătesc:** (XVI sec. CV): *adj.*: „männlich“:  
 „masculin“  
 (4 X):  
**bărbătescă:** *f. sg. nom./ac.* 4,16; 15,19; 16,16;  
 20,13;  
 Fac. (14 x), Ieș. (12 x), Lv. (10 x), Nm. (10 x)
- bătaie:** (1563 CORESI): s.f.: „Schläge, Prügel“:  
 „voléec, raclée“  
 (1 X):  
**bătaie:** *sg. nom./ac.* 25,02;
- bătrîn:** (1399 DOR): *adj./s.*: „1. alt, 2. Erb-,  
 Stammgut“: „1. vieux, 2. patrimoine“  
 (5 X):  
**cei mai bătrîni:** *adj. m. pl. nom./ac. superl.* 31,28;  
 32,07;  
**bătrîni:** *s.m.pl. nom./ac.* 31,09;  
**bătrînului:** *s.m.sg. gen./dat.* 28,50;  
**bătrîn:** *s.m. sg. nom./ac.* 32,25;  
 Fac. (19 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), Nm. (7 x)
- berbec:** (1443 DLRV): s.m.: „Widder“: „bélier“  
 (1 X):  
**berbecilor:** *pl. gen./dat.* 32,14;  
 Fac. (5 x), Ieș. (21 x), Lv. (26 x), Nm. (65 x)
- bețivi:** (1688 BIBLIA): v. IV: „sich betrinken, saufen“:  
 „s'enivrer, se soûler“  
 (1 X):  
**bețivêște:** *ind. pr. 3. sg.* 21,20;
- bine:** (1458 DRĂGANU): *adv./s.*: „1. gut, Gutes, 2.  
 Wohl, Heil“: „bien“  
 (19 X):  
**bine:** *adv.* (16 x);  
**binele:** *s.n. sg. nom./ac.* 12,28; 21,09; 30,15;  
 Fac. (28 x), Ieș. (5 x), Lv. (4 x), Nm. (9 x)
- birnic:** (1535 DERS): s.m.: „Steuer-, Tributpflichtiger“:  
 „contribuable, tributaire“  
 (1 X):  
**birnici:** *pl. nom./ac.* 20,11;
- bivol:** (1568 DERS): s.m.: „Büffel“: „buffle“  
 (1 X):  
**bivol:** *sg. nom./ac.* 14,05;
- bîntui:** (1564 CORESI): v. IV: „1. plagen, heimsuchen,  
 2. in Versuchung führen“: „1. affliger, 2. tenter“  
 (1 X):  
**bîntuiești:** *subj. pr. 2. sg.* 23,16;  
 Nm. (1 x)
- bîntuială:** (1600 DIR): „Anfechtung, Heimsuchung“:  
 „contestation, tentation“  
 (1 X):  
**bîntuialele:** *pl. nom./ac.* 7,19;
- blagoslovenie:** (XVI sec. PS.SCH): s.f.: „bénédictio“  
 (13 X):  
**blagoslovenie:** *sg. nom./ac.* 23,05; 33,23;  
**blagoslovenia:** *sg. nom./ac.* 11,29; 12,15; 16,17;  
 28,08; 30,01; 30,19; 33,01; 33,13;  
**blagoslovenii:** *pl. nom./ac.* 11,26;  
**blagosloveniile:** *pl. nom./ac.* 11,27; 28,02;  
 Fac. (16 x), Ieș. (1 X), Lv. (1 x)
- blagoslovi:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „segnen“:  
 „bénir“  
 (35 X):  
**să blagoslovească:** *subj. pr. 3. sg.* 1,11; 14,29; 18,05;  
 21,05; 23,21; 24,19; 28,12;  
**blagoslovêște:** *imperat. sg.* 26,15; 33,11;  
**blagoslovindu:** *ger.* 15,04;  
**blagoslovi:** *inf. (<a)* 10,08; 27,12;  
**blagoslovit:** *adj. m. sg. nom./ac.* 7,14; 28,03; 28,03;  
 28,06; 28,06; 33,20; 33,24;  
**au blagoslovit:** *ind. pf. c., 3 sg.* 2,07; 12,07; 14,24;  
 15,06; 15,14; 16,10; 33,01;  
**vei blagoslovi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 8,10;  
**va blagoslovi:** *ind. viit. I. 3 sg.* 7,13; 7,13; 15,04;  
 15,10; 15,18; 16,15; 24,13; 30,16;  
 Fac. (72 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (14 x)
- blestem:** (XVI sec. CV): s.n.: „Fluch, Verwünschung“:  
 „malédiction“  
 (15 X):  
**blestem:** *sg. nom./ac.* 27,13;  
**blestemul:** *sg. nom./ac.* 29,14; 30,01; 30,19;  
**blestămul:** *sg. nom./ac.* 11,29;  
**blestemului:** *sg. gen./dat.* 29,19;  
**blestemele:** *pl. nom./ac.* 28,15; 28,45; 29,20; 29,21;  
 29,27; 30,07;

- blestemurile:** *pl. nom./ac.* 23,05;  
**blestămuri:** *pl. nom./ac.* 11,26;  
**blestămurile:** *pl. nom./ac.* 11,28;  
 Nm. (2 x)
- blestema:** (XVI sec. CV): v. I. „verfluchen,  
 verwünschen“: „maudire“  
 (1 X):  
**blêsteme:** *subj. pr. 3. sg.* 23,04;  
 Fac. (11 x), Lv. (4 x), Nm. (16 x)
- blînd:** (1519 BGL): *adj./adv.*: „sanft, mild“: „doux,  
 tendre, tendrement“  
 (1 X):  
**blîndu:** *adj. m. sg. nom./ac.* 29,20;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (3 x)  
**boașă** → **boș**  
**boiarin** → **boier**
- boier:** (1432 DOR): s.m.: „Bojar, Adliger“: „boiard,  
 noble“  
 (6 X):  
**boiaren:** *sg. nom./ac.* 17,14; 33,05;  
**boiari:** *pl. nom./ac.* 33,05;  
**boiarii:** *pl. nom./ac.* 20,09; 28,36;  
**boiarilor:** *pl. gen./dat.* 32,42;  
 Fac. (6 x), Ieș. (6 x), Lv. (6 x), Nm. (70 x)
- boș:** (1683 DOS.): s.f.: „Hode“: „testicule“  
 (1 X):  
**boașă:** *f. sg. nom./ac.* 25,11;
- bou:** (1235 DRĂGANU): s.m.: „Ochse“: „boeuf“  
 (15 X):  
**boul:** *sg. nom./ac.* 5,14; 5,21;  
**boului:** *sg. gen./dat.* 25,04;  
**boi:** *pl. nom./ac.* 14,04; 14,26; 16,02; 21,03;  
**boii:** *pl. nom./ac.* 8,13; 12,06; 12,21;  
**boilor:** *pl. gen./dat.* 12,17; 14,23; 28,04; 28,18;  
 28,51;  
 Fac. (12 x), Ieș. (11 x); Lv. (8 x), Nm. (33 x)
- boz:** (1581/2 PO): s.m.: „Götze“: „idole“  
 (5 X):  
**bozilor:** *pl. gen.(dat.)* 7,05; 7,16; 12,02; 12,31; 29,18;  
 Fac. (7 x), Lv. (1 x)
- braț:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „Arm“: „bras“  
 (14 X):  
**braț:** *sg. nom./ac.* 4,34; 7,08; 33,20;  
**brațu:** *sg. nom./ac.* 5,15; 6,21;  
**brațul:** *sg. nom./ac.* 3,24; 7,19; 9,26; 9,29; 11,02;  
 18,03; 26,08; 29,03;
- brațurilor:** *pl. gen./dat.* 33,27;  
 Fac. (5 x), Ieș. (6 x), Lv. (8 x), Nm. (3 x)
- brîu:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Gürtel“: „ccinture“  
 (1 X):  
**brîul:** *sg. nom./ac.* 23,13;  
 Ieș. (6 x), Lv. (3 x)
- bucată:** (1425 BGL): s.f.: „1. bissen, 2. Speise, 3. Habe,  
 Gut, 4. Feldfrüchte, Getreide“: „1. bouchée, 2.  
 aliments, 3. biens, 4. céréales“  
 (3 X):  
**bucate:** *pl. nom./ac.* 2,06; 2,28; 23,20;  
 Fac. (19 x), Lv. (5 x)
- bucura:** (XVI sec. CV): v. I: „(er) freuen“: „rêjouir“  
 (9 X):  
**vă veți bucura:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 12,07; 12,12;  
**s-au bucurat:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,06;  
**te vei bucura:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 16,11; 16,14;  
 26,11; 27,07;  
**va bucura:** *ind. viit. I. 3. sg.* 24,05;  
**se va bucura:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,06;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- bucurie:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Freude“: „joie“  
 (1 X):  
**bucurie:** *sg. nom./ac.* 28,47;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- bun:** (1211 DRĂGANU): *adj.*: „gut“: „bon“  
 (25 X)  
**bun:** *adj. m. sg. nom./ac.* 1,14; 1,25; 1,35; 3,25; 3,25;  
 4,22; 6,18; 6,18; 8,01; 8,07; 8,10; 9,04; 9,06; 11,17;  
 31,20; 31,21;  
**bună:** *adj. f. sg. nom./ac.* 28,12; 28,47;  
**bune:** *adj. f. pl. nom./ac.* 6,10; 8,12; s.f. *pl. nom./ac.*  
 28,11; 30,09;  
**bun:** *s.n. sg. nom./ac.* 1,39; 13,18;  
**bunul:** *s.n. sg. nom./ac.* 12,25;  
 Fac. (27 x), Ieș. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (6 x)
- bunătate:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Güte“: „bonté“  
 (2 X):  
**bunătățile:** *pl. nom./ac.* 6,11; 26,11;  
 Fac. (5 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- buruiiană:** (1440 DRHD): s.f.: „(Un) Kraut“: „herbe“  
 (1 X):  
**buruiian:** *m. sg. nom./ac.* 32,02;  
 Fac. (2 x)
- buză:** (1475 DOR): s.f.: 1. Lippe, 2. Rand“: „1. lèvres, 2.  
 bord“  
 (2 X):

**buzele:** *pl. nom./ac.* 23,24; 34,07;  
Lv. (1 x), Nm. (2 x)

## C

**ca:** (1521 NEACȘU): *adv./conj.:* „wie, 2. damit, 3. ungefähr“: „1. comme, 2. afin que, 3. à-peu-près“ (173 X):  
**ca:** *adv.* (48 x); *conj.* (125 x);  
Fac. (162 x), Ieș. (164 x), Lv. (86 x), Nm. (90 x)

**caie** → **gaie**

**cal:** (XVI sec. PS. SCH): *s.m.:* „Pferd“: „cheval“ (3 X):  
**cal:** *sg. nom./ac.* 20,01;  
**căii:** *pl. nom./ac.* 17,16; 17,16;  
Fac. (5 x), Ieș. (6 x)

**cale:** (1528 DERS): *s.f.:* „1. Weg, 2. Mittel, Weise“: „1. chemin, 2. moyen“ (46 X):  
**cale:** *sg. nom./ac.* 1,02; 1,33; 2,27; 6,07; 11,19; 22,01; 22,04; 22,06; 23,04; 25,17; 25,18; 27,18; 28,07; 28,25;  
**calea:** *sg. nom./ac.* 1,19; 1,22; 1,31; 1,33; 1,40; 2,01; 2,08; 2,08; 3,01; 5,33; 8,02; 9,12; 9,16; 11,28; 13,05; 17,16; 19,03; 19,06; 28,68; 31,29;  
**căii:** *sg. gen./dat.* 11,30;

**căi:** *pl. nom./ac.* 28,07; 28,25;  
**căile:** *pl. nom./ac.* 8,06; 10,12; 11,22; 19,09; 26,17; 28,09; 28,29; 30,16; 32,04;  
Fac. (33 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)

**camătă:** (1561 CORESI): *s.f.:* „Pl. Zinsen“: „usure“ (3 X):  
**camătă:** *sg. nom./ac.* 23,20; 23,20; 23,20;  
Ieș. (1 x), Lv. (2 x)

**cap:** (1512 DOR): *s.n.m.:* „1. Kopf, Haupt, 2. Anfang, 3. Kapitel, 4. Oberhaupt“: „1. tête, 2. commencement, 3. chapitre, 4. chef“ (42 X):  
**capul:** *n. sg. nom./ac.* 21,06; 21,12; 28,23; 32,11; 32,42; 33,16;  
**cap:** *sg. nom./ac.* (36 x);  
Fac. (14 x), Ieș. (9 x), Lv. (38 x), Nm. (27 x)

**capîște:** (1620 MOXA): *s.f.:* „Tempel“: „temple“ (2 X):  
**capîștile:** 12,03; *pl. nom./ac.* 7,05;  
Ieș. (2 x)

**capră:** (1425 BGL): *s.f.:* „Ziege“: „chèvre“ (1 X):  
**capre:** *pl. nom./ac.* 14,04;  
Fac. (11 x), Ieș. (3 x), Lv. (12 x), (31 x)

**car:** (XVI sec. PS. SCH): *s.n.:* „Karren, Wagen“: „charrette“ (1 X):  
**carăle:** *pl. nom./ac.* 11,05;  
Fac. (6 x), Ieș. (10 x), Nm. (5 x)

**care:** (XVI sec. CV): *pron. rel./inter.:* „wer, welcher“: „qui, lequuel“ (361 X):  
**care:** *pron. interog.* 4,07;  
**careă:** *pron. interog.* 29,24;  
**carele:** *pron. interog.* 6,20; 30,13;  
**care:** *pron. rel.* (130 x)  
**carele:** *pron. rel.* (164 x);  
**careă:** *pron. rel.* (24 x);  
**cării:** *pron. rel.* (27 x);  
**căriia:** *pron. rel.* (2 x);  
**carei:** *pron. rel.* (4 x);  
**căroră:** *pron. rel.* (6 x);  
Fac. (227 x), Ieș. (87 x), Lv. (241 x), Nm. (166 x)

**carne:** (XVI sec. PS. SCH): *s.f.:* „Fleisch“: „viande“ (11 X):  
**carne:** *sg. nom./ac.* 12,15; 12,20; 12,29; 12,20; 32,42;  
**carnea:** *sg. nom./ac.* 28,53;  
**cărnurile:** *pl. nom./ac.* 12,23; 12,27; 12,27; 14,08; 16,04;  
Fac. (2 x), Ieș. (13 x), Lv. (16 x), Nm. (8 x)

**carte:** (XVI sec. PS. SCH): *s.f.:* „1. Buch, 2. Schriftstück“: „1. livre, 2. document, lettre“ (16 X):  
**carte:** *sg. nom./ac.* 17,18; 24,01; 24,03; 31,09; 31,24;  
**cartea:** *sg. nom./ac.* 28,58; 28,61; 29,20; 29,21; 29,27; 30,10; 31,26;  
**cărți:** *pl. nom./ac.* 1,15; 16,18; 31,28;  
**cărți:** *pl. nom./ac.* 1,15; 16,18; 31,28;  
**cărțile:** *pl. nom./ac.* 29,10;  
Fac. (2 x), Ieș. (6 x), Nm. (2 x)

**casă:** (1469 BGL): *s.f.:* „Haus“: „maison“ (49 X):  
**casa:** *sg. nom./ac.* 3,39; 4,46; 5,06; 5,21; 6,12; 6,22; 7,08; 7,26; 8,14; 13,10; 14,26; 15,16; 15,20; 20,05; 20,06; 20,07; 20,08; 21,12; 21,13; 22,02; 22,08; 22,21; 23,19; 24,01; 24,03; 24,05; 24,10; 25,09; 25,10; 25,14; 26,13; 26,15; 34,06;  
**casă:** *sg. nom./ac.* 11,19; 20,05; 22,08; 28,30;

- casii:** *sg. gen./dat.* 22,08; 22,21; 26,11;  
**case:** *pl. nom./ac.* 6,11; 8,12;  
**casele:** *pl. nom./ac.* 5,30; 11,06; 12,07; 16,07; 19,01;  
**caselor:** *pl. gen./dat.* 6,09; 11,20;  
 Fac. (19 x), Ieș. (46 x), Lv. (52 x), Nm. (63 x)
- că:** (1521 NEACȘU): *conj.:* „dass“: „que“  
 (69 X)  
 Fac. (224 x), Ieș. (141 x), Lv. (74 x), Nm. (31 x)
- căci:** (1551/3 ES): *conj.:* „denn“: „car“  
 (126 X):  
**căce:** *conj.* (59 x);  
**căci:** *conj.* (67 x);  
 Fac. (51 x), Ieș. (17 x), Lv. (17 x), Nm. (78 x)
- cădea:** (XVI sec. PS. SCH): v. II: „1. fallen, stürzen, 2. münden“: „1. tomber, 2. se jeter dans“  
 (7 X):  
**căzînd:** *ger.* 21,01;  
**căzîndu:** *ger.* 19,05;  
**căzură:** *ind. pf. s. 3. pl.* 2,16;  
**au căzut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 2,14; 2,15; 22,08;  
**va cădea:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,08;  
 Fac. (14 x), Ieș. (6 x), Lv. (13 x), Nm. (13 x)
- călăreț:** (1645 HERODOT): s.m.: „reiter“ „cavalier“  
 (1 X):  
**călăreț:** *sg. nom./ac.* 20,01;  
 Fac. (2 x), Ieș. (8 x)
- călărime:** (1640 URECHE): s.f.: „Reiterci“: „cavalerie“  
 (1 X):  
**călărimea:** *sg. nom./ac.* 11,04;  
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- călca:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. treten, 2. zertreten“: „1. marcher, 2. piétiner“  
 (9 X):  
**veț călca:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,15; 11,25;  
**călca:** *inf. (<a)* 28,56;  
**am călcat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;  
**aș călcat:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23;  
**ași călcat:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26 1,43;  
**vei călca:** *ind. viit. I. 2. sg.* 33,29;  
**va călca:** *ind. viit. I. 3. sg.* 11,24;  
 Nm. (3 x)
- cămară:** (1431 LDSR): s.f.: „1. Kammer, 2. Schatzkammer“: 1. chambre, 2. trésorerie“  
 (2 X):  
**cămări:** *pl. nom./ac.* 32,25;  
**cămarile:** *pl. nom./ac.* 28,08;  
 Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- cămățui:** (1640 PRAV.): IV: „wuchern“: „pratiquer l'usure“  
 (3 X):  
**cămățezi:** *subj. pr. 2. sg.* 23,20;  
**cămățuiești:** *subj. pr. 2. sg.* 23,21; 23,21;
- cămilă:** (1437 DRHA): s.f.: „Kamel, 2. Schiffstau“: „1. chameau, 2. cordage, câble“  
 (1 X):  
**cămila:** *sg. nom./ac.* 14,07;  
 Fac. (24 x), Ieș. (1 x), LV. (1 x)
- cămilopardos:** (1688 BIBLIA): s.m.: „Giraffe“: „girafe“  
 (1 X):  
**cămilopardos:** *sg. nom./ac.* 14,05;
- căpetenie:** (1675 MIR. Costin): s.f.: „Oberhaupt, Anführer“: „chef, commandant“  
 (1 X):  
**căpeteniile:** *pl. nom./ac.* 33,21;  
 Nm. (8 x)
- căprioară:** (1337 SUCIU): s.f.: „Reh“: „biche“  
 (4 X):  
**căprioara:** *sg. nom./ac.* 12,22;  
**căprioară:** *sg. nom./ac.* 12,15; 14,05; 15,22;
- cărturar:** (BIBLIA 1688): s.m.: „Schriftgelehrter“: „savant, érudit“  
 (3 X):  
**cărturarii:** *pl. nom./ac.* 20,05; 20,08; 20,09;
- către:** (XVI sec. CV): *prep.:* „gegen“: „vers“  
 118 X):  
**cătră:**  
 Fac. (215 x), Ieș. (248 x), Lv. (120 x), Nm. (245 x)
- căuta:** (XVI sec. PS. SCH): v. I: „1. suchen, 2. blicken, sehen, 3. trachten, streben“: „1. chercher, 2. regarder, 3. tâcher“  
 (3 X):  
**cauți:** *subj. pr. 2. sg.* 4,19; 9,27;  
**căutînd:** *ger.* 18,11;  
 Fac. (20 x), Ieș. (812 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)
- căzut:** (1570 CORESI): *adj.:* „gefallen, verfallen“: „tombé, délabré“  
 (1 X):  
**căzut:** *adj. m. sg. nom./ac.* 22,04;  
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- ce:** (1521 NEACȘU): *pron. rel./interog.:* „was, welches“: „que, quoi, qui“  
 (199 X):

- ce:** *pron. interog.* 10,12; *pron. rel.* (198 x);  
Fac. (261 x>), Ieș. (193 x), Lv. (232 x), Nm. (181 x)
- ceas:** (XVI sec. CV): s.n.: „Stunde“: „heure“  
(3 X):  
**ceasul:** *sg. nom./ac.* 33,14; 33,16;  
**ceasurile:** *pl. nom./ac.* 33,13;  
Fac. (3 x), Ieș. (5 x), LV. (1 x), Nm. (1 x)
- ceață:** (1640 CEASLOV): s.f. „Nebel“: „brouillard,  
brume“  
(2 X):  
**ceață:** *sg. nom./ac.* 4,11; 5,22;  
Ieș. (1 x)
- cel:** (1521 NEACȘU). art. dem./adj.: „der“: „ce“  
(208 X):  
**cèle:** *art. f. pl. nom./ac.* (47 x);  
**ceii:** *art. f. sg. gen./dat.* 21,17;  
**cea:** *art. f. sg. nom./ac.* (34 x);  
**celor:** *art. m. pl. gen./dat.* (4 x);  
**cei:** *art. m. pl. nom./ac.* (11 x);  
**celui:** *art. m. sg. gen./dat.* (12 x);  
**cel:** *art. m. sg. nom./ac.* (85 x);  
Fac. (154 x), Ieș. (134 x), Lv. (134 x), Nm. (175 x)
- celalt** → **celălalt**
- celălalt:** (XVI sec. PS. SCH): *pron. adj./dem.*: „der  
andere“: „l'autre“  
(4 X):  
**cêealaltă:** *adj. f. sg. nom./ac.* 29,22;  
**cêealte:** *adj. f. pl. nom./ac.* 17,14;  
**cêlêlalte:** *adj. f. pl. nom./ac.* 8,20;  
**ceialalți:** *pron. m. pl. nom./ac.* 21,21;  
Fac. (2 x), Ieș. (11 x), Lv. (1 x)
- cer:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „Himmel“: „ciel“  
(46 X):  
**ceriu:** *sg. nom./ac.* 1,28; 2,25; 3,24; 4,11; 4,17; 4,19;  
4,19; 4,26; 4,36; 4,38; 5,08; 8,19; 9,01; 25,19; 26,15;  
28,24; 29,20; 30,12; 30,12; 30,19; 32,40; 33,26;  
**ceriul:** *sg. nom./ac.* 10,14; 10,14; 11,17; 8,12; 28,23;  
31,28; 33,28;  
**ceriului:** *sg. gen./dat.* 1,10; 4,19; 4,32; 4,32; 9,14;  
10,14; 10,22; 11,11; 11,21; 17,03; 28,26; 28,62;  
30,04; 30,04; 33,13;  
**ceriule:** *sg. voc.* 32,01;  
**ceriuri:** *pl. voc.* 32,43;  
Fac. (44 x), Ieș. (16 x), Lv. (1 x)
- cerb:** (1506 G. LEX): s.m.: „Hirsch“: „cerf“  
(4 X):  
**cerb:** *sg. nom./ac.* 12,15;
- cerbu:** *sg. nom./ac.* 14,05; 15,22;  
**cerbul:** *sg. nom./ac.* 12,22;
- cerbice:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f. „Nacken“: „nuque“  
(3 X):  
**cerbicea:** *sg. nom./ac.* 10,16; 31,27; 33,29;
- cerca:** (1581 PRL): v. I: „1. suchen, 2. untersuchen, 3.  
versuzchen“: „1. chercher, 2. examiner, 3. essayer“  
(11 X):  
**veț cerca:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29; 12,05;  
**veți cerca:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,29;  
**cerci:** *subj. pr. 2 sg.* 12,30; 12,30;  
**cercînd:** *ger.* 17,09;  
**au cercat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 13,10;  
**au cercatu:** *ind. pf. c. 3. pl.* 1,24;  
**vei cerca:** *ind. viit. UI. 2. sg.* 13,14; 17,04;  
**va cerca:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,02;  
Fac. (9 x), Ieș. (6 x), Lv. (4 x), Nm. (1 x)
- cerceta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „prüfen“:  
„examiner“  
(3 X):  
**vor cerceta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 19,18;  
**cercetêze:** *subj. pr. 3. pl.* 1,22;  
**vei cerceta:** *ind. viit. I. 2. sg.* 13,14;  
Lv. (1 x)
- cere:** (1577 CORESI): v. III: „bitten, verlangen“:  
„demander“  
(6 X):  
**ceri:** *subj. pr. 2. sg.* 15,02; 15,03;  
**cerșind:** *ger.* 23,22;  
**ai cerșut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 18,16;  
**cêre:** *ind. viit. I. 3. sg.* 23,22;  
Fac. (3 x), Ieș. (4 x)
- certa:** (XVI sec. CV): v. I: „1. schelten, 2. strafen“: „1.  
gronder, 2. punir“  
(5 X):  
**vor certa:** *ind. viit. I. 3. pl.* 22,18;  
**cêrte:** *subj. pr. 3. sg.* 4,36;  
**au certat:** *ind. pf. c. 3. pl.* 32,10;  
**va certa:** *ind. viit. I. 3. sg.* 8,05; 8,05;  
Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x)
- certare:** (1581 PRL): s.f.: „1. Schelte, 2. Bestrafung“:  
„1. admonestation, 2. punition“  
(1 X):  
**certarea:** *sg. nom./ac.* 11,02;
- cetate:** (1391 DRHB): s.f.: „Stadt“: „cité“  
(85 X):

- cetate:** *sg. nom./ac.* 2,36; 3,04; 20,10; 20,11; 20,14; 20,19; 22,23; 22,24; 28,03; 28,16;  
**cetatea:** *sg. nom./ac.* 2,34; 2,36; 3,06; 12,15; 13,13; 13,15; 13,16; 21,03; 34,03;  
**cetății:** *sg. gen./dat.* 19,12; 20,20; 21,03; 21,04; 21,06; 21,19; 21,20; 21,21; 22,17; 22,18; 22,24; 25,08;  
**cetăț:** *pl. nom./ac.* 19,02;  
**cetății:** *pl. nom./ac.* 1,28; 3,04; 4,41; 6,10; 9,01; 13,12; 15,07; 19,07; 19,09;  
**cetăților:** *pl. gen./dat.* 2,35; 3,07; 12,05;  
**cetățile:** *pl. nom./ac.* (41 x);  
 Fac. (57 x), ieș. (2 x), Lv. (14 x), Nm. (23 x)
- chema:** (XVI sec. PS. SCH): v. I: „rufen“: „appeler“ (24 X):  
**vom chema:** *ind. viit. I. 1. pl.* 4,07;  
**vă veț chema:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 33,19;  
**vor chema:** *ind. viit. I. 3. pl.* 25,08;  
**chemi:** *subj. pr. 2. sg.* 20,10;  
**chême:** *subj. pr. 3. sg.* 26,02;  
**să chême:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 12,05; 12,11; 12,21; 12,26; 14,23; 14,24; 16,02; 16,06; 16,11; 17,08; 17,10;  
**cheamă:** *imperat. sg.* 31,14;  
**chemă:** *ind. pf. s. 3. sg.* 5,01; 29,02; 31,07;  
**am chemat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 32,03;  
**s-au chemat:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 15,02;  
**să va chema:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,10;  
**a să chema:** *inf. refl. (<a)* 16,15;  
 Fac. (40 x), Ieș. (31 x), Lv. (7 x), Nm. (11 x)
- chin:** (XVI sec. PS. SCH): s.n.: „1. Qual, Pein, Plage, 2. Folter“: „1. torture, misère, 2. supplice, tourment“ (1 X):  
**chinuri:** *pl. nom./ac.* 2,25;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 X), Lv. (1 x)
- chinui:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „quälen, peinigen, plagen, 2. leiden“: „1. tourmenter, torturer, 2. souffrir“ (8 X):  
**vor chinui:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,55;  
**chinuiască:** *subj. pr. 3. sg.* 8,02; 8,16;  
**au chinuit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 8,03; *ind. pf. c. 3. pl.* 26,06;  
**va chinui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,52; 28,53; 28,57;  
 Fac. (2 x), Ieș. (7 x), Nm. (5 x)
- chinuire:** (1570 CORESI): s.f.: „Peinigung“: „supplice“ (2 X):  
**chinuire:** *sg. nom./ac.* 16,03;  
**chinuirea:** *sg. nom./ac.* 26,07;  
 Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- chip:** (1480 BGL): s.n.: „1. Bild(nis), 2. Gestalt, aussehen, 3. Person, 4. Art, Weise, 5. Mittel, Weg“: „1. image, 2. figure, 3. personne, 4. manière, 5. moyen“ (60 X):  
**chipul:** *sg. nom./ac.* 4,16;  
**chipurile:** *pl. nom./ac.* 29,17; 32,21;  
**chip:** *sg. nom./ac.* (57 x);  
 Fac. (21 x), Ieș. (29 x), Lv. (19 x), Nm. (18 x)
- chivot:** (1476 DRHA): s.n.: „1. Schrein, 2. Arche Noahs“: „1. coffre, tabernacle, 2. arche de Noé“ (6 X):  
**chivot:** *sg. nom./ac.* 10,01; 10,02; 10,03;  
**chivotul:** *sg. nom./ac.* 10,05; 10,08;  
**chivotului:** *sg. gen./dat.* 31,26;  
 Fac. (21 x), Ieș. (26 x), Lv. (1 x), Nm. (6 x)
- ci:** (XVI sec. CV): conj.: „sondern“: „mais, cependant“ (13 X):  
**ce:** (13 x);  
 Fac. (22 x), Ieș. (15 x), Nm. (8 x)
- cinci:** (XVI sec. CV): num.: „fünf“: „cinq“ (1 X):  
**cinci:** *num. card.* 10,22;  
 Fac. (8 x), Ieș. (10 x), Lv. (10 x), Nm. (47 x)
- cincizeci:** (XVI sec. CV): num.: „fünfzig“: „cinquante“ (1 X):  
**cincizeci:** *num. card.* 1,15;  
 Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (12 x)
- cine:** (XVI sec. CV): pron. rel./interog.: „der, wer“: „qui“ (6 X):  
**cine:** *pron. interog.* 5,26; 5,29; 9,02; 30,12; 33,29;  
*pron. rel.* 19,05;  
 Fac. (13 x), Ieș. (18 x), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- cineva:** (XVI sec. PS. SCH): pron. nehot.: „jemand, einer“: „quelqu'un“ (3 X):  
**cineva:** *pron. nehot.* 1,35; 29,18;  
**cuiva:** *pron. nehot. gen./dat.* 21,18;  
 Fac. (2 x), Ieș. (86 x), Lv. (4 x)
- cinsti:** (XVI sec. CV): v. IV: „ehren“: „honorer“ (2 X):  
**cinsteste:** *imperat. sg.* 5,16; *ind. pr. 3. sg.* 27,16;  
 Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- cinstit:** (XVI sec. CV): adj.: „1. geehrt, verehrt, 2. rechtschaffen, ehrlich“: „1. honorable, estimé, 2. honnête“ (1 X):

- cinstit:** *adj. m. sg. nom./ac.* 28,58;  
Nm. (1 x)
- ciopli:** (1581/2 PO): v. IV: „behauen“: „tailler, façonner“  
(3 X):  
**cioplêște:** *imperat. sg.* 10,01;  
**am cioplit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 10,03;  
**ai cioplit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 6,11;  
Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- cioplit:** (1581/2 Po): *adj.*: „behauen“: „sculpté“  
(11 X):  
**cioplit:** *adj. m. sg. nom./ac.* 3,27;  
**cioplită:** *adj. f. sg. nom./ac.* 4,49;  
**cioplite:** *adj. f. pl. nom./ac.* 6,11; *s.n. pl. nom/ac.* 7,05; 7,25;  
**cioplitele:** *s.n. pl. nom./ac.* 12,03;  
**cioplit:** *s.n. sg. nom./ac.* 4,16; 4,25; 5,08; 27,15;  
**cioplitu:** *s.n. sg. nom./ac.* 4,23;  
Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- cireadă:** (1645 HERODOT): *s.f.*: „Herde“: „troupeau“  
(4 X9):  
**cerezile:** *pl. nom./ac.* 28,18;  
**cirezile:** *pl. nom./ac.* 7,13; 28,04; 28,51;  
Ieș. (1 x), Lv. (3 x)
- citi:** (XVI sec. CV): v. IV: „lesen“: „lire“  
(2 X):  
**să citească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 31,11;  
**va ceti:** *ind. viit. I. 3. sg.* 17,19;  
Ieș. (1 x)
- ciuh** → **ciuf**
- ciuf:** (1688 BIBLIA): *s.m.*: „Sumpfohreule, Ulm“:  
„hibou“  
(1 X):  
**ciuhul:** *sg. nom./ac.* 14,15;
- cizmă:** (1508 DLRV): *s.f.*: „Stiefel“: „botte“  
(2 X):  
**cizma:** *sg. nom./ac.* 25,10;  
**cizmă:** *sg. nom./ac.* 25,09;
- cîine:** (1535 DRHB): *s.m.*: „Hund“: „chien“  
(1 X):  
**cîinelui:** *sg. gen./dat.* 23,19;  
Ieș. (2 x)
- cîmp:** (ca. 1300 MDGR): *s.m.*: „1. Feld, Flur, 2. Ebene“: „1. champs, 2. plaine“  
(6 X):
- cîmp:** *sg. nom./ac.* 21,01;  
**cîmpu:** *sg. nom./ac.* 1,07; 11,11; 22,25; 28,38;  
**cîmpuri:** *pl. nom./ac.* 8,07;  
Fac. (24 x), Ieș. (11 x), (Lv. 5 x), Nm. (3 x)
- cînd:** (1551/3 ES): *adv./conj.*: „wann, als“: „quand, lorsque“  
(32 X):  
**cînd:** *adv./conj.* (22 x);  
**cîndai:** *adv./conj.* (2 x);  
**cîndu:** *adv./conj.* (8 x);  
Fac. /62 x), Ieș. (49 x), Lv. (18 x), Nm. (36 x)
- cînta:** (XVI sec. CV): v. I: „singen“: „chanter“  
(1 X9):  
**cîntîndu:** *ger.* 18,01;  
Iel. (3 x), Nm. (1 x)
- cîntar:** (1446 DERS): *s.n.*: „Waage“: „balance“  
(3 X):  
**cantariu:** *sg. nom./ac.* 25,13; 25,13; 25,15;  
Lv. (2 x)
- cîntare:** (XVI sec. PS. SCH.) *s.f.*: „Gesang“: „chant“  
(6 X):  
**cîntarea:** *sg. nom./ac.* 31,19; 31,21; 31,22; 32,45;  
**cîntării:** *sg. gen./dat.* 31,19; 31,30;  
Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- cîrti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „murren“:  
„murmurer, bougonner“  
(1 X):  
**ați cîrtitu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26;  
Nm. (9 x)
- cît:** (XVI sec. CV): *adj./adv./conj./pron.*: „1. wieviel, 2. kaum, 3. insofern, 4. das...was“: „1. combien, 2. à peine, 3. tant que, 4. ce que“  
(98 X):  
**cît:** *adv.* 12,19; 15,08; *conj.* 4,18; 23,26;  
**cîte:** *pron. f. pl.* (92 x);  
**cîț:** *pron. m. pl.* 11,02;  
**cîți:** *pron. m. pl.* 4,06;  
Fac. (13 x), Ieș. (54 x), Lv. (40 x), Nm. (60)
- cîteodată:** (XVI sec. CV): *adv.*: „bisweilen“: „parfois“  
(1 X):  
**cîteodată:** 1,46;
- cloci:** (1654 NEAGOE): v. IV: „(aus) brüten“: „(ac) couvrir“  
(1 X):  
**clocêște:** *ind. pr. 3. sg.* 22,06;

- coadă:** (1505 DERS): s.f.: „Schwanz“: „queue“  
(3 X):  
**coada:** *sg. nom./ac.* 25,18;  
**coadă:** *sg. nom./ac.* 28,13; 28,44;  
**Ieș.** (2 x), **Lv.** (1 x)
- coapsă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f. „Schenkel, Hüfte“:  
„cuisse, hanche“  
(1 X):  
**coapsele:** *pl. nom./ac.* 28,57;  
**Fac.** (9 x), **Ieș.** (2 x), **Lv.** (5 x), **Nm.** (3 x)
- coborî:** (1551/3 ES): v. IV: „herab-, hinabsteigen“:  
„descendre“  
(11 X):  
**vor pogorî:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,04;  
**să pogoare:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,02;  
**te pogoară:** *imperat. sg. refl.* 9,12;  
**pogorîta:** *ind. impf. 3. sg.* 9,21;  
**să pogorî:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 31,15;  
**m-am pogorî:** *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 9,15; 10,05;  
**s-au pogorî:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 26,05; *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,22;  
**te vei pogorî:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,43;  
**să va pogorî:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,24;  
**Fac** (30 x), **Ieș.** (19 x), **Lv.** (1 x), **Nm.** (13 x)
- codru:** (1495 DRHA): s.m.: „1. Berg, 2. Hochwald“:  
„1. montagne, 2. haute futaie“  
(1 X):  
**codru:** *sg. nom./ac.* 19,05;
- colibă:** (ca. 1538 DERS): s.f.: „Hütte“: „cabane“  
(3 X):  
**colibilor:** *pl. gen./dat.* 16,13; 16,16; 31,10;  
**Fac.** (3 x), **Nm.** (1 x)
- colțurat:** (1688 BIBLIA): adj.: „zackig, eckig“: „denté, anguleux“  
(1 X):  
**colțurată:** *f. sg. nom./ac.* 8,15;
- comoară:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Schatz, 2. Vorratskammer“: „1. trésor, 2. grenier“  
(2 X):  
**comoara:** *sg. nom./ac.* 28,12;  
**comoarăle:** *pl. nom./ac.* 32,34;  
**Fac.** (1 x)
- copac:** (1264 DRĂGANU): s.m.: „Baum“: „arbre“  
(3 X):  
**copaciu:** *sg. nom./ac.* 22,06;  
**copacii:** *pl. nom./ac.* 20,19;  
**copaci:** *sg. nom./ac.* 12,02;  
**Fac.** (3 x), **Nm.** (1 x)
- coperi** → **acoperi**
- coperit** → **acoperit**
- copil:** (1318 DLRV): s.m.: „1. Kind, 2. Diener“: „1. enfant, 2. serviteur“  
(8 X):  
**copilul:** *sg. nom./ac.* 1,39; 25,06;  
**copiii:** *pl. nom./ac.* 1,39; 3,06; 3,19; 11,02; 22,07; 31,12;  
**Fac.** (46 x), **Ieș.** (14 x), **Lv.** (82), **Nm.** (4 x)  
**copilaș** → **copil**
- copită:** (1649 MARD.): s.f.: „Huf“: „sabot“  
(5 X):  
**copita:** *sg. nom./ac.* 14,06; 14,07; 14,07; 14,08;  
**copită:** *sg. nom./ac.* 14,08;  
**Lv.** (8 x)
- copuz** → **cobuz**
- corb:** (1444 SUCIU): s.m.: „Rabe“: „corbeau“  
(1 X):  
**corbul:** *sg. nom./ac.* 14,14;  
**Fac.** (1 x), **Lv.** (1 x)
- corn:** (1436 LDSR): s.n.: „1. Horn, 2. Ecke“: „1. corne, 2. coin“  
(2 X):  
**coarne:** *pl. nom./ac.* 33,17;  
**coarnele:** *pl. nom./ac.* 33,17;  
**Fac.** /1 x), **Ieș.** (16 x), **Lv.** (8 x), **Nm.** (2 x)
- coroi:** (1462 STEFANELLI): s.m.: „Habicht“:  
„épervier“  
(1 X):  
**coruiul:** *sg. nom./ac.* 14,15;  
**Lv.** (1 x)
- cort:** (1563 CORESI): s.n.: „Zelt“: „tente“  
(7 X):  
**cortul:** *sg. nom./ac.* 31,14;  
**cortului:** *sg. gen./dat.* 31,14; 31,14; 31,15; 31,15;  
**corturile:** *pl. nom./ac.* 1,26; 11,06;  
**Fac.** (17 x), **Ieș.** (105 x), **Lv.** (50 x), **Nm.** (114 x)
- corui** → **coroi**
- coșniță:** (1581/2 PO): s.f.: „Handkorb“: „panier“  
(2 X):  
**coșnița:** *sg. nom./ac.* 26,04;  
**coșniță:** *sg. nom./ac.* 26,02;  
**Fac.** (1 x), **Ieș.** (+ x), **Lv.** (3 x)

- cot:** (1332 DRĂGANU): s.m.: „1. Elle, 2. Ellenbogen“:  
„1. aune, 2. conde“  
(3 X):  
**cotul:** *sg. nom./ac.* 3,11;  
**coți:** *pl. nom./ac.* 3,11; 3,11;  
Fac. (5 x), Ieș. /55 x), Nm. (1 x)
- crede:** (XVI sec. CV): v. III: „glauben“: „croire“  
(2 X):  
**aș crezut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,23;  
**vei crêde:** *ind. viit. I. 2. sg.* 28,66;  
Fac. (3 x), Ieș. (8 x), Nm. (2 x)
- credincios:** (XVI sec. CV): adj.: „1. treu, 2. gläubig“:  
„1. fidèle, dévoué, 2. pieux“  
(3 X):  
**credincios:** *adj. m. sg. nom./ac.* 7,09; 32,04;  
**credincioase:** *adj. f. pl. nom./ac.* 28,59;  
Nm. (1 x)
- credință:** (XVI sec. CV): s.f.: „Treue, Glauben“:  
„fidélité, foi“  
(1 X):  
**credință:** *sg. nom./ac.* 32,20;
- creștet:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Scheitel“:  
„sommet“  
(2 X9):  
**crêștet:** *sg. nom./ac.* 33,16;  
**crêștetul:** *sg. nom./ac.* 28,35;
- crîng:** (1495 DLRV): s.n.: „Busch, Wäldchen“:  
„bocaye“  
(1 X):  
**crîngu:** *sg. nom./ac.* 3,29;
- cruța:** (XVI sec. CV): v. I: „(ver) schonen“: „ménager“  
(3 X):  
**au cruțat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,03;  
**vei cruța:** *ind. viit. I. 2. sg.* 4,40; 23,24;  
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Nm. 82 x)
- cu:** (1521 NEACȘU): prep.: „mit“: „avec“  
(272 X)  
Fac. (230 x), Ieș. (276 x), Lv. (204 x), Nm. (206 x)
- cuget:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Gedanke, Sinn, 2. Gewissen“: „1. pensée, 2. raison, esprit“  
(3 X):  
**cuget:** *sg. nom./ac.* 29,18;  
**cugetul:** *sg. nom./ac.* 4,38; 7,17;  
Fac. (8 x), Ieș. (10 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- cui** → cine
- cuib:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Nest, 2. Säulenfuß“:  
1. nid, 2. mortaise“  
(2 X):  
**cuiub:** *sg. nom./ac.* 22,06;  
**cuiubul:** *sg. nom./ac.* 32,11;  
Fac. (1 x), Ieș. (33 x), Nm. (2 x)
- culca:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(sich) niederlegen“:  
„(se) coucher“  
(1 X):  
**culcându-să:** *ger. refl.* 11,19;  
Fac. (10 x), Ieș. (2 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)
- culege:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(auf-) lesen“:  
„cucillir“  
(1 X):  
**culegi:** *subj. pr. 2. sg.* 24,21;  
Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- cum:** (1521 NEACȘU): adv./conj.: „wie“: „comme(nt)“  
(35 X):  
adv. (18 x); conj. (< după) (17 x);  
Fac. (93 x), Ieș. (70 x), Lv. (18 x), Nm. (37 x)
- cumpăra:** (1551/3 ES): v. I: „kaufen“: „acheter“  
(1 X):  
**veți cumpăra:** *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06;  
Fac. (12 x), Lv. (4 x)
- cunoaște:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(er) kennen“:  
„(re)connaître“  
(16 X):  
**vom cunoaște:** *ind. viit. I. 1. pl.* 18,21;  
**veți cunoaște:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,02;  
**vor cunoaște:** *ind. viit. I. 3. pl.* 16,19;  
**cunoști:** *subj. pr. 2. sg.* 1,17;  
**cunoașteți:** *subj. pr. 2. pl.* 29,06;  
**cunoaște:** *imperat. sg.* 2,07;  
**ai cunoscut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 7,15;  
**au cunoscut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,09; 34,10;  
**s-au cunoscut:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,24;  
**vei cunoaște:** *ind. viit. I. 2. sg.* 4,38; 7,09; 8,05; 9,03;  
9,06;  
**va cunoaște:** *ind. viit. I. 3. sg.* 21,17;  
Fac. (37 x), Ieș. (17 x), Lv. (7 x), Nm. (12 x)
- cuptor:** (1501 SUCIU): s.n.: „Ofen“: „four“  
(1 X):  
**cuptoriul:** *sg. nom./ac.* 4,20;  
Fac. (2 x), Ieș. (34 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- curat:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. gereinigt, 2. rein“:  
„1. nettoyé, 2. pur“  
(6 X):

- curată:** *f. sg. nom./ac.* 14,11; 14,20;  
**curat:** *m. sg. nom. nom./ac.* 12,15; 12,22; 15,22;  
 23,10;  
 Fac. (12 x), Ieș. (38 x), Lv. (66 x), Nm. (57 x)
- curăți:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „reinigen“:  
 „nettoyer, purifier“  
 (7 X):  
**vă curățiți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 14,01;  
**curățindu:** *ger.* 18,10;  
**am curățit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;  
**vei curăți:** *ind. viit. I. 2. sg.* 19,13;  
**va curăți:** *ind. viit. I. 3. sg.* 5,11; 30,06; 32,44;  
 Fac. (1 x), Ieș. (6 x), Lv. (39 x), Nm. (22 x)
- curăție:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Reinheit,  
 Unbeflecktheit“: „pureté“  
 (1 X):  
**curăția:** *sg. nom./ac.* 9,05;  
 Nm. (3 x)
- curge:** (sec. CV): *v. III:* „fließen“: „couler“  
 (8 X):  
**cură:** *ind. pr. 3. pl.* 33,27; *ind. pr. 3. sg.* 6,03; 11,09;  
 26,09; 26,10; 27,03; 31,20;  
**va cură:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,40;  
 Ieș. (5 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- curînd:** (XVI sec. CV): *adv.:* „eben, bald“: „depuis peu,  
 bientôt“  
 (3 X):  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- curvă:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Hure“: „prostituée“  
 (3 X):  
**curvă:** *sg. nom./ac.* 23,02; 23,17;  
**curvei:** *sg. gen./dat.* 23,19;  
 Fac. (5 x), Lv. (2 x)
- curvi:** (1563 CORESI): *v. IV:* „huren“: „forniquer“  
 (3 X):  
**curvind:** *ger.* 23,17;  
**a curvi:** *inf. (<a)* 22,21;  
**va curvi:** *ind. viit. I.3. sg.* 31,16;  
 Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Lv. (6 x), Nm. (2 x)
- cutremur:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.* „Beben“:  
 „tremblement“  
 (2 X):  
**cutremurul:** *sg. nom./ac.* 2,25; 11,25;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- cuveni:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „sich ziemen“:  
 „seoir“  
 (1 X):
- să cuvine:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 21,17;  
 Ieș. (7 x), Lv. (2 x)
- cuvios:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „1. schicklich,  
 passend, 2. anmutig, 3. fromm“: „1. juste, 2.  
 gracieux, 3. pieux“  
 (1 X):  
**preacuvios:** *m. sg. nom./ac.* (< cel) 33,26;
- cuvînt:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Wort“: „mot,  
 parole“  
 (90 X):  
**cuvînt:** *sg. nom./ac.* 2,07; 15,09; 15,10; 17,08; 32,49;  
**cuvîntu:** *sg. nom./ac.* 18,20;  
**cuvinte:** *pl. nom./ac.* 2,26; 4,12; 4,13; 5,22; 10,04;  
 17,08; 22,14; 22,16;  
**cuvintelor:** *pl. gen.7dat.* 1,34; 5,28; 5,28; 13,03;  
**cuvintele:** *pl. mnom./ac.* (37 x);  
**cuvîntul:** *sg. nom./ac.* (37 x);  
 Fac. (50 x), Ieș. (43 x), Lv. (6 x), Nm. (28 x)

## D

- da:** (1521 NEACȘU): *v. I.* „geben“: „donner“  
 (217 X):  
**veț da:** *ind. viit. I. 2. pl.* 19,21;  
**vor da:** *ind. viit. I.3. pl.* 19,12; 22,19;  
**dau:** *subj. pr. 1. sg.* 1,08; 10,11;  
**dai:** *subj. pr. 2. sg.* 7,03; 15,10; 23,15; 24,13; 24,15;  
 26,15;  
**dea:** *subj. pr. 3. sg.* 1,26; 4,37; 6,03; 6,10; 6,23; 6,23;  
 7,13; 10,18; 11,09; 11,21; 19,08; 21,17; 23,14; 26,03;  
 28,07; 28,11; 28,12; 28,24; 28,55; 30,20; 31,07;  
**să dea:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 2,30;  
**dați:** *imperat. pl.* 1,13; 32,03; 33,08;  
**dau:** *ind. pr. I. sg.* 4,08; 5,31; 9,23; 11,26; 11,32;  
 32,51;  
**dînd:** *ger.* 15,10;  
**dîndu:** *ger.* 7,10; 15,10;  
**date:** *part.* 28,31; 28,32;  
**da:** *inf. (<a)* 2,25; 2,31; 23,22;  
**dête:** *ind. pf. s. 3. sg.* 28,25;  
**am dat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,08; 2,05; 2,09; 2,19; 2,24;  
 3,02; 3,12; 3,13; 3,15; 3,16; 3,19; 3,20; 22,16; 26,13;  
 26,14; 29,08; 30,01; 30,15; 30,19;  
**ai dat:** *ind. pf. c. 2. sg.* 26,10; 26,15;  
**au dat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,21; 2,12; 2,33; 2,36; 3,03;  
 3,18; 5,22; 6,22; 8,10; 9,10; 9,11; 10,04; 11,17;  
 12,15; 16,17; 18,14; 26,09; 26,11; 28,52; 28,53;  
 29,04; 31,05; 31,09; 32,30;  
**voiu da:** *ind. viit. I. 1. sg.* 1,36; 1,39; 2,05; 2,09; 2,19;  
 34,04;  
**vei da:** *ind. viit. I.2. sg.* 2,28; 2,28; 11,15; 11,29;  
 14,26; 15,09; 18,03; 18,04; 22,02; 26,12;

- va da:** *ind. viit. I. 3. sg.* 5,29; 7,02; 7,10; 7,23; 7,24; 11,14; 11,17; 12,21; 13,01; 13,17; 16,10; 19,08; 19,21; 20,13; 21,10; 21,16; 22,29; 24,01; 24,03; 28,01; 28,65; 30,07;  
**se va da:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,31;  
**să va da:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 14,21;  
**dă:** *ind. pr. 3. sg.* (41 x);  
 Fac. (141 x), Ieș. (70 x), Lv. (60 x), Nm. (87 x)
- dacă:** (XVI sec. PS. SCH.): conj.: „wenn“; „si“ (2 X);  
 deaca;  
 Fac. (12 x), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- dar/1:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n. : „Geschenk, Gabe“; „cadeau, don“ (5 X);  
**dar:** *sg. nom./ac.* 10,17;  
**daruri:** *pl. nom./ac.* 16,19; 27,25;  
**darurile:** *pl. nom./ac.* 12,11; 16,19;  
 Fac. (15 x), Ieș. (6 x), Lv. (44 x), Nm. (37 x)
- dar/2:** (1551/3 ES): conj. : „aber“; „mais“ (6 X);  
 dară;  
 Fac. (41 x), Ieș. (11 x), Nm. (4 x)
- dare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Gabe“; „don“ (2 X);  
**dare:** *sg. nom./ac.* 23,24; 24,13;  
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. 12 x)
- dator:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „schuldig“; „débiteur“ (1 X);  
**datoriu:** *m. sg. nom./ac.* 15,02;
- datorie:** (1527 BGL): s.f.: „Schuld, 2. Pflicht“; „1. dette, 2. devoir“ (5 X);  
**datorie:** *sg. nom/ac.* 24,10; 24,10;  
**datoriia:** *sg. nom./ac.* 15,02; 24,11;  
**datoriei:** *sg. gen.dat.* 15,03;
- de/1:** (1521 NEACȘU): prep.: „von, seit“; „de, depuis“ (410 XC);  
**de:** *prep.;*  
 Fac. (530 x), Ieș. (764 x), Lv. (488 x), Nm. (452 x)
- de/2:** (1521 NEACȘU): conj.: „1 um. zu, 2. wenn“; „1. que, 2. si“ (94 X): conj.;  
 Fac. (111 x), Ieș. (101 x), Lv. (136 x), Nm. (65 x)
- deaca** → **dacă**
- deajuns** → **ajuns**
- deal:** (1392 DERS): s.n.: „Hügel“; „colline“ (1 X);  
**dealuri:** *pl. nom./ac.* 33,15;  
 Nm. (1 x)
- deasupra** → **asupra**
- deca** → **dacă**
- decindea:** (1551/3 ES): adv.: „jenseits“; „au-delà de, par-delà“ (13 X);  
**decinde:** *adv.* (12 x);  
**dicindea:** *prep.* 1,01;  
 Fac. (4 x), Nm. (8 x)
- decît:** (XVI sec. PS. SCH.): adv./conj.: „als“; „que“ (20 X);  
**decît:** *conj.;*  
 Fac. (23 x), Ieș. (8 x), Lv. (7 x), Nm. (10 x)
- decusară** → **seară**
- decuseară** → **seară**
- dede parte** → **de parte**
- dedesubt:** (XVI sec. Ps. SCH.): adv.: „unten, darunter“; „au dessous de, en dessous“ (5 X);  
**dedesupt:** *adv.* 28,13;  
**dedesuptul:** *prep.* (4 x);  
 Fac. (1 x)
- deget:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Finger, Zehe“; „doigt“ (1 X);  
**dêgetul:** *sg. nom./ac.* 9,10;  
 Ieș. (3 x)
- degrabă** → **grabă**
- delungare:** (1581 PRL): s.f.: 1. Entfernung, 2. Verlängerung“; „1. éloignement, 2. prolongation“ (1 X);  
**delungarea:** *sg. nom./ac.* 30,20
- delungat** → **îndelungat**
- demineață** → **dimineață**
- den** → **din**

- denapoi** → **dinapoi**
- dencătroo** → **încotro**
- dendărăt** → **îndărăt**
- denlăuntru** → **înăuntru**
- dennafară** → **adară**
- denpreună** → **împreună**
- dentîi(u)** → **întîi**
- dentr(u)** → **în**
- dentre** → **între**
- dente** → **dinte**
- deochea**: (1681 DOS.): v. II: „mit dem bösen Blick treffen, behexen“: „jeter le mauvais oeil“ (2 X):  
va **deochea**: *ind. viit. I. 3. sg.* 28,54; 28,56;
- deosebi**: (XVI sec. CV): adv.: „1. besonders, einzeln, 2. für sich“: „en particulier“ (11 X):  
**osibeşti**: *subj. pr. 2. sg.* 19,07;  
**osebească**: *subj. pr. 3. sg.* 13,10;  
**osebi**: *ind. pf. s. 3. sg.* 4,41;  
**să osibi**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;  
**au osebit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 7,07; 10,08; 13,13; *ind. pf. c. 3. pl.* 1,28;  
**vei osebi**: *viit. I. 2. sg.* 19,02;  
**vor osebi**: *viit. I. 3. pl.* 33,07;  
**va osebi**: *viit. I. sg.* 29,21;  
Fac. (2 x)
- departe**: (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „fern, weit“: „loin“ (7 X):  
Fac. (5 x), Ieş. (6 x), Nm. (1 x)
- dereapta** → **drept**
- derept** → **drept**
- dereptate** → **dreptate**
- des**: (1581/2 PO): adj./adv.: „dicht, häufig“: „épais, dense, souvent“ (1 X):
- desu**: *m. sg. nom./ac.* 12,02;  
Ieş. )1 x), Lv. (1 x)
- desăvîrşit**: (XVI sec. PS. H.): adj./adv.: „vollkommen, vollständig“: „parfait(ement), entier(ement)“ (1 X):  
**desăvîrşit**: *m. sg. nom./ac.* 18,13;  
Fac. (2 x)
- deschide**: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „öffnen“: „ouvrir“ (8 X):  
**vor deschide**: *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11; 22,17;  
**deşchizi**: *subj. pr. 2. sg.* 15,08; 15,11;  
**deşchiză**: *subj. pr. 3. sg.* 28,12;  
**deşchizînd**: *ger.* 15,08; 15,11;  
**deşchizîndu**: *ger.* 11,06;  
Fac. (10 x), Ieş. )9 x), Nm. (7 x)
- descînta**: (1581 CORESI): v. I: „(ver) zaubern, pratiquer la magie“ (1 X):  
**descîntînd**: *ger.* 18,10;
- descîntec**: (1581/2 Po): s.n.: „Zauberspruch“: „incantation“ (1 X):  
**descîntece**: *pl. nom./ac.* 18,14;
- descoperi**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „enthüllen, aufdecken“: „dévoiler, découvrir“ (2 X):  
**au descoperit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 27,20;  
**va descoperi**: *ind. viit. I. 3. sg.* 22,30;  
Fac. (2 x), Ieş. (1 x), Lv. (30 x), Nm. (1 x)
- desfeciari**: (1688 BIBLIA): v. IV: „der Kinder berauben“: „priver qqn. des enfants“ (1 X):  
**va desfeciari**: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,25;
- desiş**: (1649 MARD.): s.n.: „Dickicht“: „hallier“ (2 X):  
**desiş**: *sg. nom./ac.* 16,21;  
**desişurile**: *pl. nom./ac.* 12,03;  
Ieş. (1 x), Nm. (1 x)
- desîrg**: (XVI sec. PS. H.): adv.: „eilig, schnell“: „en hate“ (1 X):  
**desîrg**: *adv.* 9,03;
- despărţeală**: (1646 PRAV, MOLD.): s.f.: 1. Unterschied, 2. Scheidung“: „1. différence, 2. séparation“ (2 X):

- despărțeală: *sg. nom./ac.* 24,01; 24,03;
- despărți: (1551/3 es): *v. IV*: „trennen, scheiden“; „séparer, disjoindre“ (1 X);  
 vei despărți: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,04;  
 Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- despre: (XVI sec. CV): *prep.*: „nach, vor, bezüglich“; „vers, au sujet de“ (8 X);  
 Fac. (3 x), Ieș. (14 x), Lv. (2 x), Nm. (25 x)
- destrămat: (1683 DOS.): „1. ausgefassert, 2. licherlich“; „1. effiloché, 2. licencieux“ (1 X);  
 destrămat: *m. sg. nom./ac.* 32,05;
- destul: (XVI sec. CV): *adv.*: „genug“: „assez“ (3 X);  
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x), Nm. (2 x)
- destuli → îndestula
- desupra → asupra
- deșchide → deschide
- deșert: (XVI sec. CV): *adj./s.n.*: „1. leer, Wüste, 2. vergeblich“: „1. vide, désert, 2. (en) vain“ (5 X);  
 deșărt: *adj. m. sg. nom./ac.* 32,49; *adv.* 15,13;  
 deșert: *adv.* (< în) 16,16;  
 deșărt: *adv.* (< în) 5,11; *adv.* (< pre) 5,11;  
 Fac. (2 x), Ieș. (7 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- dezlega: (XVI sec. CV): *v. I*: „auf-, losbinden, lösen“: „déliier“ (2 X);  
 ș-au dezlegat: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 25,10;  
 va dezlega: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;  
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x)
- didrahmă → drahmă
- dimineață: (XVI sec. CV): *s.f./adv.*: „Morgen, morgens“: „matin, le matin“ (4 X);  
 dimineața: *sg. nom./ac.* 16,04; 16,07; 28,67;  
 dimineață: *sg. nom./ac.* 28,67;  
 Fac. (21 x), Ieș. (18 x), Lv. (10 x), Nm. (10 x)
- din: (1521 NEACȘU): *prep.*: „aus, von“: „de“ (264 X);
- dentre: *prep.* 4,03;  
 dentr-: *prep.* (11 x);  
 den: *prep.* (189 x);  
 dentru: *prep.* (66 x);  
 Fac. (22 x), Ieș. (274 x), Lv. (339 x), Nm. (323 x)
- dinainte: (1540 DERS): *adv./prep.*: „vorher, vor“: „plus tôt, à l'avance, devant“ (8 X);  
 mai dinainte: *adv. comp.* 4,32;  
 dennaintea: *prep.* 7,01; 9,05; 31,03; 33,27;  
 denaintea: *prep.* (3 x);  
 Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (4 x), Nm. (1 x)
- dinapoi → înapoi
- dincoace → încoace
- dincolo → încolo
- dincotro → încotro
- dinte: (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.*: „Zahn“: „dent“ (3 X);  
 dinte: *sg. nom./ac.* 19,21; 19,21;  
 dinți: *pl. nom./ac.* 32,24;  
 Fac. (1 x), Ieș. (4 X), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- dintii → întii
- dintre → între
- dîns: (XVI sec. CV): *pron. pers./dem.*: „1. er, 2. selbst“: „1. il, 2. -même“ (204 X);  
 dînsele: *f. pl. nom./ac.* 3,14; 4,19; 9,10; 27,02;  
 -însele: *f. pl. nom./ac.* 21,15; 21,15;
- dînsa: *f. sg. nom./ac.* 1,22; 1,24; 5,33; 13,05; 17,01; 20,05; 20,07; 20,07; 20,12; 21,11; 21,13; 21,14; 21,14; 22,14; 24,01; 24,04; 24,15; 25,05; 25,08;  
 -însa: *f. sg. nom./ac.* 13,15; 20,06; 20,06; 20,13; 28,30;  
 dînșii: *m. pl. nom./ac.* 1,03; 1,13;  
 -înșii: *m. pl. nom./ac.* 20,16; 25,05; 25,11;  
 dînșii: *m. pl. nom./ac.* (31 x);  
 dînsul: *m. sg. nom./ac.* 1,17;  
 -însul: *m. sg. nom./ac.* 2,30; 4,35; 4,38; 11,31;  
 dînsul: *m. sg. nom./ac.* (37 x);  
 Fac. (316 x), Ieș. (49 x), Lv. (197 x), Nm. (159 x)
- doa → doi
- doai → doi

- dobitoc:** (1561 CORESI): s.n.: „1. Tier, 2. Herde, 3. Vermögen“: „1. animal, 2. troupeau, 3. fortune, bien“ (17 X):  
**dobitocul:** *sg. nom./ac.* 4,17; 5,14; 5,21; 14,06; 27,21;  
**dobitoace:** *pl. nom./ac.* 3,19; 14,04; 14,06;  
**dobitoacele:** *pl. nom./ac.* 2,35; 3,07; 3,19; 7,14; 20,14;  
**dobitoacelor:** *pl. gen./dat.* 11,15; 28,11; 28,51; 30,09;  
 Fac. (49 x), Ieș. (34 x), Lv. (29 x), Nm. (27 x)
- dodeială:** 1564 CORESI): s.f.: „Behelligung, Bedrängnis, Anfechtung“: „molestation, embarras“ (2 X):  
**dodeiala:** *sg. nom./ac.* 28,53;  
**dodeiële:** *pl. nom./ac.* 32,36;
- doi:** (XVI sec. CV): num.: „zwei“: „deux“ (25 X):
- doao:** *card. f. pl. nom./ac.* 4,13; 5,22; 9,10; 9,11; 9,13; 9,15; 9,17; 10,01; 10,03; 10,03; 14,06; 17,06; 21,15; 22,09;  
**doi:** *card. m. pl. nom./ac.* 3,08; 3,21; 4,47; 19,17; 25,11; 31,04; 32,30;  
**dooa:** *ord. f. sg. nom./ac.* (< a) 17,18; 19,15;  
**doao:** *ord. f. sg. nom./ac.* (< a) 26,12;  
**doilea:** *ord. m. sg. nom./ac.* (< a1) 9,18;  
 Fac. (55 x), Ieș. (99 x), Lv. (44 x), Nm. (64 x)
- doisprezece:** (XVI sec. Cv): num.: „zwölf“: „douze“ (1 X):  
**doisprezece:** *card. m. pl. nom./ac.* 1,23;  
 Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Nm. (8 x)
- domn:** (XVI sec. CV): s.m.: „Herr, Gott“: „Seigneur, Dieu“ (573 X):  
**Doamne:** *sg. voc.* 3,24; 3,24; 9,26; 9,26; 21,08; 26,10; 33,07; 33,11;  
**domnilor:** *pl. gen./dat.* 10,17;  
**Domnului:** *sg. gen./dat.* (147 x);  
**Domnul:** *sg. nom./ac.* (417 x);  
 Fac. (177 x), Ieș. (389 x), Lv. (343 x), Nm. (385 x)
- domnie:** (1521 NEACȘU): s.f.: „Herrschaft, Regierung“: „seigneurie, règne“ (2 X):  
**domniia:** *sg. nom./ac.* 17,20;  
**domniei:** *sg. gen./dat.* 17,18;  
 Fac. (1 x)
- dormi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „schlafen“: „dormir“ (17 X):  
**dormi:** *subj. pr. 2. sg.* 24,12;  
**doarmă:** *subj. pr. 3. sg.* 16,04; 21,23;  
**dormind:** *ger.* 22,22;  
**dormindu:** *ger.* 6,07;  
**dormi:** *ind. pr. 2. sg.* 31,16;  
**doarme:** *ind. pr. 3. sg.* 22,22; 27,20; 27,21; 27,22; 27,23;  
**va dormi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,23; 22,25; 22,25; 22,28; 22,29; 24,13;  
 Fac. (24 x), Ieș. (3 x), Lv. (14 x), Nm. (1 x)
- dospit:** (1581 CORESI): adj.: „gesäuert“: „levé“ (1 X):  
**dospit:** *m. sg. nom./ac.* 16,03;  
 Ieș. (2 x), Lv. (8 x), Nm. (2 x)
- dovedi:** (1688 BIBLIA): v. IV: „1. beweisen, 2. herausbringen, in Erfahrung bringen, 3. bewältigen“: „1. prouver, 2. trouver, découvrir, 3. venir à bout de...“ (1 x):  
**va dovedi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,59;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- drac:** (1440 DRHD): s.m.: „Teufel“: „diable“ (1 X):  
**dracilor:** *pl. gen./dat.* 32,17;
- drahmă:** (1561 CORESI): s.f.: „Drachme, Silberstück“: „drachme“ (1 X):  
**didrahme:** *pl. nom./ac.* 22,29;  
 Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Lv. (10 x), Nm. (1 x)
- drept:** (1437 DERS): adj./adv./s.: „1. gerade, 2. recht, richtig, 3. rechts, 4. Recht, 5. Gerechter“: „1. droit, 2. juste (-ment), 3. à droite, 4. droit, 5. juste“ (19 X):  
**dirept:** *adj. m. sg. nom./ac.* 25,01; 25,15; 32,04;  
**direaptă:** *adj. f. sg. nom./ac.* 16,18; 25,15;  
**direapte:** *adj. f. pl. nom./ac.* 4,08;  
**dirept:** *adv.* /3 x);  
**direapta:** *adv.* (< den) 33,02; *adv.* (< în) (5 x);  
**dreptul:** *adv.* (< pre) 29,19;  
**direapta:** *s.f. sg. nom./ac.* 32,40;  
**direptilor:** *s.m. pl. gen./dat.* 16,19;  
**dreptul:** *s.m. sg. nom./ac.* 16,20;  
 Fac. (27 x), Ieș. (18 x), Lv. (30 x), Nm. (7 x)
- dreptate:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gerechtigkeit, 2. Recht“: „1. justice, 2. droit“ (35 X):  
**direptate:** *sg. nom./ac.* 5,28; 33,21;  
**direptatea:** *sg. nom./ac.* 9,05; 16,20;

- direpțății:** *sg. gen./dat.* 33,19;  
**derepțăți:** *pl. nom./ac.* 4,05;  
**direpțăți:** *pl. nom./ac.* 4,08; 4,14;  
**direpțățile:** *pl. nom./ac.* 4,01; 4,06; 4,40; 4,45;  
 5,01; 5,31; 6,02; 6,03; 6,17; 6,20; 7,11; 7,12; 8,11;  
 9,04; 9,06; 10,13; 11,01; 17,19; 26,16; 26,17; 27,10;  
 28,45; 30,10; 30,16; 33,10;  
**dreptățile:** *pl. nom./ac.* 6,01; 6,24;  
 Fac. (11 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), Nm. (2 x)
- drum:** (1446 DERS): *s.n.:* „Weg“: „chemin“  
 (1 X):  
**drumul:** *sg. nom./ac.* 14,24;  
 Nm. (1 x)
- duce:** (1521 NEACȘU): *v. III:* „1. tragen, 2. (fort-,  
 davon) gehen“: „1. emmener, 2. (s'en) aller“  
 (4 X):  
**duci:** *subj. pr. 2. sg.* 14,24;  
**ducă:** *subj. pr. 3. sg.* 28,36;  
**vă duceți:** *imperat. pl. refl.* 2,24;  
**va duce:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,37;  
 Fac. (46 x), Ieș. (12 x), Lv. (3 x), Nm. (8 x)
- duh:** (XVI sec. CV): *s.n.:* „1. Atem, Hauch, 2. Geist“:  
 „1. souffle, 2. esprit“  
 (2 X):  
**duh:** *sg. nom./ac.* 34,09;  
**duhul:** *sg. nom./ac.* 2,30;  
 Fac. (6 x), Ieș. (5 x), Nm. (12 x)
- Dumnezeu:** (XVI sec. CV): *s.m.:* „Gott“: „Dieu“  
 (454 X):  
**Dumnezeu:** *sg. nom./ac.* 3,24; 5,09; 6,15; 6,21; 6,22;  
 7,09; 7,09; 7,21; 11,04; 26,17; 26,17; 29,04; 29,13;  
 29,20; 33,12;  
**Dumnăzăul:** *sg. nom./ac.* 2,07; 8,19; 31,13;  
**dumnezeu:** *sg. nom./ac.* 32,12;  
**Dumnezău:** *sg. gen./dat.* (< a lui) 33,27;  
**dumnezeu:** *sg. gen./dat.* (< a lui) 1,17;  
**Dumnezau:** *sg. gen./dat.* (< lui) 8,03; 9,10; 32,08;  
 32,17; 32,43; 32,44; 33,01;  
**dumnezei:** *pl. nom./ac.* 5,07; 6,14; 7,04; 11,16;  
 11,28; 13,06; 13,13; 29,26;  
**dumnezeii:** *pl. nom./ac.* 6,14; 13,07; 32,31; 32,37;  
**dumnezăi:** *pl. nom./ac.* 4,28; 13,02; 17,03; 28,14;  
 28,36; 28,64; 30,17; 31,18; 31,20; 32,17;  
**dumnezăii:** *pl. nom./ac.* 12,30;  
**dumnăzăi:** *pl. nom./ac.* 8,19;  
**dumnezei:** *pl. gen./dat.* 18,20;  
**dumnezeilor:** *pl. gen./dat.* 7,25; 9,26; 12,03; 20,18;  
**dumnezăi:** *pl. gen. dat.* 31,16;  
**dumnezăiilor:** *pl. gen./dat.* 10,17; 12,30; 12,31;  
**Dumnezeului:** *sg. gen./dat.* (34 x);
- Dumnezăului:** *sg. gen./dat.* (83 x);  
**Dumnezăul:** *sg. nom./ac.* (162 x);  
**Dumnezău:** *sg. nom./ac.* (30 x);  
**Dumnezeul:** *sg. nom./ac.* (82 x);  
 Fac. (295 x), Ieș. (197 x), Lv. (62 x), Nm. (53 x)
- după:** (XVI sec. CV): *prep.:* „nach“: „après, selon“  
 (75 X):  
**dupe:** (2 x);  
**după:** (73 x);  
 Fac. (183 x), Ieș. (111 x), Lv. (80 x), Nm. (280 x)
- durere:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Schmerz“: „douleur,  
 peine“  
 (2 X):  
**durerea:** *sg. nom./ac.* 26,14; 28,60;  
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x)

## E

ea → el

efă → ifă

ei → el

- el:** (1480 LDSR): *pron. pers.:* „er“: „il, lui“  
 (1023 X):  
**li:** *pl. dat.* 21,08;  
**le-:** *f. pl. ac.* 2,36; 3,07; 3,19; 4,13; 4,36; 6,10; 6,11;  
 6,11; 7,15; 9,09; 9,17; 9,18; 10,02; 12,31; 19,14;  
 26,13; 29,22;  
**le:** *f. pl. ac.* (42 x)  
**êle:** *f. pl. nom./ac.* (36 x);  
**-i:** *f. sg. dat.* 22,26; 22,27; 25,12; 28,49;  
**ei:** *d. sg. gen./dat.* 13,16; 13,16, 13,16; 20, 19; 20,19;  
 21,12; 21,12; 22,14; 22,14; 22,16; 24,01; 24,03;  
 24,03; 24,03; 25,05; 25,11; 25,11; 25,12; 28,56;  
 28,56; 28,56; 28,57; 28,57;  
**ea:** *f. sg. nom./ac.* (43 x);  
**îi:** *m. pl. ac.* 7,23; 9,03; 28,48;  
**-i:** *m. pl. ac.* 2,15; 7,05; 7,22; 9,03; 9,03; 9,14; 9,28;  
 9,28; 10,15; 11,28; 13,02; 19,06; 19,11; 20,10; 22,07;  
 22,22; 31,21; 32,24; 32,25;  
**-i-:** *m. pl. ac.* 32,26;  
**i-:** *m. pl. ac.* (24 x);  
**le:** *m. pl. dat.* 1,08; 11,09; 31,28;  
**le-:** *m. pl. dat.* 29,08;  
**-le:** *m. pl. dat.* 32,27;  
**lor:** *m. pl. dat.* (48 x);  
**ei:** *m. pl. nom./ac.* (97 x);  
**îl:** *m. sg. ac.* 1,17; 11,12; 15,16; 21,23; 22,02; 24,07;  
 25,11;

l-: *m. sg. ac.* 2,33; 3,02; 3,03; 3,03; 3,12; 4,03; 6,16; 9,21; 9,21; 9,21; 9,21; 21,01; 32,10; 32,10; 32,10; 32,15; 33,08; 34,06;  
 -l-: *m. sg. ac.* 32,10;  
 -l: *m. sg. ac.* /58 x);  
 i: *m. sg. dat.* 21,17;  
 îi: *m. sg. dat.* 15,08;  
 i-: *m. sg. dat.* 2,30; 34,01;  
 luiș: *m. sg. dat.* 4,34; 12,26; 17,16; 17,17; 24,04; 25,05; 28,09; 29,13;  
 -i: *m. sg. dat.* 6,13; 10,18; 11,13; 12,08; 14,06; 14,18; 15,10; 15,10; 15,10; 19,06; 21,17; 24,13; 24,15; 28,45; 28,55;  
 el: *m. sg. nom./ac.* (156 x);  
 lor: *pos. pl.* (112 x);  
 -o: *pron. pers. f. sg. ac.* 1,24; 20,07; 22,16; 22,23; 22,25; 22,28; 30,13; 31,16; 32,45; 33,09;  
 o: *pron. pers. f. sg. ac.* (47 x);  
 lui: *pron. pers. m. sg. dat.* (63 x); *pron. pers. m. sg. gen.* (< a) 20,08; *pron. pos. m. sg.* (255 x);  
 Fac. (1635 x), Ieș. (1149 x), Lv. (1104 x), Nm (1232 x)

ele → el

eu: (1521 NEACȘU): *pron. pers.:* „ich“: „je, moi“ (237 X):  
 mă: *sg. ac.* 5,09; 5,10; 9,19; 31,16; 31,17; 31,20; 32,16; 32,40;  
 -mă: *sg. ac.* 9,09; 9,14; 9,15; 10,05; 22,14;  
 îm: *sg. dat.* 2,28; 2,28; 31,17;  
 mi: *sg. dat.* 29,19; 31,19;  
 mie: *sg. dat.* 2,29; 5,22; 8,17; 9,11; 10,04; 26,10; 26,13; 26,14; 29,19; 31,19;  
 mi-: *sg. dat.* 1,14; 1,41; 2,29; 4,05; 4,14; 5,22; 8,17; 9,10; 10,05; 26,10; 26,14;  
 ne: *pl. ac.* 1,22; 1,22; 1,25; 1,26; 1,26; 1,28; 1,41; 2,29; 2,36; 5,25; 6,23; 6,23; 6,24; 6,25; 26,15;  
 ne-: *pl. ac.* 1,26; 1,26; 2,01; 2,37; 3,01; 6,21; 6,23; 26,06; 26,06; 26,08; 26,09;  
 -ne: *pl. ac.* 1,19; 1,41; 2,01; 2,08; 3,01;  
 ne-: *pl. dat.* 26,09;  
 noao: *pl. dat.* (29 x);  
 noi: *pl. nom./ac.* (24 x);  
 mine: *sg. ac.* (45 x);  
 eu: *sg. nom.* (68 x);  
 Fac. (607 x), Ieș. (218 x), Lv. (112 x), Nm. (220 x)

## F

face: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. machen, fertigen, 2. werden, 3. gründen“: „1. faire, 2. devenir, 3. fonder“ (204 X):

vom face: *ind. viit. I. 1. pl.* 5,27; 30,12; 30,13;  
 veț face: *ind. viit. I. 2. pl.* 1,18; 31,29;  
 veți face: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,06; 4,25; 4,25; 4,25; 7,12; 21,09; 26,16; 31,05;  
 se vor face: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 12,26;  
 să vor face: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 16,08; 21,15; 23,08;  
 te faci: *subj. pr. 2. sg. refl.* 25,15;  
 facem: *subj. pr. 1. pl.* 6,24;  
 faceț: *subj. pr. 2. pl.* 12,01; 12,04;  
 vă faceți: *subj. pr. 2. pl. refl.* 4,16; 4,40;  
 faceți: *ind. pr. 2. pl.* 12,08;  
 fă: *imperat. sg.* 2,24;  
 făcînd: *ger.* 21,20; 22,05;  
 făcîndu: *ger.* 5,10;  
 face: *inf.* (< a) 5,32; 6,25; 8,01; 11,32; 18,09; 19,19; 19,20; 28,13; 28,58; 31,12;  
 făcêți: *ind. impf. 2. pl.* 9,07;  
 să făcu: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,09;  
 am făcut: *ind. pf. c. 1. sg.* 3,06; 9,09; 9,21; 10,03; 10,05; 26,14;  
 ai făcut: *ind. pf. c. 2. sg.* 3,02; 3,24;  
 te-ai făcut: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 27,10;  
 s-au făcut: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 9,21; 17,04; 17,04;  
 aț făcut: *ind. pf. c. 2. pl.* 9,16; 9,21; 29,09;  
 au făcut: *ind. pf. c. 3. pl.* 2,29; 8,17; 9,12; 20,18; 31,18; 34,09;  
 s-au făcut: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 4,32; 4,32; 26,05;  
 face: *ind. pr. 3. sg.* 10,18; 18,12; 20,20; 25,16; 25,16;  
 să face: *ind. pr. 3. sg. refl.* 13,14;  
 voiu face: *ind. viit. I. 1. sg.* 9,14; 12,30; 32,39;  
 vă face: *ind. viit. I. 3. sg.* 3,21; 3,24; 7,19; 17,02; 17,12; 27,15; 30,05; 30,05; 31,04;  
 se va face: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 18,22;  
 să va face: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,07; 21,15; 21,22; 22,20; 22,23; 24,02; 25,01; 28,65;  
 s-ar face: *cond. 3. sg. refl.* 28,67; 28,67;  
 au făcut: *ind. pf. c. 3. sg.* (29 x);  
 vei face: *ind. viit. i. 2. sg.* (25 xx);  
 faceți: *subj. pr. 2. pl.* (22 x);  
 faci: *subj. pr. 2. sg.* (26 x);  
 Fac. (283 x), Ieș. (380 x), Lv. (125 x), Nm. (167 x)

facere: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Entstehung, Genesis, 2. Herstellung“: „1. origine, naissance, genèse, 2. élaboration“ (1 X):  
 facerii: *sg. gen./dat.* 31,10;  
 Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)

fală: (1620 MOXA): s.f.: „Ruhm, Stolz“: „gloire, prestige“ (2 X):

- fala:** *sg. nom./ac.* 10,21; 33,29;  
Lv. (1 x)
- falcă:** (XVI sec. PS. SCH.): „Kinn (lade): „menton“  
(1 X):  
**fălcile:** *pl. nom./ac.* 18,03;
- famen:** (1561 CORESI): s.m.: „Eunuch“: „eunuque“  
(1 X):  
**famăn:** *sg. nom./ac.* 23,01;
- fapt:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Tat, Handlung, 2. Schöpfung“: „1. action, 2. création“  
(2 X):  
**faptul:** *sg. nom./ac.* 2,07; 16,15;  
Fac. (1 x)
- faptă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Tat, 2. Werk, Geschöpf“: „1. action, 2. oeuvre“  
(10 X):  
**fapta:** *sg. nom./ac.* 30,09;  
**fapte:** *pl. nom./ac.* 4,28;  
**faptele:** *pl. nom./ac.* 11,07; 14,29; 15,10; 24,19; 28,12; 31,29; 32,04; 33,11;  
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Nm. (1 x)
- faraon:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Pharao“:  
„Pharaon“  
(7 X):  
**faraon:** *sg. nom./ac.* 6,22;  
**farao:** *sg. gen./dat.* 7,08; 7,18; 34,11;  
**faraon:** *sg. gen./dat.* 6,21; 11,03; 29,02;  
Fac. (94 x), ieș. (177 x)
- fată:** (1219 DRĂGANU): s.f.: „Tochter, Mädchen“:  
„fille“  
(29 X):  
**fata:** *sg. nom./ac.* 5,14; 7,03; 7,03; 12,18; 13,06; 16,11; 16,14; 18,10; 22,16; 22,17; 22,27; 22,28; 28,56  
**fată:** *sg. nom./ac.* 22,23;  
**fetișoara:** *sg. nom./ac.* 28,57;  
**fetii:** *sg. gen./dat.* 22,15; 22,15; 22,16; 22,17; 22,26; 22,29;  
**fête:** *pl. nom./ac.* 28,41;  
**fêtele:** *pl. nom./ac.* 12,12; 12,31; 23,17; 23,18; 28,32;  
**fetelor:** *pl. gen. dat.* 28,53; 32,19;  
Fac. (105 x), Ieș. (16 x), Lv. (19 x), nm. (15 x)
- față:** (1519 DERS): s.f.: „Gesicht, Angesicht, Antlitz“:  
„face, visage“  
(70 X):  
**față:** *sg. nom./ac.* 5,04; 5,04; 10,17; 16,19; 20,19; 21,11; 32,35; 34,10; 34,10;  
**fății:** *sg. gen./dat.* (29 x);
- fața:** *sg. nom./ac.* (32 x);  
Fac. (66 x), Ieș. (32 x), Lv. (17 x), Nm. (28 x)
- făcut:** (1581 CORESI): agj.: „gestaltet, errichtet“:  
„effectué, exécuté“  
(1 X):  
**făcutului:** *sg. gen./dat.* 16,16;  
**făgădui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „versprechen“:  
„promettre“  
(7 X):  
**vei făgădui:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,11;  
**te făgăduiești:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,23;  
**ț-ai făgăduit:** *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 23,24;  
**au făgăduit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,23; 9,09; 29,01;  
**te vei făgădui:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 23,22;  
Fac. (1 x), Ieș. (3 x)
- făgăduință:** (1640 URECHE): s.f.: „Versprechen“:  
„promesse“  
(29 X):  
**făgăduința:** *sg. nom./ac.* 4,13; 4,23; 4,31; 5,03; 7,09; 7,12; 8,18; 9,05; 17,02; 29,01; 29,12; 29,14; 29,25; 31,16; 31,20; 33,09;  
**făgăduință:** *sg. nom./ac.* 5,02; 7,02; 9,09;  
**făgăduinței:** *sg. gen./dat.* 29,01; 29,20; 29,21;  
**făgăduinții:** *sg. gen./dat.* 9,11; 10,08; 29,09; 29,27; 31,09; 31,25; 31,26;  
Fac. (22 x), Ieș. (14 x), Lv. (10 x), Nm. (4 x)
- fără:** (XVI sec. PS. SCH.): prep./conj.: „ohne“: „sans“  
(29 X):  
**fără:** *prep.*;  
Fac. (11 x), Ieș. (12 x), Lv. (12 x), Nm. (20 x)
- fărădelege:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Frevel“:  
„infamie“  
(7 X):  
**fărădelege:** *sg. nom./ac.* 4,16; 4,25; 9,12; 15,09; 31,29;  
**fărădelegea:** *sg. nom./ac.* 9,05;  
Ieș. (4 x), Lv. (9 x), Nm. (2 x)
- fărădelegiui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „freveln“:  
„commettre un sacrilège“  
(1 X):  
**vei fărădelegiui:** *ind. viit. I. 2. pl.* 31,29;
- fărîma:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „zerbrechen, zerschlagen“: „casser, briser, abattre“  
(3 X):  
**fărîmați:** *subj. pr. 2. sg.* 7,05;  
**sfărîmînd:** *ger.* 33,20;  
**va sfărîma:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,52;  
Fac. (5 x), Ieș. (10 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)

- fecioară:** (1551/3 ES): s.f.: „Jungfrau“: „vierge, jeune fille“  
(10 X):  
**fecioara:** *sg. nom./ac.* 32,25;  
**fecioară:** *sg. nom./ac.* 22,19; 22,20; 22,21; 22,23; 22,24; 22,25; 22,28;  
**fecioarii:** *sg. gen./dat.* 22,19; 22,26;  
Fac. (6 x), Ieș. (81 x), Lv. (3 x)
- fecior:** (1348 DLRV): s.m.: „1. Kind, 2. Sohn, 3. Jüngling“: „1. enfant, 2. fils, 3. jeune homme“  
(37 X):  
**fecior:** *sg. nom./ac.* 21,15; 21,17; 21,18; 28,56;  
**feciorul:** *sg. nom./ac.* 1,36; 1,38; 3,14; 5,214; 7,04; 11,06; 12,18; 13,06; 16,11; 16,214; 21,16; 23,04; 34,09;  
**feciorul:** *sg. nom./ac.* 6,20;  
**feciorului:** *sg. gen./dat.* 7,03;  
**feciori:** *pl. nom./ac.* 2,33; 2,34; 9,02; 11,19; 12,31; 24,16; 28,54; 29,11; 33,09;
- feciorilor:** *pl. gen./dat.* 3,11; 9,02; 11,06; 11,21; 29,29;  
Fac. (270 x), Ieș. (27 x), Lv. (12 x), Nm. (200 x)
- feciorie:** (1581 PRL): s.f.: „Jungfernschaft“: „virginité“  
(5 X):  
**feciorie:** *sg. nom./ac.* 22,14; 22,17; 22,20;  
**fecioriele:** *pl. nom./ac.* 22,17;  
**feciorile:** *pl. nom./ac.* 22,15;  
**fel:** (1581/2 PO) : s.n.: „Art“: „genre, sorte“  
(8 X):  
**feliu:** *sg. nom./ac.* 1,23; 29,18;  
**feliul:** *sg. nom./ac.* 10,08; 18,01;  
**feliului:** *sg. gen./dat.* 31,28;  
**feliuri:** *pl. nom./ac.* 22,09;  
**feliuri:** *pl. nom./ac.* 16,18;  
**feliurile:** *pl. nom./ac.* 18,05;  
Fac. (25 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (30 x)
- femeie:** (1561 CORESI): s.f.: „1. Familie, 2. Frau“: „1. famille, 2. femme“  
(8 X):  
**fămeaia:** *sg. nom./ac.* 13,06;  
**fămēie:** *sg. nom./ac.* 17,02; 22,16; 22,19; 29,18;  
**fămei:** *pl. nom. ac.* 17,17;  
**fămeile:** *pl. nom./ac.* 3,19; 31,12;  
Fac. (92 x), Ieș. (16 x), Lv. (12 x), Nm. (7 x)
- femeiesc:** (1632 EUISTR. PRAV.): adj.: „weiblich“: „féminin“  
(2 X):  
**fămeiască:** *f. sg. nom./ac.* 4,16; 22,05;  
Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)
- feri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(be)hüten, (be)schützen“: „prendre garde, protéger“  
(4 X):  
**ferêste-te:** *imperat. sg. refl.* 4,09; 12,13;  
**feriți-vă:** *imperat. pl. refl.* 4,23;  
**te ferii:** *ind. impf. 2. sg. refl.* 28,60;  
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (5 x)
- fericit:** (1581 CORESI): adj.: „1. glücklich, 2. selig“: „1. heureux, 2. béat, bienheureux“  
(1 X):  
**fericit:** *m. sg. nom./ac.* 33,29;
- fermecător:** (1581/2 PO): s.m.: „Zauberer“: „sorcier“  
(1 X):  
**fermăcători:** *s.m. pl. nom./ac.* 18,10;
- fi:** (1521 NEACȘU): v. IV: „sein“: „être“  
(374 X):  
**veți fi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 30,16;  
**vor fi:** *ind. viit. I. 3. pl.* 5,07; 6,06; 6,08; 11,18; 14,10; 15,03; 19,17; 20,11; 20,14; 22,05; 24,20; 28,26; 28,40; 28,41; 28,46;  
**fii:** *subj. pr. 2. sg.* 7,06; 7,14; 14,02; 18,13; 22,07; 26,18; 26,19; 26,19;  
**fiți:** *subj. pr. 2. pl.* 1,11;  
**sînteț:** *ind. pr. 2. pl.* 14,01;  
**sînteți:** *ind. pr. 2. pl.* 1,10; 7,07; 7,07;  
**ar fi:** *cond. pr. 3. sg.* 1,31;  
**sînt:** *ind. pr. 3. pl.* 2,25; 4,17; 4,19; 5,21; 10,14; 14,07; 14,19; 20,15; 23,19; 29,01; 29,17; 33,03; 33,17; 33,17;  
**fii:** *imperat. sg.* 21,08; 31,06; 31,07;  
**sînt:** *ind. pr. I. sg.* 1,42; 5,06; 9,19; 31,02; 32,39;  
**sîntu:** *ind. pr. I. sg.* 5,09;  
**fiind:** *ger.* 22,04; 31,27; 33,21;  
**fi:** *inf. (< a)* 26,17;  
**era:** *ind. impf. 3. sg.* 2,15; 2,36; 2,36; 3,04; 4,47; 8,15; 10,05; 11,06; 22,27; 32,12; 34,07;  
**eram:** *ind. impf. I. pl.* 6,21;  
**erați:** *ind. impf. 2. pl.* 28,62;  
**era:** *ind. impf. 3. pl.* 3,08; 31,04;  
**fu:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,03; 2,16; 5,23; 9,11;  
**ești:** *ind. pr. 2. sg.* 7,06; 9,06; 14,02; 14,21; 33,29;  
**ai fost:** *ind. pf. c. 2. sg.* 5,15; 15,15; 16,12; 24,18; 24,22;  
**ai fostu:** *ind. pf. c. 2. sg.* 23,07;  
**au fostu:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,26;  
**aș fost:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,24; 31,27;  
**ași fost:** *ind. pf. c. 2. pl.* 10,19;  
**au fost:** *ind. pf. c. 3. pl.* 2,10; 10,02;  
**vei fi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 7,26; 16,05; 28,13; 28,25; 28,29; 28,33; 28,34; 28,37; 33,07;  
**-s:** *ind. pr. 3. pl.* (27 x);

- e:** *ind. pr. 3. sg.* (33 x);  
**iaste:** *ind. pr. 3. sg.* (82 x);  
**va fi:** *ind. viit. i. 3. sg.* (95 x);  
**fie:** *subj. pr. 3. sg.* (35 x);  
 Fac. (729 x), Ieș. (293 x), Lv. (501 x), Nm. (375 x)
- fiară:** (XVI sec. CV): s.f.: „wildes Tier, Bestie“:  
 „animal sauvage, bête“  
 (1 X):  
**hiare:** *pl. nom./ac.* 32,32;  
 Fac. (16 x), Ieș. (4 x), Lv. (5 x)
- fie** → **fiică**
- fiecare:** (1570 CORESI): *pron./adj.*: „jeder“: „chaque, chacun“  
 (6 X):  
**fiștecăruia:** *pron. m. sg. gen./dat.* 4,25;  
**fiecarele:** *pron. m. sg. nom./ac.* 16,17;  
**fiștecarele:** *pron. m. sg. nom./ac.* 1,41; 3,20; 12,08;  
 24,16;  
 Fac. (13 x), Ieș. (23 x), Lv. (8 x), Nm. (21 x)
- fiece:** /1551/3 ES): „jedes“: „chaque“  
 (1 X):  
**fiștece:** *pron. nehot.* 24,10;
- fier:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Eisen“: „fer“  
 (9 X):  
**fier:** *sg. nom./ac.* 20,19; 27,05; 33,25;  
**fierul:** *sg. nom./ac.* 19,05;  
**hier:** *sg. nom./ac.* 3,11; 4,20; 8,09; 28,23; 28,48;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- fierbe:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „kochen sieden“:  
 „cuire, bouillir“  
 (2 X):  
**fierbi:** *subj. pr. 2. sg.* 14,21;  
**vei fierbe:** *ind. viit. I. 2. sg.* 16,07;  
 Fac. 82 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- fiere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Galle“: „fiel, bile“  
 (1 X):  
**fiare:** *sg. nom./ac.* 29,18;
- fiștecare** → **fiecare**
- finic:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „(Dattel-) Palme“:  
 „palmier“  
 (2 X):  
**finicii:** *pl. nom./ac.* 3,09;  
**finicilor:** *pl. gen./dat.* 34,03;  
 Fac. Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- fiu:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Sohn“: „fils“  
 (93 X):  
**fiu:** *sg. nom./ac.* 4,25;  
**fiul:** *sg. nom./ac.* 1,31; 8,05; 10,06; 18,10; 21,16;  
 21,20; 28,57; 31,22;  
**fiului:** *sg. gen./dat.* 6,21;  
**fiului:** *sg. gen./dat.* 7,03;  
**fii:** *pl. nom./ac.* (ac. 4,25; 14,01; 23,08; 28,41; 32,05;  
 32,20;  
*pl. gen./dat.* (< a) 32,14;  
**fiilor:** *pl. gen./dat.* (34 x);  
**fiii:** *pl. nom./ac.* (41 x);  
 Fac. (101 x), Ieș. (212 x), Lv. (126 x), Nm. (260 x)
- fîrși** → **sfîrși**
- flămînzi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „Hunger leiden, hungern“: „avoir faim, être affamé“  
 (2 X):  
**flămînziiai:** *ind. impf. 2. sg.* 25,18;  
**au flămînzit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 8,03;
- fluturatic:** (1683 DOS.): *adj.*: „flatterhaft“: „léger, inconstant“  
 (1 X):  
**fluturatec:** *m. sg. nom./ac.* 28,34;
- foame:** (1519 DRHB): s.f.: „Hunger“: „faim“  
 (3 X):  
**foame:** *sg. nom./ac.* 28,48; 32,24;  
**foamea:** *sg. nom./ac.* 28,20;
- foarte:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.*: „schr“: „très“  
 (17 X):  
**foarte:** 2,04; 3,05; 4,15; 6,03; 9,20; 9,21; 13,14;  
 17,04; 17,10; 17,17; 20,15; 24,08; 27,08; 28,54;  
 28,56; 29,28; 30,14;  
 Fac. (37 x), Ieș. (12 x), Nm. (13 x)  
**foc:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Feuer“: „feu“  
 (29 X):  
**foc:** *sg. nom./ac.* 1,33; 4,11; 4,24; 5,23; 7,05; 7,25;  
 9,03; 9,15; 9,21; 12,03; 12,31; 13,16; 18,10; 32,22;  
**focul:** *sg. nom./ac.* 4,36; 5,25; 18,16;  
**focului:** *sg. gen./dat.* 4,12; 4,15; 4,33; 4,36; 5,04;  
 5,05; 5,22; 5,23; 5,24; 5,26; 9,10; 10,04;  
 Fac. (6 x), Ieș. (22 x), Lv. (32 x), Nm. (3 x)
- foi** → **foale**
- folos:** (1480 DERS): s.n.: „Nutzen, Sinn“: „avantage, utilité“  
 (1 X):  
**folos:** *sg. nom./ac.* (< de) 23,06;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)

- frate:** (1355 DRHC): s.m.: „Bruder“: „frère“  
(53 X):  
**frate:** *sg. nom./ac.* 15,07; 17,15;  
**fratele:** *sg. nom./ac.* 13,06; 15,07; 15,09; 15,12;  
22,02; 22,02; 23,07; 25,03; 25,05; 25,07; 25,07;  
25,11; 28,54; 32,52;  
**fratelui:** *sg. gen./dat.* 1,16; 15,02; 15,03; 15,11;  
19,18; 19,19; 20,08; 22,01; 22,01; 22,03; 22,04;  
23,20; 23,21; 25,07; 25,07; 25,09; 25,09;  
**frați:** *pl. nom./ac.* 25,05; 33,16;  
**frații:** *pl. nom./ac.* 1,28; 2,08; 3,20; 10,09; 15,07;  
17,15; 17,20; 18,02; 18,07; 18,15; 24,07; 24,14;  
33,09;  
**fraților:** *pl. gen./dat.* 1,16; 2,04; 3,18; 18,18; 33,24;  
Fac. (178 x), Ieș. (19 x), Lv. (26 x), Nm. (19 x)
- frică:** (XVI sec. CV): s.f.: „Angst, Furcht“: „peur,  
crainte“  
(4 X):  
**frica:** *sg. nom./ac.* 2,25; 11,25; 28,67; 32,25;  
Fac. (5 x), Ieș. 83 x)
- fricos:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „furchtsam,  
ängstlich“: „peureux, craintif“  
(1 X):  
**fricos:** *m. sg. nom./ac.* 20,08;
- frig:** (XVI sec. CV): s.n.: „Kälte“: „froid“  
(1 X):  
**friguri:** *pl. nom./ac.* 28,22;  
Fac. (1 x)
- frumos:** (1411 DERS): adj.: „schön“: „beau“  
(1 X):  
**frumoasă:** *f. sg. nom./ac.* 21,11;  
Fac. (12 x), Lv. (1 x)
- frumusețe:** (XVI sec. CV): s.f.: „Schönheit“: „beauté“  
(1 X):  
**frumusețea:** *sg. nom./ac.* 33,17;  
Fac. (1 x)
- fugi:** (XVI sec. CV): v. IV: „flüchten, fliehen“: „fuir,  
prendre la fuite“  
(7 X):  
**vor fugi:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,07;  
**fugi:** *subj. pr. 2. sg.* 28,25;  
**fugă:** *subj. pr. 3. sg.* 4,42;  
**va fugi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,42; 19,04; 19,05; 19,11;  
Fac. (16 x), Ieș. (6 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- fulger:** (1489 DOR): s.n.: „Blitz“: „éclair“  
(1 X):  
**fulgerul:** *sg. nom./ac.* 32,41;  
Ieș. (1 x)
- fund:** (1428 DERS): s.n.: „Grund, Boden“: „fond,  
profondeur“  
(3 X):  
**fundul:** *sg. nom./ac.* 12,27; 33,13;  
**fundurilor:** *sg. gen./dat.* 8,08;  
Fac. (2 x), Ieș. (16 x), Lv. (11 x), Nm. (7 x)
- fur:** (1448 DERS): s.m.: „Dieb“: „voleur“  
(1 X):  
**furul:** *sg. nom./ac.* 24,07;  
Ieș. (1 x)
- fura:** (XVI sec. CV): v. I: „stehlen, entwenden“: „voler,  
dérober“  
(2 X):  
**furi:** *subj. pr. 2. sg.* 5,19;  
**furînd:** *ger.* 24,07;  
Fac. (7 x), Ieș. (7 x), Lv. (1 x)

## G

- gadină:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „wildes Tier“: „bête,  
fauve“  
(1 X):  
**gadinilor:** *pl. gen./dat.* 28,26;  
Lv. (3 x)
- gata:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./adv.*: „bereit, fertig“:  
„prêt, fini“  
(1 X)  
*adj.* 32,35
- gălbinare:** (1649 MARD.): s.f.: „Delbsucht“: „ictere“  
(1 X)  
**gălbenarea:** *s. nom./ac.* 28,22
- găuri:** (1670 ANON. CAR.): v. IV: „löchern“: „trouer“  
(1 X)  
*ind viit. I. 2. sg.* 15,17
- gemănare:** (1587 DERS): s.f.: „gespaltene Klaue“:  
„onglon fendu“  
(1 X)  
**gemănări:** *pl. nom./ac.* 14,6
- genunchi:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Knie“: „genou“  
(1 X)  
**genunchi:** *pl. nom./ac.* 28,35
- ghipă:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Krähe“: „corneille“  
(1 X)  
**ghipa:** *sg. nom./ac.* 14,13
- gingaș:** (1640 URECHE): *adj.*: „zart, empfindlich“:  
„délicat, fragile“  
(2 X)

- gingaș:** *m.sg. nom./ac.* (< cel) 28,54  
**gingașă:** *f. sg. nom./ac.* (< cea) 28,56  
**gingășie:** (1656 CATEH. CALV.): *s.f.:* „Zartheit, Empfindlichkeit“: „grâce, fragilité“ (1 X)  
*sg. nom./ac.* 28,56
- gîlcevitor:** (1688 BIBLIA) *adj./s.* „streitsüchtig“: „querelleur“ (1 X)  
**gîlcivitoriu:** *m. sg. nom./ac.* 21,18  
**gîndi:** (1530 DERS): *v. IV:* „denken“: „penser“ (1 X)  
**au gîndit:** *ind. pg. c. 3. pl.* 32,28
- gît:** (1555 DERS): *s.n.:* „Hals“: „cou“ (1 X)  
**gîtul:** *sg. nom./ac.* 28,48
- glas:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Stimme“: „voix“ (46 X)  
**glas:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Stimme“ „voix“ (46 X)  
**glas:** *sg. nom./ac.* 4,12; 4,12; 4,33; 5,22; 27,14  
**glasul:** *sg. nom./ac.* (35 X)  
**glasului:** *sg. gen./dat.* 9,23
- golaș:** (1526 DERS): *adj.:* „nackt, kahl“: „nu, déplume, chauve“ (1 X)  
**golași:** *m.pl. nom./ac.* 22,6
- goliciune:** (1643 VARL.): *s.f.:* „1. Nacktheit, 2. Leere“: „1. nudité, 2. vide“ (1 X)  
*sg. nom./ac.* 28,48
- goni:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „jagen“: „chasser“ (14 X)  
**gonească:** *subj. pr. 2. sg.* 19,6; 21,19; 22,29;  
**gonească:** *subj. pr. 3. pl.* 28,22  
**gonești:** *subj. pr. 2. sg.* 6,19; 16,20  
**va goni:** *ind. viit. I. 3. sg.* 24,1; 32,30; 33,27  
**vor goni:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,45  
**gonind:** *ger.* 11,4  
**au gonit:** *ind. pf. c. 3. pl.* 1,44; 30,7
- grabă:** (1563 CORESI): *s.f.:* „Eile“: „hâte“ (1 X)  
*sg. nom./ac.* 7,4
- grădină:** (1554 DERS): *s.f.:* „Garten“: „jardin“ (1 X) *sg. nom./ac.* 11,10
- grăi:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „sagen, sprechen, reden“: „dire, parler“ (74 X)
- grăi:** *ind.* (< a) 3,26; 20,8  
**grăi:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,3; 2,17; 32,50  
**vor grăi:** *ind. viit. I. 3. pl.* 4,6; 20,5; 25,8; 27,18; 27,19; 27,22; 29,22; 29,42  
**va grăi:** *ind. viit. I. 3. sg.* (10 X)  
**vei grăi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 6,7; 6,21; 26,3; 26,13  
**voiu grăi:** *ind. viit. I. 1. sg.* 5,31; 32,1; 32,40;  
**grăiască:** *subj. pr. 3. sg.* 18,20; 18,20  
**grăiescu:** *subj. pr. 1. sg.* 31,28  
**grăind:** *ger.* 5,28; 18,11; 20,9; 31,1; 32,47  
**grăindu:** *ger.* 4,33; 5,26  
**grăit-am:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,13  
**am grăit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,43  
**ai grăit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 1,14; 23,24  
**au grăit:** *ind. pf. c. 3. sg.* (30 X)
- grășime:** (1581/2 PO): *s.f.:* „1. Fett, 2. Fruchtbarkeit“: „1. graisse, 2. fertilité“ (1 X)  
**grășimea:** *sg. nom./ac.* 32,14
- grea** → greu
- greșeală:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Fehler, Irrtum, Schuld“: „faute, tort“ (6 X)  
**greșală:** *sg. nom./ac.* 15,9; 21,22; 22,26; 29,19  
**greșalele:** *pl. nom./ac.* 9,18; 9,27
- greși:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „(ver) fehlen, sich irren, sich versündigen“: „(se) tromper, manquer, pécher“ (7 X)  
**greșești:** *subj. pr. 2. sg.* 7,25  
**veș greși:** *ind. viit. I. 2. pl.* 20,18  
**va greși:** *ind. viit. I. 3. sg.* 32,35  
**greșit-am:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,41  
**greșit-au:** *ind. pf. c. 3. pl.* 32,5  
**aș greșit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,16; 9,18
- grêle** → greu
- greu:** (1448 DLRV): *adj./adv.:* *adj./adv.:* „1. schwer, 2. f. schwanger“: „1. lourd, 2. f. enceinte“ (2 X)  
**grea:** *f. sg. nom./ac.* 30,11  
**grêle:** *f. pl. nom./ac.* 26,6
- gripsor** → zgriptor
- grîu:** (XVI sec. CV): *s.n.:* „Weizen, Getreide“: „blé, céréales“ (10 X)  
**grîu:** *sg. nom./ac.* 28,51; 33,28

**grîul**: *sg. nom./ac.* 7,13; 11,14; 15,13  
**grîului**: *sg. gen./dat.* 8,8; 12,17; 14,23; 18,4; 32,14

**groapă**: (1520 DERS): *s.f.*: „Grube“; „fosse“  
 (1 X)  
**gropi**: *pl. nom./ac.* 6,11

**gropniță**: (1581/2 PO): *s.f.*: „Grabstätte, Gruft“:  
 „caveau, tombe“  
 (1 X)  
**gropnița**: *sg. nom./ac.* 34,6

**grozav**: (1498 DERS): *adj./adv.*: „schrecklich, fürchterlich“: „terrible, effroyable“  
 (1 X)  
*m. sg. nom./ac.* 24,1

**grumaz**: (1499 DERS): *s.m.*: „Nacken, Hals“: „nuque, cou“  
 (2 X)  
*sg. nom./ac.* 9,6; 9,13

**gură**: (1306 DRĂGANU) *s.f.*: „1. Mund, 2. Öffnung“:  
 „1. bouche, 2. ouverture“  
 (5 X)  
**gura**: *sg. nom./ac.* 11,6; 25,4; 30,14; 21,21; 31,21

## H

**haină**: (1581/2 PO): *s.f.*: „Kleid, Gewand“: „vêtement“  
 (9 X):  
**haina**: *sg. nom./ac.* 22,03; 22,17; 24,13; 24,13; 24,17;  
**haină**: *sg. nom./ac.* 10,18;  
**hainile**: *pl. nom./ac.* 8,04; 21,13; 29,05;  
 Fac. (25 x), Ieș. (22 x), Lv. (52 x), Nm. (10 x)

**hamelion** → **cameleon**

**har**: (1477 LDSR): *s.n.*: „Gunst, Gnade“: „faveur, grâce“  
 (1 X):  
**har**: *sg. nom./ac.* 24,01;  
 Fac. (14 x), Ieș. (8 x), Nm. (2 x)

**harapcă** → **arap**

**hăreț** → **herete**

**herete**: (1600 H.): *s.m.*: „Habicht“: „épervier“  
 (1 X):  
**hăreți**: *pl. nom./ac.* 14,17;  
 Lv. (1 x)

**hiară** → **fiară**

**hier** → **fier**

**hicleșug** → **vicleșug**

**hotar**: (1392 DERS): *s.n.*: „Grenze, Grenzgebiet“:  
 „frontière, confins“  
 (15 X):

**hotar**: *sg. nom./ac.* 3,16; 3,16; 3,17;  
**hotarăle**: *pl. nom./ac.* 2,04; 2,18; 3,14; 11,24; 12,20;  
 16,04; 19,03; 19,08; 19,14; 27,17; 28,40; 32,08;  
 Fac. (3 x), Ieș. (7 x), Nm. (32 x)

**hrăni**: (XVI sec. PS. SCH.): *v.* IV: „ernähren“:  
 „nourrir“  
 (5 X):  
**au hrănit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,31; 8,03; 8,16; 32,13;  
**hrănêște**: *Nm.* (3 x)  
 Fac. (13 x), Nm. (3 x)

**hrăpi** → **răpi**

**hrăpitor** → **răpitor**

**hulă**: (1561 CORESI): *s.f.*: „SCHmähung, Lästerung“:  
 „calomnie, blasphème“  
 (3 X):  
**hula**: *sg. nom./ac.* 15,21;  
**hulă**: *sg. nom./ac.* 17,01; 19,21;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (9 x)

**hulit**: (XVI sec. CV): *adj.*: „geschmäht“: „blamé“  
 (1 X):  
**huliți**: *m. pl. nom./ac.* 32,05;

## I

**iad**: (XVI PS: SCH.): *s.n.*: „Hölle“: „enfer“  
 (1 X):  
**iadul**: *sg. nom./ac.* 32,22;  
 Fac. (4 x), Nm. (2 x)

**iar**: (XVI sec. CV): *conj./adv.*: „aber, und“: mais, cependant, et“ (94 x) iară;  
 Fac. (108 x), Ieș. (123 x),  
 Lv. (119 x), Nm (45 x)

**iarăși**: (XVI sec. CV): *adv.*: „wiederum, abermals“: „de nouveau, encore“  
 (1 X):  
**iarăș**: 30,03;  
 Fac. (14 x), Ieș. (4 x)

- iarbă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Gras, Kraut“: „herbe“ (1 X);  
**iarbă:** *sg. nom./ac.* 29,03;  
 Fac. (8 x)
- iată:** (1561 CORESI): interj.: „siehe da“: „voici, voilà“ (21 X);  
 Fac. (93 x), Ieș. (37 x), Lv. (22 x), Nm. (20 x)
- iepure:** (1502 DERS): s.m.: „Hase“: „lièvre“ (1 X);  
**iepurile:** *sg. nom./ac.* 14,07;  
 Lv. (1 x)
- ieri:** (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „gestern“: „hier“ (3 X);  
**ieri:** 4,42; 19,04; 19,06;  
 Fac. (6 x), Ieș. (6 x)
- ierta:** (XVI sec. Ps. V.): c. I: „verzeihen“: „pardonner“ (1 X);  
**se va ierta:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 21,08;  
 Fac. (1 X), Lv. (1 x)
- iertare:** (1560 BRATU): s.f.: „Vergebung“: „pardon“ (3 X);
- iertare:** *sg. nom./ac.* 15,02; 15,03;  
**iertării:** *sg. gen./dat.* 15,09;  
 Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- ieși:** (1521 NEACȘU): v. IV: „heraus-, hinausgehen“: „sortir“ (38 X);  
**vor ieși:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,07;  
**ies:** *subj. pr. I. sg.* 31,02;  
**ieși:** *subj. pr. 2. sg.* 28,14; 28,25;  
**iasă:** *subj. pr. 3. sg.* 24,05; *subj. pr. 3. pl.* 17,20;  
**ies:** *ind. pr. 3. pl.* 23,24; 28,42;  
**ieșind:** *ger.* 4,45; 4,47; 8,08; 25,17;  
**ieșindu:** *ger.* 6,03; 23,04;  
**ieși:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,44; 2,32; *ind. pr. 2. sg.* 28,06;  
**ai ieșit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 16,01; 16,06;  
**au ieșit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 3,01; 28,57; 29,07;  
**aș ieșit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,07; 9,16; 11,10;  
**ași ieșit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 16,03;  
**au ieșit:** *ind. pf. c. 3. pl.* 2,23; 9,12;  
**ieșit-au:** *ind. pf. c. 3. pl.* 13,13;  
**iase:** *ind. pr. 3. sg.* 8,03;  
**voiu ieși:** *ind. viit. I. 1. sg.* 15,16;  
**vei ieși:** *ind. viit. I. 2. sg.* 20,01; 21,10; 23,09; 23,12; 28,19;  
**va ieși:** *ind. viit. I. 3. sg.* 21,02; 23,10;  
 Fac. (61 x), Ieș. (54 x), Lv. (20 x), Nm. (49 x)
- ieșire:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Ausgang, Exodus“: „sortie, issue, exode“ (6 X);  
**ieșire:** *sg. nom./ac.* 24,09; 28,28;  
**ieșirea:** *sg. nom./ac.* 16,08; 33,18;  
**ieșirei:** *sg. gen./dat.* 16,03;  
**ieșirile:** *pl. nom./ac.* 13,16;  
 Ieș. (2 X9), Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- in:** (1551/3 ES): s.n.: „Lein“: „lin“ (1 X);  
**in:** *sg. nom./ac.* 22,11;  
 Ieș. 3 x), Lv. (9 x)
- inimă:** (XVI sec. PS. SCH): s.f.: „Herz, Seele“: „coeur, âme“ (46 X);  
**inema:** *sg. nom./ac.* 1,28; 6,05; 6,06; 6,12; 11,13; 19,06; 26,16; 29,19; 30,01; 30,02; 30,06; 30,06; 30,06; 30,14;  
**inemă:** *sg. nom./ac.* 29,04;  
**inimă:** *sg. nom./ac.* 20,08; 28,47; 28,65;  
**inemii:** *sg. gen./dat.* 29,19;  
**inimii:** *sg. gen./dat.* 9,05; 10,16; 28,67;  
**inima:** *sg. nom./ac.* (24 x);  
 Fac. (3 x), Ieș. (18 x), Nm. (1 x)
- intra:** (XVI sec. Ps. SCH.): v. I: „hinein-, hereintreten“: „entrer“ (50 X);  
**vom întra:** *ind. viit. I. 1. pl.* 1,22;  
**veș întra:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,05;  
**vor întra:** *ind. viit. I. 3. pl.* 1,39; 23,08; 30,01;  
**întru:** *subj. pr. I. sg.* 31,02;  
**întri:** *subj. pr. 2. sg.* 9,01; 24,10; 31,07;  
**între:** *subj. pr. 3. sg.* 10,11; 20,19; 33,71;  
**întrași:** *subj. pr. 2. pl.* 8,01; 11,08; *ind. pr. 2. pl.* 4,14;  
**întrînd:** *ger.* 11,31; 16,20;  
**întrîndu:** *ger.* 1,08; 4,01; 4,34; 6,18;  
**întră:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,46;  
**întri:** *ind. pr. 2. sg.* 9,05; 23,21; 28,06; 28,21; 30,16;  
**am intrat:** *ind. pf. c. I. sg.* 26,03;  
**întră:** *ind. pr. 3. sg.* 31,16;  
**vei întra:** *ind. viit. I. 2. sg.* 1,37; 7,01; 17,04; 18,09; 21,13; 23,25; 23,26; 26,01; 27,03; 28,19; 32,54; 34,04;  
**va întra:** *ind. viit. I. 3. sg.* 14,29; 19,05; 23,01; 23,02; 23,03; 23,03; 23,10; 23,11; 25,05;  
 Fac. (52 x), Ieș. (43 x), Lv. (20 x), Nm. (35 x)
- ispită:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Versuchung, Verführung, 2. Prüfung“: „1. tentation, 2. épreuve“ (4 X);  
**ispită:** *sg. nom./ac.* 6,16; 28,56; 33,08;

- ispitele:** *pl. nom./ac.* 29,03;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- ispiti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. in Versuchung führen, 2. prüfen“: „1. tenter, séduire, 2. mettre à l'épreuve“  
(7 X);  
**ispitești:** *subj. pr. 2. sg.* 6,16;  
**ispitească:** *subj. pr. 3. pl.* 8,02; 8,16;  
**au ispitit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,34; 33,08;  
**aț ispitit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 6,16;  
**ispitêște:** *ind. pr. 3. sg.* 13,03;  
Fac. (3 x), Ieș. (5 x)
- ispitire:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Prüfung, 2. Versuchung“: „épreuve, 2. tentation“  
(2 X);  
**ispitire:** *sg. nom./ac.* 4,34;  
**ispitirea:** *sg. nom./ac.* 9,22;  
**ispovedui** → **spovedi**
- iubi:** (sec. PS. SCH.): v. IV: „lieben“: „aimer“  
(21 X);  
**iubești:** *subj. pr. 3. sg.* 6,05; 10,12; 11,01; 11,13;  
19,09; 30,06; 30,16; 30,20;  
**iubiț:** *subj. pr. 2. pl.* 11,22;  
**iubiți:** *subj. pr. 2. pl.* 10,19; *ind. pr. 2. pl.* 13,03;  
**iubescu:** *ind. pr. 3. pl.* 5,10;  
**iubăscu:** *ind. pr. 3. pl.* 7,09;  
**iubit:** *part.* 33,12;  
**iubi:** *inf. (< a)* 10,15;  
**au iubit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 15,16; 23,05; *ind. pf. c. 3. pl.* 4,37;  
**iubêște:** *ind. pr. 3. sg.* 7,08; 10,18;  
**va iubi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,13;  
Fac. (12 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- iubit:** (1418 DRHB): *adj.*: „geliebt, beliebt“: „aimé“  
(6 X);  
**iubite:** *f. sg. gen./dat. (< cei)* 21,16;  
**iubită:** *f. sg. nom./ac.* 21,15; *f. sg. nom./ac. (< cea)* 21,15;  
**iubit:** *m. sg. nom./ac. (< celui)* 33,26; *m. sg. nom./ac. (< cel)* 32,15; 33,05;
- ivi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erscheinen“: „paraître“  
(7 X);  
**te ivești:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 16,16;  
**să ivească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 16,04; 31,11;  
**s-au ivit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,02; 33,16;  
**să va ivi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 16,16; 23,14;  
Fac. (16 x), Ieș. (9 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)
- izbăvi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erretten“: „sauver“  
(1 X);
- au izbăvit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 13,05;  
Ieș. (3 x)
- izbîndi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. besiegen, 2. sich rächen“: „1. vaincre, 2. se venger“  
(3 X);  
**izbîndêște:** *ind. pr. 3. sg.* 32,44;  
**voiu izbîndi:** *ind. viit. I. I. sg.* 18,19;  
**va izbîndi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 32,44;  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- izbîndire:** (1560 BRATU): s.f.: „1. Sieg, 2. Rache, 3. Erfolg“: „1. victoire, 2. vengeance, 3. succès“  
(1 X);  
**izbîndirii:** *sg. gen./dat.* 32,35;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- iznoavă:** (1551/3 ES): s.f.: „Neuerung“: „nouveau“  
(2 X);  
**iznoavă:** *sg. nom./ac.* 13,16; 24,21;  
Lv. (1 x)
- izvor:** (1486 DERS): s.n.: „Quelle, Brunnen“: „source, fontaine“  
(1 X9);  
**izvoară:** *pl. nom./ac.* 8,07;  
Fac. (12 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)

## Î

**îmbăta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(sich) berauschen, betrinken“: „(s') enivrer“  
(1 X);  
**voiu îmbăta:** *incl. viit. I. I. sg.* 32,42;

**îmblînzi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. besänftigen, 2. zähmen“: „1. adoucir, calmer, 2. apprivoiser“  
(1 X);  
**să va îmblînzi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 32,36;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)

**îmbrăca:** (1551/3 ES): v. I: „anziehen, bekleiden“: „(se) vêtir“  
(3 X);  
**să îmbrace:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 22,05;  
**te vei îmbrăca:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 22,12;  
**te îmbraci:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 22,11;  
Fac. (6 x), Ieș. (6 x), Lv. (12 x), Nm. (2 x)

**îmbrăcăminte:** (1551/3 ES): s.f.: „Kleidung“: „vêtements“  
(2 X);  
**îmbrăcămîntilor:** *pl. gen./dat.* 22,12;  
**îmbrăcăminte:** *sg. nom. ac.* 22,15;  
Fac. (5 X), Ieș. (10 x9), Nm. (2 x)

- împărat:** (1521 NEACȘU): s.m.: „Kaiser“: „empereur“ (20 X):  
**împăratul:** *sg. nom./ac.* 1,04; 1,04; 2,24; 2,26; 2,30; 2,31; 2,32; 3,01; 3,02; 3,03; 3,04; 3,06; 3,11; 4,46; 4,47; 7,08; 11,03; 29,07; 29,07;  
**împărații:** *pl. nom./ac.* 7,24;  
 Fac. (45 x), Ieș. (18 x), Nm. (18 x)
- împărăție:** (XVI sec. CV): s.f.: „Reich“: „royaume“ (4 X):  
**împărăției:** *sg. gen./dat.* 3,10; 3,13;  
**împărățiile:** *pl. nom./ac.* 3,21; 28,25;  
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Nm. (5 x)
- împărți:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufteilen, zerteilen, verteilen“: „partager“ (5 X):  
**împărțiii:** *ind. impf. 3. sg.* 32,08;  
**au împărțit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,19; 29,26;  
**s-au împărțit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,21;  
**împarte:** *ind. pr. 3. sg.* 19,03;  
 Fac. (15 x), Ieș. (4 x), Lv. (7 x), Nm. (6 x)
- împle → umple**
- împlinire:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Erfüllung“: „achèvement“ (2 X):  
**plinirea:** *sg. nom./ac.* 20,14;  
**plinirii:** *sg. gen./ac.* 33,16;  
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- împotrivă:** (XVI sec. CV): adv./prep.: „gegen (über), entgegen“: „au contraire, contre“ (7 X):  
**împotrivă:** *adv.* 7,24; 25,18; 28,08;  
**împotriva:** *prep.* 9,02; 11,25; 19,18; 31,21;  
 Fac. (7 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (16 x)
- împotrivnic → potrivnic**
- împrejur:** (XVI sec. PS. SCH.): prep./adv.: „um...herum, in der Gegend“: „autour de, aux alentours de“ (13 X):  
**împrejur:** *adv.* 12,10; 25,19;  
**împrejurul:** *prep.* 1,07; 3,14; 13,07; 21,02;  
**prejur:** *prep.* 20,12; 20,19; 31,14;  
**premprejur:** *prep.* 6,14;  
**pemprejurile:** *s. pl. nom./ac.* 3,04;  
**pemprejurul:** *s. sg. nom./ac.* 3,13; 17,14;  
 Fac. (11 x), Ieș. (35 x), Lv. (19 x), Nm. (14 x)
- împreunare:** (XVI sec. COD. TOD.): s.f.: „Vereinigung“: „union“ (1 X):  
**dempreunările:** *pl. nom./ac.* 33,14;  
 Ieș. (14 x)
- împreună:** (XVI sec. PS. SCH.): adv.: „zusammen, gemeinsam“: „ensemble“ (33 X):  
 Fac. (22 x), Ieș. (21 x), Lv. (12 x), Nm. (24 x)
- împrumuta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „leihen, borgen“: „prêter, emprunter“ (11 X):  
**împrumutezi:** *subj. pr. 2. sg.* 15,10; 28,12;  
**împrumuți:** *subj. pr. 2. sg.* 15,08;  
**te împrumutezi:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,12;  
**împrumutînd:** *ger.* 15,08;  
**împrumutîndu:** *ger.* 15,10;  
**vei împrumuta:** *ind. viit. I. 2. sg.* 15,06; 23,20; 28,44;  
**te vei împrumuta:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 15,06;  
**va împrumuta:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,44;  
 Ieș. (3 x), Lv. (1 x)
- împunge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „stoßen, stechen“: „pousser, piquer“ (1 X):  
**va împunge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,17;  
 Ieș. (4 x)
- în:** (1499 DERS): prep.: „1. in, an, um, 2. bei, 3. zwischen“: „1. en, dans, à, 2. par, 3. parmi“ (582 X):  
**în:** 299 x);  
**-n:** 15,12;  
 Fac. (737 x), Ieș. (590 x), Lv. (427 x), Nm. (579 x)
- înainte:** (XVI sec. CV): adv./prep.: „1. früher, zuerst, 2. von, (be) vor“: „1. auparavant, 2. avant“ (122 X):  
**înainte:** *adv.* 1,33; 2,10; 2,12; 6,07; 20,09; 31,06;  
**nainte:** *adv. comp.* (< mai) 1,33; 4,32; 4,42; 19,04; 19,04; 19,06; 31,21; 33,01;  
**înainte:** *prep.* (104 x);  
**dennainte:** *prep.* (4 x);  
 Fac. (131 x), Ieș. (29 x), Lv. (88 x), Nm. (114 x)
- înalt:** (XVI sec. PS. SCH.): adj./s.: „hoch, Höhe“: „haut, hauteur“ (18 X):  
**înalt:** *sg. nom./ac.* (< cel) 32,08;  
**nalte:** *f. pl. nom./ac.* 3,05;  
**înalte:** *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 28,52;  
**înaltă:** *f. sg. nom./ac.* 32,27;  
**nalți:** *m. pl. nom./ac.* (< cei) 12,02;

- înalt:** *m. sg. nom./ac.* 9,02;  
**nalt:** *m. sg. nom./ac.* 6,21;  
**naltu:** *m. sg. nom./ac.* 4,34; 5,15; 7,08;  
**nalt:** *m. sg. nom./ac.* (< cel) 9,29; 11,02; 11,30; 26,08; 29,03;  
**naltu:** *m. sg. nom./ac.* (< cel) 3,24; 7,19; 9,26;  
 Fac. (9 x), ieş. (12 x), Nm. (2 x)
- înapoi:** (XVI sec. CV): *adv.:* „hinten, rück-“: „arrière, en arrière“  
 (9 X):  
**înapoi:** 28,31;  
**denapoi:** *adv.* 32,24;  
**denapoia.** *prep.* (7 x);  
 Fac. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- înarma:** (XVI sec. CV): *v. I:* „(sich) bewaffnen“:  
 „(s')ärmer“  
 (1 X):  
**înarmîndu-vă:** *ger, refl.* 3,18;
- înălţa:** (XVI sec. CV): *v. I:* „erhöhen, erheben“: „lever, (s')élever“  
 (1 X):  
**te vei înălţa:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,14;  
 Fac. (10 x), Ieş. (3 x), Nm. (3 x)
- înăuntru:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.:* „innen, drinnen, hinein“: „à l'intérieur, en“  
 (21 X):  
**înăuntru:** *adv.* (20 x);  
**înăuntru:** *prep.* 5,14;  
 Fac. (16 x), Ieş. (17 x), Nm. (8 x)
- încă:** (XVI sec. CV): *adv.:* „1. noch, 2. auch, ebenfalls“:  
 „1. encore, 2. aussi, de même“  
 (10 X):  
**încă:** 3,26; 4,35; 4,38; 5,25; 19,09; 28,68; 29,20;  
 31,02; 31,27; 34,10;  
 Fac. (34 x), Ieş. (17 x), Lv. (2 x), Nm. (8 x)
- începător:** (XVI sec. CV): *adj.* „beginnend, anleitend“:  
 „commençant, dirigeant“  
 (1 X):  
**începătorii:** *pl. nom./ac.* 29,10;
- începătură:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „1. Anfang, Ursprung, 2. Herrschaft, 3. Flußarm“: „1. commencement, début, 2. pouvoir, 3. bras (d'un fleuve)“  
 (11 X):  
**începătura:** *sg. nom./ac.* 18,04; 26,02; 26,10; 33,21;  
**începătură:** *sg. nom./ac.* 21,17; 33,27;  
**începăturii:** *sg. gen./dat.* 33,15;
- începăturile:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 12,17; 18,04;  
 Fac. (3 x), Ieş. (11 x), Lv. (2 x), Nm. (18 x)
- începe:** (XVI sec. CV): *v. III:* „anfangen, beginnen“:  
 „commencer“  
 (8 X):  
**încêpe:** *imperat. sg.* 2,24; 2,25; 2,31;  
**începînd:** *ger.* 16,09;  
**am început:** *ind. pf. c. I. sg.* 2,31;  
**ai început:** *ind. pf. c. 2. sg.* 3,24;  
**au început:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,05;  
**vei încêpe:** *ind. viit. I. 2. sg.* 16,09;  
 Fac. (8 x), Ieş. (3 x), Nm. (3 x)
- început:** (XVI sec. CV): *s.n.:* „Beginn, Anfang“:  
 „début, commencement“  
 (1 X):  
**-nceputul:** *sg. nom./ac.* 11,12;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- înceta:** (1551/3 ES): *v. I:* „aufhören, einstellen, beruhigen“: „arrêter, (se) calmer“  
 (1 X):  
**vor înceta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,09;  
 Fac. (11 x), Ieş. (1 x)
- înychina:** (XVI sec. CV): *v. I:* „neigen, sich verneigen“:  
 „s'incliner“  
 (12 X):  
**vă veţi închina:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 4,28; 11,16;  
**să vor închina:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 17,03;  
**te închini:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 4,19; 5,09; 23,06;  
**să închine:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,46;  
**s-au închinat:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,26;  
**te vei închina:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,19; 26,10; 30,11;  
**se va închina:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 20,20;  
 Fac. (22 x), Ieş. (14 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- încunjura:** (XVI sec. CV): *v. I:* „umkreisen“:  
 „encercler“  
 (3 X):  
**încunjura:** *inf.* (< a) 2,03;  
**am încunjurat:** *ind. pf. c. I. sg.* 2,01;  
**încunjuratu-au:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10;  
 Fac. (3 x), Ieş. (1 x), Nm. (3 x)
- încrede:** (XVI sec. DENS. IST.): *v. III:* „auf jdn. vertrauen, jdm. vertrauen“:  
 „se fier, avoir confiance“  
 (1 X):  
**v-aş încrezut:** *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,32;
- încuscri:** (1673 DOS.): *v. IV:* „verschwägern“:  
 „s'apparenter“  
 (1 X):

- vă încuscriș:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 7,03;  
**îndelunga** → **delunga**
- îndelungat:** (1563 CORESI): *adj.*: „lang dauernd“: „de longue durée“  
 (5 X):  
**îndelungată:** *f. sg. nom./ac.* (< mai) 19,06;  
**îndelungați:** *m. pl. nom./ac.* 4,40;  
**îndelungat:** *m. sg. nom./ac.* 5,16; 17,20; 25,15;  
 Ieș. (1 x)
- îndesară** → **seară**
- îndestula:** (1675 MIR COSTIN): *v. I.*: „hinreichend versorgen“: „contenter, satisfaire“  
 (1 X):  
**au destulat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10;  
**îndeșert** → **deșert**
- îndoit:** (1581 PRL): *adj./adv.*: „1. (ver) doppelt, 2. gebogen, gefaltet, 3. schwankend“: „1. doublé, 2. courbé, plié, 3. incertain“  
 (1 X):  
**îndoit:** *adv.* 21,17;  
 Fac. (9 x), Ieș. (7 x)
- îndrepta:** (XVI sec. CV): *v. I.*: „gerade richten“: „redresser“  
 (2 X):  
**vor îndirepta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 25,01;  
**vei înderepta:** *ind. viit. I. 2. sg.* 28,29;  
 Fac. (10 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- îndurător:** (1563 CORESI): *adj.*: „barmherzig“: „miséricordieux“  
 (1 X):  
**îndurătoriu:** *m. sg. nom./ac.* 4,31;  
 Ieș. (1 X)
- îneca:** (XVI sec. PS. SCH.): *1. jdn. zum Ersticken bringen, erwürgen, 2. ertränken*: „1. étouffer, 2. noyer“  
 (1 X):  
**au înecat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 11,14;  
**înfierbînteală** → **fierbînteală**
- înfriçoșă:** (1561 CORESI): *v. I.*: „Furcht, Angst einjagen“: „effayer“  
 (2 X):  
**te înfriçoșezi:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 31,06;  
**înfriçoșaze:** *subj. pr. sg.* 20,08;
- înfriçoșat:** (1561 CORESI): *adj.*: „furchterregend, furchtbar“: „effroyable“  
 (5 X):  
**înfriçoșat:** *m. sg. nom./ac.* 9,19; 10,17;  
**înfriçoșatul:** *m. sg. nom./ac.* 1,19; 2,07; 8,15;
- înfriște:** (1577 CORESI): *v. III.*: „1. brechen, knicken, schlagen, 2. abbrechen, beenden“: „1. vaincre, 2. venir à bout“  
 (1 X):  
**vă înfrișteți:** *imperat. neg. sg.* 20,03;  
 Lv. /4 x(, Nm. (1 x)
- înfrișt:** (1581 CORESI): *adj.*: „besiegt“: „vaincu, défait“  
 (1 X):  
**înfrișți:** *m. pl. nom./ac.* 28,07;  
 Nm. (1 x)
- îngemăna:** (1688 BIBLIA): *v. I.*: „zusammenfügen, verbinden“: „réunir, assembler“  
 (3 X):  
**îngemenează:** *ind. pr. 3. pl.* 14,07;  
**îngemenează:** *ind. pr. 3. sg.* 14,07; 14,08;
- înger:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.*: „Engel“: „ange“  
 (4 X):  
**îngeri:** *pl. nom./ac.* 33,02; 33,02;  
**îngerii:** *pl. nom./ac.* 32,43;  
**îngerilor:** *pl. gen./dat.* 32,08;  
 Fac. (17 x), Ieș. (7 x), Nm. (11 x)
- îngrășa:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „1. mästen, 2. fett werden“: „(s')engraisser“  
 (1 X):  
**să îngrășă:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;
- îngropa:** (XVI sec. PS. H.): *v. I.*: „ein-, be-, vergraben“: „enterrer, enfouir, ensevelir“  
 (3 X):  
**veți îngropa:** *ind. viit. I. 2. pl.* 21,23;  
**au îngropat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 34,06;  
**s-au îngropat:** *ind. pf. c. 3. sg. pas.* 10,06;  
 Nm. (3 x)
- îngropare:** (1551/3 ES): *s.f.*: „Begräbnis“: „enterrement“  
 (1 X):  
**îngropare:** *sg. nom./ac.* 21,23;
- înlăuntru** → **înăuntru**
- înmulți:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „vermehrten“: „accroître, multiplier“  
 (18 X):  
**să vor înmulți:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 7,22;

- înmulțască:** *subj. pr. 3. sg.* 28,63;  
**înmulțescă:** *subj. pr. 3. sg.* 17,16; 17,16; 17,17;  
 17,17;  
**vă înmulți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 6,03; 11,08;  
**vă înmulțiți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 8,01;  
**să înmulțescă:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 11,21;  
**au înmulțit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,10;  
**va înmulți:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,13; 13,17; 28,11;  
 30,09;  
**înmulțindu-se:** *ger. refl.* 8,13; 8,13; 8,13;  
 Fac. (28 x), Ieș. (86 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)  
**înnoi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erneuern“:  
 „renouveler“  
 (2 X):  
**au înnoi:** *ind. pf. c. 3. sg.* 20,05;  
**va înnoi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 20,05;
- înșela:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „netrügen,  
 hintergehen, täuschen“: „tromper, duper, tricher“  
 (2 X):  
**înșălindu-te:** *ver. refl.* 4,19; 30,17;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- întări:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(ver)stärken,  
 kräftigen, befestigen“: „fortifier, renforcer“  
 (12 X):  
**întărești:** *subj. pr. 2. sg.* 16,22;  
**întărească:** *subj. pr. 3. sg.* 8,18; 9,05; 29,01; 29,13;  
**să întărească:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,44;  
**întărește:** *imperat. sg.* 1,31; 3,28;  
**te întărește:** *imperat. sg. refl.* 31,06; 31,07; 31,23;  
**au întărit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 2,30;  
 Fac. (19 x), Ieș. (16 x), Lv. (7 x), Nm. (3 x)
- întempinare → întîmpinare**
- întimpina → întîmpina**
- întimpinare → întîmpinare**
- întinde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „ausstrecken, sich  
 erstrecken“: „(s')étendre, tendre“  
 (1 X):  
**întinzînd:** *ger.* 25,11;  
 Fac. (13 x), Ieș. (26 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- întinge:** (1551/3 ES): v. III: „(ein-) tunken, -tauchen“:  
 „tremper“  
 (1 X):  
**va întinge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,24;  
 Ieș. (1 x), Lv. (4 x)
- întîi:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv./adj./num.*: „zuerst,  
 erste(r)“: „premierement, premier“  
 (3 X):
- întîiu:** *adv.* 9,18;  
**dentîiu:** *adv.* (2 x); *num. ord.* (18 x);  
 Fac. (28 x), Ieș. (40 x), Lv. (16 x), Nm. (36 x)
- întîmpina:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „entgegengehen, -  
 kommen, -treten“: „aller à la rencontre de“  
 (4 X):  
**vor timpina:** *ind. viit. I. 3. pl.* 31,29;  
**au întimpinat:** *ind. pf. c. 3. pl.* 23,04;  
**vei întimpina:** *ind. viit. I. 2. sg.* 22,06;  
**se va întîmpina:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 31,21;  
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)
- întîmpinare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Empfang,  
 Entgegenkommen“: „réception, bienveillance“  
 (4 X):  
**întîmpinarea:** *sg. nom./ac.* 2,32; 3,01;  
**tîmpinarea:** *sg. nom./ac.* 1,44; 29,07;  
 Fac. (11 x), Ieș. (6 x), Nm. (2 x)
- întîmpla:** (XVI sec. CV): v. I: „sich ereignen“:  
 ...arriver, survenir“  
 (1 X):  
**să va tîmpla:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 18,22;  
 Fac. (4 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x)
- întîrzia:** (1688 BIBLIA): v. I: „1. verzögern, 2. sich  
 verspäten“: „1. retarder, 2. s'attarder“  
 (2 X):  
**veți întîrzia:** *ind. viit. i. 2. pl.* 4,26;  
**întîrziezi:** *subj. pr. 2. sg.* 23,22;  
 Nm. (1 x)
- întoarce:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „kehren, wenden,  
 drehen“: „tourner, retourner, ramener“  
 (38 X):  
**se vor întoarce:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 31,20;  
**întorci:** *subj. pr. 2. sg.* 15,07; 22,01;  
**te întorci:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 24,19; 24,20;  
**întoarcă:** *subj. pr. 3. sg.* 17,16;  
**întoarcă-se:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 20,05;  
**se întoarcă:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 13,17; 20,06; 20,07;  
 20,08;  
**vă întoarceți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 17,16;  
**întoarceți-vă:** *imperat. pl. refl.* 1,07; 2,03; 5,30;  
**întorcînd:** *ger.* 23,13;  
**s-au întors:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 31,18;  
**întoarce-voiu:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,20;  
**voiu întoarce:** *ind. viit. I. 1. sg.* 31,17; 31,18;  
**te vei întoarce:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 4,30; 4,38;  
 30,02; 30,08; 30,10;  
**va întoarce:** *ind. viit. i. 3. sg.* 9,03; 28,60; 28,68;  
 30,09;  
**să va întoarce:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 23,14;

- întorcându-ne:** *ger. refl.* 2,01; 2,08; 3,01;  
**întorcându-se:** *ger. refl.* 1,24;  
**întocîndu-să:** *ger. refl.* 24,04;  
**întorcîndu-vă:** *ger. refl.* 1,40;  
**torcîndu-mă:** *ger. refl.* 9,15; 10,05;  
 Fac. (48 x), Ieș. (23 x), Lv. (4 x), Nm. (21 x)
- întoarcere.** (XVI sec. CV): s.f.: „Rück-, Wieder-, Heimkehr“: „action de tourner, retourner, renverser“ (3 X):  
**întoarcere:** *sg. nom./ac.* 22,01; 31,18;  
**întoarcerilor:** *pl. gen./dat.* 33,14;
- întocma** → **tocmai**
- întort:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „verdreht, verkehrt“: „confus, à l'envers“ (1 X):  
**întortu:** *m. sg. nom./ac.* 32,20;
- întra** → **intra**
- întrare** → **intrare**
- între:** (1451 DERS): prep.: „zwischen, unter“: „entre, parmi“ (2 X):  
**între:** 10,09; 17,08;  
 Fac. (28 x), Ieș. (16 x), Lv. (30 x), Nm. (8 x)
- întreba.:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „fragen“: „demander“ (5 X):  
**întreabă:** *imperat. sg.* 32,07;  
**întrebați:** *imperat. pl.* 4,32;  
**întrebînd:** *ger.* 18,11;  
**vei întreba:** *ind. viit. I. 2. sg.* 13,14;  
**va întreba:** *ind. viit. I. 3. sg.* 6,20;  
 Fac. (15 x), Ieș. (2 X), Nm. (2 x)
- întreg:** (XVI sec. CV): adj.: „ganz, gesamt“: „entier“ (2 X):  
**întregi:** *adj. pl. nom./ac.* 16,09; 27,06;  
 Lv. (1 x)
- întrestăciune** → **înrîstăciune**
- întru:** (1499 DERS): prep.: „1. in, an, un, 2. bei, 3. zwischen“: „1. en, dans, à, 2. par, 3. par mi“ (582 x)
- într-:** 4,32; 11,31; 12,15; 12,22; 13,15; 15,17; 15,22; 22,10; 24,15; 25,05; 25,11; 28,30; 29,28; 31,09;
- întru:** (266 x)
- întuneric:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Finsternis, Dunkel“: „ténèbres, obscurité“ (3 X):  
**întunêrec:** *sg. nom./ac.* 4,11;  
**întunêric:** *sg. nom./ac.* 5,22;  
**-tunêrec:** *sg. nom./ac.* 28,29;  
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x)
- întunicios** → **întunecos**
- înțelege:** (1521 NEACȘU): v. III: „verstehen“: „comprendre“ (2 X):  
**înțelegă:** *subj. pr. 3. sg.* 4,10;  
**s-au înțeles:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 4,32;
- înțelepciune:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Weisheit“: „sagesse“ (1 X):  
**înțelepciunea:** *sg. nom./ac.* 4,06;  
 Ieș. (8 x)
- înțelept:** (1521 NEACȘU): adj./s.: „Weise, Weiser“: „sage“ (5 X):  
**înțeleptilor:** *pl. gen./dat.* 16,19;  
**înțelepți:** *m. pl. nom./ac.* 1,13; 1,15;  
**înțelept:** *m. sg. nom./ac.* 4,06; 32,06;  
 Fac. (4 x), Ieș. (7 x)
- învăța:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. Ichren, 2. lernen“: „apprendre“ (17 X):  
**vei învăța:** *ind. viit. i. 2. pl.* 5,01; 11,19;  
**vor învăța:** *ind. viit. i. 3. pl.* 4,10;  
**să vor învăța:** *ind. vijit. I. 3. pl. refl.* 31,13;  
**învățu:** *subj. pr. 1. sg.* 4,14; 6,01;  
**te înveți:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 14,23; 18,09;  
**învêțe:** *subj. pr. 3. sg.* 20,18;  
**să învêțe:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,19; 31,12;  
**învățaș:** *imperat. pl.* 31,19;  
**învățu:** *ind. pr. 1. sg.* 4,01;  
**au învățat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 31,22;  
**au învățatu-** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,45;  
**vei învăța:** *ind. viit. i. 2. sg.* 4,09; 5,31;  
 Fac. (2 x), Lv. (1 x)
- învechi:** (XVI sec. PS. SCH.): „alt werden, veralten“: „vieillir“ (1 X):  
**s-au vechit:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,05;

**învînui:** (1640 URECHE): v. IV: „beschuldigen“:  
„inculper“  
(1 X):  
**vinuit:** *sup.* (< de) 22,14;

**învînuire:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Beschuldigung“:  
„accusation“  
(1 X):  
**vinuire:** *sg. nom./ac.* 22,16;

**învîrteji:** (1620 MOXA): v. IV: „zurückkehren,  
umkehren, wenden“: „(re)tourner“  
(2 X):  
**vă veți învîrteji:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 3,20;  
**au învîrtejit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 23,05;  
Fac. (1 x), Lv. (3 x)

**învrăjbi:** (XVI sec. CV): v. IV: „anfeinden“: „devenir  
ennemi“  
(1 X):  
**vă învrăjbiți:** *imperat, neg. pl. refl.* 2,09;  
Ieș. (1 x), Nm. (2 x)

îs → fi

îț(i) → tu

## J

**jaf:** (1587 DERS): s.n.: „Plünderung“: „pillage“  
(1 X):  
**jaf:** *sg. nom./ac.* 1,39;  
Lv. (2 x), Nm. (4 x)

jah → jaf

**jale:** (XVI sec. PS: h.): s.f.: „Klage, Wehmut,  
Betrübnis“: „lamentation, douleur, affliction“  
(1 X):  
**jălii:** *sg. gen./dat.* 34,08;

jăhui → jefui

jărtăvnic → jertfelnic

**jefui:** (1600 DA): v. IV: „plündern, rauben“: „ravir,  
piller“  
(1 X):  
**jăfuindu-:** *ger.* 28,29;  
Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)

jărtăvnic → jertfelnic

**jertfă:** (1561 CORESI): s.f.: „Opfer“: „offrande,  
sacrifice“  
(7 X):  
**jîrtvă:** *sg. nom./ac.* 27,07; 33,19;  
**jîrtvele:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,11; 18,03;  
**jîrtvelor:** *pl. gen./dat.* 12,27; 32,38;  
Fac. (10 x), Ieș. (21 x), Lv. (71 x), Nm. (83 x)

**jertfelnic:** (1570 CORESI): s.n.: „Altar“: „autel“  
(8 X):  
**jîrtăvnic:** *sg. nom./ac.* 27,05; 27,05;  
**jîrtăvnicul:** *sg. nom./ac.* 12,27; 16,21; 27,06; 33,10;  
**jîrtăvnicului:** *sg. gen./dat.* 12,27; 26,04;  
Fac. (13 x), Ieș. (67 x), Lv. (93 x), Nm. (22 x)

**jîdov:** (XVI sec. CV): adj./s.: „jüdisch, Jude“: „juif“  
(2 X):  
**jîdovcă:** *sg. nom./ac.* 15,12;  
**jîdovul:** *sg. nom./ac.* 15,12;  
Fac. (4 x), Ieș. (1 x)

**jîganie:** (1570 CORESI): s.f.: „Tier“: „animal“  
(1 X):  
**jîganii:** *pl. nom./ac.* 32,24;  
Fac. (6 x), Lv. (1 x)

jîrtăvnic → jertfelnic

jîrtvă → jertfă

**jîtniță:** (1551/3 ES): s.f.: „Speicher“: „grenier“  
(2 X):  
**jîtnitele:** *pl. nom./ac.* 28,05;  
**jîtnițele:** *pl. nom./ac.* 28,17;

jîdov → jidov

jîdovesc → jidovesc

jîrtăvnic → jertfelnic

jîrtvă → jertfă

**jos:** (XVI sec. CV): adv.: „unten, hinunter“: „en bas,  
bas“  
(6 X):  
**jos:** 4,38; 5,08; 28,43; 33,13; *superl.* 32,22;  
Fac. (1 x), Ieș. (11 x), Lv. (1 x)

**judeca:** (XVI sec. CV): v. I: „richten, urteilen“: „juger“  
(6 X):  
**vor judeca:** *ind. viit. I. 3. pl.* 16,18; 25,01;  
**judeci:** *subj. pr. 2. sg.* 1,17;

- judecați**: *imperat. pl.* 1,16;  
**judecat**: *sup.* (< de) 17,08;  
**va judeca**: *ind. viit. I. 3. sg.* 32,36;  
 Fac. (7 x), Ieș. (6 x), Lv. (1 x)
- judecată**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gericht, 2. Urteil“: „1. jugement, 2. réflexion“ (39 X):  
**judecata**: *sg. nom./ac.* 1,17; 16,18; 17,09; 17,11; 18,03; 24,17; 27,19; 33,21;  
**judecatã**: *sg. nom./ac.* 1,17; 10,18; 16,18; 17,08; 19,06; 21,22; 25,01; 32,44;  
**judecãții**: *sg. gen./dat.* 17,08; 17,08;  
**judecãți**: *pl. nom./ac.* 4,05; 4,08; 4,14; 32,04; 32,04;  
**judecãțile**: *pl. nom./ac.* 4,01; 4,45; 5,01; 5,31; 6,01; 6,03; 6,20; 7,11; 8,11; 11,01; 11,32; 12,01; 26,16; 26,17; 30,10; 30, 16;  
 Fac. (4 x), Ieș. (17 x), Lv. (9 x), nm. (3 x)
- judica** → **judeca**
- jug**: (XVI sec. PS. H.): s.n.: „Joch“: „joug“ (4 X):  
**jug**: *sg. nom./ac.* 21,03;  
**jugul**: *sg. nom./ac.* 5,14; 5,14; 5,21;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- jumãtate**: (1403 DERS): s.f. „Hãlfte“: „moitié“ (3 X):  
**jumãtate**: *sg. nom./ac.* 3,12; 3,13; 29,08;  
 Ieș. (19 x), Lv. (2 x), Nm. (10 x)
- juncã**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Kãlbin“: „génisse“ (4 X):  
**junca**: *sg. nom./ac.* 21,04;  
**juncã**: *sg. nom./ac.* 21,03;  
**juncãii**: *sg. gen./dat.* 21,04; 21,06;  
 Nm. (17 x)
- junghia**: (XVI sec. PS. H.): v. I: „abstechen, schlachten“: „juguler, abattre“ (6 X):  
**veți junghia**: *ind. viit. I. 2. pl.* 16,04;  
**junghi**: *subj. pr. 2. sg.* 16,05;  
**vei junghia**: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,15; 12,21; 16,02; 16,06;  
 Fac. (4 x), Ieș. (7 x), Lv. (33 x), nm. (5 x)
- junghiat**: (1581/2 PO): adj.: „geopfert“: „sacrifié“ (1 X):  
**junghiat**: *m. sg. nom./ac.* 28,31;
- jura**: (XVI sec. CV): v. I: „schwören“: „jurer“ (35 X):  
**juri**: *subj. pr. 2. sg.* 10,20;  
**te juri**: *subj. pr. 2. sg. refl.* 6,13;  
**sã jurã**: *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 1,34;  
**am jurat**: *ind. pf. c. 1. sg.* 1,08; 1,35; 10,11; 31,20; 34,04;  
**m-am jurat**: *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 31,21;  
**te-ai jurat**: *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 9,27; 26,15;  
**au jurat**: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,31; 6,10; 6,18; 6,23; 7,08; 7,12; 7,13; 8,01; 8,18; 9,05; 11,09; 11,21; 13,17; 26,03; 28,11; 29,13; 30,20; 31,07; 31,23;  
**s-au jurat**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 2,14; 4,21; 19,08; 28,09;  
**mã voi u jura**: *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 32,40;  
 Fac. (20 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), nm. (6 x)
- jurãmînt**: (XVI sec. CV): s.n.: „Schwur, Eid“: „serment“ (1 X):  
**jurãmîntul**: *sg. nom./ac.* 7,08;  
 Fac. (15 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)

## L

-l → el

l → el

**la**: (1471 DERS): prep.: „an, zu, bei, in, nach“: „à, en, près de, vers“ (363 X):  
 Fac. (425 x), Ieș. (359 x), Lv. (195 x), Nm. (437 x)

**lanț**: (XVI sec. CV): s.n.: „Kette“: „chaîne“ (1 X):  
**lanțu**: *sg. nom./ac.* 28,48;  
 Fac. (1 x), Ieș. (4 x)

**lapte**: (1517 DERS): s.n.: „Milch“: „lait“ (9 X):  
**lapte**: *sg. nom./ac.* 6,03; 11,09; 26,09; 26,10; 26,15; 27,03; 31,20; 32,14;  
**laptele**: *sg. nom./ac.* 14,21;  
 Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), nm. (4 x)

**laturã**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Seite“: „côté“ (1 X):  
**laturea**: *sg. nom./ac.* 31,26;  
 Fac. (2 x), Ieș. (5 x)

lãcaș → locaș

lãcui → locui

lãcuință → locuință

## lăcuitor → locuitor

**lăcustă:** (XVI sec. PS. SCH.): „s.f.: „Heuschrecke“:  
„sauterelle“

(1 X):

**lăcustele:** *pl. nom./ac.* 28,38;

**Ieș.** (6 x), **Lv.** (1 x), **Nm.** (1 x)

**lărgi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erweitern,  
ausdehnen, ausbreiten“: „élargir, étendre“

(3 X):

**va lărgi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 12,20; 19,08;

**lărgindu-se:** *ger. refl.* 33,20;

**Fac.** (2 x), **Ieș.** (2 x)

**lăsa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „lassen, verlassen“:  
„laisser, quitter, abandonner“

(11 X):

**vor lăsa:** *ind. viit. I. 3. pl.* 31,16;

**lași:** *subj. pr. 2. sg.* 12,19;

**lase:** *subj. pr. 3. sg.* 28,51;

**lasă:** *imperat. sg.* 9,14; 13,09;

**am lăsat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,34;

**au lăsat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 29,25;

**lăsa-vei:** *ind. viit. I. 2. sg.* 15,02;

**vei lăsa:** *ind. viit. I. 2. sg.* 26,10;

**va lăsa:** *ind. viit. I. 3. sg.* 31,06; 31,08;

**Fac.** (22 x), **Ieș.** (20 x), **Lv.** (15 x), **Nm.** (8 x)

**lăți:** (1640 URECHE): v. IV: „breitmachen, aus-  
verbreiten“: „étendre, élargir“

(3 X):

**se lățească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 6,12; 11,15;

**să lăți:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;

**lățime:** (1563 CORESI): s.f.: „Breite“: „largeur,  
étendue, ampleur“

(1 X9):

**lățimea:** *sg. nom./ac.* 3,11;

**Fac.** (4 X), **Ieș.** (4 X)

**lăuda:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „loben, rühmen,  
lobpreisen“: „louer, célébrer, glorifier“

(1 X):

**va lăuda:** *ind. viit. I. 3. sg.* 28,50;

**Fac.** (2 x), **Lv.** (1 x)

**le → el**

**-le → el**

**le- → el**

**lebădă.** (1670 ANON. CAR.): s.f.: „Schwan“: „cygne“  
(1 X):

**lebădă:** *sg. nom./ac.* 14,16;

**Lv.** (1 x)

**lega:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „1. zusammen-, an-,  
festbinden, -knüpfen, 2. fesseln“: „1. lier, faire nouer,  
2. ligoter“

(3 X):

**veți lega:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,18;

**legi:** *subj. pr. 2. sg.* 25,04;

**vei lega:** *ind. viit. I. 2. sg.* 6,08;

**Fac.** (5 x)

**lege:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Gesetz, Gebot, 2.  
Glaube“: „1. loi, commendement, 2. religion“

(32 X):

**lêge:** *sg. nom./ac.* 13,13; 17,11; 17,18; 33,03;

**lêgea:** *sg. nom./ac.* 1,05; 4,08; 4,44; 24,08; 27,08;

31,11; 33,10;

**legii:** *sg. gen./dat.* 6,25; 27,03; 27,26; 28,58; 28,61;

29,20; 29,21; 29,27; 29,29; 30,10; 31,09; 31,12;

31,24; 31,26; 32,46; 32,48;

**lêmne:** *pl. nom./ac.* 4,28; 19,05; 28,36; 28,64; 29,11;

**Fac.** (1 x), **Ieș.** (18 x), **Lv.** (34 x), **nm.** (23 x)

**legumă:** (1588 DERS): s.f.: „Gemüse“: „légume“

(1 X9):

**legumi:** *pl. nom./ac.* 11,10;

**lemn:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Baum, 2. Holz“: „1.  
arbre, 2. bois“

(13 X):

**lemn:** *sg. nom./ac.* 10,01; 10,03; 19,05; 21,22;

21,23; 21,23; 28,42; 29,17;

**lemnul:** *sg. nom./ac.* 7,13; 16,21; 19,05; 20,19;

20,20;

**Fac.** (25 x), **Ieș.** (32 x), **Lv.** (22 x), **Nm.** (3 x)

**lepăda:** (XVI sec. CV): v. I: „1. (von sich) abweisen,  
verwerfen, 2. sich lossagen“: „1. repousser, refuser,  
rejetter, 2. rénier“

(2 X):

**te lêpezi:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 21,14;

**am lepădat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17;

**Fac.** (2 x), **Lv.** (1 x)

**lespede:** (1532 DERS): s.f.: „(Stein-) Platte, Tafel“:  
„dalle, tablette“

(16 X):

**lêspezi.** *pl. nom./ac.* 4,13; 5,22; 9,09; 9,10; 9,11;

9,15; 9,17; 10,01; 10,02; 10,03; 10,03; 10,04;

**lêspezile.** *pl. nom./ac.* 9,09; 9,11; 10,02; 10,05;

**Ieș.** (13 x)

**leu:** (1519 DERS): s.m.: „Löwe“: „lion“

(2 X):

- leu:** *sg. nom./ac.* 33,20; 33,22;  
Fac. (3 x), Nm. (4 X)
- levit:** (1561 CORESI): s.m.: „Levit“: „lévite“  
(21 X):  
**levit:** *sg. nom./ac.* 12,19;  
**levitul:** *sg. nom./ac.* 12,12; 12,18; 14,27; 14,29;  
16,11; 16,14; 18,06; 26,11;  
**levitului:** *sg. gen./dat.* 26,12; 26,13;  
**leviții:** *sg. gen./dat.* 17,09; 17,18; 18,07; 21,05;  
24,08; 27,09; 27,14;  
**leviților:** *pl. gen./dat.* 10,09; 18,01; 31,25;  
Ieș. (3 x), Lv. (4 x), Nm. (51 x)
- li** → **el**
- liliac:** (1645 HERODOT): s.m.: „Fledermaus“:  
„chauve-souri“  
(1 X):  
**liliacul:** *sg. nom./ac.* 14,18;  
Lv (1 x)
- limbă:** (1433 DERS): s.f.: „1. Zunge, 2. Sprache, 3. Volk“: „1./2. langue, 3. peuple“  
(78 X):  
**limbă:** *sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 4,07; 4,08; 4,33;  
4,34; 9,14; 26,05; 28,32; 28,33; 28,36; 28,49; 28,49;  
28,50; 32,21; 32,21; 32,28;  
**limbii:** *sg. gen./dat.* 4,34;  
**limbi:** *pl. nom./ac.* 4,27; 4,37; 7,01; 8,20; 9,01;  
11,23; 15,06; 15,06; 17,14; 28,12; 29,12; 32,44;  
33,17; 33,19; 33,19;  
**limbilor:** *pl. gen./dat.* 6,14; 7,16; 7,19; 9,04; 9,05;  
13,07; 18,09; 20,15; 29,16; 29,18; 32,08; 32,42;  
**limbile:** *pl. nom./ac.* (29 x);  
**limba:** *sg. nom./ac.* 4,06; 7,17;  
Fac. (41 x), Ieș. (18 x), Lv. (13 x), nm. (10 x)
- lipi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. kleben, heften, 2. sich anschliessen“: „1. coller, 2. (s')attacher“  
(6 X):  
**să vor lipi:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 28,60; 29,20;  
**te lipești:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 6,13; 10,20;  
**să vă lipiți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 11,22;  
**să va lipi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,17;  
Fac. (2 X), Lv. (1 x)
- lipitoare:** (1637 PUMNUL LEPT.): s.f.: „Blutegel“:  
„sangsue“  
(1 X):  
**lipitoarea:** *sg. nom./ac.* 14,17;  
**lipsă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Mangel“:  
„manque“  
(4 X):
- lipsa:** *sg. nom./ac.* 28,20; 28,57;  
**lipse:** *pl. nom./ac.* 28,22; 28,48;  
Lv. (2 x)
- lipsi:** (1481 LDSR): v. IV: „fehlen, mangeln“:  
„manquer, faire défaut“  
(8 X):  
**lipsești:** *subj. pr. 2. sg.* 24,14;  
**lipsească:** *subj. pr. 3. sg.* 28,21;  
**lipsască:** *aubj. pr. 3. pl. refl.* 4,09;  
**lipsind:** *ger.* 28,65;  
**te-ai lispit:** *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 2,07;  
**te vei lipsi:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,09;  
**va lipsi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 15,11;  
**se va lipsi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,08;  
Fac. (10 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- lână:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Wolle“: „laine“  
(1 X):  
**lână:** *sg. nom./ac.* 22,11;
- lîngă:** (XVI sec. PS. SCH.): prep.: „neben, bei“: „près de, à côté de“  
(12 X):  
**lîngă:** 1,07; 1,38; 2,08; 15,16; 16,21; 20,10; 29,17;  
31,15; 31,15; 32,34; 32,52; 33,19;  
Fac. (25 x), Ieș. (28 x), Lv. (20 x), Nm. (26 x)
- loc:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Ort, Stelle, Platz, Stätte“: „lieu, endroit, place“  
(39 X):  
**loc:** *sg. nom./ac.* 1,33; 12,15; 22,10; 23,12; 25,05;  
25,11;  
**locului:** *sg. gen./dat.* 21,19;  
**locurile:** *pl. nom./ac.* 12,02;  
**locurilor:** *pl. gen./dat.* 34,03;  
**locul:** *sg. nom./ac.* (30 x);  
Fac. (65 x), Ieș. (20 x), Lv. (36 x), Nm. (22 x)
- locui:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. (be) wohnen, 2. ansiedeln“: „1. habiter, 2. établir“  
(44 X):  
**veți lăcui:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,31; 12,10; 12,10;  
**vor lăcui:** *ind. viit. I. 3. pl.* 25,05;  
**lăcuiști:** *subj. pr. 2. sg.* 13,12; 26,01; 30,20;  
**lăcuiască:** *subj. pr. 3. pl.* 3,19;  
**lăcuiesc:** *ind. pr. 3. pl.* 9,28;  
**lăcuiescu:** *ind. pr. 3. pl.* 2,04; 2,22; 2,29; 2,29; 13,13;  
13,15; 33,19;  
**lăcuind:** *ger.* 8,12;  
**lăcui:** *inf.* (< a) 1,06;  
**lăcuia:** *ind. impf. 3. sg.* 3,02; 4,46; *ind. impf. 3. pl.*  
2,08; 2,20; 2,23;  
**să lăcuiă:** *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 2,12; 2,21;

- am lăcuit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 29,16;  
**au lăcuit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 22,22;  
**au lăcuiu:** *ind. pf. c. 2. sg.* 1,04; 1,04;  
**s-au lăcuit:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 2,22; 2,23  
**lăcuiaste:** *ind. pr. 3. sg.* 1,44;  
**lăcuieste:** *ind. pr. 3. sg.* 11,30;  
**vei lăcui:** *ind. viit. I. 2. sg.* 12,29; 17,04; 19,01;  
 21,13; 28,30;  
**vei lăcui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 22,13; 23,16; 24,01;  
 25,05; 33,12; 33,28;  
 Fac. (63 x), Ieș. (8 x), Lv. (10 x), Nm. (24 x)
- locuință:** (1673 DOS.): *s.f.:* „Wohnstätte, Wohnung“  
 „domicile, demeure“  
 (1 X):  
**lăcuințele:** *pl. nom./ac.* 33,18;  
 Fac. (1 x), Lv. (3 x)
- locuit:** (XVI sec. COD. STU.): *adj.:* „bewohnt“;  
 „habité“  
 (1 X):  
**nelăcuită:** *f. sg. nom./ac.* 13,16;  
 Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- logodit:** (1561 CORESI): *adj.:* „verlobt“: „fiancé“  
 (4 X):  
**logodită:** *f. sg. nom./ac.* 22,23; 22,28; *s. sg. nom/ac.*  
 (< cea) 22,25; 22,27;  
 Ieș. (1 x)
- lor → el**
- lovi:** (1551/3 ES): *v. IV:* „1. angreifen, überfallen, 2.  
 schlagen“: „1. attaquer, essaillir, envahir, 2. battre,  
 frapper“  
 (6 X):  
**loviți:** *subj. pr. 2. pl.* 2,09;  
**vă loviți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 2,19;  
**am lovit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,33;  
**lovi-voiu:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,39;  
**vei lovi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 7,02;  
**să va lovi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19,05;  
 Fac. (2 x), Ieș. (23 x), Lv. (4 x), Nm. (6 x)
- lua:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I:* „nehmen“: „prendre“  
 (65 X):  
**veți lua:** *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06;  
**vor lua:** *ind. viit. I. 3. pl.* 16,19; 19,12;  
**iau:** *sub. pr. 1. sg.* 9,09; 25,08;  
**iai:** *subj. pr. 2. sg.* 5,11; 7,03; 7,25; 12,32; 22,06;  
 22,07; 24,19;  
**ia:** *subj. pr. 3. sg.* 4,34; 24,04; 25,07;  
**luaț:** *subj. pr. 2. pl.* 4,02;  
**ia:** *imperat. sg. (+ aminte)* 32,01;  
**ia-te:** *imperat. sg. refl. (aminte)* 6,12; 8,11; 11,15;  
 12,19; 12,23; 15,09; 24,08;  
**luați-vă:** *imperat. pl. refl. (+ aminte)* 32,48;  
**luînd:** *ger.* 1,41; 12,26; 22,15; 31,26;  
**luaiu:** *ind. pf. s. 1. sg.* 1,23;  
**luară:** *ind. pf. s. pl.* 1,25;  
**am luat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,15; 2,35; 3,04; 3,08; 9,21;  
 22,14; 29,08;  
**au luat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,45; 3,14; 4,20; 20,07;  
 24,03; 24,05; 28,56; 32,11;  
**ia:** *ind. pr. 3. sg.* 5,11;  
**vei lua:** *ind. viit. I. 2. sg.* 14,25; 1,17; 21,11; 21,13;  
 26,02; 28,30;  
**va lua:** *ind. viit. I. 3. sg.* 10,17; 20,07; 21,03; 22,13;  
 22,18; 22,30; 24,01; 24,05; 25,05; 26,04; 27,25;  
 30,04;  
 Fac. (161 x), Ieș. (103 x), Lv. (90 x), Nm. (104 x)
- luare:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Erfassen, Nehmen“:  
 „prise“  
 (1 X):  
**luare:** *sg. nom./ac.* 20,19;  
 Ieș. (11 x), Lv. (20 x), Nm. (14 x)
- lucra:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I:* „arbeiten, bebauen“:  
 „travailler“  
 (5 X):  
**lucrezi:** *subj. pr. 2. sg.* 15,19;  
**au lucrat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 21,03;  
**s-au lucrat:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,04;  
**vei lucra:** *ind. viit. I. 2. sg.* 5,13; 28,39;  
 Fac. (5 X), Ieș. (11 x), Lv. (7 x), Nm. (5 x)
- lucru:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „1. Arbeit, 2. Tat,  
 werk, 3. Ding“: „1. travail, 2. oeuvre, acte, 3. chose“  
 (12 X):  
**lucru:** *sg. nom./ac.* 17,05; 23,14; 24,01; 24,05;  
 24,15;  
**lucrul:** *sg. nom./ac.* 5,14; 16,08; 22,26; 23,20;  
**lucruri:** *pl. nom./ac.* 26,06;  
**lucrurile:** *pl. nom./ac.* 5,13; 23,21;  
 Fac. (12 x), Ieș. (79 x), Lv. (20 x), Nm. (17 x)
- lui:** (1502 DERS): *art. hot. m. gen./dat.:* „des, dem“:  
 „de, à“  
 (157 X):  
 Fac. (613 x), Ieș. (389 x), Lv. (127 x), Nm. (823 x)
- lumină:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Licht“: „lumière“  
 (1 X):  
**lumina:** *sg. nom./ac.* 32,10;  
 Fac. (6 x), Ieș. (13 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- lună:** (1467 DERS): *s.f.:* „1. Mond, 2. Monat“: „1. lune,  
 2. mois“  
 (8 X):

**luna:** *sg. nom./ac.* 4,19; 16,01;  
**lună:** *sg. nom./ac.* 16,01; 21,13;  
**lunii:** *sg. gen./dat.* 1,03; 17,03;  
**luni:** *pl. nom./ac.* 1,03;  
**lunilor:** *pl. gen./dat.* 33,14;  
 Fac. (14 x), Ieș. (19 x), Lv. (5 x), Nm. (26 x)

**lungi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „verlängern“:  
 „allonger“  
 (1 X):  
**lungescă:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,27;  
**lungime:** (1620 AA): *s.f.:* „Länge“: „longueur“  
 (1 X):  
**lungimea:** *sg. nom./ac.* 3,11;  
 Fac. (1 x), ieș. (3 x)

## M

**m → eu**

**m- → eu**

**mai:** (1400 BGL): *adv.* „noch, schon, mehr“: „plus, encore, déjà“  
 (17 X):  
**mai:** 5,22; 10,16; 13,09; 13,11; 13,16; 17,13; 17,16;  
 17,16; 18,16; 19,20; 19,20; 25,03; 25,03; 28,68;  
 31,02; 34,10;  
 Fac. (17 x), Ieș. (16 x), Lv. (4 x), Nm. (8 x)

**maică:** (XVI sec. PS. V.): *s.f.:* „Mutter“: „mère“  
 (5 X):  
**maica:** *sg. nom./ac.* 5,16; 21,19;  
**maică:** *sg. nom./ac.* 13,06;  
**maicii:** *sg. gen./dat.* 14,21; 21,18;

**mamă:** 1551/3 ES): *s.f.:* „Mutter“: „mère“  
 (8 X):  
**muma:** *sg. nom./ac.* 22,06; 22,06; 22,07; 22,15;  
**mumă:** *sg. nom./ac.* 21,13; 27,16; 27,22;  
**mîni-:** *sg. gen./dat.* 33,09;

**mare/1:** (XVI sec. cv): *s.f.:* „1. Meer, 2. Westen“: „1. mer, 2. ouest“  
 (10 X):  
**mare:** *sg. nom./ac.* 1,07; 3,27; 30,13; 30,13; 33,19;  
**marea:** *sg. nom./ac.* 11,24; 33,23; 34,02;  
**mării:** *sg. gen./dat.* 12,02; 33,19;  
 Fac. (13 x), Ieș. (39 x), Lv. (3 x), Nm. (19 x)

**mare/2:** (1442 DOR): *adj.:* „gross“: „grand“  
 (58 X):

**mare:** *sg. nom./ac.* (< cel) 1,17;  
**mari:** *f. pl. nom./ac.* 1,28; 4,34; 4,37; 6,10; 6,2; 7,01;  
 9,01; 9,01; 11,23; 26,08; 27,02; 28,59; *f. pl. nom./ac.*  
 (< cêle) 7,19; 7,19; 10,21; 11,07; 29,03; 29,03;  
 34,12;  
**mare:** *f. sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 4,07; 4,08;  
 7,23; 9,14; 15,09; 25,14; 26,05; 26,08; 29,24; 29,28;  
*s.sg. nom./ac.* (< cea) 4,06; 4,37; 8,17; 9,26; 9,26;  
 9,29;  
**mării:** *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 3 31,28;  
**mare:** *m. sg. nom./ac.* 4,11; 4,32; 5,22; 7,21; 9,02;  
 14,12; 18,16; 25,13; 27,14; *m.sg. nom./ac.* (< cel)  
 1,07; 1,19; 2,07; 4,36; 5,25; 8,15; 10,17; 11,24;  
 Fac. (60 x), Ieș. (31 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)

**marfă:** (1431 LSDR): *s.f.:* „1. (Stück) Vieh, 2. Habe, Gerät, 3. Ware“: „1. bétail, 2. outillage, 3. marchandise“  
 (1 X):  
**marfă:** *sg. nom./ac.* 20,14;  
 Fac. (1 x), ieș. (3 x), Nm. (8 x)

**marginē:** (1365 SUCIU): *s.f.:* „1. Rand, 2. Grenze“: „1. bord, marge, 2. limite“  
 (14 X):  
**margenea:** *sg. nom./ac.* 28,49;  
**marginea:** *sg. nom./ac.* 2,36; 3,11; 4,32; 4,32; 4,48;  
 12,02; 13,07; 13,07; 28,64; 28,64; 30,04; 30,04;  
**marginile:** *pl. nom./ac.* 33,17;  
 Fac. (11 x), Ieș. (25,x), Lv. (20 x)

**mascur:** (1507 DERS): *s.m.:* „Eber“: „verrat“  
 (1 X):  
**mascurul:** *sg. nom./ac.* 14,08;

**mă → eu**

**măcina:** (1551/3 ES): *v. I:* „mahlen“: „moudre“  
 (1 X):  
**am măcinat:** *ind. pf. c. I. sg.* 9,21;  
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)

**măgar:** (1620 MOXA): *s.m.:* „Esel“: „âne“  
 (4 X):  
**măgariu:** *sg. nom./ac.* 22,10;  
**măgariul:** *sg. nom./ac.* 22,04; 28,31;  
**măgariului:** *sg. gen./dat.* 22,03;  
 Fac. (17 x), ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (19 x)

**mărire:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Grösse, Ruhm“:  
 „grandeur, gloire“  
 (2 X):  
**mărire:** *sg. nom./ac.* 32,03;  
**măririle:** *pl. nom./ac.* 11,02;

- mărturie:** (1418 BGL): s.f.: „1. Bezeugung, 2. Zeuge“:  
„1. témoignage, 2. témoin“  
(19 X):  
**mărturie:** *sg. nom./ac.* 5,20; 17,06; 19,15; 19,15;  
19,15; 19,16; 19,18; 31,19; 31,26;  
**mărturie:** *sg. gen./dat.* 31,14; 31,14; 31,14; 31,15;  
**mărturii:** *pl. nom./ac.* 17,06;  
**mărturiile:** *pl. nom./ac.* 4,45; 6,17; 6,20;  
**mărturiilor:** *pl. gen./dat.* 9,15; 17,07;  
Fac. (7 x), Ieș. (57 x), Lv. (48 x), Nm. (74 x)
- mărturisi:** XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. bezeugen, 2. verkünden, 3. beichten“: „1. témoigner, 2. prêcher, 3. confesser“  
(10 X):  
**mărturisescu:** *subj. pr. 1. sg.* 31,28;  
**mărturisești:** *subj. pr. 2. sg.* 5,20;  
**mărturisească:** *subj. pr. 3. sg.* 19,15;  
**mărturisescu:** *ind. pr. 1. sg.* 4,26; 8,19; 26,03;  
32,48;  
**mărturisăscu:** *ind. pr. 1. sg.* 30,19;  
**mărturisind:** *ger.* 31,21;  
**au mărturisit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 19,18;  
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), nm. (1 x)
- mărturisire:** 1678 CHEIA ÎNȚ.): s.f. „Zeugnis“:  
„témoignage“  
(2 X):  
**mărturisirile:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,17;  
Lv (1 x)
- mărunt:** (1573 DERS): adj.: „klein“: „menu“  
(1 X):  
**mărunt:** *m.sg. nom./ac.* 9,21;  
Ieș. (4 X), Lv. (1 x)
- măslin:** XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Ölbaum“: „olivier“  
(3 X):  
**maslinului:** *sg. gen./dat.* 8,08;  
**maslini:** *pl. nom./ac.* 6,11; 28,40;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 X)
- măslină:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „OLive“: „olive“  
(2 X):  
**maslina:** *sg. nom./ac.* 28,40;  
**maslinile:** *pl. nom./ac.* 24,20;  
Ieș. (1 x)
- măsura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „ab-, vermessen“:  
„mesurer“  
(1 X):  
**vor măsura:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,02;  
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Nm. (3 x)
- măsură:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Mass“: „mesure“  
(3 X):
- măsură:** *sg. nom./ac.* 2,06; 25,14; 25,14;  
Fac. (1 X), Ieș. (4 X), Lv. (3 x)
- mea** → **meu**
- mele** → **meu**
- merge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „gehen, (los) ziehen“: „aller, marcher“  
(61 X):  
**veți merge:** *ind. viit. I. 2. pl.* 1,33;  
**vor merge:** *ind. viit. I. 3. pl.* 29,19;  
**mergu:** *subj. pr. 1. sg.* 4,21;  
**mergi:** *subj. pr. 2. sg.* 5,33; 6,14; 8,06; 10,12; 11,11;  
12,29; 13,05; 19,09; 28,14;  
**meargă:** *subj. pr. 3. sg.* 20,05; 20,06; 20,07; 20,08;  
29,18;  
**mêrgem:** *subj. pr. 1. pl.* 13,02; 13,06; 13,13;  
**mêrgeț:** *subj. pr. 2. pl.* 11,22;  
**mêrgeți:** *subj. pr. 2. pl.* 13,04; *ind. pr. 2. pl.* 4,05;  
6,01; 11,10; 20,03; 28,63; *imperat pl.* 21,13;  
**mergînd:** *ger.* 11,19; 11,28; 17,03; 24,02; 24,09;  
29,26;  
**mergîndu:** *ger.* 6,07;  
**mêrge:** *inf. (< a)* 26,17;  
**mergea:** *ind. impf. 3. sg.* 31,11;  
**mêrse:** *ind. pf. s. 3. sg.* 31,14;  
**merge:** *ind. pr. 2. sg.* 2,18;  
**au mârșu:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,03;  
**am mersu:** *ind. pf. c. 1. pl.* 1,19; 2,14;  
**ați mersu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,31;  
**mêrge:** *ind. pr. 3. sg.* 1,30; 1,33; 20,04; 31,03; 31,03;  
31,06; 31,08,  
**voiu merge:** *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27; 29,19;  
**vei merge:** *ind. viit. I. 2. sg.* 8,19; 14,25; 16,07; 17,09;  
26,02; 26,03; 28,09;  
**va merge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 1,38; 9,03;  
Fac. (75 x), Ieș. (71 x), Lv. (18 x), Nm. (46 x)
- meșter:** (1404 DR): s.m.: „Meister“: „maître“  
(1 X):  
**meșteri:** *pl. nom./ac.* 27,15;  
Ieș. (5 x)
- meșteșug:** (1563 Oresi): s.n.: „Kunst, Gewerbe“: „art, artisanat“  
(1 X):  
**meșteșuguri:** *pl. nom./ac.* 28,20;  
Ieș. (2 x)
- meu:** (1521 NEACȘU): adj./pron. pos.: „mein etc.“:  
„mon etc.“  
(1093 X):  
**noastre:** 1. *pl.* 1,30; 2,33; 2,33; 2,36; 3,03; 21,07;

- noastră:** 1. *pl.* 1,22; 2,32; 3,01; 6,22; 26,07; 26,07; 26,07; 29,07; 32,27;
- noștri:** 1. *pl.* 2,08; 6,23; 21,07; 26,07; 26,15; 29,22; 29,29; 32,31;
- nostru:** 1. *pl.* (40 x);
- mea:** 1. *sg.* 1,23; 8,17; 22,16; 26,13; 26,14; 31,16; 31,20; 31,27; 32,20; 32,22; 32,30; 32,40; 32,41; 32,41; 32,42;
- mêle:** 1. *sg.* 2,28; 4,10; 5,07; 5,10; 5,29; 8,17; 9,04; 9,15; 9,17; 10,03; 22,17; 29,19; 31,29; 32,02; 32,23; 32,34; 32,39; 32,42;
- mieu:** 1. *sg.* 4,05; 17,14; 18,18; 18,19; 18,20; 25,07; 25,07; 26,05; 26,14; 31,17; 31,18; 32,01; 32,02; 32,53;
- voastră:** 2. *pl.* (28 x);
- voștri:** 2. *pl.* (46 x);
- voastre:** 2. *pl.* (55 x);
- vostru:** 2. *pl.* (68 x);
- ta:** 2. *sg.* (134 x);
- tale:** 2. *sg.* (134 x);
- tale:** 2. *sg.* (141 x);
- tău:** 2. *sg.* (401 x);
- tăi:** 2. *sg.* (72 x);
- sa:** 3. *sg.* 7,09;
- sa:** 3. *sg.* 21,13; 27,16; 27,22; 27,23; 33,09;
- său:** 3. *sg.* 21,13; 22,21; 22,21; 27,16; 27,20; 27,22; 33,09;
- său:** 3. *sg.* (25 x)
- Fac. (916 x), Ieș. (393 x), Lv. (309 x), Nm. (223 x)
- mi** → eu
- mi** → eu
- mi** → eu
- miazănoapte:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Mitternacht, 2. Norden“: „1. minuit, 2. nord“ (2 X):
- miazănoapte:** *sg. nom./ac.* 2,03; 3,27;
- Fac. (2 x), Ieș. (8 x), Nm. (5 x)
- mic:** (1222 DLRV): adj.: „klein“: „petit“ (3 X):
- micu:** *sg. nom./ac.* (< cel) 1,17;
- mică:** *f. sg. nom./ac.* 25,14;
- mic:** *m. sg. nom./ac.* 25,13;
- Fac. (9 x), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- mie/1:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f./num.: „Tausend, tausend“: „mille“
- mie/2** → eu
- miel:** (1532 DERS): s.m.: „Lamm“: „agneau“ (3 X):
- miel:** *sg. nom./ac.* 14,04; 14,21;
- meilor:** *pl. gen./dat.* 32,14;
- Fac. (7 x), Ieș. (8 x), Lv. (15 x), Nm. (62 x)
- miere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Honig“: „miel“ (9 X):
- mière:** *sg. nom./ac.* 6,03; 11,09; 26,09; 26,10; 26,15; 27,03; 31,20; 32,13;
- mieri:** *sg. gen./dat.* 8,08;
- Fac. (1 x), Ieș. (5 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- mijloc:** (1504 DERS): s.n.: „Mitte“: „milieu“ (1 X):
- mijlocul:** *sg. nom./ac.* (34 x)
- Fac. (66 x), Ieș. (38 x), Lv. (15 x), Nm. (45 x)
- milă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Gnade, Mitleid“: „grâce, pitié“ (4 X):
- mila:** *sg. nom./ac.* 7,09; 7,12;
- milă:** *sg. nom./ac.* 5,10; 13,17;
- Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- milosîrd:** (1561 CORESI): adj.: „barmherzig“: „charitable“ (1 X):
- milosîrd:** *m. sg. nom./ac.* 21,08;
- milostenie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Almosen“: „aumône“ (2 X):
- milostenie:** *sg. nom./ac.* 6,25; 24,13;
- milostiv:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „barmherzig“: „miséricordieux“ (1 X):
- milostiv:** *m. sg. nom./ac.* 4,31;
- Ieș. (3 X), Nm. (1 x)
- milostivi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sich jds. erbarmen“: „avoir pitié de“ (1 X):
- se milostivească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 13,08;
- milui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sich erbarmen“: „avoir pitié“ (4 X):
- miluiеști:** *subj. pr. 2. sg.* 7,02;
- va milui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 13,17; 28,50; 30,03;
- Fac. (3 X), Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- mincinos:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „lügenrisch“: „trompeur“ (1 X):

- mincinoasă**: *f. sg. nom./ac.* 5,20;  
Ieș. (1 X)
- minciună**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Lüge“:  
„mensonge“  
(1 X):  
**minciuni**: *pl. nom./ac.* 5,20;  
Ieș. (1 x)
- mine** → eu
- minte**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Verstand, Geist“:  
„esprit, raison“  
(6 X):  
**minte**: *sg. nom./ac.* 1,13; 1,15; 28,28; 32,21; 32,31;  
**mintea**: *sg. nom./ac.* 4,06;  
Ieș. (1 X9)
- minți**: (XVI PS. SCH.): v. IV: „lügen“: „mentir“  
(1 X):  
**vor minți**: *ind. viit. I. 3. pl.* 33,29;  
Lv. (3 x)
- minunat**: (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „wunderbar“:  
„mervcilleux“  
(2 X):  
**minunate**: *f. pl. nom./ac.* 28,59;  
**minunatul**: *m. sg. nom./ac.* 28,58;  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- mirosi**: (1581/2 PO): v. IV: „riechen“: „sentir“  
(1 X):  
**vor mirosi**: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28;  
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- mîhni**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „bekümmert“:  
„affliger, chagriner“  
(1 X):  
**te mîhnești**: *subj. pr. 2. sg. refl.* 15,10;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- mîhnit**: (XVI sec. PS. H.): adj.: „betrübt“: „attristé“  
(1 X):  
**mîhnită**: *f. sg. nom./ac.* 28,65;
- mîine**: (XVI sec. CV): adv.: „morgen“: „demain“  
(1 X):  
**mîine**: 6,20;  
Fac. (1 x), Ieș. (10 x9, Nm. (4 X)
- mîină**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Hand“: „main“  
(83 X)  
**mîină**: *sg. nom./ac.* 4,34; 6,21; 7,08; 19,21; 19,21;  
26,08;
- mîini**: *sg. gen./dat.* 8,17;  
**mîinile**: *pl. nom./ac.* 32,39;  
**mîini**: *pl. nom./ac.* 4,28; 27,15;  
**mîinile**: *pl. nom./ac.* 7,23; 7,24; 13,09; 19,12; 21,06;  
21,07; 21,10; 23,14; 23,25; 24,01; 24,03; 26,04;  
34,09;  
**mîinile**: *pl. nom./ac.* 1,26; 2,30; 2,33; 2,36; 2,36; 3,02;  
3,03; 3,08; 7,02; 9,15; 9,17; 10,03; 12,07; 14,25;  
15,08; 20,13; 30,14; 33,03; 33,07;  
**mîinule**: *pl. nom./ac.* 1,25;  
**mîinilor**: *pl. gen./dat.* 2,07; 12,11; 12,17; 16,15;  
16,17; 24,19; 31,29;  
**mîinilor**: *pl. gen./dat.* 28,12; 30,09; 33,11;  
**mîina**: *sg. nom./ac.* (31 x);  
Fac. (83 x9, ieș. (102 x), Lv. (66 x), Nm. (36 x)
- mînca**: (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „essen, fressen“:  
„manger, dévorer“  
(76 X):  
**să mînca**: *ind. pr. 3. sg. pas.* 12,22;  
**veți mînca**: *ind. viit. I. 2. pl.* 12,07; 14,09; 14,09;  
**veți mînca**: *ind. viit. I. 2. pl.* 2,06; 14,11;  
**vor mînca**: *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28; 14,29; 18,01;  
26,12; 31,20;  
**mînca**: *subj. pr. 2. sg.* 12,17; 12,23; 15,23; 16,03;  
16,03; 20,19; 23,26;  
**mînca**: *subj. pr. 3. sg.* 12,20; 12,25;  
**mînca**: *subj. pr. 2. pl.* 12,16; 14,03; 14,04; 14,06;  
14,07; 14,10; 14,12;  
**mînca**: *subj. pr. 2. pl.* 12,23; 14,08; 14,19; 14,20;  
14,21; *ind. pr. 2. pl.* 32,28;  
**mînca**: *ind. pr. 3. pl.* 28,38;  
**mînca**: *ger.* 8,12;  
**mînca**: *ger.* 6,11; 11,15;  
**mînca**: *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;  
**am mînca**: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,09; 9,18; 26,14;  
**aș mînca**: *ind. pf. c. 2. pl.* 29,06;  
**mînca-voiu**: *ind. viit. I. I. sg.* 12,20;  
**voiu mînca**: *ind. viit. i. I. sg.* 2,28;  
**vei mînca**: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,16; 8,09; 8,10; 12,15;  
12,18; 12,20; 12,21; 12,22; 12,27; 14,23; 14,26;  
15,20; 15,22; 16,07; 16,08; 20,14; 27,07; 28,31;  
28,53;  
**va mînca**: *ind. viit. I. 3. sg.* 12,15; 12,22; 14,21;  
15,22; 18,08; 28,33; 28,39; 28,51; 28,55; 28,57;  
32,22; 32,42;  
**să va mînca**: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 12,23;  
Fac. (67 X), Ieș. (47 X), Lv. (103 x), Nm. (25 x)
- mîncare**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Essen, Speise“:  
„mets, nourriture“  
(4 X):  
**mîncare**: *sg. nom./ac.* 20,20; 28,26; 31,17; 32,24;  
Fac. (10 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

- mîncărime:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Jucken“:  
„démangeaison“  
(1 X):  
**mîncărime:** *sg. nom./ac.* 28,27;
- mînia:** XVI sec. PS. SCH.): v. I: „in Zorn geraten“:  
„(s')enrager“  
(11 X):  
**mîniați:** *subj. pr. 2. pl.* 4,25; 9,18; 31,29;  
**ai mîniat:** *ind. pf. c. 2. sg.* 9,07;  
**s-au mîniat:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,21; 9,08; 9,19;  
9,20;  
**aș mîniat:** *ind. pf. c. 2. pl.* 9,08; 9,22;  
**mîniindu-se:** *ger. refl.* 11,17;  
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 X9), Nm. (4 x)
- mînie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Zorn“: „colère“  
(14 X):  
**mînie:** *sg. nom./ac.* 6,15; 7,04; 9,19; 29,23; 29,27;  
29,28; 31,17; 32,24;  
**mîniia:** *sg. nom./ac.* 13,17; 29,24; 31,20; 32,22;  
32,33; 32,33;  
Fac. (2 X), Ieș. (4 X), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- mîntui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „erlösen, erretten,  
befreien“: „délivrer, sauver“  
(7 X):  
**mîntuiască:** *subj. pr. 3. sg.* 7,16;  
**ai mîntuit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 9,26; 21,08;  
**au mîntuit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 7,08; 15,15; 24,18;  
**va mîntui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 20,04;  
Fac. (11 x), Ieș. (6 x), Lv. (6 X), Nm. (6 x)
- mîntuire:** (XVI sec. CV): s.f.: „Erlösung, Errettung,  
Heil“: „délivrance, salut“  
(1 X):  
**mîntuire:** *sg. nom./ac.* 27,07;  
Fac. (5 x), Ieș. (7 x), Lv. (32 x), Nm. (15 x)
- moale:** (1483 DERS): „weich“: „mou, tendre“  
(2 X):  
**moale:** *s.f.sg. nom./ac.* (< cea) 28,56; *s.m.sg.*  
*nom./ac.* (< cel) 28,54;  
Fac. (3 x)
- moară:** (1551/3 ES): s.f.: „Mühle“: „moulin“  
(2 X):  
**moara:** *sg. nom./ac.* 24,06;  
**morii:** *sg. gen./dat.* 24,06;  
Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- moarte:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Tod“: „mort“  
(10 X):  
**moarte:** *sg. nom./ac.* 19,06; 21,22; 22,26; 30,19;
- moartea:** *sg. nom./ac.* 28,21; 30,15; 31,27; 33,01;  
**morții:** *sg. gen./dat.* 31,14; *sg. gen.dat.* (< a) 31,29;  
Fac. (8 x), Ieș. (12 x), Lv. (14 x), Nm. (10 x)
- moliciune:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Weichheit“:  
„mollesse“  
(1 X):  
**moliciune:** *sg. nom./ac.* 28,56;
- mormînt:** (1512 DRHB): s.n.: „Grab, Gruft“:  
„tombeau, tombe“  
(1 X):  
**mormînturile:** *pl. nom./ac.* 9,22;  
Fac. (11 x), Ieș. (1 x), Nm. (6 x)
- mort:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.:* „tot, Toter“: „mort“  
(4 X):  
**morții:** *pl. nom./ac.* 18,11; 28,26;  
**mort:** *m. sg. gen./dat.* (< celui) 26,14; *m.sg.nom./ac.*  
14,01;  
Fac. (8 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (7 x)
- mortăciune:** (1551/3 ES): s.f.: „Aas“: „charogne“  
(2 X):  
**mortăciunea:** *sg. nom./ac.* 14,21;  
**mortăciunile:** *pl. nom./ac.* 14,08;  
Lv. (21 x)
- moșie:** (1548 DERS): s.f.: „Erbgut“: „1. patrimoine, 2.  
terre, propriété“  
(1 X):  
**moșie:** *sg. nom./ac.* 18,08;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (15 x), Nm. (50 x)
- moșteni:** (1561 CORESI): v. Iv: „(be)erben“: „hériter“  
(58 X):  
**veș moșteni:** *ind. viit. I. 2. Pl.* 11,31;  
**veși moșteni:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,22; 5,33; 11,23;  
**vor moșteni:** *ind. viit. I. 3. pl.* 1,39; 3,20;  
**moștenescu:** *subj. pr. 1. sg.* 9,04;  
**moștenești:** *subj. pr. 2. sg.* 7,01; 9,01; 9,05; 9,06;  
11,29; 12,29; 15,04; 20,16; 21,01; 23,21; 25,19;  
26,01; 28,21; 30,16;  
**moștinești:** *subj. pr. 2. sg.* 11,11;  
**moștenească:** *subj. pr. 3. sg.* 10,11;  
**moșteniți:** *subj. pr. 2. pl.* 4,01; 4,05; 4,14; 4,26; 6,01;  
8,01; 11,08; 1,10; 28,63; 30,18; 31,13; 32,49;  
*imperat. pl.* 1,08; 1,21; 9,23;  
**moșteni:** *inf.* (< a) 2,09; 2,24, 2,31;  
**moștenești:** *ind. pr. 2. sg.* 18,14;  
**am moștenit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 3,12;  
**te-ai moștenit:** *ind. pf. c. 2. sg. refl.* 19,14;  
**au moștenit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 2,21; 2,2; 4,47; *ind. pf.*  
*c. 3. pl.* 30,05;

- vei moșteni:** *ind. viit. i. 2. sg.* 6,18; 12,29; 17,14; 19,01; 30,05; 31,03; 31,07;  
**va moșteni:** *ind. viit. i. 3. sg.* 3,28; 12,10; 33,23;  
 Fac. (10 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), nm. (17 x)
- moștenire:** (1652 ÎNDR.): s.f.: „Erbschaft, Erbe“:  
 „héritage“  
 (8 X):  
**moștenire:** *sg. nom./ac.* 4,37;  
**moștenirea:** *sg. nom./ac.* 3,20; 9,26; 12,09; 19,14;  
 33,04;  
**moștenirei:** *sg. gen./dat.* 32,09;  
**moștenirii:** *sg. gen./dat.* 2,12;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 X), Lv. (3 x), Nm. (13 x)
- muiere:** (XVI sec. Ps. SCH.): s.f.: „Frau“: „femme“  
 (34 X):  
**muiere:** *sg. nom./ac.* 20,07; 21,11; 21,11; 21,13;  
 2,05; 22,13; 22,2; 22,22; 22,29; 24,01; 24,03; 24,04;  
 24,05; 24,05; 28,30;  
**muierea:** *sg. nom./ac.* 5,21; 17,05; 22,14; 22,22;  
 22,24; 22,30; 24,05; 25,05; 25,07; 25,09; 25,11;  
 27,20; 28,54;  
**muieri:** *pl. nom./ac.* 20,14; 21,15;  
**muierile:** *pl. nom./ac.* 2,34; 3,06; 29,11;  
 Fac. (63 x), Ieș. (18 x), Lv. (25 x), nm. (23 x)
- mult:** (1521 NEACȘU): *adj./adv.*: „viel“: „maint, nombreux, beaucoup“  
 (31 X):  
**mult:** *adv.* 9,14; *adv. comp.* (< mai) 25,03;  
**multe:** *f. pl. nom./ac.* 1,46; 2,01; 3,19; 7,01; 7,01;  
 15,06; 15,06; 22,07; 28,12; 28,12; 30,18; 31,17;  
 31,21; *f. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 20,19; *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 3,05;  
**multă:** *f. sg. nom./ac.* 1,28; 2,10; 2,21; 7,17; 26,05;  
 28,38;  
**mulți:** *m. pl. nom./ac.* 1,10; 30,16; *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 7,07;  
**mult:** *m. sg. nom./ac.* 8,08; 9,02; 33,06;  
*m. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 1,11; 20,01;  
 Fac. (23 x), Ieș. (20 x), Lv. (3 X9, Nm. (17 x)
- mulți → înmulți**
- mulțime:** (XVI sec. CV): s.f.: „Menge“: „foule, multitude“  
 (4 X):  
**mulțime:** *sg. nom./ac.* 10,22; 26,05; 28,62;  
**mulțimea:** *sg. nom./ac.* 28,47;  
 Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 X9, Nm. (2 x)
- munte:** (1443 DERS): s.m.: „Berg“: „mont (agne)“  
 (8 X):  
**muntelui:** *sg. gen./dat.* 1,19;
- munți:** *pl. nom./ac.* 8,07;  
**munții:** *pl. nom./ac.* 8,09; 12,02;  
**munților:** *pl. gen./dat.* 32,22; 33,15;  
**munte:** *sg. nom./ac.* (21 x);  
**muntele:** *sg. nom./ac.* 127 x);  
 Fac. (23 x), Ieș. (51 x), Lv. (5 x) Nm (37 x)
- muri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „sterben“: „mourir“  
 (37 X):  
**vom muri:** *ind. viit. I. 1. pl.* 5,25; 18,16;  
**vor muri:** *ind. viit. I. 3. pl.* 17,05; 24,16; 24,16;  
**moară:** *subj. pr. 3. sg.* 20,05; 20,06; 20,07; 33,06;  
**murim:** *subj. pr. 1. pl.* 5,25;  
**moriu:** *ind. pr. 1. sg.* 4,22;  
**murind:** *ger.* 2,16;  
**mori:** *ind. pr. 2. sg.* 32,52;  
**au murit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 10,06; 25,05; 25,06; 32,52;  
 34,05; 34,07;  
**moare:** *ind. pr. 3. sg.* 17,06;  
**muri-va:** *ind. viit. I. 3. sg.* 24,07;  
**va muri:** *ind. viit. I. 3. sg.* 13,05; 13,10; 17,06; 17,06;  
 17,12; 18,20; 19,05; 19,06; 19,11; 19,12; 21,21;  
 21,22; 22,21; 24,03; 24,16; 25,05;  
 Fac. (75 x), Ieș. (34 x), Lv. (20 x), Nm. (39 x)
- mușca:** (XVI sec. Cv): v. I: „beissen“: „mordre“  
 (1 X):  
**mușcînd:** *ger.* 8,15;  
 Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- mușchi:** (1670 ANON. CAR): s.m.: „Muskel“:  
 „muscle“ (1 X):  
**mușchilor:** *pl. gen./dat.* 32,14;
- muta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „umziehen, umsiedeln, versetzen, verrücken“: „déménager, émigrer, transférer, changer de lieu“  
 (3 X):  
**vor muta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 32,30;  
**muți:** *subj. pr. 2. sg.* 19,14;  
**mută:** *ind. pr. 3. sg.* 27,17;  
 Fac. (3 x), Lv. (1 x)

## N

n → nu

nainte(a) → înainte

nalt → înalt

**naște:** (XVI sec. CV): v. III: „1. zeugen, gebären, 2. geboren, erzeugt werden“: „1. enfanter, procréer, engendrer, 2. naître, être procréé“  
 (7 X):

- vor naște:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,15;  
**au născut:** *ind. pf. c. sg.* 32,18;  
**vei naște:** *ind. viit. I. 2. sg.* 4,25; 28,41;  
**va naște:** *ind. viit. I. 3. sg.* 25,06; 28,57;  
**să va naște:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,19;  
 Fac. (166 x), Ieș. (10 x), Lv. (7 x)
- naștere:** (1551/3 ES): s.f.: „Geburt“: „naissance“  
 (8 X):  
**nașterile:** *pl. nom./ac.* 28,04; 28,11; 28,11; 28,18;  
 28,51; 28,53; 30,09; 30,09;  
 Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- nădăjdui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „hoffen,  
 vertrauen“: „espérer, avoir confiance“  
 (5 X):  
**nădăjduiască:** *subj. pr. 3. sg.* 32,02;  
**nădejduind:** *ger.* 33,12; 33,28;  
**nădejduia:** *incl. impf. 3. pl.* 32,37;  
**ai nădejduit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 28,52;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- nădejde:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Hoffnung“:  
 „espérance, espoir“  
 (1 X):  
**nădêjde:** *sg. nom./ac.* 24,15;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- năimi:** (1561 CORESI): v. IV.: „dingen, heuern,  
 mieten“: „engager, louer“  
 (2 X):  
**năimit:** *sup. (< de)* 15,18;  
**au năimit:** *ind. pf. c. 3. pl.* 23,04;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- nărod → norod**
- născut:** (XVI sec. CV): adj.: „geboren“: „né“  
 (12 X):  
**născute:** *s.f. pl. nom./ac. (< cèle)* 12,06; 12,17; 14,23;  
 21,187;  
**născut:** *s.m.sg.nom./ac.* 21,15; 21,16; 33,17;  
**născutul:** *s.m.sg. nom./ac.* 15,19;  
**născut:** *s.m.sg. nom./ac. (< ccl)* 15,19; 15,19; 21,16;  
 21,17;  
 Fac. (21 x), Ieș. (23 x), Lv. (5 x); Nm. (26 x)
- năsilnic:** (1620 MOXA): adj.: „gewalttätig“: „violent“  
 (6 X):  
**nesîlnică:** *f. sg. nom./ac.* 21,04;  
**năsilnică:** *f. sg. nom./ac. (< cea)* 31,27;  
**nesilnic:** *m. sg. nom./ac.* 1,17;  
**nesîlnic:** *m. sg. nom./ac.* 15,18;  
**năsilnic:** *m. sg. nom./ac.* 9,06; 9,13;  
 Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- năsilnici:** (1683 DOS.): v. IV: „hart, starr machen“:  
 „rendre raide“  
 (2 X):  
**nesilniciț:** *subj. pr. 2. pl.* 10,16;  
**au nesilnicit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 2,30;
- năsilnicie:** (MS. 1618): s.f.: „1. Heftigkeit. Wildheit, 2.  
 Härte, Starrheit“: „1. sauvagerie, 2. rigidité“  
 (2 X):  
**nesilnicia:** *sg. nom./ac.* 10,16;  
**nesilniciei:** *sg. gen./dat.* 9,27;
- ne → eu**
- ne → eu**
- neafila → afla**
- neam:** (XVI sec. CV): s.n.: „Geschlecht, Volk“:  
 „famille, descendance, peuple“  
 (11 X):  
**neam:** *sg. nopl./ac.* 29,08; 29,18; 32,05; 32,20;  
**neamul:** *sg. nom./ac.* 3,13;  
**neamurile:** *pl. nom./ac.* 1,13; 29,10; 32,07; 33,05;  
**neamurilor:** *pl. gen./dat.* 5,23; 32,07;  
 Fac. (18 x), Ieș. (21 x), Lv. (2 x), Nm. 841 x)
- neasculta → asculta**
- neascultător:** (1654 NEAGOE): adj.: „ungehorsam,  
 unfolgsam“: „désobéissant, insoumis“  
 (1 X):  
**neascultătoriu:** *m. sg. nom./ac.* 21,18;  
 Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- nebăgat (în seamă) → băgat (în seamă)**
- nebun:** (XVI sec. CV): adj.: „verrückt, töricht“: „fou“  
 (1 X):  
**nebun:** *m. sg. nom./ac.* 32,06;
- necălit:** (1577 DIR): *adj./adv.*: „unverrückbar,  
 unersetzbar“: „immobile“  
 (1 X):  
**neclătite:** *f. pl. nom./ac.* 11,18;  
 Ieș. (1 x)
- neclintit:** (1640 URECHE): adj.: „1. unbewegt, 2.  
 beständig“: „1. immobile, 2. ferme“  
 (1 X):  
**neclintite:** *f. pl. nom./ac.* 6,08;
- necunoștință → cunoștință**

- necurat:** (XVI sec. CV): adj./s.: „unrein, Teufel“: „impur, diable“ (9 X):  
**necurat:** *adj. m. sg. nom./ac.* 14,08;  
**necurate:** *adj. f. pl. nom./ac.* 14,07; 14,10; 14,19;  
**necurat:** *s. m. sg. nom./ac.* 26,14; *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 12,15; 12,22; 15,22; 25,01;  
 Fac. (7 x), Ieș. (1 x), Lv. (90 x), Nm. (21 x)
- nedrept:** (XVI sec. CV): adj.: „ungerecht“: „injuste“ (1 X):  
**nedireaptă:** *f. sg. nom./ac.* 19,16;
- nefiind → fi**
- negură:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: Nebel“: „brume, brouillard“ (1 X):  
**negură:** *sg. nom./ac.* 4,11;  
 Ieș. (3 x)
- neguțătorie:** (1643 VARL.): *s. f.*: „Handel, Geschäft“: „négoce“ (1 X):  
**neguțătorie:** *sg. nom./ac.* 33,19;
- neînsemnat → însemnat**
- nelocuit → locuit**
- nemeri → nimeri**  
**nemernic:** (1551/3 ES): adj.: „fremd“: „étranger“ (24 X):  
**nemêrnic:** *adj. m. sg. nom./ac.* 23,07;  
**nemêrnici:** *s. m. pl. nom./ac.* 10,19; 24,14;  
**nemêrnecului:** *s. m. sg. gen./dat.* 1,16; 10,18;  
**nemêrnicului:** *s. m. sg. gen./dat.* 24,17; 24,19; 26,12; 26,13; 27,19;  
**nemêrnic:** *s. m. sg. gen./dat.* (< celui) 14,21; 24,20; 24,21;  
**nemêrnicul:** *s. m. sg. nom./ac.* 12,18; 16,14; 26,11;  
**nemêrniec:** *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 28,11;  
**nemêrnic:** *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 5,14; 10,18; 10,19; 14,29; 16,11; 28,43; 31,12;  
 Fac. (1 x), Ieș. (11 x), Lv. (25 x), Nm. (9 x)
- nemernici:** (1688 BIBLIA): *v. IV.*: „einwandern, unstedt umherwandern“: „immigrer, errer“ (1 X):  
**s-au nemernicit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 26,05;  
 Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 X)
- nemic → nimic**
- neobrezuit → obrezuit**
- neputred:** (XVI sec. CV): adj.: „unverderblich“: „impérissable“ (1 X):  
**neputred:** *m. sg. nom./ac.* 10,03;  
 Ieș. (26 x)
- neprieten:** (1640 URECHE): *s. m.*: „Feind“: „ennemi“ (2 X):  
**nepriatinilor:** *pl. gen./dat.* 28,31;  
**nepriêtenilor:** *pl. gen./dat.* 23,09;  
 Fac. (2 X), Ieș. (4 x), Lv. (2 x)
- nesocoti → socoti**
- nești → ști**
- neștine:** (XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „einer, jemand“: „un, quelqu'un“ (7 X):  
**neștine:** 19,21; 22,13; 22,26; 22,28; 24,01; 24,05;  
**niștine:** 21,22;  
 Fac. (2 x), Ieș. (12 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- netăiat → tăiat**
- netocmit → tocmit**
- nevăzut → văzut**
- nevedere:** (1683 DOS.): *s. f.*: „Blindheit“: „aveuglement“  
**nevedere:** *sg. nom./ac.* 28,28;
- neviclean → viclean**
- nevindecat:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. ungeheilt“, 2. unheilbar“: „1. non guéri, 2. incurable“ (2 X):  
**nevindecată:** *f. sg. nom./ac.* 32,24; 32,33;
- nevinovat:** (XVI sec. CV): *unschuldig*: „innocent“ (6 X):  
**nevinovat:** *m. sg. nom./ac.* 19,10; 19,13; 21,08; 21,09; 24,05; 27,25;  
 Ieș. (3 x), Nm. (2 x)
- nevoie:** (1499 DERS): *s.f.*: „Not“: „nécessité“ (2 X):  
**nevoia:** *sg. nom./ac.* 28,57;  
**nevoie:** *sg. nom./ac.* 28,55;  
 Lv. (1 x)

- nici:** (... *nici*): (XVI sec. CV): *adv./conj.*: „kein, auch nicht, nicht einmal, weder ... noch“: „aucun, même pas, ni ... ni“  
(8 X):  
*nice: adv.* 1,37; 2,05; 20,16; 24,05; 30,13;  
*nici: adv.* 7m03; *conj.* (23 x);  
*nice: conj.* (36 x);  
Fac. (16 x), Ieș. (34 x), Lv. (22 x), Nm. (28 x)
- nimeni:** XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „niemand“:  
„personne“  
(4 X):  
*nimenea:* 34,06;  
*nimeni:* 7,24; 11,25; 22,27;  
Fac. (7 x), Ieș. (10 x), Lv. (4 x), Nm. (1 x)
- nimeri:** (XVI sec. CV): *v. IV:* „treffen, erreichen“:  
„atteindre, tomber juste, parvenir à“  
(1 X):  
*să va nemeri: ind. viit. I. 3. sg.* 19,05;  
Fac. (1 x)
- nimic:** (XVI sec. CV): *pron. nehot.*: „nichts“: „rien“  
(4 X):  
*nemica:* 13,17; 22,26;  
*nemică:* 28,55;  
*nimica:* 8,09;  
Fac. (9 x), ieș. (3 X), Nm. (2 x)
- ninsoare:** (1675 MIR. COSTIN): *s. f.:* „Schneefall, -gestöber“: „chute de neige“  
(1 X):  
*ninsoarea: sg. nom./ac.* 32,02;
- noao → eu**
- noapte:** (XVI sec. CV): *s.f./adv.:* „Nacht, nachts“:  
„nuit, la nuit“  
(10 X):  
*noaptea: sg. nom./ac.* 1,33; 16,01; 16,03; 23,10;  
28,66;  
*nopți: pl. nom./ac.* 9,09; 9,11; 9,18; 9,25; 10,10;  
Fac. (28 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (9 x)
- noastră → meu**
- noastre → meu**
- noi → eu**
- nor:** (1454 DERS): *s. m.:* „Wolke“: „nuage“  
(3 X):  
*nor: sg. nom./ac.* 1,33;  
*noru: sg. nom./ac.* 31,15;
- norului: sg. gen./dat.** 31,15;  
Fac. (4 x), Ieș. 821 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)
- norod:** (1551/3 ES): *s.n.:* „Volk“: „peuple“  
(56 X):  
*norod: sg. nom./ac.* 4,20; 9,02; 14,21; 20,01; 20,09;  
28,09; 31,16; 33,29;  
*norodu: sg. nom./ac.* 7,06; 17,16; 18,03; 32,46;  
*nărod: sg. nom./ac.* 9,06; 9,13; 14,02; 20,05; 20,08;  
26,18; 26,19; 27,10; 29,13; 32,06;  
*nărodu: sg. nom./ac.* 4,06; 7,06; 14,02;  
*nărodul: sg. nom./ac.* 3,01; 3,02; 13,09; 16,18; 20,11;  
21,08; 26,15; 27,12; 27,15; 27,16; 27,17; 27,18;  
27,19; 27,20;  
*norodului: sg. gen./dat.* 2,04; 2,16; 5,28; 9,27;  
10,11; 20,02; 20,09; 21,08; 31,07; 32,44; 32,46;  
33,21;  
*nărodului: sg. gen./dat.* 3,28; 17,07; 27,11;  
*noroadelor: pl. gen./dat.* 33,05;  
*norodul: sg. nom./ac.* (23 x);  
Fac. (22 x), Ieș. (5 X), Lv. (32 x), Nm. (239 x)
- noros:** (1648 NT): *adj.:* „wolkig, bewölkt“: „nuaguex“  
(1 X):  
*noros: m. sg. nom./ac.* 33,28;
- nostru → meu**
- noștri → meu**
- nu:** (1521 NEACȘU): *adv.:* „nein, nicht“: „non, ne ... pas“  
(478 X):  
*n-: adv.* (55 x);  
*nu: (423 x);*  
Fac. (319 x), Ieș. (200 x), Lv. (317 x), Nm. (105 x)
- numai:** (XVI sec. CV): *adv.:* „nur“: „seulement“  
(22 X):  
*numai:* (22 x);  
Fac. (16 x), Ieș. (7 x), Lv. (4 x), Nm. (11 x)
- număr:** (XVI sec. PS. H.): *s.n.:* „Zahl, Anzahl“:  
„nombre“  
(6 X):  
*număr: sg. nom./ac.* 4,27; 25,03; 26,05; 28,62;  
33,06;  
*numărul: sg. nom./ac.* 32,08;  
Fac. (16 x), Ieș. (7 x), Lv. (3 x), Nm. (32 x)
- număra:** (XVI sec. CV): *v. I:* „zählen“: „compter“  
(2 X):  
*numeri: subj. pr. 2. sg.* 16,09;  
*număra: inf. (< a)* 16,09;  
Fac. (9 x), Ieș. (1 X), Lv. (6 x), Nm. (2 x)

**nume:** (XVI sec. CV): s.n.: „Name“: „nom“  
(3 X):  
**nume:** *sg. nom./ac.* 22,14; 22,19;  
**numele:** *sg. nom./ac.* (40 x);  
Fac. (12 x), Ieș. (38 x), Lv. (14 x), Nm. (51 x)

**numi:** (XVI sec. CV): v. IV: „(be) nennen“: „nommer“  
(7 X):  
**numească:** *subj. pr. 3. sg.* 12,05;  
**numescu:** *ind. pr. 3. pl.* 2,11; 2,20; 3,09;  
**au numit:** *înd. pf. c. 3. sg.* 3,09; 3,14; 28,10;  
Fac. (63 x), Ieș. (8 x), Lv. (3 x), nm. (7 x)

**numit:** (1688 BIBLIA): adj.: „1. genannt, 2. berühmt“:  
„1. appelé, 2. fameux“  
(1 X):  
**numit:** *m. sg. nom./ac.* 26,19;  
Fac. (1 x), Ieș. (81 x)

## O

o/1 → el

o/2 → un

**oaie:** (1341 SUCIU): s.f.: „Schaft“: „mouton“  
(19 X):  
**oaia:** *sg. nom./ac.* 22,01;  
**oi:** *pl. nom./ac.* 14,04; 14,26; 16,02; 32,14;  
**oile:** *pl. nom./ac.* 8,13; 12,21; 15,13; 15,19; 28,31;  
**oilor:** *pl. gen./dat.* 7,13; 12,06; 12,17; 14,19; 14,23;  
18,04; 28,04; 28,18; 28,51;  
Fac. (61 x), Ieș. (29 x), Lv. (21 x), Nm. (12 x)

**oară:** (XVI sec. CV): s.f.: „Mal“: „fois“  
(1 X):  
**ori:** *pl. nom./ac.* 9,13;  
Fac. (6 x), Lv. (14 x), Nm. (5 x)

**oare:** (1404 DERS): adv.: „wohl“: „peut-être“  
(2 X):  
**oare:** 28,67; 28,67;  
Fac. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)

**oarecare:** (XVI sec. CV): adj. nehot.: „irgendein“:  
„quiconque“  
(1 X):  
**oarecăriua:** *pron. nehot. sg. gen./dat.* 29,18;  
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x)

**oaste:** (XVI sec. Cv): s.f.: „Heer“: „troupe“  
(1 X):  
**oștii:** *sg. gen./dat.* 20,09;  
Ieș. (3 x), Nm. (3 x)

**obraz:** (1424 DRHB): s.m./n.: „1. Wange, Gesicht, 2. Bild, 3. Person“: „1. joue, face, 2. image, 3. personne“  
(5 X):  
**obraz:** *sg. nom./ac.* 28,50;  
**obrazul:** *sg. nom./ac.* 1,17; 25,09; 31,18;  
**obrazului:** *sg. gen./dat.* 22,06;  
Fac. (5 x), Ieș. (10 x), Lv. (6 x)

**ochi:** (XVI sec. CV): s.m.: „Auge“: „ocil“  
(34 X):  
**ochiu:** *sg. nom./ac.* 19,21; 19,21;  
**ochiul:** *sg. nom./ac.* 7,16; 13,08; 15,09; 19,13; 19,21;  
25,12; 28,54; 28,56;  
**ochiului:** *sg. gen./dat.* 32,10;  
**ochi:** *pl. nom./ac.* 28,65; 29,04;  
**ochii:** *pl. nom./ac.* 3,21; 3,27; 3,27; 4,03; 4,09; 7,19;  
10,21; 11,07; 11,12; 16,19; 21,07; 28,32; 29,03;  
34,07;  
**ochilor:** *pl. gen./dat.* 6,08; 11,18; 14,01; 28,34; 28,66;  
28,67; 34,04;  
Fac. (25 x), Ieș. (11 x), Lv. (8 x), Nm. (12 x)

**odihnă:** 1564 CORESI): s.f.: „Ruhe, Rast“: „repos“  
(1 X):  
**odihnă:** *sg. nom./ac.* 12,09;  
Fac. (2 x), Ieș. (( x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)

**odihni:** (1561 CORESI): v. IV: „(sich) ausruhen“: (se)  
reposer“  
(7 X):  
**odihnească:** *subj. pr. 3. sg.* 5,33;  
**să odihnească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 5,14;  
**au odihnit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,12;  
**s-au odihnit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 33,20;  
**odihni:** *ind. viit. I. 3. sg.* 12,10; 25,19; 28,65;  
Fac. (9 x), Ieș. (8 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)

**om:** (1521 NEACȘU): s.m.: „Mensch, Mann“:  
„homme“  
(25 X):  
**omului:** *sg. gen./dat.* 1,16; 1,17; 3,11; 19,15; 19,16;  
22,16; 25,09;  
**oameni:** *pl. nom./ac.* 1,13; 1,15; 1,22; 1,23; 2,11;  
13,13; 19,17; 25,11; 32,26;  
**oamenii:** *pl. nom./ac.* 1,35; 2,10; 21,21; 22,21;  
**om:** *sg. nom./ac.* (21 x);  
**oamenilo:** *pl. gen./dat.* 2,14; 21,20; 25,01;  
**omul:** *sg. nom./ac.* (26 x);  
Fac. (128 x), Ieș. (36 x), Lv. (70 x), Nm. (94 x)

**omenesc:** (XVI sec. CV): adj.: „menschlich“: „humain“  
(1 X):  
**omenești:** *f. pl. nom./ac.* 4,28;  
Ieș. (1 x), Nm. (9 x)

**omorî:** (XVI sec. CV): v. IV: „töten“: „tuer“  
(7 X):  
**vor omorî:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,24;  
**omori:** *subj. pr. 2. sg.* 13,09;  
**omoare:** *subj. pr. 3. sg.* 17,07;  
**am omorît:** *ind. pf. c. 1. sg.* 3,03;  
**au omorît:** *ind. pf. c. 3. pl.* 19,06; 21,01;  
**va omorî:** *ind. viit. I. 3. sg.* 19,06;  
Fac. (16 x), Ieş. (21 x), Lv. (17 x), Nm. (14 x)

**opri:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. (auf-, an) halten, 2. verbieten“: „1. arrêter, retarder, entraver, 2. interdire“  
(1 X):  
**va opri:** *ind. viit. I. 3. sg.* 11,17;  
Fac. (4 x), Ieş. (1 x), Nm. (1 x)

**orb:** (1491 DERS): *adj.*: „blind“: „aveugle“  
(3 X):  
**orb:** *s. m. sg. nom./ac.* 15,21;  
**orbu:** *s. m. sg. nom./ac.* 27,18;  
**orbul:** *s. m. sg. nom./ac.* 28,29;  
Ieş. (1 x), Lv. (3 x)

**orbi:** (1561 CORESI): v. IV: „1. blind werden, 2. blenden“: „1. perdre la vue, 2. aveugler“  
(2 X):  
**orbescu:** *ind. pr. 3. pl.* 16,19;  
**orbindu-se:** *ger. refl.* 28,32;  
Ieş. (2 x)

**ori:** (1559 CORESI): *conj./pron. nehot.*: „1. oder, entweder ... oder, 2. was (wer, wo, wann etc.) auch immer“: „1. ou, ou ... ou, 2. n'importe quoi (qui, ou, quand etc.)“  
(10 X):  
**oricît:** *adv.* 15,08;  
**oriunde:** *adv.* 12,13; 15,10;  
**ori:** *conj.* 18,03; 18,03; 24,10;  
**oricîte:** *pron. nehot. f. pl.* 12,17;  
**oarcîte:** *pron. nehot. f. pl. nom./ac.* 5,27;  
**oricîtu:** *pron. nehot. m. sg.* 15,10;  
**oricarele:** *pron. nehot. sg. nom./ac.* 8,05;  
Fac. (1 x), Ieş. (3 x)

oricare → ori

oricît → ori

oriunde → ori

**orz:** (1497 DERS): *s.m.*: „Gerte“: „orge“  
(1 X):  
**orzului:** *sg. gen./dat.* 8,08;  
Fac. (1 x), Ieş. (2 x)

**osteneală:** (1561 CORESI): *s.f.*: „Mühe“: „peine“  
(3 X):  
**osteneala:** *sg. nom./ac.* 1,12; 26,07;  
**ostenêtele:** *pl. nom./ac.* 28,33;  
Ieş. (2 x), Nm. (1 x)

**osteni:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. bemühen, 2. ermüden“: „1. (s')efforcer, 2. fatiguer“  
(2 X):  
**osteniiai:** *ind. impf. 2. sg.* 25,18;  
**osteniia:** *ind. impf. 3. pl.* 25,18;  
Fac. (1 x), Ieş. (1 x)

**ou:** (1560 CORESI): *s.n.*: „Ei“: „ocuf“  
(2 X):  
**oao:** *pl. nom./ac.* 22,06; 22,06;

## P

**pace:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Frieden“: „paix“  
(4 X):  
**pace:** *sg. nom./ac.* 2,26; 20,10; 20,11; 23,06;  
Fac. (9 x), Ieş. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)

**par:** (1533 DERS): *s.m.*: „Pfahl“: „pieu“  
(1 X):  
**păruş:** *sg. nom./ac.* 23,13;

**parte:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Teil, Anteil“: „part, partie“  
(13 X):  
**parte:** *sg. nom./ac.* 4,16; 10,09; 12,12; 14,27; 14,29;  
15,19; 18,01; 18,8;  
**partea:** *sg. nom./ac.* 16,16; 20,13; 32,09;  
**părţi:** *sg. nom./ac.* 16,16; 20,13; 32,09;  
**părţi:** *pl. nom./ac.* 1,11; 19,03;  
Fac. (30 x), Ieş. (72 x), Lv. (24 x), Nm. (21 x)

**pasăre:** (XVI sec. Cv): *s.f.*: „Vogel“: „oiseau“  
(7 X):  
**pasăre:** *sg. nom./ac.* 22,06;  
**pasărea:** *sg. nom./ac.* 4,17; 14,11;  
**pasări:** *pl. nom./ac.* 32,24;  
**păsări:** *pl. nom./ac.* 22,06;  
**pasărilor:** *pl. gen./dat.* 14,12; 28,26;  
Fac. (23 x), Lv. (11 x)

pasă → Paşti

pasha → Paşti

**paşte:** (XVI sec. CV): v. III: „weiden, grasen“: „paître, pâture“  
(1 X):  
**paşti:** *subj. pr. 2. sg.* 19,14;  
Fac. (10 x), Ieş. (6 x), Nm. (1 x)

- Paști:** (1551/3 Es): s.f.pl.: „1. Passahfest, Ostern, 2. Osterbrot“: „1. Pâques, 2. pain de Pâques“  
(4 X):  
**Paște:** *sg. nom./ac.* 16,01;  
**pasca:** *sg. nom./ac.* 16,05;  
**paștile:** *pl. nom./ac.* 16,02; 16,06;  
Ieș. (4 x), Nm. (10 x)
- pat:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Bett, 2. Tragsessel“:  
„1. lit, 2. palanquin“  
(2 X):  
**pat:** *sg. nom/ac.* 3,11;  
**patul:** *sg. nom./ac.* 3,11;  
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- patru:** (XVI sec. CV): num.: „vier“: „quatre“  
(2 X):  
**patru:** *card.* 22,12;  
**patra:** *ord. (> a)* 5,09;  
Fac. (7 x), Ieș. (32 x), Lv. (11 x), Nm. (11 x)
- patruzeci:** (XVI sec. CV): num.: „vierzig“: „quarante“  
(4 X):  
**patruzeci:** *card.* 2,07; 10,10; 10,10;  
**patruzecilea:** *ord. m. (> a1)* 1,03;  
Fac. (2 x), Ieș. (2 x9), Nm. (2 x)
- pază:** (1561 CORESI): s.f.: „Aufsicht, Wache“:  
„surveillance, garde“  
(1 X):  
**pazele:** *pl. nom./ac.* 11,01;  
Fac. (4 X), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), nm. (26 x)
- păcat:** (XVI sec. CV): s.n.: „Sünde“: „péché“  
(8 X):  
**păcat:** *sg. nom./ac.* 23,22; 23,23; 24,15;  
**păcatul:** *sg. nom./ac.* 5,09; 9,21; 19,15; 24,16;  
**păcatele:** *pl. nom./ac.* 30,03;  
Fac. (5 X), Ieș. (62 x), Lv. (62 x), Nm. (19 x)
- păcătos:** (XVI sec. CV): adj.: „sündig, sündhaft“:  
„pécheur“  
(1 X):  
**păcătos:** *s.m.sg.nom./ac. (< cel)* 29,19;  
Fac. (1 x), Nm. (2 x)
- păcatul:** (1688 BIBLIA): v. IV: „sündigen“: „pécher“  
(1 X):  
**va păcătui:** *ind. viit. I. 3. sg.* 19,15;  
Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- pădure:** (1515 DERS): s.f.: „Wald“: „forêt“  
(1 X):  
**pădurile:** *pl. nom./ac.* 7,05;
- păgînatate:** (1625 SLLf): s.f.: „Gottlosigkeit“:  
„pratique immorale“  
(6 X):  
**păgînatate:** *sg. nom./ac.* 18,22; 19,16;  
**păgînatatea:** *sg. nom./ac.* 9,04; 9,05; 25,03;  
**păgînatățile:** *pl. nom./ac.* 9,27;  
Lv. (1 x)
- păgubi:** (1564 CORESI): v. IV: „Schaden zufügen, erleiden“: „éprouver des dommages, ensommager“  
(1 X):  
**vor păgubi:** *ind. viit. I. 3. pl.* 22,19;  
Ieș. (1 X)
- pălitură:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Mehltau, Rost“: „blanc“  
(1 X):  
**pălitura:** *sg. nom./ac.* 28,42;
- pămînt:** 1517 DERS): s.n.: „Erde, Land“: „terre, pays“  
(6 X):  
**pămîntu:** *sg. nom./ac.* 3,24; 5,08;  
**pămînturilor:** *pl. gen./dat.* 9,05;  
**pămîntului:** *sg. gen./dat.* (38 x9);  
**pămîntul:** *sg. nom./ac.* (174 x);  
**pămînt:** *sg. nom./ac.* (55 x);  
Fac. (360 x), Ieș. (165 x), Lv. (91 x), Nm. (125 x)
- părăsi:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. verlassen, 2. von etw. ablassen, absehen“: „1. quitter, 2. renoncer“  
(8 X):  
**părăsi:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,15;  
**ai părăsit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 28,20; 32,18;  
**au părăsit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 26,05;  
**voiu părăsi:** *ind. viit. I. 1. sg.* 31,17;  
**va părăsi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31; 31,06; 31,08;  
Fac. (4 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- părăsit:** 1495 LDSR): adj.: „verlassen“: „abandonné“  
(1 X):  
**părăsiți:** *adj. m. pl. nom./ac.* 32,36;  
Nm. (1 x)
- părinte:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Vater, 2. pl. Eltern“: „1. père, 2. pl. parents“  
(20 X):  
**părintele:** *sg. nom./ac.* 21,19;  
**părintelui:** *sg. gen./dat.* 21,18;  
**părinți:** *pl. nom./ac.* 24,16;  
**părinții:** *pl. nom./ac.* 4,37; 5,03; 6,10; 8,03; 8,16; 10,15; 10,22; 13,06; 19,14; 24,16; 28,36; 28,64; 30,05; 30,05; 30,09; 31,16; 32,17;  
Fac. (18 x), Ieș. (10 x), Lv. (2 x), Nm. (14 x)
- păruș → par**

- păsa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „gehen“: „aller“ (4 X):  
**păsați:** *imperat. pl.* 1,07; 3,18;  
**pasă:** *imperat. 2. sg.* 5,30; 10,11;  
 Fac. (9 x), Ieș. (13 x), nm. (1 x)
- păun:** (1483 DERS): s.f.: Pfau“: „paon“ (1 X):  
**păun:** *sg. nom./ac.* 14,17;
- păzi:** (1551/3 ES): v. IV: „1. bewahren, 2. achtgeben“: „1. garder, protéger, 2. veiller“ (57 X):  
**vom păzi:** *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 6,25;  
**veț păzi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,05; 12,01;  
**veți păzi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 5,01; 7,12; 11,08; 26,16;  
**păzești:** *subj. pr. 2. sg.* 5,15; 6,17; 8,11; 10,13; 11,01; 12,32; 13,18; 17,10; 26,18; 28,15; 28,45; 30,10; 30,16;  
**te păzești:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,09; 24,08;  
**să păzească:** *subj. pr. 3. sg.* 17,19;  
**păziț:** *subj. pr. 2. pl.* 11,32; 29,09;  
**păziți:** *subj. pr. 2. pl.* 6,02; 8,01; 13,04; 15,05; 28,01;  
**vă păziți:** *sub. pr. 2. pl. refl.* 5,32; 24,08;  
**sa păzească:** *subj. pr. 3. pl.* 5,29; 32,48;  
**păzescu:** *ind. pr. 3. pl.* 5,10; 7,09;  
**păzêște:** *imperat. sg.* 4,09; 5,12; 6,03; 16,01;  
**păzêște-te:** *imperat. sg. refl.* 12,28; 12,30;  
**păziț:** *imperat. pl.* 4,02;  
**păziți:** *imperat. pl.* 4,15; 27,01;  
**păzindu:** *ger.* 6,17; 7,08;  
**păzi:** *inf. (< a)* 26,17; 28,30;  
**au păzit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,10; 33,09;  
**păzêște:** *ind. pr. 3. sg.* 7,09;  
**vei păzi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 7,11; 8,02; 8,06; 16,12;  
**va păzi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,12;  
 Fac. (15 x), Ieș. (20 x), lv. (16 x), nm. (18 x)
- pe:** (1514 DERS): *prep.*: „1. auf, 2. über, 3. durch, 4. um, gegen, für“: „1./2. sur, 3. par, 4. pour, contre“ (574 X):  
**pe:** 1,07; 2,04; 4,42; 5,28; 13,07; 14,25; 16,14; 21,02; 23,14; 27,22; 27,22;  
**pre:** (743 x);  
 Fac. (943 x), Ieș. (759 x), Lv. (585 x), nm. (274 x)
- pecetlui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „versiegeln“: „sceller“ (1 X):  
**s-au pecetluit:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 32,34;
- pedeapsă:** (1507 DERS): s.f.: „1. Erziehung, 2. Strafe“: „1. discipline, 2. peine“ (1 X):  
**pedeapsa:** *sg. nom./ac.* 28,53;
- pentru:** (XVI sec. CV): *prep.*: „1. für, 2. wegen, ... halber“: „1. pour, 2. à cause de“ (46 X):  
**pentru:** (46 x);  
 Fac. (300 x), Ieș. (194 X9, Lv. (230 x), Nm. (185 x)
- peste:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep.*: „1. über, 2. während“: „1. sur, au dessus de, 2. durant, pendant“ (75 X):  
**preste:** (75 x);  
 Fac. (56 x), Ieș. (80 x), Lv. (91 x), Nm. (134 x)
- petrece:** (XVI sec. Cv): v. III: „(ver) bringen“: „passer“ (2 X):  
**petreci:** *subj. pr. 2. sg.* 29,12;  
**ai petrecut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 2,07;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- pește:** (XVI sec. Cv): s.m.: „Fisch“: „poisson“ (1 X):  
**pêștele:** *sg. nom./ac.* 4,18;  
 Fac. (3 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- petrece:** (XVI sec. CV): v. III: „1. durchführen, durchziehen, 2. begleiten, 3. sich belustigen“: „1. traverser, 2. accompagner, 3. se divertir“ (2 X):  
**petreci:** *subj. pr. 2. sg.* 29,12;  
**ai petrecut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 2,07;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- piatră:** (1408 BGL): s.f.: „Stein“: „pierre“ (26 X):  
**piatră:** *sg. nom./ac.* 4,13; 5,22; 8,15; 9,09; 9,10; 9,11; 10,01; 10,03; 29,17; 32,13; 32,13;  
**pietri:** *pl. nom./ac.* 4,28; 13,10; 17,05; 21,21; 22,21; 22,24; 27,02; 27,03; 27,05; 27,06; 28,36; 28,64;  
**pietrile:** *pl. nom./ac.* 8,09; 27,04; 27,08;  
 Fac. (14 x), Ieș. (67 x), Lv. (11 x), nm. (9 x)
- picior:** (1410 DLRV): s.n.: „Fuss“: „pied“ (14 X):  
**piciorul:** *sg. nom./ac.* 25,09; 28,56; 32,35; 33,24;  
**piciorului:** *sg. gen./dat.* 11,24; 28,65;  
**picioarele:** *pl. nom./ac.* 2,28; 8,04; 11,10; 29,05;  
**picioarelor:** *pl. gen./dat.* 28,35;  
**picior:** *sg. nom./gen.* 2,05; 19,21; 19,21;  
 Fac. (10 x), Ieș. (14 x9, Lv. (19 x), Nm. (2 x)
- pedică:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Hindernis“: „obstacle“ (1 X):  
**piadecă:** *sg. nom./ac.* 7,16;  
 Ieș. (2 x9, lv. (1 x)

- piere** → **pieri**
- pierire**: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Verderben, Untergang“: „mort, ruine“  
(3 X):  
**peire**: *sg. nom./ac.* 30,18;  
**perire**: *sg. nom./ac.* 4,26;  
**peririi**: *sg. gen./dat.* 32,35;  
Nm. (1 x)
- pierde**: (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „verlieren“:  
„perdre“  
(22 X):  
**vor piêrde**: *ind. viit. I. 3. pl.* 28,22;  
**piarzã**: *subj. pr. 3. sg.* 29,19;  
**piardeți**: *subj. pr. 2. pl.* 13,05;  
**piêrdeți**: *subj. pr. 2. pl.* 12,02; 12,03;  
**piarzã**: *subj. pr. 3. pl.* 1,26;
- au pierdut**: *ind. pf. c. 3. sg.* 2,21; 11,04; 32,28; *ind. pf. c. 3. pl.* 2,12;  
**piarde**: *ind. pr. 3. sg.* 8,20;  
**vei piarde**: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,02; 7,23;  
**va piarde**: *ind. viit. I. 3. sg.* 9,03; 9,04;  
**va piêrde**: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,01; 28,20; 28,24; 28,45; 28,51; 28,61;  
**se vor piêrde**: *viit. I. 3. pl. refl.* 22,03  
Fac. (11 x), Ieș. (4 x), Lv. (7 x), Nm. (9 x)
- pieri**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „zugrunde gehen, umkommen“: „périr, mourir“  
(7 X):  
**veți peri**: *ind. viit. I. 2. pl.* 4,26; 8,19; 8,20; 11,17; 30,18;  
**pieri**: *imperat. sg.* 33,27;  
**va peri**: *ind. viit. I. 2. sg.* 7,24;  
Fac. (2 x), Ieș. (5 X), Lv. (15 x), Nm. (10 x)
- pierzare**: (1688 BIBLIA): s. f.: „Verlust“: „perte“  
(5 X):  
**pierzare**: *sg. nom./ac.* 7,02; 7,23; 8,19; 12,02;  
**pierzarea**: *sg. nom./ac.* 22,03;  
Lv. (2 x)
- pildã**: (XVI sec. PS. H.): „s. f.: „Gleichnis, Beispiel“:  
„sentence, modèle“  
(1 X):  
**pildã**: *sg. nom./ac.* 28,37;  
Ieș. (3 x), Nm. (7 x)
- pipãii**: (XVI sec. PS. H.): v. IV: „betasten, befühlen, berühren“: „palper, tâtonner, toucher“  
(2 X):  
**ar pipãii**: *cond. pr. 3. sg.* 28,29;  
**vei pipãii**: *ind. viit. I. 2. sg.* 28,29;
- pipãire**: (1560 BRATU): s. f.: „Berühren, Betasten“:  
„tâtonnement“  
(4 X):  
**pipãirea**: *sg. nom./ac.* 17,08; 21,05; 24,08;  
**pipãirii**: *sg. gen./dat.* 17,08;
- pîine**: XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Brot, 2. Feldfrucht“:  
„1. pain, 2. céréales“  
(8 X):  
**pîine**: *sg. nom./ac.* 8,03; 9,09; 9,18; 10,18; 16,03; 23,04; 29,06;  
**pîinea**: *sg. nom./ac.* 8,09;  
Fac. (32 x), Ieș. (19 x), Lv. (26 x), Nm. (8 x)
- pînã**: (XVI sec. PS. SCH.): conj./prep./adv.: „bis, auch, noch“: „jusque, encore“  
(28 X):  
**pînã**: *conj.* 1,31; 2,14; 2,14; 2,15; 2,29; 3,03; 3,20; 7,20; 7,23;  
**pãnã**: *conj.* (29 x);  
**pînã**: *prep.* 1,02; 1,07; 1,19; 1,20; 1,24; 1,28; 1,44; 2,21; 2,22; 2,23; 2,36; 3,08; 3,10; 3,14; 3,17; 4,11;  
**pãn**: *prep.* 9,01;  
**pãnã**: *prep.* (30 x);  
Fac. (69 x), Ieș. (59 x), Lv. (60 x), Nm. (54 x)
- pîndi**: (1651 PSALT.): v. IV: „(auf) lauern“: „guetter“  
(1 X):  
**va pîndi**: *ind. viit. I. 3. sg.* 19,11;
- pîngãri**: (1632 EUSTR.): v. IV: „besudeln, beflecken“:  
„tacher, profaner“  
(3 X):  
**pîngãrești**: *subj. pr. 2. sg.* 24,04;  
**pîngãriți**: *subj. pr. 2. pl.* 21,23;  
**s-au pîngãrit**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 24,04;  
Fac. (4 x), Ieș. (2 x), Lv. (49 x), Nm. (9 x)
- pîntece**: (1448 DERS): s. n.: „Bauch, Leib“: „ventre“  
(6 X):  
**pîntice**: *sg. nom./ac.* 18,11;  
**pîntecelui**: *sg. gen./dat.* 7,13; 28,04; 28,11; 28,53; 30,09;  
Fac. (13 x), Ieș. (5 x), Lv. (20 x), Nm. (5 x)
- pîrîu**: (1337 DRĂGANU): s. n.: „Bach“: „ruisseau“  
(11 X):  
**pîrîul**: *sg. nom./ac.* 2,37; 3,08; 3,16; 3,16; 9,21;  
**pîrîului**: *sg. gen./dat.* 2,36; 3,12; 3,16; 4,48; 10,07;  
**pîrîie**: *pl. nom./ac.* 8,07;  
Fac. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (3 x)
- plată**: (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Zahlung, Bezahlung, Lohn, Belohnung“: „paiement, salaire, récompense“  
(2 X):

- plata:** *sg. nom./ac.* 23,19; 24,15;  
Fac. (3 X), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- plăcea:** (1551/3 Es): v. II: „gefallen“: „plaire“  
(3 X):  
**plăcu:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,23;  
**place:** *ind. pr. 3. sg.* 12,08;  
**va plăcea:** *ind. viit. I. 3. sg.* 23,16;  
Fac. (11 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- plăcere:** (1563 CORESI): s.f.: „Gefallen, Vergnügen“:  
„plaisir“  
(1 X):  
**plăcerea:** *sg. nom./ac.* 21,09;
- plăcut:** (1654 NEAGOE): adj.: „gefällig, angenehm“:  
„complaisant, agréable“  
(4 X):  
**plăcut:** *s. m. sg. nom./ac.* 12,25; 12,28;  
**plăcut:** *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 6,18; 13,18;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- pleșuvitură:** /1688 BIBLIA): s.f.: „kahle Stelle“:  
„calvitie“  
(1 X):  
**pleșuvitură:** *sg. nom./ac.* 14,01;
- plin:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „1. voll, gefüllt, 2. reich an“: „1. plein, rempli, 2. riche en“  
(1 X):  
**pline:** *pl. nom./ac.* 6,11;  
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 X), Nm. (27 x)
- plini → împlini**
- plinire → împlinire**
- plînge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(be) weinen, klagen“: „déplore, plaindre, regretter“  
(3 X):  
**plîngeați:** *ind. impf. 2. pl.* 1,45;  
**au plîns:** *ind. pf. c. 3. pl.* 34,08;  
**va plînge:** *ind. viit. I. 3. sg.* 21,13;  
Fac. (10 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- plîngere:** XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Beweinen, Klage“:  
„action de pleurer, de déplore, plainte“  
(1 X):  
**plîngerii:** *sg. gen./dat.* 34,08;
- ploaie:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Regen“: „pluie“  
(7 X):  
**ploaia:** *sg. nom./ac.* 11,11; 28,24; 32,02; 32,02;  
**ploaie:** *sg. nom./ac.* 11,14; 11,17; 28,12;  
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x)
- poamă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Frucht, Obst, 2. Traube“: „1. fruit, 2. raisin“  
(1 X):  
**poamă:** *sg. nom./ac.* 32,32;  
Nm. (1 x)
- poartă:** (1470 DERS): s.f.: „Tor, Pforte“: „porte“  
(8 X):  
**poarta:** *sg. nom./ac.* 21,19;  
**poartă:** *sg. nom./ac.* 17,05; 22,15; 25,07;  
**porți:** *pl. nom./ac.* 3,05;  
**porțile:** *pl. nom./ac.* 12,12;  
**porților:** *pl. gen./dat.* 6,09; 11,20;  
Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Nm. (2 x)
- pozoabă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Zierde, Schmuck“: „ornement, bijoux“  
(2 X):  
**podoaba:** *sg. nom./ac.* 17,03;  
**podoabele:** *pl. nom./ac.* 4,19;  
Fac. (2 x), Ieș. (3 x)
- pofală → pohfală**
- poftă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Begierde, Lust, Verlangen, Wunsch“: „envie, désir“  
(4 X):  
**pohta:** *sg. nom./ac.* 12,15; 12,15; 12,20; 12,21;  
Fac. (2 x), Nm. (6 x)
- pofti:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. begehren, verlangen, wünschen, 2. (er)bitten, 3. auffordern“: „1. demander, désirer, 2. solliciter, prier, 3. inviter“  
(9 X):  
**pohtești:** *subj. pr. 2. sg.* 5,21; 5,21; 7,25; 13,08;  
**U pohtit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,11;  
**pohtêște:** *ind. pr. 3. sg.* 18,06;  
**va pohti:** *ind. viit. I. 3. sg.* 12,20; 14,26; 14,26;  
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- pogorî → coborî**
- pohfală:** (1619 DIRA): s.f.: „1. Lob, Ruhm, 2. Gepränge, Pracht“: „1. louange, 2. magnificence“  
(1 X):  
**pofală:** *sg. nom./ac.* 26,19;
- pomeni:** XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „gedenken, erinnern“: „commémorer, rappeler“  
(1 X):  
**vei pomeni:** *ind. viit. I. 2. sg.* 8,18;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- pomenire:** (XVI sec. CV): s.f.: „An-, Gedenken“:  
„commémoration“  
(1 X):

- pomenirea:** *sg. nom./ac.* 32,26;  
Ieș. (10 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)
- porni:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufbrechen“: „(se) mettre en route“  
(1 X):  
**ne-am pornit:** *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 2,01;  
Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- pornire:** (1563 CORESI): s.f.: „Impuls, Drang, Ausbruch“: „impulsion, désir, éruption“  
(1 X):  
**pornire:** *sg. nom./ac.* 28,49;  
Fac. (Ieș. (1 x), Nm. (1 x))
- poruncă:** (1564 CORESI): s.f.: „Befehl, Gebot“: „ordre, commandement“  
(6 X):  
**porunca:** *sg. nom./ac.* 15,01; 19,04; 26,13; 30,11;  
**porunci:** *pl. nom./ac.* 17;28;  
**poruncile:** *pl. nom./ac.* (43 x);  
Fac. (2 x), Ieș. (8 x), Lv. (21 x), Nm. (7 x)
- porunci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „befehlen, gebieten“: „ordonner, commander“  
(23 X):  
**veți porunci:** *ind. viit. I. 2. pl.* 32,48;  
**poruncêște:** *imperat. sg.* 2,04; 3,28;  
**porunci:** *ind. pf. s. 3. sg.* 6,24; 27,01;  
**am poruncit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,16; 1,18; 3,18; 3,21; 9,12; 11,28; 12,21; 17,03; 18,20; 24,08; 31,05; 31,29;  
**ai poruncit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 26,13; 26,14;  
**voiu porunci:** *ind. viit. I. 1. sg.* 18,18; 31,14;  
**au poruncit:** *ind. pf. c. 3. sg.* (31 x);  
**poruncescu:** *ind. pr. I. sg.* (37 x);  
Fac. (24 x), Ieș. (60 x), Lv. (33 x), Nm. (41 x)
- potoli:** (XVI sec. Ps. H.): v. IV: „1. beschwichtigen, 2. nachlassen“: „1. calmer, 2. relâcher“  
(2 X):  
**voiu potoli:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,26;  
**va potoli:** *ind. viit. I. 3. sg.* 3,20;  
Fac. (1 x), Ieș. (7 x), Nm. (7 x)
- potopi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. überschwemmen, 2. verheeren, 3. untergehen“: „1. inonder, 2. anéantir, 3 périr“  
(1 X):  
**va potopi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,22;  
Nm. (1 x)
- povățui:** (1644 CAZ.): v. IV: „anleiten, unterweisen“: „conseiller, conduire“  
(2 X):  
**povățească:** *subj. pr. 3. sg.* 1,15;  
**povățuind:** *ger.* 1,33;  
Fac. (1 x), Ieș. (85 x), Nm. (1 x)
- povățuitor:** (1642 ÎNV.): s.m.: „(An) Leiter, Unterweiser, Ratgeber“: „guide, chef, conseiller“  
(1 X):  
**povățuitorii:** *pl. nom./ac.* 5,23;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- poveste:** (1561 TE): s.f.: „Erzählung, Geschichte“: „conte“  
(1 X):  
**povêste:** *sg. nom./ac.* 28,37;
- povesti:** (1563 CORESI): v. IV: „erzählen“: „raconter“  
(3 X):  
**povestescu:** *ind. pr. I. sg.* 30,18;  
**va povesti:** *ind. viit. I. 3. sg.* 29,19; 32,07;  
Fac. (10 x), Ieș. (5 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- praf:** (XVI sec. PS. H.): s.n.: „Staub“: „poussière“  
(3 X):  
**praful:** *sg. nom./ac.* 9,21; 9,21;  
**prah:** *sg. nom./ac.* 28,24;  
Ieș. (1 x)
- pradă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Beute, Raub“: „pillage“  
(8 X):  
**prada:** *sg. nom./ac.* 20,14; 21,10;  
**pradă:** *sg. nom./ac.* 21,11;  
**prăzile:** *pl. nom./ac.* 2,35; 3,07; 7,16; 13,16; 13,16;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (4 x)
- praznic:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Fest, 2. Mahl“: „1. festin, 2. repas“  
(7 X):  
**praznecul:** *sg. nom./ac.* 16,14; 16,16; 16,16;  
**praznic:** *sg. nom./ac.* 16,08; 16,10; 16,13;  
**praznicul:** *sg. nom./ac.* 31,10;  
Ieș. (12 x), Lv. (8 x), Nm. (6 x)
- prăda:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I.: „plündern“: „ravier, piller“  
(4 X):  
**am prădat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,35; 3,07;  
**vei prăda:** *ind. viit. I. 2. sg.* 20,14; 21,10;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- prăznui:** (1560 BRATU): v. IV: „feiern“: „fêter“  
(1 X):  
**prăznuiști:** *subj. pr. 2. sg.* 16,15;  
Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

- pre** → **pe**
- prea**: (XVI sec. Ps. SCH.): adv.: „zu, sehr, überaus“:  
„très, beaucoup, extrêmement“  
(1 X):  
**prea**: 30,11;
- preacurvi**: (1581 CORESI): v. IV: „eherechen“:  
„commettre un adultère“  
(1 X):  
**preacurvești**: *subj. pr. 2. sg.* 5,18;  
Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- preacuvios** → **cuvios**
- preaînmulți** → **înmulți**
- preajmă**: (1645 HERODOT): s.f.: „Nähe“: „entourage“  
(1 X):  
**preajma**: *sg. nom./ac.* 1,07;  
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)
- preaslăvit** → **slăvit**
- precum**: (1592 DIR): adv./conj.: „wie, daß“: „comme, que“  
(1 X):  
**precum**: 16,10,  
Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- prejur** → **împrejur**
- preot**: (XVI sec. CV): s.m.: „Priester“: „prêtre“  
(16 X):  
**preot**: *sg. nom./ac.* 26,03;  
**preotul**: *sg. nom./ac.* 17,12; 20,02; 26,04;  
**preotului**: *sg. gen./dat.* 18,03;  
**preoți**: *pl. nom./ac.* 17,09;  
**preoții**: *pl. nom./ac.* 17,18; 17,18; 21,05; 24,08;  
24,08, 27,09;  
**preoților**: *pl. gen./dat.* 18,01; 18,03; 19,17; 31,09;  
Fac. (4 x), Ieș. (5 x), Lv. (208 x), Nm. (58 x)
- preoți**: (1560 CORESI): v. IV: „zum Priester weihen“:  
„ordonner prêtre“  
(1 X):  
**au preoțit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 10,06;  
Ieș. (8 x), Lv. (2 x), Nm. (3 x)
- price**: (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Streit“: „querelle“  
(8 X):  
**price**: *sg. nom./ac.* 25,01; 28,22;  
**pricea**: *sg. nom./ac.* 17,08; 19,17; 21,05; 31,27;  
**pricii**: *sg. gen./dat.* 17,08;
- pricile**: *pl. nom./ac.* 1,12;  
Ieș. (1 x), Nm. 83 x)
- pricepe**: (XVI sec. CV): v. III: „wahrnehmen, erkennen“: „percevoir, connaître“  
(4 X):  
**să vor pricepe**: *ind. viit. i. 3. pl. refl.* 8,02;  
**pricepeți**: *subj. pr. 2. pl.* 29,09;  
**să priceapă**: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,28;  
**pricepeți**: *imperat. pl.* 32,07;  
Fac. (4 x), Ieș. (2 x)
- pricepere**: (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Vertändnis, Sachkunde“: „compréhension, connaissance des choses“  
(1 X):  
**pricepere**: *sg. nom./ac.* 34,09;  
Ieș. (4 x)
- prici**: (1618 GCR): v. IV: „streiten, hadern“: „quereller, disputer“  
(1 X):  
**pricêste**: *ind. pr. 3. sg.* 21,20;
- prieten**: (1551/2 ES): s.m.: „Freund“: „ami“  
(1 X):  
**prietenul**: *sg. nom./ac.* 13,06;  
Ieș. (1 x)
- prihană**: (1645 HERODOT): s.f.: „Tadel, Verbrechen“:  
„souillure“  
(1 X):  
**prihană**: *sg. nom./ac.* 15,21;  
Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- primejdie**: (1640 URECHE): s.f.: „Gefahr“: „danger, péril“  
(5 X):  
**primejdiia**: *sg. nom./ac.* 4,29; 28,55; 28,57;  
**primejdii**: *nom./ac.* 31,17; 31,21;
- primeni**: (1563 CORESI): v. IV: „wecheln, verändern“: „changer“  
(2 X):  
**să premenească**: *subj. pr. 3. sg. refl.* 17,17;  
**să va primeni**: *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 30,17;  
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (9 x)
- primi**: (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „bekommen, empfangen“: „recevoir“  
(5 X):  
**priimească**: *subj. pr. 3. sg.* 32,29;  
**primêste**: *imperat. sg.* 33,11;  
**au priimit**: *ind. pf. c. 3. sg.* 32,11; 33,03;

- vei priimi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 30,01;  
Fac. (6 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 x)
- primit:** (1581 CORESI): *adj.*: „1. empfangen, 2. versprochen“: „1. reçu“  
(3 X):  
**priimite:** *pl. nom./ac.* (< cèle) 33,16;  
**priimită:** *f. sg. nom./ac.* 33,23;  
**priimit:** *m. sg. nom./ac.* 33,24;  
Ieș. (1 x), Lv. (5 x)
- prin:** (XVI sec. PS. SCH.): *prep.*: „1. in, 2. durch“: „1. en, 2. à travers“  
(18 X):  
**pren:** 2,04; 2,27; 5,29; 8,03; 8,07; 8,08; 8,15; 9,11; 9,11; 15,01; 19,15; 19,15; 23,24; 29,07; 28,57; 29,16; 34,05;  
**prent-**: 2,30;  
Fac. (18 x), Ieș. (18 x), Lv. (6 x), Nm. (38 x)
- prinde:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „ergreifen, erfassen“: „prendre, saisir, attraper“  
(4 X):  
**vor prinde:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,45;  
**prindeș:** *subj. pr. 2. pl.* 20,16;  
**prinzîndu-**: *ger.* 21,19;  
**să va prinde:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 24,07;  
Fac. (1 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- prins:** (XVI sec. CV): *adj.*: „gefangen“: „pris, saisi“  
(1 X):  
**prinsu:** *m. sg. nom./ac.* 2,34;  
Fac. (2 x), Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- pripă:** (1561 CORESI): *s.f.*: „Hast“: „hâte“  
(2 X):  
**pripă:** *sg. nom./ac.* 9,12; 28,20;
- prisosi:** 1626 DRHA): *v. IV:* „1. überschüssig sein, 2. im Überfluß vorhanden sein“: „1. être de trop, 2. surabonder“  
(1 X):  
**de prisosit:** *sup.* 30,05;  
Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (6 x)
- privi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „anschen, betrachten“: „regarder, contempler“  
(2 X):  
**privêște:** *imperat. sg.* 3,27; 26,15;  
Fac. (4 x), Ieș. (3 x)
- proaspăt:** (1640 URECHE): *adj.*: „frisch“: „frais“  
(1 X):  
**proaspeți:** *m. pl. nom./ac.* 32,17;  
Nm. (1 x)
- proroc:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.*: „Prophet“: „prophète“  
(11 X):  
**proroc:** *sg. nom./ac.* 13,01; 18,18; 34,10;  
**prorocu:** *sg. nom./ac.* 18,15;  
**prorocului:** *sg. gen./dat.* 13,03;  
**prorocul:** *sg. nom./ac.* 13,05; 18,19; 18,20; 18,20; 18,22; 18,22,  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Nm. (2 x)
- pui:** (1453 DERS): *s.m.*: „Junges“: „petit (d'un animal)“  
(2 X):  
**puiu:** *sg. nom./ac.* 33,22;  
**puii:** *pl. nom./ac.* 32,11;  
Nm. (3 x)
- pulpă:** (1495 BGL): *s.f.*: „Wade“: „mollet“  
(1 X):  
**pulpi:** *pl. nom./ac.* 28,35;
- pune:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „(sich) setzen, stellen, legen“: „(se) mettre“  
(53 X):  
**veș pune:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,07; 31,26;  
**veși pune:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,18; 27,04;  
**vor pune:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,09; 33,10;  
**puiu:** *subj. pr. I. sg.* 17,15;  
**pui:** *subj. pr. 2. sg.* 7,02; 15,21; 17,15; 20,19; 23,25; 23,26; 27,05;  
**puie:** *subj. pr. 3. sg.* 28,13;  
**să puie:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 24,05;  
**puneți:** *subj. pr. 2. pl.* 14,01;  
**să puie:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,27;  
**puneți. imperat. pl. 31,19;  
**puiu:** *ind. pr. I. sg.* 29,14;  
**puind:** *ger.* 17,15;  
**am pus:** *ind. pf. c. I. sg.* 1,15; 10,05; 31,20;  
**am pusu-**: *ind. pf. c. I. sg.* 31,16;  
**au pus:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,44; 5,02; 5,03; 29,25; 32,08; 34,09; *ind. pf. c. 3. pl.* 19,14; 26,06;  
**pune-voiu:** *ind. viit. i. I. sg.* 17,14;  
**voiu pune:** *ind. viit. I. I. sg.* 1,13;  
**vei pune:** *ind. viit. I. 2. sg.* 10,02; 12,18; 14,28; 15,10; 16,18; 17,15; 26,02; 27,02; 28,08; 28,20; 28,36;  
**va pune:** *ind. viit. i. 3. sg.* 7,15; 7,15; 11,25; 22,14; 26,04; 27,15; 28,48;  
Fac. (90 x), Ieș. (101 x), Lv. (30 x), Nm. (54 x)**
- pupăză:** 1633 DRHB): *s.f.*: „Wiedehopf“: „huppe“  
(1 X):  
**pupăza:** *sg. nom./ac.* 14,18;
- purta:** (XVI PS. SCH.): *v. I:* „tragen“: „porter“  
(3 X):

- portu:** *subj. pr. 1. sg.* 1,09;  
**ar fi purtat:** *cond. pf. 3. sg.* 1,31;  
**purta:** *inf. (< a)* 1,12;  
 Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- purător:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „tragend, bringend“: „portant“ (1 X):  
**purătoriu:** *s. m. sg. nom./ac.* 29,11;  
 Nm. (1 x)
- pururea:** (XVI sec. PS. SCH.): *adv.:* „immer, stets“: „toujopurs, éternellement“ (4 X):  
**pururea:** 11,12; 33,10; 33,15; 33,27;  
 Ieș. (5 x), Lv. (8 x), Nm. (18 x)
- pustiu:** XVI sec. PS. SCH.): *adj./s.:* „öde, verlassen, Wüste“: „désert“ (23 X):  
**pustiul:** *sg. nom./ac.* 1,19; 1,31; 2,07; 2,26; 8,15; 24,03; 32,53;  
**pustiului:** *sg. gen./dat.* 2,08;  
**pustiui:** *adj. m. sg. nom./ac.* 7,22; *s. n. sg. nom./ac.* 1,01; 1,40; 2,01; 4,43; 4,45; 6,03; 8,02; 8,16; 11,05; 11,24; 29,05;
- pustie:** *sg. nom./ac.* 9,07; 9,28; 32,10;  
 Fac. (13 x), Ieș. (27 x), Lv. (8 x), Nm. (60 x)
- putea:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. II:* „können, dürfen, vermögen“: „pouvoir“ (19 X):  
**poți:** *subj. pr. 2. sg.* 28,35;  
**te poți:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,27;  
**au putut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,28;  
**poate:** *ind. pr. 3. sg.* 16,10;  
**voiu putea:** *ind. viit. I. 1. sg.* 1,09; 1,12; 7,17; 31,02;  
**vei putea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 7,22; 12,17; 14,24; 16,05; 17,15; 22,03;  
**va putea:** *ind. viit. i. 3. sg.* 21,16; 22,19; 22,29; 24,04; 28,32;  
 Fac. (23 x), Ieș. (16 x), Lv. (3 x), Nm. (10 x)
- putere:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Macht, gewalt, Stärke, Kraft“: „pouvoir, puissance“ (9 X):  
**putêre:** *sg. nom./ac.* 8,18;  
**puterea:** *sg. nom./ac.* 33,25;  
**putêrea:** *sg. nom./ac.* 3,24; 3,24; 6,05; 6,22; 8,17; 16,17;  
**puterii:** *sg. gen. 7dat.* 11,04;  
 Fac. (4 X), Ieș. (16 x), Nm. (63 x)
- puțin:** (XVI sec. CV): *adj./adv.:* „wenig“: „peu“ (7 X):  
**puțin:** *adj. m. s. nom./ac.* 26,05; *adv.* 7,22; 7,22;  
**puțină:** *f. sg. nom./ac.* 28,38;  
**puțini:** *m. pl. nom./ac.* 4,27; *m. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 7,07;  
**puținu:** *m. sg. nom./ac.* 28,62;  
 Fac. (9 x), Ieș. (4 X), Lv. (3 x), Nm. (7 X)

## R

- rade:** (1581/2 PO): *v. III:* „1. abschaben, -kratzen, 2. scheren, rasieren“: „1. raper, gratter, 2. tondre, raser“ (1 X):  
**vei rade:** *ind. viit. I. 2. sg.* 21,12;  
 Nm. (4 x)
- rachiu:** (1654 NEAGOE): *s.n.:* „Branntwein“: „eau de vie“ (2 X):  
**rachiu:** *sg. nom./ac.* 14,26; 29,06;  
 Nm. (2 x)
- rană:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Wunde“: „plaie“ (7 X):  
**rana:** *sg. nom./ac.* 28,27; 28,61;  
**rană:** *sg. nom./ac.* 28,35;  
**rane:** *pl. nom./ac.* 28,59;  
**ranele:** *pl. nom./ac.* 28,59; 28,59; 29,22;  
 Fac. (1 x), Ieș. (9 x), Nm. (7 x)
- rădăcină:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Wurzel“: „racine“ (1 X):  
**rădăcină:** *sg. nom./ac.* 29,18;
- rămas:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.:* „verlassen, zurückgeblieben“: „resté, demeuré“ (3 X):  
**rămași:** *adj. m. pl. nom./ac.* (< cei) 28,54;  
**rămaș:** *s.m.pl. nom./ac.* (< cei) 7,20; 19,20;  
 Lv. (4 X)
- rămășiță:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.:* „Rückstand, Nachlass“: „reste, héritage“ (2 X):  
**rămășițele:** *pl. nom./ac.* 28,17;  
**rămășițile:** *pl. nom./ac.* 28,05;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- rămîne:** (1551/3 ES): *v. III:* „bleiben“: „rester“ (8 X):  
**veți rămînea:** *ind. viit. i. 2. pl.* 4,27; 28,62;
- vor rămînea:** *ind. viit. I. 3. pl.* 28,54  
**rămâie:** *subj. pr. 3. sg.* 9,15; 28,55  
**au rămas:** *ind. pf. c. 3. sg.* 3,03; 3,11; 3,13;  
 Fac. (13 x), Ieș. (14 x), Lv. (15 x), Nm. (9 x)

- răni:** (XVI sec. PS. SCH): v. IV: „werwunden“:  
„blesser“ (2 x);  
**rănia:** *ind. impf. 3. sg.* 1,44  
**te vei răni:** *ind. viitor. I. 2. sg. refl.* 7,21;
- răsădi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „pflanzen“:  
„planter“ (1 x);  
**vei răsădi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 28,39;  
Fac. (4 x), Ieș. (1 x)
- răsări:** (XVI sec. CV): v. IV: „aufgehen (lassen)“:  
„jaillir, pousser“ (2 x);  
**răsărindu:** *ger.* 29, 18;  
**va răsări:** *ind. viit. I. 3. sg.* 29,23;  
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- răsărit:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Sonnenaufgang,  
2. Osten“: „1. lever, 2. est, levant“  
(5 x);  
**răsărit:** *sg. nom./ac.* 3,17; 3,27;
- răsărita:** *sg. nom./ac.* 4,41; 4,47; 4,49;  
Fac. (11 x), Ieș. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (11 x)
- răsfira:** (XVI sec. PS. H.): v. I: „1. (sich) ausbreiten, 2.  
zerstreuen“; „1. (s.) étendre, 2. éparpiller“  
(4 x);
- vor rășchira:** *ind. viitor. I. 3. pl.* 31,16; 31,20;
- au rășchirat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 30,03;
- va rășchira:** *ind. viit. I. 3. sg.* 30,01;
- răsfirare:** (1651 PSALT): s.f.: „Zerstreuen“:  
„éparpillement“  
(2 x);
- rășchirare:** *sg. nom./ac.* 28,25;
- rășchirarea:** *sg. nom./ac.* 30,04;
- răsplăti:** (1640 URECHE): v. IV: „1. belohnen, 2.  
vergeltet“: „1. récompenser, 2. rénumérer“  
(7 x);  
**va răsplăti:** *ind. viit. I. 3. pl.* 32,44; 32,44;  
**răsplătiț:** *ind. pr. 2. pl.* 32,06;  
**răsplătind:** *ger.* 5,09;  
**voiu răsplăti:** *ind. viit. I. I. sg.* 32,35; 32,41; 32,41;  
Nm. (1 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): v. III: „antworten,  
erwidern“: „répondre“  
(8 x);  
**vor răspunde:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11;  
**răspunzînd:** *ger.* 21,06; 25,09;  
**răspunzîndu:** *ger.* 27,14; 27,15;  
**aț răspunsu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;  
**ați răspunsu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;  
**vei răspunde:** *ind. viit. I. 2. sg.* 26,05;  
Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Nm. (15 x)
- răspuns:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Antwort, Erwidern,  
2. Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“  
(1 x);  
**răspunsul:** *sg. nom./ac.* 32,02  
Nm. (11 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): s.n.: „Antwort, Erwidern, 2.  
Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“  
(1 x);  
**răspunsul:** *sg. nom./ac.* 32,02;  
Nm. (11 x)
- răsufla:** (1640 URECHE): v. I: „atmen“: „respirer“  
(1 x);  
**răsuflă:** *ind. pr. 3. sg.* 20,16;  
Ieș. (1 x)
- rășchira → răsfira.**
- rășchirare → răsfirare**
- rătăci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. irreführen, 2.  
irregehen“: „1. „égarer, 2. errer“  
(4 x);  
**vă veț rătăci:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 11,28;  
**rătăcind:** *ger.* 22,01;  
**rătăci:** *inf. (<a)* 13,05;  
**rătăcêște:** *ind. pr. 3. sg.* 27,18;  
Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- răsplăti:** (1640 URECHE): v. IV: „1. belohnen, 2.  
vergeltet“: „1. récompenser, 2. rénumérer“  
(7 x);  
**va răsplăti:** *ind. viit. I. 3. pl.* 32,44; 32,44;  
**răsplătiț:** *ind. pr. 2. pl.* 32,06;  
**răsplătind:** *ger.* 5,09;  
**voiu răsplăti:** *ind. viit. I. I. sg.* 32,35; 32,41; 32,41;  
Nm. (1 x)
- răspunde:** (XVI sec. CV): v. III: „antworten,  
erwidern“: „répondre“  
(8 x);  
**vor răspunde:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,11;  
**răspunzînd:** *ger.* 21,06; 25,09;  
**răspunzîndu:** *ger.* 27,14; 27,15;  
**aț răspunsu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;  
**ați răspunsu:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,41;  
**vei răspunde:** *ind. viit. I. 2. sg.* 26,05;  
Fac. (19 x), Ieș. (5 x), Nm. (15 x)
- răspuns:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Antwort, Erwidern,  
2. Mitteilung“: „1. réponse, 2. communication“  
(1 x);  
**răspunsul:** *sg. nom./ac.* 32,02  
Nm. (11 x)

- răsufla:** (1640 URECHE): v. I: „atmen“: „respirer“  
(1 x):  
**răsuflă:** *ind. pr. 3. sg.* 20,16;  
Ieș. (1 x)
- rășchira** -- **rășfira**
- rătăci:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „irreführen, 2. irregehen“: „1. égarer, 2. errer“  
(4 x)  
**vă veș rătăci:** *ind. viit. I. 2. refl.* 11,28;  
**rătăcind:** *ger.* 22,01;  
**rătăci:** *inf. (<á)* 13,05;  
**rătăcêște:** *ind. pr. 3. sg.* 27,18;  
Fac. (2 x), Ieș. (2 x)
- rătăcire:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. (Umher-, Ver) Irren, 2. Abweichung“: „1. égarement, 2. écart“  
(1 x)  
**rătăcirea:** *sg. nom./ac.* 29,19;
- rău:** (1490 DRHA): *adj./adv./s.:* „schlecht, böse, schlimm, Böses, Übles: „mauvais, mal“  
(32 x):
- rău:** *adj. m. sg. nom./ac.* 17,01; 17,05; 22,14; 22,19; 23,09;
- rea:** *adj. f. sg. nom./ac.* 15,21; 28,35; 28,60;
- rêle:** *adj. f. pl. nom./ac.* 6,22; 28,59; *adj. f. pl. nom./ac.* (< cêle) 7,15; 28,20; *s.f. pl. nom./ac.* 29,21; 31,21; 32,23;
- răul:** *s.m. sg. nom./ac.* 4,25; 9,18; 13,05; 19,19; 24,07; 30,15; 31,29;
- rău:** *s.n. sg. nom./ac.* 1,39; 17,02; 19,20; *s.n. sg. nom./ac.* (< cel) 13,11; 17,07; 17,12; 21,21; 22,21; 22,22; 22,24;  
Fac. (36 x), Ieș. (9 x), Lv. (11 x), Nm. (14 x)
- răutate:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „1. Schlechtigkeit, 2. Bosheit, 3. Übel: „méchanceté“  
(5 x):  
**răutate:** *sg. nom./ac.* 31,21  
**răutăți:** *pl. nom./ac.* 31,17;  
**răutățile:** *pl. nom./ac.* 31,17; 31,18; 31,29  
Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- război:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Krieg, Schlacht“: „guerre“  
(19 x):  
**războiu:** *sg. nom./ac.* 1,41; 2,05; 2,09; 2,19; 2,24; 2,32; 4,34; 20,01; 20,02; 20,03; 20,05; 20,06; 20,07; 20,12; 21,10; 24,05; 29,07; 29,08;
- războiul:** *sg. nom./ac.* 20,20;  
Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (4 x), Nm. (22 x)
- războinic:** (1581 CORESI): s.m./adj.: „Krieger, kriegerisch“: „guerrier, combatif“  
(2 x):  
**războinici:** *m. pl. nom./ac.* 2,14; 2,16;  
Nm. (5 x)
- ridica:** (XVI sec. CV): v. I: „1. heben, 2. tragen“: „1. lever, soulever, 2. porter“  
(27 x):  
**veș ridica:** *ind. viit. I. 2. pl.* 17,07; 19,19;  
**veși rădica:** *ind. viit. I. 2. pl.* 24,07; 28,63;  
**va ridica:** *ind. viit. I. 3. pl.* 18,15;  
**se vor rădica:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 29,22;  
**rădici:** *subj. pr. 2. sg.* 22,04;  
**rădice:** *subj. pr. 3. sg.* 25,07; 28,09;  
**ridică:** *ind. pr. 3. pl.* 16,19; 31,25;  
**rădică:** *ind. pr. 3. pl.* 31,09;  
**rădică-te:** *imperat. sg. refl.* 10,11;  
**vă rădicați:** *imperat. pl. refl.* 2,13;  
**rădicind:** *ger.* 22,04;  
**rădica:** *inf. (<a)* 10,08;  
**rădică:** *ind. pf. s. 3. sg.* 29,28;  
**s-au rădicat:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 10,06; 10,07;  
**să rădică:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 22,26;  
**voiu rădica:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,40;  
**vei rădica:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,01; 7,15;  
**să va rădica:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19, 11;  
Fac. (29 x), Ieș. (32 x), Lv. (11 x), Nm. (73 x)
- risipi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „zerstreuen, verstreuen“: „disperser“ (1 x):  
**să vor răsipi:** *ind. viit. I. 3. pl. pas.* 28,52;  
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)
- rîie:** (1637 PUMNUL): s. f.: „Krätze“: „rogne“  
(1 x)  
**rîie:** *sg. nom./ac.:* 28,27;  
Lv. (2 x)
- rînd:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Reihe, Rang, 2. Mal“: „1. rangée, rang, 2. fois“  
(3 x):  
**rînd:** *sg. nom./ac.* 3,06; 9,18;  
**rîndu:** *sg. nom./ac.* 2,34;  
Fac. (4 x), Ieș. (14 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- rîu** (1516 DRLV): s.n.: „Fluss, Strom“: „fleuve, torrent“  
(3 x):  
**rîul:** *sg. nom./ac.* 1,07; 11,24  
**rîulor:** *pl. gen./dat.* 23,04;  
Fac. (20 x), Ieș. (21 x)

- rîvni:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. verlangen, begehren, 2. beneiden“: „1. désirer, aspirer à, 2. être jaloux“  
(3 x):  
**rîvni:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,19;  
**au rîvni:** *ind. pf. c. 3. pl.* 32,21;  
**voiu rîvni:** *ind. viit. I. sg.* 32,21;  
Nm. (4 x)
- rîvnire:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Zorn, 2. Neid, 3. Eifersucht, 4. Streben“: „1. colère, 2. envie, 3. jalousie, 4. aspiration“  
(1 x):  
**rîvnirea:** *sg. nom./ac.* 29,20;  
Nm. (5 x)
- rîvnitor:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „begiering“: „convoiteur“  
(3 x):  
**rîvnitoriu:** *m. sg. nom./ac.* 4,24; 5,09; 6,15;  
Ieş. (2 x), Lv. (1 x)
- roade:** (XVI sec. PS. H.): v. III: „an etw. nagen“: „ronger“  
(2 x):  
**s-au ros:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 8,04; 29,05
- rob:** (1560 HC): s.m.: „Sklave“: „esclave“  
(8 x):  
**rob:** *sg. nom./ac.* 15,15; 15,17; 16,12; 24,18; 24,22;  
**robul:** *sg. nom./ac.* 34,05;  
**robi:** *pl. nom./ac.* 6,21;  
**robii:** *pl. nom./ac.* 32,36;  
Fac. (11 x), Ieş. (17 x), Lv. (8 x), Nm. (4 x)
- robie:** (1564 CORESI): s.f.: „Sklaverei, 2. Gefangenschaft“: „1. esclavage, 2. captivité“  
(7 x):  
**robie:** *sg. nom./ac.* 13,05;  
**robiei:** *sc. gen./dat.* 5,06; 6,12; 7,08; 8,14; 13,10;  
**robiii:** *sc. gen./dat.* 21,13;  
Ieş. (6 x)
- robime:** (1688 BIBLIA): s.f.: „Gefangenschaft“: „captivité“  
(2 x):  
**robime:** *sg. nom./ac.* 28,41;  
**robimei:** *sc. gen./dat.* 32,42;  
Lv. (1 x), Nm. (5 x)
- rod:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Frucht, 2. Geschlecht“: „1. fruit, 2. genre, gent“  
(20 x):  
**roda:** *sg. nom./ac.* 1,25; 7,13; 11,17; 14,22; 22,09; 22,09;  
**rodu:** *sg. nom./ac.* 7,14;
- roadele:** *pl. nom./ac.* 28,11; 28,18; 28,4; 28,51; 30,09; 32,13;  
**rodurile:** *pl. nom./ac.* 28,42; 32,22;  
**roadelor:** *pl. gen./dat.* 14,28; 26,02; 26,10; 26,12; 33,14;  
Fac. (10 x), Ieş. (5 x), Lv. (35 x), Nm. (4 x)
- rodie:** (1581/2 PO): s.f.: „Granatapfel“: „grenade“  
(1 x):  
**rodii:** *pl. nom./ac.* 8,08;  
Ieş. (8 x), Nm. (2 x)
- rost:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Mund, Sprachorgan, Sprache“: „bouche, langue“  
(8 x):  
**rostul:** *sg. nom./ac.* 8,03; 18,18; 19,15; 19,15; 21,05; 23,24; 31,19; 32,01;  
Fac. (4 x), Ieş. (1 x), Nm. (2 x)
- rouă** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Tau“: „rosée“  
(3 x):  
**rooa:** *sg. nom./ac.* 32,02; 33,28;  
**roaai:** *sg. gen./dat.* 33,13;  
Fac. (2 x), Ieş. (1 x), Nm. (1 x)
- rudă:** (1551/3 ES): s.f.: „1. Geschlecht, Familie, Stamm, 2. Verwandter“: „1. famille, race, peuple, 2. parent“  
(4 x):  
**ruda:** *sg. nom./ac.* 23,08;  
**rudă:** *sg. nom./ac.* 5,09; 19,06;  
**rude:** *pl. nom./ac.* 7,09;  
Fac. (4 x), Ieş. (7 x), Lv. (25 x), Nm. (25 x)
- rudi:** (1631 EUISTR.): v. IV: „verwandt, verwandt, sein“: „s'apparenter“  
(1 x):  
**să rudescu:** *ind. pr. 3. pl. refl.* 19,12;  
Lv. (1 x)
- rug:** (1561 CORESI): s.m.: „Dornbusch“: „ronce“  
(1 x):  
**rug:** *sg. nom./ac.* 33,16;  
Ieş. (5 x)
- ruga:** (XVI sec. CV): v. I: „1. bitten, 2. (an) flehen, beten“: „1. prier, 2. supplier, implorer“  
(9 x):  
**veţ ruga:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12, 17;  
**m-am rugat:** *ind. pf. c. I. sg. refl.* 3,23; 9,18; 9,20; 9,25; 9,25; 9,26;  
**va ruga:** *ind. viit. I. 3. sg.* 13,06;  
**să ruga:** *inf. refl. (<a)* 10,08;  
Fac. (9 x), Ieş. (16 x), Lv. (48 x), Nm. (32 x)
- rugă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Gebet“: „prière“  
(6 x):

- ruga:** *sg. nom./ac.* 23,18; 23,19;  
**rugă:** *sg. nom./ac.* 23,22;  
**rugile:** *pl. nom./ac.* 12,06; 12,17; 12,26;  
 Fac. (2 x), Lv. (9 x), Nm. (38 x)
- rumega:** (1649 MARD): v. I: „wiederkäuen“:  
 „ruminer“  
 (1 x):  
**rumăgă:** *ind. pr. 3. sg.* 14,08;  
 Lv. (1 x)
- rumegătură:** (1581/2 PO): s.f.: „wiedergekäute  
 Speisen“: „nourriture ruminée“ (3 x):  
**rumăgătură:** *sg. nom./ac.* 14,06; 14,07; 14,08;  
 Lv. (5 x)
- rușina:** (XVI sec. PS SCH.): v. I: „1. beschämen, 2.  
 schänden, 3. sich schämen“: „1. faire honte, 2.  
 déshonorer, 3. avoir honte“  
 (1 x):  
**să va rușina:** *ind. viit. I. sg. refl.* 25,03;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- rușinare:** (1623 DIRB): s.f.: „Beschämung“: „honte“  
 (1 x):  
**rușinare:** *sg. nom./ac.* 23,14;
- rușine:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Schande, Scham“:  
 „honte, pudeur“  
 (2 x):  
**rușine:** *sg. nom./ac.* 28,50;  
**rușinea:** *sg. nom./ac.* 23,13;  
 Ieș. (1 x), Lv. (32 x)
- s -- fi
- sa -- meu
- sabie:** (1643 DERS): s.f.: „Schwert“: „épée“  
 (6 x):  
**sabie:** *sg. nom./ac.*: 13,15; 20,13; 32, 25;  
**sabiia:** *sg. nom./ac.* 32,41; 32,42; 33,29;  
 Fac. (6 x), Ieș. (5 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- sac** (1492 DERS): s.m.: „Sack“: „sac“  
 (1 x):  
**sacul:** *sg. nom./ac.* 25,13;  
 Fac. (21 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- sac:** (1492 DERS): s.m.: „Sack“: „sac“  
 (1 x):  
**sacul:** *sg. nom./ac.* 25,13  
 Fac. (21 x), Lv. (1 x)
- sale -- meu
- sau:** (XVI sec. PS. SCH.): conj.: „order“: „ou“  
 (19 x):
- sau:** *conj.* 5,26; 12,15; 13,06; 14,21; 14,26; 14,26;  
 17,03; 17,05; 17,12; 18,10; 22,04; 22,04; 22,06;  
 22,06; 22,06; 22,06; 24,03; 27,22;  
 Fac. (5 x), Ieș. (17 x), Lv. (25 x), Nm. (7 x)
- să:** (1521 NEACȘU): semn subj.: „1. dass, 2. wenn,  
 ob“: „1. que, 2. si“  
 (839 x):  
**se:** *semn. subj.* 20,16;  
**să:** *semn. subj.* (838 x);  
 Fac. (346 x), Ieș. (440 x), Lv. (329 x), Nm. (204 x)
- săblază:** (XVI sec. CV): s.f.: „Anstob, Ärgernis“:  
 „offense, scandale“ (1 x):  
**săblăzna:** *sg. nom./ac.* 23,10;
- sădi:** (1551/3 ES): v. IV: „pflanzen“: „planter“  
 (4 x):  
**săidești:** *subj. pr. 2. sg.* 16,21;  
**ai sădit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 6, 11;  
**au sădit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 20,06;  
**vei sădi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 28,30;  
 Lv. (1 x)
- săgeată:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „pfeil“: „flèche“  
 (2 x):  
**săgețile:** *pl. nom./ac.* 32,32; 32,42;
- săi -- meu
- sălbatic:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: „wild, roh“:  
 „sauvage“  
 (3 x):  
**sălbatece:** *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 7,22;  
**sălbatecă:** *f. sg. nom./ac.* 28,27;  
**sălbatic:** *m. sg. nom./ac.* 14,05;  
 Lv. (2 x)
- sămănare -- asemănare
- sămînță:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Samen, Saat, 2.  
 Geschlecht, Stamm“: „1. semence, graine, 2. souche,  
 descendance“  
 (7 x):  
**semînță:** *sg. nom./ac.* 3,03;  
**sămînța:** *sg. nom./ac.* 11,10; 14,22; 22,09; 25,05;  
 28,38;  
**sămintii:** *sg. gen./dat.* 14,22;  
 Fac. (22 x), Ieș. (2 x), Lv. (31 x), Nm. (5 x)
- săpa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „graben“: „creuser,  
 bêcher“  
 (3 x):  
**săpați:** *subj. pr. 2. pl.* 12,03;  
**vei săpa:** *ind. viit. I. 2. sg.* 8,09; 23,13;  
 Fac. (10 x), Ieș. (4 x), Nm. (2 x)

- săptămînă:** (XVI sec. CV): s.f.: „Woche“: „semaine“ (4 x):  
**săptămîni:** *pl. nom./ac.* 16,06; 16,09; 16,09;  
**săptămînilor:** *pl. gen./dat.* 16,16;  
 Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- sărac:** (1525 DERS): adj.: „arm“: „pauvre“ (10 x):  
**sărac:** *adj. m. sg. nom./ac.* 24,12; 24,15;  
**săracului:** *s. m. sg. gen./dat.* 10,18; 24,14; 24,19;  
**săracul:** *s. m. sg. nom./ac.* 16,14;  
**sărac:** *s. m. nom./ac. (< celui)* 15,11; 24,21; *s.- m. sg. nom./ac. (< cel)* 14,29; 16,11;  
 Ieș. (7 x), Lv. (3 x)
- sărăcie:** (1561 CORESI): s.f.: „Armut“: „pauvret“ (1 x)  
**sărăcie:** *sg. nom./ac.* 8,09;
- sări:** (XVI sec. CV): v. IV: „springen“: „sauter“ (1 x):  
**va sări:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,22  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- sărman:** (1581/2 PO): adj.: „arm“: „pauvre“ (7 x):  
**surumanului:** *s. m. sg. gen./dat.* 24,17; 24,19; 24,20; 24,21; 26,12; 26,13; 27,19;
- sătura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „satt werden“: „être rassasié“ (11 x):  
**se vor sătura:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 26,12  
**să vor sătura:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 14,29;  
**să sature:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 33,23;  
**săturindu-:** *ger.* 6,11; 8,12; 11,15;  
**să sătură:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;  
**vei sătura:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 8,10; 27,07;  
**săturindu-se:** *ger. refl.* 31,20;  
 Ieș. (2 x)
- săturare:** (1642 ÎNV): s.f.: „1. Satttheit, 2. (Vieh-) Futter“: „1. satiété, 2. fourrage“ (2 x)  
**săturare:** *sg. nom./ac.* 33,23;  
**săturări:** *pl. nom./ac.* 11,15;  
 Fac. (2 x)
- săvîrși:** (1551/3 ES): v. IV: „1. vollenden, 2. verbrauchen, 3. verscheiden“; „1. accomplir, 2. consommer, 3. mourir“ (6 x):  
**sevîrși:** *ind. pf. s. 3. sg.* 31,24;  
**săvîrși:** *ind. pf. s. 3. sg.* 31,01;  
**au săvîrșit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,47;
- s-au săvîrșit:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 34,08;  
**voiu săvîrși:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,23;  
**vei săvîrși:** *ind. viit. I. 2. sg.* 26,12;  
 Fac. (9 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 x), Nm. (2 x)
- scaun:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „1. Stuhl, Sitz, 2. Thron, 3. Gericht“: „1. chaise, siège, 2. trône, 3. tribunal“ (1 x):  
**scaunul:** *sg. nom./ac.* 17,18;  
 Fac. (1 x), Ieș. (2 x)
- scăpa:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „entkommen, 2. fallen lassen, 3. retten“: „1. fuir, 2. laisser tomber, 3. sauver“ (1 x)  
**fie scăpat:** *subj. pf. 3. sg.* 2,36;
- scăpare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Rettung“: „salut, délivrance“ (1 x):  
**scăpare:** *sg. nom./ac.* 19,03;  
 Ieș. (1 x)
- schimbare:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „Wechsel, Wandel“: „changement, tranformation“ (1 x):  
**schimbare:** *sg. nom./ac.* 23,19;  
 Lv. (2 x)
- scîrbă:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Abscheu, 2. Trauer, 3. Ärger“: „1. répugnance, 2. affliction, 3. colère“ (13 x):  
**scîrba:** *sg. nom./ac.* 13,14; 14,03; 17,04;  
**scîrbă:** *sg. nom./ac.* 7,26; 17,01; 18,12; 22,05; 23,19; 29,04; 25,16; 27,15; 29,28;  
**scîrbele:** *pl. nom./ac.* 18,12;  
 Fac. (8 x), Lv. (1 x)
- scîrbi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verabscheuen, 2. kränken“: „1. répugner, 2. offenser, nuire“ (8 x):  
**scîrbești:** *subj. pr. 2. sg.* 7,26;  
**să scîrbi:** *ind. pf. c. s. 3. sg. refl.* 32,19;  
**scîrbiră:** *ind. pf. s. 3. pl.* 32,16;  
**s-au scîrbit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 1,37;  
**au scîrbit:** *ind. pf. c. 3. pl.* 32,21;  
**să va scîrbi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 7,04;  
**scîrbindu-să:** *ger. refl.* 1,34;  
**mă voiu scîrbi:** *ind. viit. I. 1. sg. refl.* 31,17;  
 Fac. (6 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- scîrbire:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Ekel, 2. Trübsal“: „1. dégoût, 2. affliction“ (1 x):

- scîrbuire**: *sg. nom./ac.* 7,26;
- scîrbuire** — **scîrbire**
- scîrnav**: (XVI sec. CV): *adj.*: „dreckig, scheußlich“:  
„malpropre“  
(1 x):  
**scîrnăvă**: *f. sg. nom./ac.* 22,11;
- scoate**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III.*: „1. herausnehmen, -ziehen, 2. hervorbringen“: „1. sortir, tirer, 2. faire sortir“  
(43 x):  
**vor scoate**: *ind. viit. I. 3. pl.* 22,15; 22,21;  
**scoți**: *subj. pr. 2. sg.* 14,28;  
**scoață**: *subj. pr. 3. sg.* 13,05; 23,14; 25,11;  
**am scos**: *ind. pf. c. I. sg.* 5,06;  
**ai scos**: *ind. pf. c. 2. sg.* 9,12; 9,26; 9,28; 9,29;  
**au scos**: *ind. pf. c. 3.* 1,26; 4,20; 4,27; 5,15; 6,12; 6,21; 6,23; 7,08; 7,19; 8,14; 8,15; 9,28; 13,05; 13,10; 22,19; 24,04; 26,08; 29,25; 29,28;  
**scoate**: *ind. pr. 3. sg.* 14,06;  
**scot**: *ind. pr. 3. sg.* 14,07; 14,07;  
**vei scoate**: *ind. viit. I. 2. sg.* 17,05; 17,12; 22,21; 22,22; 27,06; 28,38;  
**va scoate**: *ind. viit. I. 3. sg.* 11,23; 24,03; 24,11; 32,39;  
Fac. (45 x), Ieș. (68 x), Lv. (27 x), Nm. (18 x)
- scopit**: (1560 BRATU) *adj.*: „kastriert, beschnitten“:  
„châtré“  
(1 x):  
**scopit**: *m. sg. nom./ac.* 23,01;
- scorie**: (1561 CORESI): *s.f.*: „1. Skorpion, 2. Drachen, 3. Stachelpeitsche“: „1. scorpion, 2. dragon, 3. lanrière clontée“  
(1 x):  
**scorpii**: *pl. nom./ac.* 8,15;
- scrie**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III.*: „schreiben“: „écrire“  
(17 x):  
**veți scrie**: *ind. viit. I. 2. pl.* 6,09;  
**veți scrie**: *ind. viit. I. 2. pl.* 11,20;  
**scrieți**: *imperat. pl.* 31,19;  
**scriind**: *ger.* 31,24;  
**au scris**: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,13; 5,22; 10,04; 31,09; 31,22; 32,45;  
**scrie-voiu**: *ind. viit. I. I. sg.* 10,02;  
**vei scrie**: *ind. viit. I. 2.* 27,03; 27,08;  
**va scrie**: *ind. viit. I. 3. sg.* 17,18; 24,01; 24,03;  
**să scriese**: *ind. m. m. pf. 3. pl. refl.* 9,10;  
Ieș. (9 x), Nm. (4 x)
- scris**: (XVI sec. PS. SCH.): *adj./s. n.*: „(cin-) geschrieben, Schrift“: „écrit, inscrit, écriture“  
(7 x):
- scrise**: *f. pl. nom./ac.*: (< *cêle*) 28,58; 29,20; 29,27; 30,10;  
**scrisă**: *f. sg. nom./ac.* 28,61; 28,61;  
Nm. (1 x)
- scrisoare**: (1576 DIR): *s.f.*: „Brief, Schrift“: „lettre, écriture“  
(1 x):  
**scrisoarea**: *sg. nom./ac.* 10,04;  
Ieș. (2 x)
- scuipa**: (1551/3 ES): *v. I.*: „speien, spucken“: „cracher“  
(1 x):  
**va scuipa**: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;  
Nm. (2 x)
- scula**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „aufstehen, sich erheben“: „(se) lever“  
(15 x):  
**scoală-să**: *subj. pr. 3. pl. refl.* 32,38;  
**să scoală**: *subj. pr. 3. pl. refl.* 33,11;  
**să scoală**: *ind. pr. 3. pl. refl.* 33,11;  
**scoală-te**: *imperat. sg. refl.* 9,12;  
**sculați-vă**: *imperat. pl. refl.* 2,13; 2,24;  
**vă sculați**: *imperat. pl. refl.* 1,07;  
**sculindu-**: *ger.* 1,19; 6,07; 17,08;  
**s-au sculat**: *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 34,10;  
**voiu scula**: *ind. viit. I. I.* 18,18;  
**să va scula**: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,01;  
**sculindu-se**: *ger. refl.* 31,16;  
**sculindu-să**: *ger. refl.* 11,19;  
Fac. (48 x), Ieș. (9 x), Lv. (1 x), Nm. (60 x)
- se/1**: *pron. refl.*: (vezi și *verbe refl.*) „sich“: „se“  
(6 x):  
-ș: *sg. dat.* 17,16; 17,17; 17,18; 32,27;  
ș-: *sg. dat.* 25,10; 32,28;  
Fac. (61 x), Ieș. (33 x), Lv. (44 x), Nm. (6 x)
- se/2** — **să**
- seară**: (XVI sec. PS. SCH.): *s. f./adv.*: „Abend, abends“: „sor, le soir“  
(4 x):  
**sară**: *sg. nom./ac.* 28,67;  
**sara**: *adv.* 16,04; 16,06; 28,67;  
Fac. (14 x), Ieș. (12 x), Lv. (36 x), Nm. (12 x)
- secera**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „mähen“:  
„moissonner“  
(1 x):  
**vei secera**: *ind. viit. I. 2. sg.* 24,19;  
Lv. (8 x)
- secerătură**: (1551/3 S): *s.f.*: „Schnitt, Mahd“:  
„moisson“  
(1 x):

- secerătura:** *sg. nom./ac.* 23,25;  
Lv. (1 x)
- secere:** (1551 HC): *s.f.*: „Schnitt, Ernte“: „récolte, moisson“  
(4 x):  
**sêcera:** *sg. nom./ac.* 24,19;  
**sêcere:** *sg. nom./ac.* 23,25;  
**sêcerea:** *sg. nom./ac.* 16,09; 23,25;  
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (6 x)
- semăna:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. I.*: „1. aussäen, 2. verstreuen“: „1. semer, 2. disperser“  
(9 x):  
**sameni:** *subj. pr. 2. sg.* 22,09;  
**au sãmănat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,08;  
**s-au sãmănat:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 21,04;  
**seamăna:** *ind. pr. 3. sg.* 11,10; 14,18;  
**sãmăna-voiu:** *ind. viit. I. 1. sg.* 32,26;  
**va sãmăna:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,27; 28,64;  
**să va sãmăna:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 29,23;  
Fac. (5 x), Ieș. (3 x), Lv. (10 x), Nm. (2 x)
- sãmănătură:** (1551/3 ES): *s.f.*: „Saat, Aussaat“:  
„ensemencement“  
(1 x):  
**sãmănăturile:** *pl. nom./ac.* 16,15;
- seminție:** (1563 CORESI): *s.f.*: „Geschlecht, Stämm“:  
„souche, descendance“  
(14 x):  
**semenție:** *sg. nom./ac.* 17,12;  
**semenția:** *sg. nom./ac.* 4,37; 10,15; 28,46; 29,22;  
**semenția:** *sg. nom./ac.* 2,14;  
**seminția:** *sg. nom./ac.* 30,19;  
**simenție:** *sg. nom./ac.* 23,03;  
**semenției:** *sg. gen./dat.* 28,59; 31,21; 34,04;  
**semenții:** *sg. gen./dat.* 11,09;  
**seminției:** *sg. gen./dat.* 30,06;  
**simenții:** *sg. gen./dat.* 1,08;  
Fac. (41 x), Ieș. (1 x), Lv. (8 x), Nm. (2 x)
- semn** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „zeichen“: „signe“  
(13 x):  
**semnu:** *sg. nom./ac.* 6,08, 11,18; 13,01; 13,02;  
**sêmne:** *pl. nom./ac.* 7,19; 11,03; 29,03; 34,11;  
Fac. (6 x), Ieș. (19 x), Lv. (13 x), Nm. (11 x)
- sete:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Durst“: „soif“  
(2 x):  
**sête:** *sg. nom./ac.* 8,15, 28,48;  
Ieș. (1 x)
- seu:** (1581/2 PO): *s.n.*: „Talg“: „suif“  
(2 x):
- seul:** *sg. nom./ac.* 32,14; 32,38;  
Lv. (61 x), Nm. (1 x)
- sfat:** (1492 DERS): *s.n.*: „Rat (schlag)“: „conseil“  
(1 x):  
**sfatul:** *sg. nom./ac.* 32,28;  
Fac. (1 x), Nm. (1 x)
- sfădi** (XVI sec. CV): *v. IV.*: „streiten“: „disputer“  
(1 x):  
**se vor sfădi:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 25,11;  
Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- sfărîma** — **fărîma**
- sfii:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „sich scheuen“: „être timide, hésiter“  
(1 x):  
**te sfiești:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 1,17;
- sfîni:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „heiligen, weihen“:  
„sanctifier“  
(5 x):  
**sfînești:** *subj. pr. 2. sg.* 5,12; 5,15;  
**să sfînească:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 22,09;  
**ați sfînit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 32,53;  
**vei sfîni:** *ind. viit. I. 2. sg.* 15,19;  
Fac. (1 x), Ieș. (28 x), Lv. (30 x), Nm. (14 x)
- sfîntire:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Weihe“:  
„consécration“  
(1 x):  
**sfîntiri:** *pl. nom./ac.* 33,02;  
Ieș. (6 x)
- sfînt** (1512 DERS): *adj.*: „heilig“: „saint“  
(12 x):  
**sfînt:** *adj. m. sg. nom./ac.* 7,06; 14,02; 14,21; 26,19;  
28,09; 32,04; *adj. m. sg. nom./ac.* (< cel) 33,08;  
**sfîntă:** *adj. f. sg. nom./ac.* 23,14; *adj. f. sg. nom./ac.*  
(< cea) 26,15;  
**sfînte:** *adj. f. pl. nom./ac.* (< cele) 2 26,13;  
**sfînte:** *s. f. pl. nom./ac.* 12,26;  
**sfîntii:** *s. m. pl. nom./ac.* 33,03;  
Ieș. (68 x), Lv. (125 x), Nm. (67 x)
- sfîrșit:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „Ende, Schluß“: „fin“  
(3 x)  
**sfîrșit:** *sg. nom./ac.* 31,24; 31,30;  
**sfîrșitul:** *sg. nom./ac.* 11,12;  
Nm. (1 x)
- siclu:** (1581/2 PO): *s.m.*: „Skel“: „pièce d'argent“  
(1 x):  
**sicle:** *pl. nom./ac.* 22,19;  
Ieș. (9 x), Lv. (2 x), Nm. (37 x)

- sicriu:** (1473 BGL): *s.m.*: „1. Schrein, Kasten, 2. Sarg, 3. Arche“: „1. caisse, boîte, 2. cercueil, 3. navire“ (2 x):  
**sicriiul:** *sg. nom./ac.* 31,09; 31,25;  
Fac. (7 x), Ieș. (3 x)
- sili:** (1581/2 PO): *v. IV.*: „1. zwingen, 2. drängen“: „1. forcer, 2. pousser, stimuler“ (4 x):  
**silind:** *ger.* 24,07;  
**silindu-**: *ger.* 1,43, 22,25; 22,28;  
Fac. (3 x), Ieș. (2 x)
- simbrie:** (1683 CORESI): *s.f.*: „1. Lohn, Sold, 2. Bund, Gemeinschaft“: „1. salaire, récompense, 2. corps, corporation“ (2 x):  
**simbrie:** *sg. nom./ac.* 15, 18;  
**simbriia:** *sg. nom./ac.* 24,14;  
Fac. (85 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- singur** (1228 DLRV): *adj./adv.*: „allein, einzig, nur“: „seul (ement)“ (17 x):  
**singură:** *f. sg. nom./ac.* 8,03;  
**singuri:** *m. pl. nom./ac.* 4,23; 9,16; 13,05; 17,07; 19,19; 21,21; 22,21; 22,24; 24,07; 29,14;  
**singur:** *m. sg. nom./ac.* 1,09; 1,12; 6,13; 33,28;  
**sînguri:** *m. sg. nom./ac.* 32,12;  
Fac. (9 x), Ieș. (9 x), Lv. (3 x), Nm. (4 x)
- sîmbătă:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Sabbat, Samstag“: „sabbat, samedi“ (3 x):  
**simbete:** *pl. nom./ac.* 5,14;  
**simbetelor:** *pl. nom./ac.* 5,15;  
**simbetilor:** *pl. gen./dat.* 5,12;  
Ieș. (13 x), Lv. (21 x), Nm. (4 x)
- sîn:** (XVI sec. CV): *s.n.*: „Bussen, Brust, Schoss“: „sein, poitrine“ (3 x):  
**sînul:** *sg. nom./ac.* 13,06; 28,54; 28,56;  
Fac. (1 x), Ieș. (6 x), Nm. (1 x)
- sînge:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.*: „Blut“: „sang“ (21 x):  
**sînge:** *sg. nom./ac.* 12,23; 19,10, 19,10; 21,08; 27,25; 32,14; 32,42; 32,42;  
**sîngele:** *sg. nom./ac.* 12,16; 12,23; 12,27; 15,23; 19,13; 21,07; 21,08; 21,09; 32,44;  
**sîngile:** *sg. nom./ac.* 19,12;  
**sîngelui:** *sg. gen./dat.* 17,08; 17,08; 19,06;  
Fac. (11 x), Ieș. (24 x), Lv. (83 x), Nm. (5 x)
- sîrgui:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „1. eilen, sich beeilen, 2. streben“: „1. (se) dépêcher, (se) hâter, 2. se donner de la peine“ (1 x)  
**au sîrguit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,02;
- sîrguială:** (1660 STAIKU): *s.f.*: „Eile“: „hâte“ (1 x):  
**sîrguială:** *sg. nom./ac.* 5,24;
- slavă:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „1. Ruhm, 2. Pracht, 3. Höhe“: „1. gloire, 2. magnificence, 3. grandeur“ (1 x):  
**slava:** *sg. nom./ac.* 5,24;  
Fac. (1 x), Nm. (9 x)
- slăbănogit:** (1681 DOS.): *adj.*: „kraftlos, gebrechlich“: „faible, caduc“ (1 x):  
**slăbănogiți:** *m. pl. nom./ac.* 32,26;
- slăbi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „1. schwächen, 2. schwach werden“: „1. affaiblir, 2. s'affaiblir“ (2 x):  
**slăbească:** *subj. pr. 3. sg.* 20,03;  
**se va slăbi:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,08;  
Fac. (6 x), Lv. (1 x)
- slăbiciune:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Schwäche“: „faisable“ (1 x):  
**slăbiciunea:** *sg. nom./ac.* 7,15;  
Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- slăvi:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV.*: „lobpreisen“: „louer, glorifier“ (1 x):  
**slăvindu-să:** *ger. refl.* 33,16;  
Ieș. (2 x)
- slăvit:** (XVI sec. PS. SCH.): *adj.*: „gepriesen, gerühmt“: „loué, glorifié“ (2 x):  
**slăvite:** *f. pl. nom./ac.* (< cèle) 10,21;  
**slăvit:** *m. sg. nom./ac.* 26,19;  
Ieș. (1 x)
- slobod:** (XVI se. PS. SCH.): „frei“: „libre“ (4 x):  
**slobodă:** *f. sg. nom./ac.* 21,14;  
**slobozi:** *m. pl. nom./ac.* 15,18;  
**slobod:** *m. sg. nom./ac.* 15,12; 15,13;  
Ieș. (5 x), Lv. (1 x)
- slobozi:** (1561 CORESI): *v. Iv.*: „freigeben, entlassen“: „mettre en liberté, (re) lâcher“ (1 x):

- slobozind:** *ger.* 32,11;  
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Lv. (5 x)
- slobozire:** (1581 CORESD): s. f.: „1. Befreiung, 2. Zulassung“: „1. libération, 2. admission“ (3 x):  
**slobozire:** *sg. nom./ac.* 15,01;  
**slobozirii:** *sg. gen./dat.* 15,01; 31,10;
- slugă:** (1476 LDSR): s. f.: „Knecht, Magd“: „serviteur, servante“ (14 x)  
**slugă:** *sg. nom/ac.* 5,14; 5,14; 5,21; 12,8; 16,11; 16,14;  
**slugă:** *sg. nom/ac.* 5,15; 23,15;  
**slugii:** *sg. ge./dat.* 3,24;  
**slugi:** *pl. nom./ac.* 28,68;  
**slugile:** *pl. nom./ac.* 9,27; 12,12;  
**slugilor:** *pl. gen./dat.* 29,02; 34,11;  
Fac. (82 x), Ieș. (32 x), Lv. (3 x), Nm. (6 x)
- sluji:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „(be) dienen“: „servir“ (32 x)  
**veți sluji:** *ind. viit. I. 2. pl.* 11,16;  
**vor sluji:** *ind. viit. I. 3. pl.* 17,03; 31,20;  
**slujești:** *subj. pr. 2. sg.* 4,19; 6,13; 10,12; 11,13;  
**slujaști:** *subj. pr. 2. sg.* 5,19; 7,16; 10,20; 28,14;  
**slujască:** *subj. pr. 3. sg.* 18,05; 29,18;  
**slujim:** *subj. pr. 1. pl.* 13,02; 13,06; 13,13;  
**slujiț:** *subj. pr. 2. pl.* 11,28;  
**slujiți:** *subj. pr. 2. pl.* 13,04;  
**sluji:** *inf. (< a)* 10,08; 17,12;  
**ai slujit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 28,47;  
**au slujit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 15,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 12,02; 29,26;  
**au slujit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 15,18; *ind. pf. c. 3. pl.* 12,02; 29,26;  
**vei sluji:** *ind. viit. I. 2. sg.* 8,19; 28,48; 28,64; 30,17;  
**sluji-va:** *ind. viit. I. 3. sg.* 15,12;  
**va sluji:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,04; 18,07;  
Fac. (15 x), Ieș. (32 x), Lv. (3 x), Nm. (22 x)
- slujnică:** (1482 DERS): s. f.: „Magd“: „servante“ (9 x):  
**slujnica:** *sg. nom./ac.* 5,14; 5,14; 5,21; 12,18; 15,17; 16,11; 16,14;  
**slujnice:** *pl. nom./ac.* 28,68;  
**slujnicele:** *pl. nom./ac.* 12,12;  
Fac. (34 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x)
- smerenie:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „1. Niedrigkeit, 2. Demut, 3. Ergebenheit“: „1. humilité, 2. dévotion“ (1 x):  
**smereniia:** *sg. nom./ac.* 26,07;
- smeri:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. erniegrigen, 2. demütig werden“: „1. (s') abaisser, 2. (s') humilier“ abaisser, 3. (s') humilier“ (4 x):  
**ai smerit:** *ind. pf. c. 2. sg.* 21,14;  
**au smerit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 22,24; 22,29; *ind. pf. c. 3. pl.* 26,06;  
Fac. (4 x), Ieș. (1 x), Lv. (7 x)
- smochin:** (1551/3 ES): s. m.: „Freigenbaum“: „figuier“ (1 x):  
**smochini:** *pl. nom./ac.* 8,08;  
Fac. (1 x), Nm. (2 x)
- smult -- smuls**
- snop:** (1551/3 ES): s. m.: „Garbe“: „géfbe“ (1 x):  
**znop:** *sg. nom./ac.* 24,19;  
Fac. (5 x), Lv. (4 x)
- soacră:** (1551/3 ES): s. f.: „Schwiegermutter“: „belle-mère“ (1 x):  
**soacră:** *sg. nom./ac.* 27,23;
- soare:** (1535 DRHB): s. m.: „Sonne“: „soleil“ (11 x):  
**soarele:** *sg. nom./ac.* 4,19; 23,11; 24,15;  
**soarelui:** *sg. gen./dat.* 4,41; 4,47; 4,49; 11,30; 16,06; 17,03; 24,13; 33,14;  
Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- socoti:** (1481 DERS): v. IV: „1. (be) achten, 2. betreun, 3. veranschlagen, (be) rechnen, 4. bedenken, erwägen, 5. meinen“: „1. observer, 2. soigner, 3. calculer, compter, 4. juger, réfléchir, 5. estimer, opiner“ (5 x):  
**să vor socoti:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,11;  
**socotêște:** *imperat. sg.* 19,03; *ind. pr. 3. sg.* 11,12;  
**se va socoti:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 3,13;  
**să va socoti:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 2,20;  
Fac. (10 x), Ieș. (7 x), Lv. (9 x), Nm. (55 x)
- sol:** (1581/2 PO): s. m.: „Herold“: „héraut“ (1 x):  
**soli:** *pl. nom./ac.* 2,26;  
Fac. (2 x), Nm. (5 x)
- solz:** (1560 DERS): s. m.: „Schuppe“: „écaille“ (2 x):  
**solzi:** *pl. nom./ac.* 14,09; 14,10;  
Lv. (3 x)
- soră:** (1487 DERS): s. f.: „Schwester“: „soeur“ (1 x):

- sor:** *sg. nom./ac.* 27,2;  
*Fac.* (23 x), *Ieș.* (5 x), *Lv.* (10 x), *Nm.* (3 x)
- sort -- soartă**
- sort** -- soartă
- spăimînta:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „erschrecken“:  
 „effrayer, épouvanter“  
 (9 x):  
**se vor spăimînta:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,04; 19,20;  
**să vor spăimînta:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 21,21;  
**vă spăimîntați:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,29;  
**să spăimîntează:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 20,08;  
**te vei spăimînta:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,67;  
**să va spăimînta:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 17,13;  
**te spăimînta:** *imperat. sg. refl. neg.* 31,06; 31,08;  
*Fac.* (5 x), *Ieș.* (5 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (1 x)
- spăla:** (XVI sec. CV): v. I: „waschen“: „laver“  
 (2 x):  
**vor spăla:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,06;  
**va spăla:** *ind. viit. I. 3. sg.* 23,11;  
*Fac.* (5 x), *Ieș.* (9 x), *Lv.* (16 x), *Nm.* (9 x)
- speria:** (1551/3 ES): v. I: „erschrecken“: „s'effrayer“  
 (3 x):  
**se vor spărea:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 2,04;  
**v-aș spăria:** *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 5,05;  
**vă spărêți:** *imperat. pl. refl. neg.* 1,21;  
*Lv.* (1 x)
- spic:** (1551/3 ES): s. n.: „Ähre“: „épi“  
 (1 x):  
**spice:** *pl. nom./ac.* 23,25;  
*Fac.* (10 x), *Ieș.* (1 x), *Lv.* (3 x)
- spintecat:** (1620 MOXA): adj.: „aufgeschnitten“:  
 „fendu“  
 (1 x):  
**spintecată:** *f. sg. nom./ac.* 14,06;  
*Lv.* (1 x)
- spînzura:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „(auf-, herab-, ab)  
 hängen“: „(sus-, dé) pendre“  
 (1 x):  
**vei spînzura:** *ind. viit. I. 2. sg.* 21,22;  
*Fac.* (4 x)
- spînzurat:** (1560 BRATU): adj.: „an-, auf-) gehängt“:  
 „pendu“  
 (1 x):  
**spînzuratul:** *s. m. sg. nom./ac.* 21,23;  
*Ieș.* (1 x)
- spoi:** (1581/2 PO): v. IV: „weißeln“: „badigeonner“  
 (2 x):  
**vefi spoi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 27,04;  
*Lv.* (2 x):  
**vei spoi:** *ind. viit. I. 2. sg.* 27,02;  
*Lv.* (2 x)
- spre:** (1519 DERS): prep.: „für, zu, nach, auf“: „pour,  
 vers, sur“  
 (11 x):  
**spre:** 1,01; 1,17; 2,03; 3,27; 15,11; 28,11; 28,11;  
 28,11; 28,11; 30,09; 32,51;  
*Fac.* (13 x), *Ieș.* (39 x), *Lv.* (2 x), *Nm.* (6 x)
- sprijini:** (XVI sec. PS. Sch.): v. IV: „stützen, halten“:  
 „soutenir“  
 (1 x):  
**va sprejeni:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,29;
- spune:** (1521 NEACȘU): v. III: „sagen“: „dire“  
 (13 x):  
**vor spune:** *ind. viit. I. 3. pl.* 17,09; 17,10; 17,11;  
 24,08; 32,07;  
**spuiu:** *subj. pr. I. sg.* 5,05;  
**spui:** *subj. pr. 2. sg.* 13,09;  
**spuie:** *subj. pr. 3. pl.* 1,22; 8,03;  
**spuindu:** *ger.* 13,09;  
**au spus:** *ind. pf. c. 3. sg.* 4,13;  
**va spune:** *ind. viit. I. 3. sg.* 17,04;  
*Fac.* (34 x), *Ieș.* (6 x), *Lv.* (1 x), *Nm.* (2 x)
- sta:** (XVI sec. CV): v. I: „sich befinden, sitzen stehen“:  
 „se trouver, rester, demeurer“  
 (30 x):  
**vor sta:** *ind. viit. I. 3. pl.* 19,7; 27,12; 27,13;  
**stai:** *subj. pr. 2. sg.* 24,11;  
**stea:** *subj. pr. 3. sg.* 10,08; 21,05;  
**stau:** *ind. pr. 3. pl.* 18,07; 28,07;  
**stăi:** *imperat. sg.* 5,31;  
**stați:** *imperat. pl.* 31,14;  
**stam:** *ind. impf. I. sg.* 5,05;  
**stînd:** *ger.* 25,08;  
**starea:** *inf. (< a)* 18,05;  
**stătu:** *ind. pf. s. 3. sg.* 31,15; 31,15;  
**am stătut:** *ind. pf. c. I. sg.* 10,10;  
**au stătut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,02; 19,18;  
**aș stătut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 29,10;  
**ați stătut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 4,10; 4,11;  
**au stătut:** *ind. pf. c. 3. pl.* 25,18; 31,14;  
**stă:** *ind. pr. 3. sg.* 5,21; 17,12;  
**va sta:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,24; 11,25; 19,15; 19,16;  
 27,26;  
*Fac.* (17 x), *Ieș.* (33 x), *Lv.* (8 x), *Nm.* (31 x)

- stare:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Stellung, Lage“:  
„état“  
(1 x):  
stare: *sg. nom./ac.* 28,65;
- stăpîn:** (1551/3 ES): s. m.: „Herr, Gebieter“: „seigneur“  
(1 x):  
stăpînului: *sg. gen./dat.* 23,15;  
Fac. (41 x), Ieș. (15 x)
- stăpîni:** (1582 DIR): v, IV: „(be) herrschen“: „dominer, maîtriser“  
(6 x):  
vor stăpîni: *ind. viit. I. 3. pl.* 15,06; 28,12;  
am stăpînit: *ind. pf. c. I. pl.* 2,34; 3,04;  
vei stăpîni: *ind. viit. I. 2. sg.* 15,06; 28,12;  
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Nm. (5 x)
- stea:** (XVI sec. CV): s. f.: „Stern“: „étoile“  
(4 X):  
stèlele: *pl. nom./ac.* 1,10; 4,19; 10,22; 28,62;  
Fac. (5 X), Nm. (1 x)
- stejar:** (1445 DERS): s. m.: „Eiche“: „chêne“  
(1 X):  
stejarul: *sg. nom./ac.* 11,30;  
Fac. (6 X)
- sterp:** (1548 DERS): adj.: „unfruchtbar“: „stérile, infécond“  
(1 X):  
sterpu: *m. sg. nom./ac.* 7,14;  
Fac. (3 x), Ieș. (1 x)
- stinge:** (1551/3 ES): v. III: „auslöschen, vernichten“:  
„éteindre, anéantir“  
(4 X):  
stingi: *subj. pr. 2. sg.* 25,19;  
voiu stinge: *ind. viit. I. I. sg.* 9,14;  
va stinge: *ind. viit. I. 3. sg.* 29,20;  
să va stinge: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,06;  
Fac. (5 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- stîlp:** (1480 DERS): s. m.: „Säule, Pfeiler, Pfosten“:  
„pilier“  
(8 X):  
stîlp: *sg. nom./ac.* 16,22;  
stîlpu: *sg. nom./ac.* 31,15;  
stîlpul: *sg. nom./ac.* 31,15;  
stîlpîi: *pl. nom./ac.* 6,09; 7,05; 11,20; 12,03; 15,17;  
Fac. (14 x), Ieș. (86 x), Lv. (2 x), Nm. (12 x)
- stîng:** (1551/3 ES): adj./adv.: „link(s)“: „gauche“  
(5 X):
- stînga:** *adv.* (< a) 2,27; *adv.* (< în) 5,32; 17,11; 17,20; 28,14;  
Fac. (8 x), Ieș. (2 x), Lv. (4 x), Nm. (2 x)
- stîrc:** (1688 BIBLIA): s. m.: „Reiher“: „héron“  
(1 X):  
stîrcu: *sg. nom./ac.* 14,16;  
Lv. (1 x)
- stîrv:** (1581 CORESI): s. n.: „Leiche, Aas“: „cadavre“  
(4 X):  
stîrvu: *sg. nom./ac.* 21,03; 21,06;  
stîrvului: *sg. gen./dat.* 21,02;  
stîrvuri: *pl. nom./ac.* 32,42;
- străin:** (XVI sec. CV): adj./s.: „fremd, Fremder“:  
„étranger“  
(15 X):  
strein: *adj. m. sg. nom./ac.* 17,15;  
striin: *adj. m. sg. nom./ac.* 32,12;  
streini: *adj. m. pl. nom./ac.* 28,36; 31,16; 31,18; 31,20;  
striini: *adj. m. pl. nom./ac.* 7,04; 28,14; 29,26; 30,17;  
s. m. pl. nom./ac. 32,16; s. m. pl. nom./ac. (< cel) 23,21;  
striin: *s. m. sg. nom./ac.* (< celui) 14,21; 15,03;  
strein: *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 29,22;  
Fac. (5 x), Ieș. (5 x), Lv. (6 x), Nm. (4 x)
- strica:** (1551/3 ES): v. I: „zerschlagen, zerbrechen“:  
„briser, casser“  
(2 X):  
strici: *subj. pr. 2. sg.* 20,19;  
s-au stricat: *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 34,07;  
Fac. (8 x), Ieș. (5 x), Lv. (2 x)
- stricăciune:** (1551/3 ES): s. f.: „Beschädigung“:  
„dégradation“  
(2 X):  
stricăciune: *sg. nom./ac.* 28,22;  
stricăciunii: *sg. gen./dat.* 24,08;  
Ieș. (1 x), Lv. (38 x)
- striga:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „rufen, schreien“:  
„crier, appeler“  
(4 X):  
strige: *subj. pr. 3. sg.* 24,15;  
am strigat: *ind. pf. c. I. sg.* 26,07;  
ai strigat: *ind. pf. c. 2. sg.* 22,24;  
strigat-au: *ind. pf. c. 3. sg.* 22,27;  
Fac. (11 x), Ieș. (14 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- strîmb:** (1428 BGL): adj.: „krumm“: „déformé“  
(2 X):

- strîmbă:** *f. sg. nom./ac.* 19,18;  
**strîmb:** *m. sg. nom./ac.* 32,05;  
 Ieș (3 x), Lv. (3 x)
- strîmbătate:** (1480 BGL): *s.f.:* „Unrecht, Unbill“: „tort, injustice“  
 (4 X):  
**strîmbătate:** *sg. nom./ac.* 19,18; 25,16; 32,04;  
**strîmbătatea:** *sg. nom./ac.* 19,15;  
 Fac. (12 x), Ieș. (4 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- strînge:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „1. zusammenführen, sammeln, 2. zusammenziehen, drücken“: „1. réunir, 2. presser“  
 (1 X):  
**strîngi:** *subj. pr. 2. sg.* 15,07;  
 Fac. (3 x), Ieș. (7 x), Lv. (1 x), Nm. (4 x)
- strugure:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.:* „Traube“: „raisin“  
 (4 X):  
**strugur:** *sg. nom./ac.* 32,14; 32,32;  
**strugurul:** *sg. nom./ac.* 32,32;  
**struguri:** *pl. nom./ac.* 23,26;  
 Fac. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (9 x)
- struncinare** → **zdruncinare**
- struncinătură** → **zdruncinătură**
- struț:** (1588 DIR): *s.m.:* „Strauß“: „autruche“  
 (1 X):  
**struțul:** *sg. nom./ac.* 14,15;  
 Lv. (1 x)
- sub:** (1436 DERS): *prep.:* „unter“: „sous, au-dessous de“  
 (15 X):  
**supt:** 2,25; 4,11; 4,17; 4,19; 4,49; 5,14; 5,14; 5,21;  
 12,02; 25,19; 29,20; 32,13; 33,03; 33,03; 33,27;  
 Fac. (17 x), Ieș. (23 x), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- sucit:** (1581/2 PO): *adj. /s.n.:* „gedreht, gerolltes“  
 „entortillé, enroulé“  
 (1 X):  
**sucite:** *f. pl. nom./ac.* 22,12;  
 Ieș. (7 x), Lv. (1 x)
- suflet:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „1. Seele, Wesen, 2. Atem“: „1. âme, être, 2. souffle“  
 (14 X):  
**suflet:** *sg. nom./ac.* 12,23; 19,21; 19,21; 24,06; 24,07;  
 27,25; 28,65;  
**sufletului:** *sg. gen./dat.* 12,15; 12,20; 12,21; 16,08;  
**suflete:** *pl. nom./ac.* 10,22;  
**sufletele:** *pl. nom./ac.* 4,15;  
**sufletul:** *sg. nom./ac.* (22 x)  
 Fac. (41 x), Ieș. (19 x9), Lv. (59 x), Nm. (44 x)
- sugător:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.m.:* „Säugling“:  
 „nourrisson“  
 (1 X):  
**sugătoriu:** *sg. nom./ac.* 22,25;  
 Nm. (1 x)
- suge:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „(ein-) saugen“: *téter, sucer*“  
 (1 X):  
**va suga:** *ind. viit. I. 3. sg.* 33,19;  
 Nm. (1 x)
- sui:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. IV:* „hinaufgehen, hinaufsteigen“: „monter“  
 (28 X):  
**ne vom sui:** *ind. viit. I. 1. pl. refl.* 1,22;  
**ne suim:** *ind. pr. 1. pl. refl.* 1,28;  
**te sui:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 17,08;  
**vă suiți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,26;  
**suie-te:** *imperat. sg. refl.* 3,27;  
**sui-te:** *imperat. sg. refl.* 32,51;  
**te suie:** *imperat. sg. refl.* 10,01;  
**suiți-vă:** *imperat. pl. refl.* 9,23;  
**suindu-:** *ger.* 1,21; 1,41; 9,09;  
**vă suiți:** *ind. ompf. 2. pl. refl.* 1,41;  
**să sui:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 34,01;  
**m-am suit:** *ind. pf. c. 1. sg. refl.* 10,03;  
**te sui:** *ind. pr. 2. sg. refl.* 32,52;  
**au suit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 20,01; 32,13;  
**s-au suit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 1,36;  
**ne-am suit:** *ind. pf. c. 1. pl. refl.* 3,01;  
**v-aș suit:** *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 5,05;  
**v-ași suit:** *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,43;  
**s-au suit:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 1,24;  
**să suie:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 33,26;  
**se va sui:** *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 28,43;  
**să va sui:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 25,07; 29,23; 30,12;  
**vă suiți:** *imperat. pl. refl. neg.* 1,42;  
 Fac. (40 x), Ieș. (45 x), Lv. (1 x), Nm. (31 x)
- supțiu** → **subțire**
- supus:** (1660 STAICU): *adj.:* „unterwürfig, ergeben“:  
 „asservi, soumis“  
 (1 X):  
**supuși:** *s.pl. nom./ac.* 20,11;
- surpa:** (1561 CORESI): *v. I:* „verderben, zugrunde richten“: „écrouler“  
 (44 X):

- vei surpa:** *ind. viit. I. 2. pl.* 7,24;  
**veŭ surpă:** *ind. viit. I. 2. pl.* 7,23;  
**vă veŭi surpa:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 4,26;  
**vor surpa:** *ind. viit. I. 3. pl.* 33,19;  
**să vor surpa:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 7,20; 12,30;  
**surp:** *subj. pr. 1. sg.* 9,14;  
**surpu:** *subj. pr. 1. sg.* 7,17;  
**surpi:** *subj. pr. 2. sg.* 20,20;  
**surpe:** *subj. pr. 3. sg.* 4,37; 9,08; 9,19; 9,20; 9,25;  
 10,10; 28,63;  
**surpaŭi:** *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 12,03;  
**vă surpaŭi:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,42;  
**surpa:** *inf. (< a)* 7,10;  
**am surpat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,34; 3,06; 3,06;  
**au surpat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 2,22; 4,03; 29,23; 31,04;  
*ind. pf. c. 3. pl.* 2,12; 2,22;  
**s-au surpat:** *ind. pf. c. 3. pl. refl.* 29,23;  
**va surpa:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31; 6,15; 7,04; 9,03;  
 9,03; 9,04; 9,05; 12,29; 18,12; 28,20; 28,45; 28,48;  
 31,03;  
**surpa:** *imperat, sg. neg.* 9,26;  
 Fac. (7 x), Ieș. (6 x), Nm. (5 x)
- surpare:** (1688 BIBLIA): *s.f.:* „Zusammensturz, Vernichtung“; „écroulement, effondrement“  
 (1 X):  
**surpare:** *sg. nom./ac.* 4,26;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Nm. (5 x)
- sus:** (XVI sec. PS. SCH.): *s./adv.:* „das obere, Höchste, oben, oberhalb, hinauf, herauf“; „haut, sur, au-dessus de, en haut“  
 (7 X):  
**sus:** *adv.* 4,38; 5,08; 28,43; 28,43; 29,18; *adv. comp.* (< mai) 26,19; 28,01;  
 Fac. (4 x), Ieș. (4 x), Lv. (2 x), Nm. (35 x)
- sută:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f./num.:* „Hundert, Hundert“; „centaine, cent“  
 (2 X):  
**sută:** *card. f. sg.* 22,19;  
**sute:** *s. f. nom./ac.* 1,15;  
 Fac. (7 x), Ieș. (12 x), Lv. (1 x), Nm. (32 x)
- Ș**
- ș → ŝi
- șanț:** (1640 URECHE): *s.n.:* „Schanzgraben“; „fortifications“  
 (2 X):  
**șanț:** *sg. nom./ac.* 20,19; 20,20;  
**șapte:** (XVI sec. CV): *num.:* „sieben“; „sept“  
 (13 X)
- șapte:** *card.* 7,01; 15,01; 16,03; 16,04; 16,09; 16,09; 16,15; 28,07; 31,10;  
**șaptelea:** *ord. (< al)* 15,09; 15,12;  
**șaptea:** *ord. (< a)* 5,14; 16,08;  
 Fac. (20 x), Ieș. (27 x), Lv. (14 x), Nm. (21 x)
- șapte(le)a → șapte**
- șaptezeci:** (XVI sec. CV): *num.:* „siebzig“; „soixante-dix“  
 (1 X):  
**șaptezeci:** *card.* 10,22;  
 Fac. (1 x), Nm. (13 x)
- șarpe:** (1501 DERS): *s. m.:* „Sclange“; „serpent“  
 (1 X):  
**șărpi:** *pl. nom./ac.* 8,15;  
 Fac. (6 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (7 x)
- șase:** (1551/3 ES): *num.:* „sechs“; „six“  
 (4 X):  
**șase:** *card.* 5,13; 15,08; 15,12; 16,08;  
 Fac. (4 x), Ieș. (22 x), Lv. (4 x), Nm. (7 x)
- șchiop:** (1551/3 ES): *adj.:* „hinkend“; „boiteux“  
 (1 X):  
**șchiop:** *s. m. sg. nom./ac.* 15,21;  
 Lv. (1 x)
- ședea:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. II:* „1. sitzen, sich setzen, 2. bleiben, wohnen“; „1. être assis, s'asseoir, 2. rester, vivre“  
 (15 X):  
**șădeam:** *ind. impf. 1. sg.* 3,29;  
**șăzînd:** *ger.* 1,45; 2,10; 11,19;  
**șăzîndu:** *ger.* 6,07;  
**șădea:** *ind. impf. 3. sg.* 2,12;  
**aŭi șăzut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,46; 1,46;  
**șade:** *ind. pr. 3. sg.* 1,38;  
**vei ședea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 20,12; 20,19; 23,13;  
**vei șădea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 25,02;  
**va șădea:** *ind. viit. I. 3. sg.* 17,18; 21,13;  
 Fac. (18 x), Ieș. (13 x), Lv. (12 x), Nm. (7 x)
- șezut:** (1551/3 ES): *s. n.:* 1. Sitz, 2. Gesäß“; „1. siège, 2. derrière“  
 (1 X):  
**șezuturi:** *pl. nom./ac.* 28,27;
- și:** (1521 NEACȘU): *conj./adv.:* 1. „und, 2. sowohl... als auch, 3. auch“; „1. et, 2. et...et, 3. aussi“  
 (2062 X):  
**și:** (2062 x);  
 Fac. (3795 x), Ieș. (2682 x), Lv. (1777 x), Nm. (2400 x)

- șoim:** (1467 DERS): s. m.: „Falke“: „faucon“  
(1 X):  
**șoimul:** *sg. nom./ac.* 14,18;
- ști:** (1521 NEACȘU): v. IV: „wissen“: „savoir, connaître“  
(30 X):  
**știi:** *subj. pr. 2. sg.* 4,35;  
**știț:** *subj. pr. 2. pl.* 29,04;  
**știe:** *subj. pr. 3. pl.* 13,03;  
**știț:** *ind. pr. 2. pl.* 11,28; 29,16;  
**știți:** *ind. pr. 2. pl.* 13,02;  
**știu** *ind. pr. 3. pl.* 11,02; 21,01; 31,13; *ind. pr. 1. sg.* 3,19; 31,21; 31,27; 31,29;  
**neștiindu:** *ger.* 4,42;  
**știi:** *ind. pr. 2. sg.* 9,02; 20,20; 28,33; 28,36;  
**ai știut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 8,16; 28,64;  
**au știut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,09;  
**aș știut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 13,13;  
**au știut:** *ind. pf. c. 3. pl.* 1,39; 8,03; 8,16; 29,26; 32,17; 32,17;  
**știe:** *ind. pr. 3. sg.* 34,06;  
**vei ști:** *ind. viit. I. 2. sg.* 22,02;  
Fac. (31 x), Ieș. (19 x), Lv. (4 x), Nm. (7 x)
- știință:** (1581 CORESI): s.f.: „Wissen, Kenntnis“: „savoir, connaissance“  
(1 X):  
**știință:** *sg. nom./ac.* 32,28;  
Ieș. (3 x), Nm. (1 x)
- știut:** (XVI sec. CV): adj.: 1. bekannt, 2. gelehrt“: „1. connu, 2. savant“  
(1 X):  
**știuți:** *m. pl. nom./ac.* 1,13;
- știutor:** (XVI sec. PS. SCH.): adj.: kinding, gelehrt“: „savant“  
(2 X):  
**știutori:** *m. pl. nom./ac.* 1,15;  
**știutoriu:** *m. sg. nom./ac.* 4,06;
- T**
- ta** → **meu**
- tabără:** (1581/2 PO): s.f.: „(Feld) Lager“: „camp“  
(10 X):  
**tabăra:** *sg. nom./ac.* 23,14; 23,14;  
**tabără:** *sg. nom./ac.* 2,14; 2,15; 23,10; 23,10; 23,11; 23,12;  
**taberii:** *sg. gen./dat.* 25,18; 29,11;  
Fac. (10 x), Ieș. (16 x), Lv. (18 x), Nm. (53 x)
- tale** → **meu**
- tare:** (XVI sec. CV): adj./adv.: „stark, gross, sehr“: „fort, grand, très“  
(26 X):  
**tare:** *adv.* 12,23;  
**tari:** *f. pl. nom./ac.* 3,05; 7,01; 9,01; *f. pl. nom./ac. comp.* (< mai) 4,37; 11,23; *f. pl. nom./ac.* (< căle) 28,52;  
**tare:** *f. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 1,28; 7,02; *f. sg. nom./ac.* (< cea) 3,24; 7,19; 9,26; 11,02; 29,03; 34,12; *m. sg. nom./ac.* 4,09; 7,21; 10,17;  
Fac. (5 x), Ieș. (13 x), Nm. (11 x)
- ată:** (XVI sec. PS. SCH.): s. m.: „Vater“: „père“  
(19 X):  
**ată:** *sg. nom./ac.* 13,06; 21,13; 27,16; 27,22; 32,06; 32,07;  
**tatăl:** *sg. nom./ac.* 5,16; 22,15; 22,16; 26,05;  
**tatălui:** *sg. gen./dat.* 22,19; 22,29; 22,30; 27,20;  
**tăfîne-:** *sg. gen./dat.* 27,20;  
**tăfîni-:** *sg. gen./dat.* 22,21; 22,21; 33,09;  
**tatului:** *sg. gen./dat.* 22,30;  
Fac. (199 x), Ieș. (15 x), Lv. (25 x), Nm. (14 x)
- taur:** (1475 DERS): s.m.: „Stier“: „taureau“  
(2 X):  
**taurului:** *sg. gen./dat.* 33,17;  
**tauri:** *pl. nom./ac.* 32,14;  
Fac. (2 x), Ieș. (14 x)
- tăbări:** (1630 DRHB): v. IV: „lagern“: „camper“  
(2 X):  
**te tăbărăști:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 23,09;  
**v-ați tăbărit:** *ind. pf. c. 2. pl. refl.* 1,40;  
Fac. (3 x), Ieș. (9 x), Nm. (80 x)
- tăcea:** (XVI sec. CV): v. II: „schweigen“: „(se) taire“  
(1 X):  
**taci:** *imperat. sg.* 27,10;  
Fac. (2 X), Ieș. (1 X), Nm. (7 x)
- tăia:** (XVI sec. CV): v. I: „1. (ab)schneiden, (ab)hauen, 2. niedermetzeln“: „1. couper, 2. massacrer“  
(11 X):  
**veș tăia:** *ind. viit. I. 2. pl.* 10,16;  
**vor tăia:** *ind. viit. I. 3. pl.* 21,04;  
**tai:** *subj. pr. 2. sg.* 20,19; 20,20; 25,12;  
**tăiați:** *subj. pr. 2. pl.* 7,05; 12,03;  
**am tăiat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,21;  
**au tăiat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 25,18;  
**taie:** *ind. pr. 3. sg.* 19,05;  
**vei tăia:** *ind. viit. I. 2. sg.* 21,12;  
Fac. (6 x), Ieș. (4 x), Lv. (4 x), Nm. (4 x)

- tăiat:** (1581/2 PO): adj.: „1. (ab-, auf-, durch-) geschnitten, 2. beschnitten“: „1. coupé, 2. circoncis“ (1 X):  
**tăiate:** *f. pl. nom./ac.* 21,06;  
 Lv. (7 x)
- tăiere:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Schneiden, Hauen, 2. Totschlag“: „1. action de couper, 2. massacre, meurtre“ (1 X):  
**tăiare:** *sg. nom./ac.* 28,25;  
 Fac. (1 x)
- tăietor:** (XVI sec. CV): s.m.: „(Holz) Hauer“: „coupeur (de bois)“ (1 X):  
**tăietoriu:** *sg. nom./ac.* 29,11;
- tămădui:** (XVI sec. PS. H.): v. IV: „heilen“: „guérir“ (1 X):  
**voiu tămădui:** *ind. viit. I. I. sg.* 32,39;
- tămîie:** (1571 CORESI): s. f.: „Weihrauch“: „encens“ (1 X):  
**tămîie:** *sg. nom./ac.* 33,10;  
 Fac. (2 x), Ieș. (17 x), Lv. (12 x), Nm. (21 x)
- tărie:** (XVI sec. CV): s.f.: „1. Feste, 2. Gefängnis, 3. Stärke, 4. Firmament“: „1. forteresse, 2. prison, 3. force, 4. firmament“ (1 X):  
**tăriia:** *sg. nom./ac.* 8,17;  
 Fac. (3 x)
- tău → meu**
- te → tu**
- teasc:** (1551/3 ES): s.n.: „Kelter“: „pressoir“ (2 X):  
**teascul:** *sg. ac.* 15,13; 16,13;  
 Ieș. (1 x), Nm. (2 x)
- teme:** (XVI sec. CV): v. III: „Angst haben, sich fürchten“: „craindre“ (27 X):  
**să vor teme:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 28,10;  
**te temi:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 3,02; 6,13; 7,18; 8,06; 10,20; 20,01;  
**ne tēmēm:** *subj. pr. 1. pl. refl.* 6,24;  
**vă tēmeți:** *subj. pr. 2. pl. refl.* 1,29; 3,23; 6,02; 13,04; 28,58;  
**să temă:** *subj. pr. 3. pl. refl.* 4,10; 5,29; 31,12;  
**te teme:** *imperat. neg. sg. refl.* 31,06; 31,08;  
**vă tēmeț:** *imperat. neg. pl. refl.* 20,03;  
**vă tēmeți:** *imperat. neg. pl. refl.* 1,21;  
**tēme:** *inf. (< a)* 10,12; 14,23;  
**se temu:** *ind. pf. s. 3. pl. refl.* 25,18;  
**temi:** *ind. pr. 2. sg. refl.* 7,19;  
**să va tēme:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,11;  
**să tēme:** *inf. refl. (< a)* 17,19; 31,13;  
 Fac. (16 x), Ieș. (6 x), Lv. (8 x), Nm. (4 x)
- temei:** (1551/3 ES): s.n.: „1. Grundlage, 2. Grund, 3. Hauptmacht“: „1. base, 2. raison, 3. gros de l'armée“ (1 X):  
**temeiu:** *sg. nom./ac.* 12,10;  
 Fac. (1 x)
- timpina → întimpina**
- tinerele → tînăr**
- tinde → întinde**
- tine → tu**
- țile:** (16â560 CORESI): s.n.: 1. Bedeutung, Sinn, 2. Deutung“: „1. sens, 2. interprétation“ (1 X):  
**țile:** *sg. nom./ac.* 28,37;
- tîmpina → întîmpina**
- tînăr:** (XVI sec. CV): adj.: „jung“: „jeune“ (2 X):  
**tînăr:** *adj. m. sg. nom./ac.* 1,39; *s. m. sg. nom./ac.* (< cel) 28,50;  
 Fac. (32 x), Ieș. (3 x), Nm. (2 x)
- tîrî:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „kriechen“: „ramper, se glisser“ (1 X):  
**să tîraște:** *ind. pr. 3. sg. refl.* 4,18;  
 Fac. (5 x), Lv. (4 x)
- tîrîtor:** (1688 BIBLIA): adj./s.: „kriechend, Kriechtier“: „rampant, reptile“ (2 X):  
**tîrîtoriu:** *sg. nom./ac.* 4,18;  
**tîrîtoarele:** *pl. nom./ac.* 14,19;  
 Fac. (18 x), Lv. (11 x)
- tîrziu:** (XVI sec. CV): adj./adv.: „spät“: „tard“ (1 X):  
**tîrziu:** *m. sg. nom./ac.* 11,14;  
 Ieș. (1 x)

- tocmai:** (1551/3 ES): adv.: „gleich, eben, gerade“:  
„justement“  
(1 X):  
**tocma:** adv. 13,06;  
Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (1 x)
- tocmi:** (XVI sec. CV): v. IV: „1. vereinbaren, 2. rüsten, 3. ernennen“: „1. convenir, 2. armer, préparer, 3. nommer“  
(1 X):  
**să vor tocmi:** ind. viit. I. 3. pl. refl. 17,10;  
Fac. (4 x), Ieș. (5 X), Lv. (2 x), Nm. (4 x)
- toiag:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Stab“: „bâton“  
(1 X):  
**toiêge:** pl. nom./ac. 25,03;  
Fac. (12 x), Ieș. (23 x), Lv. (1 x), Nm. (22 x)
- topi:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „verzehren, schmelzen“: „dissoudre, fondre“  
(6 X):  
**topești:** subj. pr. 2. sg. 7,22;  
**topească:** subj. pr. 3. sg. 2,15;  
**va topi:** ind. viit. I. 3. sg. 5,25; 28,21; 28,42;  
**topindu-să:** ger. refl. 32,24;  
Fac. (1 x), Ieș. (7 x), Lv. (6 X), Nm. (7 x)
- topire:** 1688 BIBLIA): s. f.: „Schmelzen“: „fonte“  
(2 X):  
**topire:** sg. nom./ac. 9,12;  
**topirea:** sg. nom./ac. 28,20;  
Ieș. (1 x)
- topitor:** (1670 ANON. CAR): adj.: „verzehrend“:  
„dévorant“  
(2 X):  
**topitoriu:** m. sg. nom./ac. 4,24; 9,03;
- topor:** (1493 DERS): s.n.: „Axt, Beil“: „hâche“  
(1 X):  
**toporul:** sg. nom./ac. 19,05;
- tot:** (1521 NEACȘU): adj./pron./adv.: „ganz, alles“:  
„tout, entier“  
(384 X):  
**tot:** adj. m. sg. gen. (< a) 4,17; 4,18; 4,18; 6,15;  
11,03; 11,06; 11,25; 13,09; 17,07; 23,20; 31,07;  
31,11; 34,12;
- toți:** adj. m. pl. nom./ac. 1,03; 2,16; 5,03; 5,23; 6,19;  
12,10; 18,06; 18,07; 25,19; 29,02; 29,21; 31,01;  
32,43; 32,44; 33,03;  
**tuturor:** adj. m. pl. gen./dat. 7,18; 7,19; 29,02;  
**toată:** adj. f. sg. gen. (< a) 4,17; 28,57; 31,30;  
**toate:** adj. f. pl. gen. (< a) 2,25; adj. f. pl. nom./ac.  
(135 x);  
**toată:** adj. f. sg. nom./ac. (55 x);  
**tot:** adj. m. sg. nom./ac. (84 x)  
**totul:** adv. (< cu) 13,16;  
**tot:** adv. (< de) (31 x);  
**toate:** pron. d. pl. nom./ac. (38 x);  
**toți:** pron. m. pl. nom./ac. 1,07; 1,22; 4,04; 7,15;  
13,13;  
**tot:** pron. m. sg. nom./ac. 5,08; 12,01; 14,26; 17,03;  
18,12; 20,16; 25,16; 25,16; 26,12;  
**toț:** pron. nehot. m. pl. nom./ac. 13,15; 29,10;  
Fac. (373 x), Ieș. (334 x), Lv. (321 x), Nm. (391 x)
- trage:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „1. ziehen, wegnehmen, 2. gelten“: „1. tirer, enlever, 2. valoir“  
(2 X):  
**trag:** ind. pr. 3. pl. 32,24;  
**au tras:** ind. pf. c. 3. pl. 21,03;  
Fac. (6 x), Ieș. (2 x), Nm. (1 x)
- trăi:** (1581/2 PO): v. IV: „leben“: „vivre“  
(21 X):  
**veji trăi:** ind. viit. I. 2. pl. 30,16;  
**vor trăi:** ind. viit. I. 3. pl. 31,13;  
**trăiască:** subj. pr. 1. sg. 32,40;  
**trăiești:** subj. pr. 2. sg. 30,06; 30,19;  
**trăiască:** subj. pr. 3. sg. 33,06;  
**trăim:** subj. pr. 1. pl. 6,24;  
**trăiț:** subj. pr. 2. pl. 4,01; 8,01; ind. pr. 2. pl. 12,01;  
**trăiescu:** ind. pr. 3. pl. 4,10;  
**a trăi:** inf. (< a) 32,39;  
**trăiești:** ind. pr. 2. sg. 12,19;  
**ai trăiț:** ind. pf. c. 2. sg. 4,33;  
**va trăi:** ind. viit. I. 3. sg. 4,42; 5,24; 5,26; 8,03; 8,03;  
19,04; 19,05;  
Fac. (64 x), Ieș. (5 x), Lv. (3 x), Nm. (5 x)
- trebui:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „1. nötig sein, haben, 2. behandeln“: „1. avoir besoin, falloir, 2. utiliser, se servir de“  
(2 X):  
**va trebui:** ind. viit. I. 3. sg. 15,08; 15,10;  
Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x)
- trece:** (1521 NEACȘU): v. III: „durchgehen“: „passer“  
(40 X):

- veș trêce:** *ind. viit. I. 2. pl.* 12,10;  
**veși trêce:** *ind. viit. I. 2. pl.* 27,02; 27,03; 27,04; 28,01;  
**trece:** *subj. pr. 2. sg.* 22,01; 22,03; 22,04; 22,04;  
**treacă:** *subj. pr. 3. sg.* 17,02;  
**trêcem:** *subj. pr. 1. pl.* 2,30;  
**trec:** *subj. pr. 3. pl.* 4,21;  
**trêceți:** *ind. pr. 2. pl.* 4,26; 11,08; 11,31; 30,18; 31,13; 32,49; *imperat. pl.* 2,04; 2,24; 4,22;  
**trec:** *ind. pr. 1. sg.* 4,22;  
**trecînd:** *ger.* 21,16; 27,12;  
**trecîndu:** *ger.* 3,25;  
**trece:** *ind. pr. 2. sg.* 3,21; 9,01; 11,29;  
**am trecut:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,08; 2,08; 2,14; 29,16;  
**au trecut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 3,26;  
**ași trecut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 29,17;  
**trêce-voiu:** *ind. viit. I. 1. sg.* 2,27;  
**voiu trêce:** *ind. viit. I. 1. sg.* 2,28; 2,29;  
**vei trêce:** *ind. viit. I. 2. sg.* 3,27;  
**va trêce:** *ind. viit. I. sg.* 3,28; 30,13;  
 Fac. (15 x), Ieș. (11 x), Lv. (8 x), Nm. (26 x)
- trei:** (XVI sec. CV): *num.:* „drei“: „trois“ (12 X):  
**trei:** *card.* 14,28; 16,16; 17,06; 19,02; 19,03; 19,07; 19,09; 19,09;  
**treia:** *ord. f. (< a)* 5,09; 19,15; 23,08;  
**treilea:** *ord. m. (< al)* 26,12;  
 Fac. (29 x), Ieș. Lv. (5 x), Nm. (32 x)
- treiera:** (1563 CQRESI): *v. I:* „dreschen“: „battre (les céréales)“ (1 X):  
**trieră:** *ind. pr. 3. sg.* 25,04;
- trimite:** (XVI sec. PS. SCH.): *v. III:* „schicken“: „envoyer“ (16 X):  
**vor trimite:** *ind. viit. I. 3. pl.* 19,12;  
**trimiț:** *subj. pr. 2. sg.* 15,13; 22,07;  
**trimiță:** *subj. pr. 3. sg.* 28,08; 28,20;  
**trimitem:** *subj. pr. 1. pl.* 1,22;  
**am trimis:** *ind. pf. c. 1. sg.* 2,26;  
**au trimis:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,23; 29,22; 34,11;  
**vei trimite:** *ind. viit. I. 2. sg.* 15,12; 15,13; 21,14;  
**va trimite:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,20; 28,48;  
**trimișindu-să:** *ger. refl.* 15,18;  
 Fac. (48 x), Ieș. (64 x), Lv. (7 x9, Nm. (25 x)
- trimitere:** (XVI sec. CV): *s.f.:* „Botschaft“: „message“ (1 X):
- trimitere:** *sg. nom./ac.* 22,07;
- trup:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.n.:* „Körper“: „corps“ (4 X):  
**trup:** *sg. nom./ac.* 5,26;  
**trupul:** *sg. nom./ac.* 21,23; 23,11;  
**trupurile:** *pl. nom./ac.* 28,55;  
 Fac. (39 x), Ieș. (4 x), Lv. (48 x), Nm. (8 x)
- tu:** (1521 NEACȘU): *pron. pers.:* „du“: „tu, toi“ (896 X):  
**tini:** *sg. ac.* 10,12;  
**-te:** *sg. ac.* 15,04; 28,28; 28,29;  
**îț:** *sg. dat.* 7,18; 12,21; 17,10;  
**îți:** *sg. dat.* 17,11;  
**-ț:** *sg. dat.* 5,07; 5,15; 8,02; 11,14; 15,06; 15,15; 16,12; 19,08; 21,11; 24,22; 25,17; 28,07; 28,29; 28,31; 28,65;  
**-ți:** *sg. dat.* 8,16; 9,07; 9,27; 17,15; 24,09; 24,18; 25,18; 28,07; 30,05; 30,18;  
**ți:** *sg. dat.* 4,40; 5,16; 8,03; 11,15; 12,25; 12,28; 17,10; 22,07; 25,12; 28,31;  
**ți-:** *sg. dat.* 15,02; 17,03; 18,14;  
**ț-:** *sg. dat.* 5,12; 5,15; 8,15; 12,21;  
**vă:** *pl. ac.* 1,09; 1,11; 1,11; 1,44; 4,01; 4,14; 7,08; 9,25; 20,18; 28,63;  
**voauă:** *pl. dat.* 8,01;  
**vă:** *pl. dat.* 1,06; 3,19; 5,05; 28,63; 32,38;  
**voao:** *pl. dat.* (68 x);  
**voi:** *pl. nom./ac.* (131 x);  
**tine:** *sg. ac.* (156 x);  
**te:** *sg. ac.* (202 x)  
**te-:** *sg. ac.* (38 x);  
**ție:** *sg. dat.* (173 x);  
**tu:** *sg. nom./ac.* (62 x);  
 Fac. (536 x), Ieș. (356 x), Lv. (222 x), Nm. (273 x)
- tulbura:** (XVI sec. CV): *v. I:* „verwirren, in Unordnung bringen“: „troubler, déconcerter“ (1 X):  
**se vor turbura:** *ind. viit. I. 3. pl.* 2,25;  
 Fac. (7 x)
- tunde:** (XVI sec. CV): *v. III:* „scheren“: „tondre“ (1 X):  
**tunzi:** *subj. pr. 2. sg.* 15,19;  
 Fac. (3 x)
- tundere:** (1632 EUSTR. PRAV.): *s.f.:* „Stutzen, Schneiden“: „tonte“ (1 X):

- tunderii**: *sg. gen./dat.* 18,04;
- turmă**: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Herde“: „troupeau“ (4 X):  
**turmele**: *pl. nom./ac.* 7,13; 28,04; 28,18, 28,51;  
Fac. (9 x)
- turna**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. I*: „(ein-, be) giessen“: „verser“ (1 X):  
**vei turna**: *ind. viit. I. 2. sg.* 12,27;  
Fac. (1 x), Ieș. (12 x), Lv. (18 x), Nm. (4 x)
- turnare**: (1670 ANON. CAR.): *s.f.*: „Trankopfer“: „libation“ (1 X):  
**turnărilor**: *pl. gen./dat.* 32,38;  
Fac. (1 x), Ieș. (3 x), Lv. (3 x), Nm. (35 x)
- ție** → **tu**
- ție** → **tu**
- ține**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III/II*: „halten“: „tenir“ (6 X):  
**te ții**: *subj. pr. 2. sg. refl.* 30,20;  
**vă țineți**: *subj. pr. 2. pl. refl.* 18,22;  
**țineți**: *imperat. neg. pl.* 2,19;  
**țiind**: *ger.* 9,17;  
**să va ținea**: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 32,41;  
**țiindu-se**: *ger. refl.* 11,30;  
Fac. (6 X), Ieș. (11 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- ținere**: (XVI sec. PS. H.): *s.f.*: „Besitz“: „possession“ (1 X):  
**ținere**: *sg. nom./ac.* 32,51;  
Fac. (3 x), Ieș. (4 x), Nm. (11 x)

## T

## U

- ț** → **tu**
- ț** → **tu**
- țap**: (1520 DERS): *s.m.*: „Bock“: „bouc“ (3 X):  
**țap**: *sg. nom./ac.* 14,05; 14,05;  
**țapi**: *pl. nom./ac.* 32,14;  
Fac. (4 x), Lv. (21 x), Nm. (39 x)
- țarină**: (1400 DERS): *s.f.*: „Land, Feld“: „terre“ (10 X):  
**țarina**: *sg. nom./ac.* 5,21; 24,19; 24,19;  
**țarină**: *sg. nom./ac.* 20,19; 22,27; 28,03;  
**țarenii**: *sg. gen./dat.* 14,22;  
**țarine**: *pl. nom./ac.* 11,15; 28,16;  
**țarenilor**: *pl. gen./dat.* 32,13;  
Fac. (19 x), Ieș. (9 x), Lv. (19 x), Nm. (4 x)
- țărână**: (1550 HC): *s.f.*: „Erde, Staub“: „terre, poussièrè“ (1 X):  
**țărână**: *sg. nom./ac.* 28,24;  
Fac. (1 x), Ieș. (4 x)
- ți** → **tu**
- ți** → **tu**
- ucide**: (XVI sec. PS. SCH.): *v. III*: „töten; umbringen“: „tuer“ (20 X):  
**veți ucide**: *ind. viit. I. 2. pl.* 17,05;  
**vor ucide**: *ind. viit. I. 3. pl.* 13,10; 21,21; 22,21;  
**să vor ucide**: *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 22,24;  
**ucizi**: *subj. pr. 2. sg.* 5,17; 13,15;  
**ucideți**: *subj. pr. 2. pl.* 22,22; 22,25;  
**ucigîndu**: *ger.* 13,15;  
**au ucis**: *ind. pf. c. 3. sg.* 1,04; 4,46;  
**vei ucide**: *ind. viit. I. 2. sg.* 20,13;  
**va ucide**: *ind. viit. I. 3. sg.* 4,42; 19,04; 19,11; 22,26;  
**voiu ucide**: *ind. viit. I. 1 sg.* 32,39;  
Fac. (8 x), Ieș. (15 x), Lv. (4 x), Nm. (9 x)
- ucidere**: (XVI sec. CV): *s.f.*: „Mord“: „meurtre“ (4 X):  
**ucidere**: *f. sg. nom./ac.* 13,15; 20,13; 22,08; 28,22;  
Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- ucigaș**: (1620 MOXA): *s.m.*: „Mörder“: „assassin“ (3 X):  
**ucigașul**: *sg. nom./ac.* 4,42; 19,03;  
**ucigașului**: *sg. gen./dat.* 19,04;  
Ieș. (1 x)
- ucis**: (1646 PRAV. MOLD.): *adj.*: „gctötet, umgebracht“: „tué“

- (1 X):  
**ucis:** *m. sg. nom/ac.* 21,01;
- uita:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „vergessen“: „oublier“  
 (13 X):  
**uiți:** *subj. pr. 2. sg.* 4,09; 9,07; 25,19;  
**uitați:** *subj. pr. 2. pl.* 4,23;  
**uita:** *imperat. neg. sg.* 8,11;  
**am uitat:** *ind. pf. c. 1. sg.* 26,13;  
**ai uitat:** *ind. pf. c. 2. sg.* 32,18;  
**vei uita:** *ind. viit. I. 2. sg.* 6,12; 8,14; 8,19; 24,19;  
**va uita:** *ind. viit. I. 3. sg.* 4,31;  
**se va uita:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 31,21;  
 Fac. (4 x), Lv. (2 x)
- uitare:** 1639 AIN): d.f.: „Vergessen“: „oubli“  
 (1 X):  
**uitarea:** *sg. nom./ac.* 8,19;  
 Lv. (1 x)
- umăr:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Schulter, Achsel“:  
 „épaule“  
 (1 X):  
**umerelor:** *pl. gen./dat.* 33,12;  
 Fac. (6 x), Ieș. (33 x), Lv. (2 x), Nm. (2 x)
- umbla:** (XVI sec. CV): v. I: „(umher) gehen, laufen,  
 wandern“: „aller, marcher, parcourir“  
 (2 X):  
**umbli:** *subj. pr. 2. sg.* 30,16;  
**umblă:** *ind. pr. 3. sg.* 23,14;  
 Fac. (5 x), Ieș. (2 x), Lv. (5 x), Nm. (2 x)
- umbri:** XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „beschatten“:  
 „ombrager“  
 (1 X):  
**umbrêște:** *ind. pr. 3. sg.* 33,12;  
 Ieș. (3 x), Nm. (5 x)
- umple:** (XVI sec. CV): v. III/II: „füllen, erfüllen“:  
 „remplir“  
 (3 X):  
**se vor împlera:** *ind. viit. I. 3. pl. refl.* 31,20;  
**ai umplut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 6,11;  
**s-au împlut:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 34,09;  
 Fac. (14 x), Ieș. (10 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- un:** (1521 NEACȘU): *num./art./prôn.:* „ein“: „un“  
 (45 X):  
**un:** *art. nehot.* 33,20;  
**o:** *art. nehot. f. sg. nom./ac.* 11,10; 12,15; 12,24;  
 15,22; 21,04; 25,09; 28,49;
- o:** *art. nehot. f. sg. nom./ac.* 31,09;  
**o:** *card. d. sg.* 1,11; 7,09; 9,13; 17,06; 19,15; 21,13;  
 2,19; 28,07; 28,25; 31,02; 32,30;  
**unul:** *num. card. m. sg.* 6,04; 32,30;  
**un:** *num. card. m. sg. nom/ac.* 1,23; 21,15; 24,05;  
 24,05;  
**-un:** *num. card. m. sg. noim./ac.* 12,15; 22,10; 25,05;  
 25,11;  
**una:** *pron. nehot. f. sg. nom./ac.* 1,03; 4,42; 12,05;  
 12,14; 13,12; 15,07; 16,05; 17,02; 18,06; 19,05;  
 19,11; 21,15;  
**unuia:** *pron. nehot. m. sg. gen./dat.* 25,11; 28,55,  
**unul:** *pron. nehot. m. sg. nom./ac.* 25,05;  
 Fac. (171 x), Ieș. (183 x), Lv. (73 x), Nm. (268 x)
- unde:** (XVI sec. CV): *adv.:* „wo, wohin“: „où“  
 (22 X)  
 Fac. (40 x), Ieș. (10 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)
- unealtă:** (1581/2 PO): s.f.: „Gerät, Gerätschaften,  
 Habe“: „outil, outillage, avoir“  
 (3 X):  
**unelte:** *pl. nom./ac.* 22,05;  
**unelte:** *pl. nom./ac.* 1,41; 21,16;  
 Fac. (11 x), Ieș. (4 x), Nm. (1 x)
- unge:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „(be-, ein)  
 schmieren, einreiben“: „enduire de, huiler, oindre“  
 (2 X):  
**să unse:** *ind. pf. s. 3. sg. refl.* 32,15;  
**te vei unge:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 28,40;  
 Fac. (2 x), Ieș. (13 x), Lv. (6 x), Nm. (4 x)
- unghe:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Klaue, Nagel“: „sabot,  
 ongle“  
 (2 X):  
**unghea:** *sg. nom./ac.* 14,07; 14,08;  
 Ieș. (1 x), Lv. (5 x)
- ungheii:** (1688 BIBLIA): v. IV: „gespaltene Klauen  
 haben“: „avoir des sabots fendus“  
 (3 X):  
**unghește:** *ind. pr. 3. sg.* 14,06; 14,07; 14,08;  
 Lv. (4 x)
- unt:** (1522 DERS): s.n.: „Butter“: „beurre“  
 (1 X):  
**unt:** *sg. nom./ac.* 32,14;  
 Ieș. (1 x), Lv. (7 x), Nm. (2 x)

- untdelemn:** (1645 HERODOT): s.n.: „(Speise)öl“: „huile“  
(10 X):  
**untdelemn:** *sg. nom./ac.* 28,40; 28,51; 32,13; 33,24;  
**untdelemnul:** *sg. nom./ac.* 11,14;  
**untu-de-lemnul:** *sg. nom./dat.* 8,08; 12,17; 14,23; 18,04;  
Fac. (2 x), Ieș. (22 x), Lv. (42 x), Nm. (36 x)
- ureche:** 1407 DERS): s.f.: „Ohr“: „oreille“  
(7 X):  
**urêchea:** *sg. nom./ac.* 15,17;  
**urechi:** *pl. nom./ac.* 29,04;  
**urechile:** *pl. nom./ac.* 5,01; 31,11; 31,28; 31,30; 32,46;  
Fac. (6 x), Ieș. (10 x), Lv. (8 x), Nm. (1 x)
- urgie:** (1543 DERS): s.f.: „1. Grimm, Zorn, 2. Heimsuchung“: „1. fureur, rage, courroux, 2. peine“  
(9 X):  
**urgie:** *sg. nom./ac.* 9,19; 29,28;  
**urgia:** *sg. nom./ac.* 29,20; 29,23; 32,19; 32,27; 33,10;  
**urgie:** *sg. gen./dat.* 29,24;  
**urgii:** *sg. gen./dat.* 13,17;  
Fac. (3 x), Ieș. (6 x), Nm. (9 x)
- urgisi:** (1581/2 PO): v. IV: „1. ergrimmen, 2. jdm. das Wohlwollen entziehen“: „1. se mettre en colère, 2. délaisser, abandonner“  
(4 X):  
**să urgisească:** *subj. pr. 3. sg. ref.* 6,15;  
**s-au urgisit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 29,27;  
**voiu urgisi:** *ind. viit. i. 1. sg.* 32,21;  
**să va urgisi:** *ind. viit. i. 3. sg. refl.* 11,17;  
Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- urias:** (XVI sec. PS. SCH.): s.m.: „Riese“: „géant“  
(1 X):  
**urias:** *sg. nom./ac.* 1,28;  
Fac. (6 x), Nm. (1 x)
- urî:** (XVI sec. PS. SCH.): v. IV: „hassen“: „hâir“  
(22 X):  
**urâști:** *subj. pr. 2. sg.* 7,26; 23,07; 23,07;  
**urescu:** *ind. pr. 3. pl.* 5,09; 7,10; 7,10; 7,15; 32,41; 32,44; 33,11;  
**neurînd:** *ger.* 19,04;  
**neurîndu:** *ger.* 4,42;  
**urîndu:** *ger.* 1,26; 19,11;  
**urîndu-:** *ger.* 22,16;  
**urîia:** *ind. imp. 3. sg.* 19,06;
- au urît:** *ind. pf. c. 3. sg.* 9,28; 12,31; 16,22; *ind. pf. c. 3. pl.* 30,07;  
**va urî:** *ind. viit. i. 3. sg.* 22,13; 24,03;  
Fac. (4 x), Ieș. (3 x), Lv. (7 x), Nm. (1 x)
- urîciune:** (XVI sec. PS. SCH.): s.f.: „1. Hass, Gehässigkeit, 2. Abscheu, 3. Scheusal“: „1. haine, 2. dégoût, 3. monstre“  
(7 X):  
**urîciune:** *sg. nom./ac.* 17,25; 7,26;  
**urîciunile:** *pl. nom./ac.* 12,31; 18,09; 20,18; 29,17; 32,16;  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (15 x)
- urît:** (1490 DRHA): adj.: „hässlich, gehässig“: „laid, odieux“  
(5 X):  
**urîte:** *f. sg. gen./dat.* (< acei) 21,15; *f. sg. gen./dat.* (< ceii) 21,17; *f. sg. gen./dat.* (< cei) 21,16;  
**urîtă:** *f. sg. nom./ac.* 21,15; *f. sg. nom./ac.* (< cea) 21,15;  
Fac. (1 x), Lv. (1 x)
- urma:** (XVI sec. GCR): v. I: „(ver-) folgen“: „suivre“  
(1 X):  
**urmezi.** *subj. pr. 2. sg.* 12,30;  
Lv. (3 x), Nm. (4 x)
- urmă:** (XVI sec. PS. H.): s.f.: „Spur“: „trace“  
(6 X):  
**urmă:** *sg. nom./ac.* 8,19; 11,04; 11,24; 13,04; 28,35;  
**urmei:** *sg. gen./dat.* 28,65;  
Fac. (6 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- uruit → urluit**
- urzi:** (XVI sec. PS. V.): v. IV: „1. anzetteln, anschirren, 2. stiften“: „1. ourdir, 2. fonder“  
(1 X):  
**urzești:** *subj. pr. 2. sg.* 20,20;  
Fac. (1 x)
- ușă:** (1472 BGL): s.f.: „Tür“: „porte“  
(11 X):  
**ușa:** *sg. nom./ac.* 22,24;  
**ușă:** *sg. nom./ac.* 15,17;  
**ușii:** *sg. gen./dat.* 6,09; 11,20; 15,17;  
**ușăle:** *pl. nom./ac.* 22,21; 31,14; 31,14; 31,15; 31,15;  
Fac. (11 x), Ieș. (38 x), Lv. (27 x), Nm. (17 x)

## V

v → tu

**vacă:** (1532 BGL): s. f.: „Kuh“: „vache“  
(3 X):

**vaci:** *pl. nom./ac.* 32,14;  
**vacile:** *pl. nom./ac.* 15,19;  
**vacilor:** *pl. gen./dat.* 7,13;  
Fac. (13 x), LvS. (2 x), Nm. (2 x)

**vale:** (1428 DERS): s. f.: „Tal“: vallée  
(9 X):

**vale:** *sg. nom./ac.* 2,36; 4,46; 21,04; 21,04; 21,06;  
**valea:** *sg. nom./ac.* 1,24; 2,13; 2,14; 2,24;  
Fac. (6 x)

**vas:** (XVI sec. CV): s. n.: „Gefäß, Geschirr“: „récipient, vaisseau“  
(2 X):

**vas:** *sg. nom./ac.* 23,26;  
**vase:** *pl. nom./ac.* 28,68;  
Fac. (6 x), Ieş. (26 x), Lv. (23 x), Nm. (28 x)

vă → tu

**văduvă:** (XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Witwe“: „veuve“  
(12 X):

**văduva:** *sg. nom./ac.* 14,29; 16,11; 16,14;  
**văduvei:** *sg. gen./dat.* 10,18; 24,17; 24,17; 24,19;  
24,20; 24,21; 26,12; 26,13; 27,19;  
Fac. (1 x), Ieş. (2 x), Lv. (2 x), Nm. (1 x)

**vărsa:** (XVI sec. CV): v. I: „aus-, vergiessen, -schütten“: „verser“  
(5 X):

**verşi:** *subj. pr. 2. sg.* 15,23;  
**vărsaşi:** *subj. pr. 2. pl.* 12,16; 12,24;  
**au vărsat:** *ind. pf. c. 3. pl.* 21,07;  
**să va vărsa:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 19,10;  
Fac. (7x), Ieş. (2 x), Lv. (17 x)

**vărsat:** (1564 CORESI): adj.: „gegossen“: „en métal fondu“  
(1 X):

**vărsat:** *s. m. nom./ac.* 27,15;  
Ieş. (3 x), Lv. (1 x)

**veac:** (XVI sec. CV): s. n./m.: „1. Zeit, 2. Ewigkeit, 3. Jahrhundert“: „1. temps, 2. éternité, 3. siècle“

(11 X):

**veac:** *sg. nom./ac.* 5,29;  
**veacu:** *sg. nom./ac.* 12,25;  
**veacului:** *sg. gen./dat.* 32,07;  
**vêci:** *pl. nom./ac.* 12,28; 13,16; 15,17; 23,03; 23,06;  
28,46; 29,29; 32,40;  
Fac. (4 x), Ieş. (9 x), Lv. (2 x)

vechi → învechi

**vecin:** (1482 DERS): s. m.: „Nachbar“: „voisin“  
(1 X):

**vecinul:** *sg. nom./ac.* 27,24;  
Fac. (1 x), Ieş. (10 x), Lv. (7 x)

**vedea:** (1521 NEACŞU): v. II: „sehen, wahrnehmen“: „voir, apercevoir“  
(47 X):

**vom vedea:** *ind. viit. I. 1. pl.* 18,16;  
**vor vedea:** *ind. viit. I. 3. pl.* 4,28; 28,10; 28,32;  
29,22;  
**vedeţi:** *subj. pr. 2. pl.* 29,04;  
**vezi:** *imperat. sg.* 3,27; 32,51;  
**văzînd:** *ger.* 4,19; 4,34; 9,16; 22,01;  
**vedea:** *inf. (< a)* 28,68; *ind. impf. 3. pl.* 11,07;  
**văzu:** *ind. pf. s. 3. sg.* 32,19;  
**am văzut:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,28; 5,25; 9,13; 33,09;  
**ai văzut:** *ind. pf. c. 2. sg.* 3,28; 7,15;  
**au văzut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 26,07; 32,36; 33,21;  
**aţi văzut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,19; 4,12; 4,15; 29,02;  
29,17;  
**aţi văzutu:** *ind. pf. pf. c. 2. pl.* 1,31;  
**au văzut:** *ind. pf. c. 3. pl.* 3,21; 4,03; 4,09; 7,19;  
10,21; 11,02; 21,07; 29,03;  
**voiu vedea:** *ind. viit. I. 1. sg.* 3,25;  
**vei vedea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 12,13; 20,01; 21,11;  
28,34; 28,67; 32,54;  
**va vedea:** *ind. viit. i. 3. sg.* 1,35; 1,36;  
Fac. (132 x), Ieş. (63 x), Lv. (38 x), Nm. (35 x)

**vedenie:** (1632 EUSTR.): s. f.: „Vision, Erscheinung“: „vision, apparition“  
(2 X):

**vedeniile:** *pl. nom./ac.* 28,67;  
**vedeniile:** *pl. nom./ac.* 4,34;  
Fac. (4 x), Ieş. (1 x)

**vedere:** (XVI sec. CV): s. f.: „Sehen, Gesicht“: „vue, face“  
(7 X):

**vedeţi:** *imperat. pl.* 1,08; 1,21; 4,05; 32,39; 32,39;  
**vederi:** *pl. nom./ac.* 26,08;

- vederile:** *pl. nom./ac.* 28,34;  
Fac. (5 x), Lv. (15 x), Nm. (3 x)
- veghea:** (XVI sec. CV): v. II: „1. (be)wahren, (be)hüten, 2. schonen, 3. wachen“: „1. garder, 2. épargner, 3. veiller“  
(3 X):  
**vêghe:** *subj. pr. 2. sg.* 19,21;  
**să vêghe:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 19,13; 25,12;
- veni:** (1521 NEACȘU): v. IV: „kommen“: „venir“  
(23 X):  
**vor veni:** *ind. viit. I. 3. pl.* 25,01; 28,02; 28,15; 28,45;  
**vie:** *subj. pr. 3. sg.* 33,16;  
**viind:** *ger.* 25,09;  
**am venit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 1,19;  
**au venit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 33,02;  
**aș venit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 5,23; 9,07; 11,05; 29,07;  
**ași venit:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,22; 1,31; 12,09;  
**venit-ași:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,20;  
**au venit:** *ind. pf. c. 3. pl.* 1,24; 32,17;  
**vei veni:** *ind. viit. I. 2. sg.* 12,26;  
**va veni:** *ind. viit. I. 3. sg.* 13,02; 18,06; 25,11; 29,22;  
Fac. (100 x), Ieș. (35 x), Lv. (18 x), Nm. (42 x)
- venit:** (XVI sec. CV): s.n.: „Einkommen“: „revenu“  
(1 X):  
**veniturile:** *pl. nom./ac.* 28,33;  
Ieș. (4 x)
- ventre** → **vintre**
- verde:** 1513 DERS): adj. „grün“: „vert“  
(1 X):  
**vêrdele:** *sg. nom./ac.* 29,23;  
Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Nm. (1 x)
- veseli:** (XVI sec. CV): v. IV: „erfreuen“: „réjouir“  
(11 X):  
**să veselească:** *subj. pr. 3. sg. refl.* 30,09;  
**veselêste-te:** *imperat. sg. refl.* 33,18;  
**veseli-i-vă:** *imperat. pl. refl.* 32,43; 32,44;  
**s-au veselit:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 28,63; 30,09;  
**te vei veseli:** *ind. viit. I. 2. sg. refl.* 12,18; 14,26;  
28,39;  
**să va veseli:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 28,63;  
**veselindu-te:** *ger. refl.* 16,15;  
Lv. (1 x)
- viață:** (XVI sec. CV): s.f.: „Leben“: „vie“  
(12 X):  
**viața:** *sg. nom./ac.* 28,66; 30,15; 30,19; 30,20; 32,49;  
**viață:** *sg. nom./ac.* 30,19;  
**vieții:** *sg. gen./dat.* 4,09; 6,02; 16,03; 17,19; 23,06;  
28,66;  
Fac. (23 x), Ieș. (5 x)
- vicleni:** (XVI sec. PS: SCH.): v. IV: „verraten, hintergehen, überlisten“: „trahir, tromper“  
(2 X):  
**au ficlenit:** *ind. pf. c. 3. sg.* 19,19;  
**va ficlenit:** *ind. viit. I. 3. sg.* 15,09;  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Nm. (3 x)
- vicleșug:** (XVI sec. CV): s.n.: „1. Treulosigkeit, Verrat, 2. List, Heimtücke“: „1. infidélité, 2. perfidie, ruse“  
(1 X):  
**ficleșug:** *sg. nom./ac.* 27,24;  
Fac. (2 x), Ieș. (3 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- vie:** (XVI sec. CV): s.f.: „Weinberg“: „vigne“  
(11 X):  
**via:** *sg. nom./ac.* 22,09;  
**vie:** *sg. nom./ac.* 20,06; 28,30; 28,39;  
**viaa:** *sg. nom./ac.* 23,26; 24,21; 32,32; 32,32;  
**viei:** *sg. gen./dat.* 22,09;  
**vii:** *f. pl. nom./ac.* 6,11; 8,08;  
Fac. (3 x), Ieș. (3 x), Lv. (5 x), Nm. (7 x)
- vierme:** XVI sec. PS. SCH.): s. f.: „Wurm, Made, Engerling“: „ver, asticot“  
(1 X):  
**viêrmele:** *sg. nom./ac.* 28,39;  
Ieș. (2 x)
- viespe:** (1568 DERS): s.f.: „Wespe“: „guêpe“  
(1 X):  
**viespile:** *pl. nom./ac.* 7,20;  
Ieș. (1 x)
- viitor:** (1551/3 ES): adj.: „kommend, zukünftig“: „venant, futur“  
(1 X):  
**viitoriul:** *adj. m. sg. nom./ac.* 32,29;
- vin:** (XVI sec. PS. V.): s.n.: „Wein“: „vin“  
(13 X):  
**vin:** *sg. nom./ac.* 14,26; 28,39; 28,51; 29,06; 32,14;  
33,28;  
**vinul:** *sg. nom./ac.* 7,13; 11,14; 32,33; 32,38;  
**vinului:** *sg. gen./dat.* 12,17; 14,23; 18,04;

- Fac. (12 x), Ieș. (3 x), Lv. (2 x), Nm. (8 x)
- vinde:** (XVI sec. PS. SCH.): v. III: „verkaufen“:  
„vendre“  
(6 X):  
**să veți vinde:** *ind. viit. I. 2. pl. refl.* 28,68;  
**au vîndut:** *ind. pf. c. 3. sg.* 32,30;  
**vei vinde:** *ind. viit. I. 2. sg.* 14,25;  
**va vinde:** *ind. viit. I. 3. sg.* 24,07;  
**să va vinde:** *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 15,12; 21,14;  
Fac. (10 x), Ieș. (6 x), Lv. (12 x)
- vindeca:** (XVI sec. CV): v. I: „heilen“: „guérir“  
(3 X):  
**să te vindeci:** *subj. pr. 2. sg. refl.* 28,35;  
**vindeca:** *inf.* 28,27;  
**va vindeca:** *ind. viit. I. 3. sg.* 30,03;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (1 x)
- vinovat:** (1530 BGL): adj.: „schuld(ig)“: „coupable, fautif“  
(1 X)  
**vinovat:** *m. sg. nom./ac.* 19,10;  
Fac. (1 x), Ieș. (2 x), Lv. (6 x), Nm. (1 x)
- vintre:** (1581/2 PO): s.f.: „Unterleib“: „bas-ventre“  
(1 X):  
**ventrele:** *pl. nom./ac.* 18,03;
- vis:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Traum“: „rêve“  
(3 X):  
**vis:** *sg. nom./ac.* 13,01;  
**visul:** *sg. nom./ac.* 13,03; 13,05;  
Fac. (25 x)
- visa:** (1581/2 PO): v. I: „träumen“: „rêver“  
(2 X):  
**au visat:** *ind. pf. c. 3. sg.* 13,05;  
**visuiaște:** *ind. pr. 3. sg.* 13,03;  
Fac. (5 x)
- visui** → **visa**
- visuitor:** (1688 BIBLIA): s.m.: „1. Träumer, 2. Traumdeuter“: „1. rêveur, 2. oniromancien“  
(1 X):  
**visuitoriu:** *sg. nom./ac.* 13,01;  
Fac. (1 x)
- viteji:** (1649 MARD.): v. IV: „tapfer sein“: „être courageux“  
(1 X):  
**vitejaște-te:** *imperat. sg. refl.* 31,23;
- viță:** (XVI sec. CV): s.f.: „Reben, Weinstock“: „cep de vigne“  
(1 X):  
**vița:** *sg. nom./ac.* 32,32;  
Fac. (2 x), Nm. (1 x)
- vițel:** (1499 DERS): s.m.: „Kalb“: „veau“  
(10 X):  
**vițel:** *sg. nom./ac.* 9,16; 14,04; 17,01; 18,03; 22,10;  
**vițelul:** *sg. nom./ac.* 9,21; 15,19; 22,01; 22,04; 28,31;  
Fac. (6 x), Ieș. (24 x), Lv. (46 x), Nm. (56 x)
- viu:** (XVI sec. CV): adj.: „lebendig“: „vivant“  
(6 X):  
**viu:** *m. sg. gen./dat. (< celui)* 5,26; *m. sg. nom./ac.* 2,34; 4,33; 20,16; 31,27;  
**vii:** *s. m. pl. nom./ac.* 5,03;  
Fac. (12 x), Ieș. (2 x), Lv. (24 x), Nm. (9 x)
- vîună:** (1561 CORESI): s.f.: „1. Vene, 2. Sehne, Muskel“: „1. veine, 2. tendon, muscle“  
(2 X):  
**vîunele:** *pl. nom./ac.* 21,04; 21,06;  
Fac. (3 x)
- vînt:** (1527 DERS): s.n.: „Wind“: „vent“  
(1 X):  
**vînt:** *sg. nom./ac.* 28,22;  
Fac. (5 x), Ieș. (3 x)
- vînzare:** (1581 CORESI): s.f.: „Verkauf“: „vente“  
(2 X):  
**vînzare:** *sg. nom./ac.* 21,14;  
**vînzarea:** *sg. nom./ac.* 18,08;  
Fac. (1 x), Lv. (8 x)
- vîrf:** (1517 DERS): s.n.: „Spitze, Gipfel“: „somet, cime“  
(4 X):  
**vîrfu:** *sg. nom./ac.* 33,15;  
**vîrhul:** *sg. nom./ac.* 3,27;  
**vîrful:** *sg. nom./ac.* 33,15; 34,01;  
Fac. (2 x), Ieș. (6 x), Nm. (7 x)
- vîrtos:** (1521 NEACȘU): adj. „fest, stark, kräftig“: „solide, fort, vigoureux“  
(4 X):

- vărtoase:** *f. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 3 32,13;  
**vîrtos:** *m. sg. nom./ac. comp.* (< mai) 7 7,14; 9,01; 9,14;  
 Ieș. (1 x)
- vîrtute:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Stärke, Kraft, Festigkeit“: „force, viguer“  
 (11 X):  
**vîrtute:** *sg. nom./ac.* 8,18; 26,08;  
**vîrtutea:** *sg. nom./ac.* 3,24; 4,37; 8,17; 9,26; 9,26; 9,29; 32,13; 33, 11; 33,27;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (1 x), Nm. (2 x)
- voao → tu**
- voastră → meu**
- voastre → meu**
- voi → tu**
- voie:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Wille“: „volonté“  
 (2 X):  
**voia:** *sg. nom./ac.* 12,06;  
**voie:** *sg. nom./ac.* 19,04;  
 Ieș. (1 x), Lv. (3 x), Nm. (9 x)
- vostru → meu**
- voștri → meu**
- vrajă:** (1620 MOXA): *s.f.*: „Zauber(ei)“: „magie“  
 (3 X):  
**vrajă:** *sg. nom./ac.* 18,10; 18,11;  
**vrăji:** *pl. nom./ac.* 18,14;  
 Fac. (2 x), Ieș. (4 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- vrajbă:** (XVI sec. CV): *s.f.*: „Feindschaft, Zwist“: „discordé“  
 (1 X):  
**vrajbă:** *sg. nom./ac.* 2,19;
- vrăji:** (1581/2 PO): *v. IV*: „1. deuten, vorhersagen, 2. verzaubern, verhexten“: „1. prédire, prévoir, 2. ensorceler“  
 (3 X):  
**vrăjind:** *ger.* 18,10; 18,10;  
**vrăjindu-să:** *ger. refl.* 23,18;  
 Fac. (3 x), Lv. (1 x)
- vrăjitor:** (1563 CORESI): *s.m.*: „Magier“: „magicien“  
 (1 X):  
**vrăjitoare:** *s. f. sg. nom./ac.* 23,18;  
 Ieș. (9 x), Lv. (2 x)
- vrăjmaș:** (1421 DERS): *s.m.*: „Feind“: „ennemi“  
 (27 X):  
**vrăjmaș:** *sg. nom./ac.* 33,27;  
**vrăjmașul:** *sg. nom./ac.* 23,14; 28,53; 28,57;  
**vrăjmașii:** *pl. nom./ac.* 6,19; 12,10; 20,04; 25,19; 28,07; 28,55; 28,68; 30,07; 32,27; 32,31; 33,07; 33,29;  
**vrăjmașilor:** *pl. gen./dat.* 1,42; 20,01; 20,03; 20,14; 21,10; 28,25; 28,48; 32,27; 32,41; 32,44; 33,11;  
 Fac. (2 x), Ieș. (2 x), Lv. (10 x), Nm. (8 x)
- vrea:** (1521 NEACȘU): *v. II*. „wollen“: „vouloir, désirer“  
 (12 X):  
**vei:** *ind. pr. 2. sg.* 12,28; 31,07;  
**au vrut:** *ind. p. c. 3. sg.* 2,30; 10,10; 23,05; 25,07;  
**aț vrut:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,26;  
**va:** *ind. pr. 3. sg.* 25,07; 25,07;  
**vei vrea:** *ind. viit. I. 2. sg.* 21,14; 21,23;  
**va vrea:** *ind. viit. I. 3. sg.* 29,20;  
 Fac. (10 x), Ieș. (20 x), Lv. (4 x), Nm. (3 x)
- vrednic:** (1551/3 ES): *adj.*: „1. tüchtig, 2. würdig“: „1. capable, 2. digne“  
 (1 X):  
**vrêdnic:** *m. sg. bom./ac.* 25,02;  
 Fac. (1 x), Ieș. (1 x)
- vreme:** (XVI sec. PS. SCH.): *s.f.*: „Zeit“: „temps“  
 (5 X):  
**vrême:** *sg. nom./ac.* 10,01; 10,08; 11,14;  
**vremi:** *pl. nom./ac.* 16,16;  
**vrêmea:** *sg. nom./ac.* (23 x);  
 Fac. (23 x), Ieș. (14 x), Lv. (3 x), Nm. (7 x)
- vultur:** (1545 DERS): *s.m.*: „Adler“: „aigle“  
 (4 X):  
**vultur:** *sg. nom./ac.* 28,49;  
**vulturul:** *sg. nom./ac.* 14,12; 14,12; 32,11;  
 Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- zăbovi:** (1581/2 PO): *IV*: „sich aufhalten, verweilen, verzögern“: „demeurer, tarder“  
 (2 X):  
**veți zăbovi:** *ind. viit. I. 2. pl.* 4,25;  
**va zăbăvi:** *ind. viit. I. 3. sg.* 7,10;  
 Fac. (3 x), Ieș. (1 x), Lv. (1 x)

- zăcea:** (1551/3 ES): v. II/III: „liegen“: „gésir“  
(1 X):
- zăceați:** *ind. impf. 2. pl.* 4,04;  
Fac. (2 x), Ieș. (1 x)
- zălog:** (1550 DERS): s.n.: „Pfand“: „gage“  
(4 X):  
**zălogul:** *sg. nom./ac.* 24,10; 24,11; 24,12;  
**zăloage:** *pl. nom./ac.* 21,20;  
Ieș. (1 x), Lv. (1 x)
- zălogi:** (1598 BGL): v. IV: „verpfänden“: „mettre en gage“  
(4 X):  
**zălojești:** *subj. pr. 3. sg.* 24,06; 25,10; 24,17;  
**zălojaște:** *ind. pr. 3. sg.* 24,06;
- zăvor:** (XVI sec. PS. SCH.): s.n.: „Riegel“: „verrou“  
(1 X):  
**zăvoară:** *pl. nom./ac.* 3,05;  
Nm. (2 x)
- zbură:** (XVI sec. PS. SCH.): v. I: „fliegen“: „voler“  
(1 X):  
**zboară:** *ind. pr. 3. sg.* 4,17;  
Fac. (2 x), Lv. (1 x)
- zburător:** (1581/2 PO): *adj./s.:* „fliegend, Vogel“: „qui vole, oiseau“  
(2 X):  
**zburătoară:** *adj. f. sg. nom./ac.* 4,17;  
**zburătoarea:** *s. f. sg. nom./ac.* 14,20;  
Lv. (4 x)
- zdrobi:** (XVI sec. PS. H.): v. IV: „zerbrechen“: „briser“  
(2 X):  
**am zdrobit:** *ind. pf. c. 1. sg.* 9,17;  
**va zdrobi:** *ind. viit. i. 3. sg.* 28,24;  
Ieș. (6 x), (2 x), Nm. (2 x)
- zece:** (XVI sec. CV): num.: „zehn“: „dix“  
(9 X):  
**zêce:** *card.* 1,15; 10,04; 14,28; 26,12; 26,12,  
**zeci:** *card. pl. nom./ac.* 32,30; 33,02;  
**sêcea:** *ord. f. (< a)* 14,22;  
**zêce:** *ord. f. (< a)* 23,03;  
Fac. (5 x), Ieș. (11 x), Lv. (13 x), Nm. (52 x)
- zeciui:** (1561 CORESI): v. IV: „(ver) zehnen“: „prendre la dîme“  
(2 X):  
**zâciuiești:** *subj. pr. 2. sg.* 14,22;  
**zeciui:** *inf. (< a)* 26,12;  
Fac. (1 x)
- zeciuală:** /1630 DRHB): s.f.: „Zehnt“: „dîme“  
(2 X):  
**zeciuală:** *sg. nom./ac.* 12,17;  
**zeciuale:** *pl. nom./ac.* 12,11;  
Fac. (1 x), Ieș. (1 x), Lv. (2 x)
- zgripător:** (1620 ALEXANDRIA): s.m.: „Königsadler“: „aigle impérial“  
(1 X):  
**gripsorul:** *sg. nom./ac.* 14,12;  
Lv. (1 x)
- zi:** (XVI sec. CV): s.f.: „Tag“: „jour“  
(108 X):  
**zi:** *sg. nom./ac.* 21,16; 24,15; 27,02;  
**ziua:** *sg. nom./ac.* 1,33; 2,21; 2,22; 4,04; 9,07; 9,10;  
16,03; 16,04; 18,16; 21,23;  
**zilelor:** *pl. gen./dat.* 30,20;  
**zile:** *pl. nom./ac.* (25 x)  
**zilele:** *pl. nom./ac.* (36 x);  
**zioa:** *sg. nom./ac.* (33 x);  
Fac. (135 x), Ieș. (106 x), Lv. (107 x), Nm. (122 x)
- zice:** (XVI sec. CV): v. III: „sagen“: „dire“  
(35 X):  
**vor zice:** *ind. viit. I. 3. pl.* 20,08; 21,06; 21,20; 27,14;  
27,16; 27,17; 27,20; 27,21; 27,23; 27,24; 29,25;  
**zici:** *subj. pr. 2. sg.* 8,17; 9,04;  
**zică:** *subj. pr. 3. pl.* 9,28; 32,27;  
**zi:** *imperat. sg.* 1,42; 5,30;  
**zicîndu:** *ger.* 1,05; 1,06; 1,09; 1,16; 1,28; 1,37; 3,21;  
3,23; 5,05; 6,20; 13,12; 19,07; 19,16; 27,11; 29,19;  
**ziceați:** *ind. impf. 2. pl.* 5,23;  
**zicea:** *ind. impf. 3. pl.* 1,25;  
**zi:** *ind. pf. s. 3. sg.* 1,09;  
**am zis:** *ind. pf. c. I. sg.* 1,20; 1,29; 9,26; 28,68;  
**zis-am:** *ind. pf. c. I. sg.* 1,20; 1,29; 9,26; 28,68;  
**zis-am:** *ind. pf. c. I. sg.* 32,26;  
**au zis:** *ind. pf. c. 3. sg.* 1,21; 9,03; 9,25; 9,28; 10,09;  
18,02; 19,08; 26,18; 27,03; 29,13; 33,02; 33,12;  
33,13; 33,18; 33,22;  
**s-au zis:** *ind. pf. c. 3. sg. refl.* 4,21;  
**ați zis:** *ind. pf. c. 2. pl.* 1,14; 1,22; 1,26; 1,39; 1,41;  
**zice:** *ind. pr. 3. sg.* 33,09;  
**vei zice:** *ind. viit. I. 2. sg.* 7,17; 12,20; 17,14; 18,21;  
26,05; 28,67; 28,67;

- va zice: *ind. viit. I. 3. sg.* 5,27; 15,16; 20,02; 22,14;  
 22,16; 25,08; 27,15; 27,25;  
 zicînd: *ger.* (28 x)  
 zise: *ind. pf. s. 3. sg.* (30 x);  
 Fac. (621 x), Ieș. (86 x), Lv. (87 x), Nm. (160 x)
- zid: (XVI sec. PS. V.): s.n.: „Mauer“: „mur“  
 (3 X)  
 zidiuri: *pl. nom./ac.* 9,01;  
 zidiurile: *pl. nom./ac.* 28,52;  
 ziduri: *pl. nom./ac.* 3,05;  
 Lv. (2 x)
- zidi: (XVI sec. CV): v. IV: „1. bauen, erbauen, 2.  
 schaffen“: „1. construire, bâtir, 2. créer“  
 (11 X):  
 zidînd: *ger.* 8,12;  
 ai zidit: *ind. pf. c. 2. sg.* 6,12;  
 au zidit: *ind. pf. c. 3. sg.* 4,32; 20,05; 32,06;  
 vei zidi: *ind. viit. I. 2. sg.* 22,08; 27,05; 27,06; 28,30;  
 va zidi: *ind. viit. I. 3. sg.* 25,09;
- să va zidi: *ind. viit. I. 3. sg. refl.* 13,16;  
 Fac. (17 x), Ieș. (6 x), Nm. (6 x)
- zidit: (1652 ÎNDR.): *adj.*: „gebaut, errichtet,  
 erschaffen“: „bâti, construit, créé“  
 (1 X):  
 zidite: *f. pl. nom./ac.* 1,28;  
 Fac. (1 x), Lv. (1 x), Nm. (3 x)
- zimbru: (1645 HERODOT): s.m.: „Aucrochs“: „bison“  
 (1 X):
- zîmbrul: *sg. nom./ac.* 14,05;
- zmulge → smulge
- zmult → smuls
- znop → snop
- zvori → dvori